

分類號： H109.2

單位代碼： 10335

密 級：

學 號： 12204003

浙江大學

博士學位論文



中文論文題目： 中古詩歌異文研究

英文論文題目： A Study of Mid-Ancient Poetry's Variant Texts

申請人姓名： 吳慧欣

指導教師： 王雲路 教授

專業名稱： 中國古典文獻學

研究方向： 校勘學；漢語史

所在學院： 文學院

論文提交日期： 2024 年 12 月 30 日

中古詩歌異文研究

---



論文作者簽名： 吳慧欣  
指導教師簽名： 王雲路

論文評閱人 1: \_\_\_\_\_  
評閱人 2: \_\_\_\_\_  
評閱人 3: \_\_\_\_\_  
評閱人 4: \_\_\_\_\_  
評閱人 5: \_\_\_\_\_

答辯委員會主席： 鄭賢章 教授 湖南師範大學文學院  
委員 1: 史光輝 教授 杭州師範大學人文學院  
委員 2: 方一新 教授 浙江大學文學院  
委員 3: 汪維輝 教授 浙江大學文學院  
委員 4: 真大成 教授 浙江大學文學院  
委員 5: \_\_\_\_\_

答辯日期： 2024 年 11 月 27 日

## **A Study of Mid-Ancient Poetry's Variant Texts**

---



**Author's signature:** \_\_\_\_\_

**Supervisor's signature:** \_\_\_\_\_

Thesis reviewer 1: \_\_\_\_\_

Thesis reviewer 2: \_\_\_\_\_

Thesis reviewer 3: \_\_\_\_\_

Thesis reviewer 4: \_\_\_\_\_

Thesis reviewer 5: \_\_\_\_\_

Chair: **Prof. Zheng Xianzhang**

(Committee of oral defence)

Committeeman 1: **Prof. Shi Guanghui**

Committeeman 2: **Prof. Fang Yixin**

Committeeman 3: **Prof. Wang Weihui**

Committeeman 4: **Prof. Zhen Dacheng**

Committeeman 5: \_\_\_\_\_

**Date of oral defence:** **27th November, 2024**

## 独创性声明

本人声明所呈交的学位论文是本人在导师指导下进行的研究工作及取得的研究成果。据我所知，除了文中特别加以标注和致谢的地方外，论文中不包含其他人已经发表或撰写过的研究成果，也不包含为获得 浙江大学 或其他教育机构的学位或证书而使用过的材料。与我一同工作的同志对本研究所做的任何贡献均已在论文中作了明确的说明并表示谢意。

学位论文作者签名：吴慧欣 签字日期：2024 年 12 月 6 日

## 学位论文版权使用授权书

本学位论文作者完全了解 浙江大学 有关保留、使用学位论文的规定，有权保留并向国家有关部门或机构送交论文的复印件和磁盘，允许论文被查阅和借阅。本人授权 浙江大学 可以将学位论文的全部或部分内容编入有关数据库进行检索，可以采用影印、缩印或扫描等复制手段保存、汇编学位论文。

（保密的学位论文在解密后适用本授权书）

学位论文作者签名：吴慧欣

导师签名：王公治

签字日期：2024 年 12 月 6 日

签字日期：2024 年 12 月 6 日



## 摘要

現存中古詩歌文本有大量異文，本文從文獻學與漢語史的角度，分析中古詩歌異文的生成演變。除緒論與結語外，正文分爲六章。緒論部分，界定研究對象“中古詩歌異文”，回顧異文相關研究，介紹本文的研究材料與方法。

第一章以《文選》爲案例。結合唐宋時期《文選》流傳情況，提出《文選》內部異文生成具有歷時層次性這一觀點，通過考察諸本《文選》所記李善與五臣異同情況的差異，指出宋代《文選》異文雖已基本凝定，流傳中有意校改、五臣與李善羣亂導致的文字變異仍時有發生。并就《文選》注，探究了其正文與注文互動對異文的影響。

第二章以《初學記》爲案例。概述六朝唐宋類書保存中古詩歌的情況。梳理《初學記》存世主要版本的關係。比較各本，選擇 558 組異文作初步分析（見附錄），指出南宋余本異文具有重要校勘意義。通過對明清刻本的考察，揭示兩種值得注意的現象：以意校補形成後起異文；據他書校勘使《藝文類聚》等文獻的文字流入。

第三章以敦煌寫本爲案例。搜集敦煌寫本所存中古詩歌 137 首，按所在寫本類型歸類，分析其特點。例析敦煌寫本異文的價值，嘗試“借寫本發明刻本之異文”。此外，以重文符號爲例，初步思考符號在寫本時代對詩歌異文生成的影響。

第四章、第五章歸納中古詩歌異文生成演變的總體規律。第四章探討中古詩歌異文生成演變的語言基礎，舉例分析“通用致異”“形近相亂”“音近相混”“義近相容”異文。強調從異文出現到穩定流傳的過程性，語義作爲關鍵因素影響異文流傳。

第五章探討社會因素對中古詩歌異文生成演變的影響。作者與讀者的改動都影響着異文的形成。脫文與校補共同製造了一批移位的成句詩歌異文。避諱方法的多樣與回改行爲的存在使避諱異文的認定存在不確定性。《文館詞林》對避諱替代字的選擇體現了契合文義的理念。避諱改字可能造成讀者對詞語始見時代的誤判。

第六章論述中古詩歌異文研究的價值與意義，有助於中古詩歌的校勘整理、漢語詞彙的語料考辨、大型辭書的編纂修訂。以《漢語大詞典》引陶詩書證爲例，說明異文補立詞目、補充書證的作用，就詞條兼有“異文”“孤証”時當如何處理作了分析。

結語部分，對研究的主要內容與結論作了總結，反思了不足之處。

**關鍵詞：**異文；中古詩歌；校勘；《先秦漢魏晉南北朝詩》；《初學記》；敦煌寫本

## Abstract

The surviving texts of Mid-Ancient poetry have a huge number of variant texts. The article mainly analyzes the generation and evolution of Mid-Ancient poetic variant from the perspectives of literature and Chinese language history. Except for the introduction and conclusion, the article is divided into six chapters. The introductory part defines the object of the study “Mid-Ancient Poetry Variant Texts”, reviews the studies on variant texts, and introduces the research materials and methods of this paper.

Chapter 1 examines the *Wenxuan*. Taking into account the version system of the *Wenxuan*, it points out that there is a chronological hierarchy in the generation of dissimilarities within the *Wenxuan*, and explores the reasons for the contradiction between the “dissimilarities and similarities between Li Shan and Wuchen” in the various editions of *Wenxuan*. The interaction of the body text of the Selected Writings with the annotated text affects variant texts.

Chapter 2 examines the *Chuxueji*. The preservation of Mid-Ancient poetry in surviving early class books is summarized. Examines the relationship between the major editions of the *Chuxueji*. Comparing the various versions of the *Chuxueji*, we have selected 558 groups of valuable variants for preliminary analysis (see the appendix). Based on the analysis of several Ming and Qing dynasty inscriptions of *Chuxueji*, two noteworthy phenomena of variant texts flow are revealed: the collators made arbitrary changes based on their meanings alone; and the collation caused the inflow of texts from other documents.

Chapter 3 takes the Dunhuang manuscripts as a case study and collects 137 poems of the Mid-Ancient Ages, and then categorized according to the type of the manuscript and analyzed for their characteristics. Examples are given to illustrate the value of the variants in Dunhuang manuscripts, and it is proposed that “the variants in the manuscripts should be used to inspire the variants in the engraved versions”. We also reflect on the influence of written symbols on the generation of poetic variants in the era of manuscripts.

Chapters 4 and 5 summarize the general law of the generation and evolution of Mid-Ancient poetry. Chapter 4 discusses the linguistic basis for the generation and evolution of the variant texts of Mid-Ancient poetry, analyzing the variant texts with examples from the three aspects of glyphs, phonology, and semantics. Emphasizes the processual nature of variant texts from its emergence to its stable circulation, with semantics as a key factor influencing variant texts circulation.

Chapter 5 explores the influence of socio-cultural factors on the generation and evolution of Mid-Ancient poetic variants. Both authors' and readers' alterations affected the formation of variants. The complexity of the process of generation and evolution is evident from the fact that textual omissions and corrections combined to create a number of shifted stanzaic poetic variants. Poetic texts are also affected by the social environment, and the variety of avoidance methods and the existence of back-alteration behaviors make the identification of avoidance variant texts uncertain. The choice of avoidance of alternative words in the *Wenguancilin* reflects the concept of fitting the meaning of the text. Rewriting for the purpose of avoidance may cause readers to misjudge the era in which the words were first seen.

Chapter 6 discusses the significance of the study of Mid-Ancient poetry's variant texts. It is pointed out that the study is helpful for the organization and proofreading of Mid-Ancient poems, the examination and analysis of linguistic materials, and the compilation and revision of large-scale dictionaries. We also cite Tao Yuanming's poems in *the Unabridged Chinese Dictionary* as an example to illustrate the function of supplementing the vocabulary and the book evidence of poems with variant texts, and analyze how to deal with the problem of “variant texts” and “isolated evidence”.

The concluding section summarizes the main points and conclusions of the study and reflects on the shortcomings of the article.

**Keywords:** Variant; Mid-Ancient Poetry; collate; *Poety of Pre-Qin, Han, Wei, Jin and North-South Dynasties*; *Chuxueji*; Dunhuang manuscripts

## 凡 例

一、本文引古籍作為語例者，皆經覈校，所據版本見“徵引文獻”。因引例較多，不一一出注。

二、本文引用古籍材料篇幅較長，且并非作語例使用，而是引用古人觀點或用以支持論述時，在脚注中標明出處及頁碼。

三、本文引用當代學者觀點時，以出版年代加頁碼的形式標注參考文獻，如郭在貽（1985：88），“1985”表示論著出版年份，“88”表示頁碼。

四、本文涉及的敦煌寫卷編號，採用如下的縮寫形式：“S.”指英國國家圖書館藏敦煌文獻斯坦因編號；“P.”指法國國家圖書館藏敦煌文獻伯希和編號；“Дх.”指俄羅斯科學院東方文獻研究所藏敦煌文獻編號；“Ф.”指俄羅斯科學院東方文獻研究所藏敦煌文獻弗魯格編號；“北圖□字.”指北京圖書館藏敦煌文獻《千字文》編號。

五、引文中殘缺或模糊不辨者，以空圍“□”表示；可知字數者，以相當數量的“□”表示；不知字數者，以“上缺”“下缺”或“中缺”表示。引文有缺文而補字者，以“[ ]”標示所補之字。引文有誤字而校改者，以“（ ）”標示所改正之字。

六、為行文簡潔故，文中徵引前賢時彥之說，皆不綴“先生”，敬請諒解。

# 目 錄

摘 要 .....	I
Abstract .....	II
凡 例 .....	IV
目 錄 .....	V
緒 論 .....	1
第一節 異文研究的簡要回顧 .....	2
一、古代學者的異文認識 .....	2
二、當代學者的異文研究 .....	2
三、詩歌專題的異文研究 .....	5
第二節 本文研究材料與方法 .....	7
一、主要研究材料 .....	7
二、本文研究方法 .....	10
第一章 總集中的詩歌異文——以《文選》為例 .....	11
第一節 《文選》版本系統與內部詩歌異文 .....	12
一、《文選》版本系統簡述 .....	12
二、《文選》內部異文的歷時生成層次 .....	14
第二節 各本所記“李善與五臣異同”矛盾探因 .....	15
一、版本刊寫之誤 .....	16
二、出校標準不同 .....	17
三、羣亂混同致異 .....	20
第三節 《文選》正文與注文互動對異文的影響 .....	23
一、李善、五臣注文明確與正文用字對應 .....	23
二、李善、五臣注文不直接體現正文用字 .....	24
三、僅一方有注文可相驗證 .....	24
四、一注文可與兩異文相合 .....	25
第二章 類書中的詩歌異文——以《初學記》為例 .....	27

第一節 類書引中古詩歌簡況 .....	27
第二節 《初學記》主要版本及其關係 .....	31
一、後蜀毋昭裔本與北宋監本 .....	32
二、南宋紹興十七年（1147）東陽崇川余四十三郎宅本 .....	33
三、明嘉靖十年（1531）錫山安國桂坡館本 .....	34
四、明嘉靖十五年（1536）鄭氏宗文堂本 .....	36
五、明萬曆二十六年（1598）陳大科本 .....	37
六、清乾隆十一年（1746）內府刻古香齋袖珍本 .....	38
第三節 南宋余本《初學記》的校勘價值 .....	41
一、余本《初學記》坊刻本性質的異文表現 .....	41
二、余本異文可校勘獨存於《初學記》的中古詩歌 .....	45
三、余本異於“安國系統”而合於其他文獻的異文 .....	48
第四節 從《初學記》系統看刻本時代的新生異文 .....	51
一、詩歌篇目的增改 .....	53
二、詩歌缺文的校補 .....	55
三、詩歌文字的改動 .....	60
<b>第三章 寫本中的詩歌異文——以敦煌寫本為例 .....</b>	<b>65</b>
第一節 敦煌寫本所存中古詩歌及其異文 .....	66
一、總集寫本 .....	66
二、類書寫本 .....	72
三、宗教寫本 .....	90
四、詩鈔寫本 .....	93
第二節 敦煌寫本異文的價值 .....	97
一、用字性異文的價值 .....	97
二、校勘性異文的價值 .....	100
三、從符號思考寫本時代異文的生成 .....	106
<b>第四章 中古詩歌異文生成演變的語言基礎 .....</b>	<b>111</b>
第一節 通用致異 .....	111

第二節 形近相亂 .....	117
一、形近相亂異文例釋 .....	117
二、異文演變的中間環節 .....	122
第三節 音近相混 .....	125
一、音近相混異文例釋 .....	125
二、詩韻對異文的影響 .....	129
第四節 義近相容 .....	130
一、義近相容異文例釋 .....	130
二、異文凝定的決定因素 .....	137
三、詩歌語境的語義容受 .....	139
<b>第五章 中古詩歌異文生成演變的社會因素 .....</b>	<b>143</b>
第一節 文學欣賞與中古詩歌異文 .....	143
一、作者與讀者的改動之異 .....	143
二、脫文與校補共同製造異文 .....	146
第二節 避諱改字與中古詩歌異文 .....	149
一、當時避諱與後時避諱 .....	150
二、語義作為改字的關鍵 .....	151
三、避諱回改與異文生成 .....	159
四、避諱所致詞語始見年代誤判 .....	162
<b>第六章 中古詩歌異文研究的價值與意義 .....</b>	<b>167</b>
第一節 有助於中古詩歌的校勘整理 .....	167
第二節 有助於漢語詞彙的語料考辨 .....	172
第三節 有助於大型辭書的編纂修訂 .....	174
一、據異文補立詞條、補充書證 .....	174
二、孤證與異文交集問題的處理 .....	176
<b>結 語 .....</b>	<b>183</b>
<b>徵引文獻 .....</b>	<b>186</b>
<b>參考文獻 .....</b>	<b>194</b>

一、論著 .....	194
二、學位論文 .....	196
三、期刊論文 .....	197
四、網絡資源 .....	202
<b>附 錄 《初學記》引中古詩歌異文對照表.....</b>	<b>203</b>
<b>攻讀學位期間取得的研究成果 .....</b>	<b>261</b>
<b>致 謝 .....</b>	<b>262</b>



## 緒 論

中國文學史的中古時期通常指漢魏晉南北朝時段，部分研究者將唐五代也囊括在內。中古詩歌上承《詩經》《楚辭》之餘韻，下導唐宋詩詞之先路，處於詩歌發展史上的重要階段。而就漢語詞彙史而言，東漢魏晉南北朝隋時期的文獻語言是為“中古漢語”，既有對先秦漢語的繼承，又直接影響着近現代漢語，同樣是承上啟下的關鍵時期。本文的研究對象是中古詩歌的異文，綜合文學史與漢語史的分期考慮，限定為東漢建安時期至隋代的詩歌。

何謂“異文”？王彥坤《古籍異文研究》（1993：131）說：“凡記載同一事物的各種文字資料，字句互異，都叫異文。”陸宗達、王寧《訓詁方法論》（2018：175）說：“指同一文獻的不同版本以及同一文獻的本文與在別處的引文用字的差異。”詩歌異文比較特別，對應關係明顯，以字詞差異為主，少見長段異文。

魏晉南北朝至隋唐五代，紙張已經作為書寫媒介廣泛使用，而版刻技術尚未流行，抄寫是文獻傳播的主要方式。中古詩歌產生於這樣容易形成異文的環境，又歷經了一千多年的流傳，在傳抄、校勘、刻寫、注釋、引用中，異文層累增加。可以說，中古詩歌蘊涵着豐富的異文材料，從《先秦漢魏晉南北朝詩》可見一斑，而該書搜輯的異文還非中古詩歌異文的全貌。

詩歌異文研究與校勘關係密切，但又不僅限於校勘。中古詩歌異文是諸多共時與歷時的語言因素影響下的產物，或出於作者本人的改寫，或出於中古時期傳播過程中的變異，或出於後世無意識的訛誤、有意識的改寫。因此，全面系統地調查、分析中古詩歌異文，對推進漢語史研究有積極意義。如郭在貽（1985：88）所言：“對古典詩文的異文進行探討，是一件很有意義的工作，它一方面可以為古漢語詞義學提供豐富的感性材料，另一方面也有助於對這些古典詩文進行深入緻密的研究，借以抉其精微，探其奧突。”

目前，對中古詩歌異文的研究，多依賴《先秦漢魏晉南北朝詩》輯錄的異文，對異文具體來源缺乏重視。本文擬回歸中古詩歌異文的文獻來源，以《文選》、《初學記》、敦煌寫本為中心展開考察，分析中古詩歌異文生成演變的影響因素、規律，為中古詩歌的校勘整理提供助力，挖掘其中的語言文字信息，探索中古詩歌異文研究的更多可能。

## 第一節 異文研究的簡要回顧

考察中古詩歌異文，應關注相關研究。下面回顧我國古代的異文研究歷史，簡述現當代學者的異文研究進展，重點介紹詩歌異文研究的成果。

### 一、古代學者的異文認識

對異文有所認識並用來解決問題的歷史，可遠溯先秦。《國語·魯語》：“昔正考父校商之名《頌》十二篇於周大師。”應是以異文校勘古籍的正誤、辨別古籍的真偽。《漢書·藝文志》：“劉向以中古文校歐陽、大小夏侯三家經文，《酒誥》脫簡一，《召誥》脫簡二。率簡二十五字者，脫亦二十五字，簡二十二字者，脫亦二十二字，文字異者七百有餘，脫字數十。”可見劉向、劉歆父子已經有意識地比較不同傳本。東漢鄭玄注釋群經，運用異文，擇善而從，“其於經字之當定者，必相其文義之離合，審其音韻之遠近，以定衆說之是非，而以己說爲之補正”（段玉裁《經義雜記序》）。唐代的陸德明在《經典釋文序錄》中說：“余既撰音，須定紕繆，若兩本俱用，二理兼通，今並出之，以明同異；其涇渭相亂，朱紫可分，亦悉書之，隨加刊正；復有他經別本，詞反義乖，而又存之者，示博異聞耳。”體現了成熟的異文處理觀念。

清代是小學研究的鼎盛時期，異文研究亦有所突破。其一，研究範圍擴大。凡前代典籍中較有地位者，清人俱有涉及，一些典籍的異文更被反復推敲，或寫入校注專著，或納入筆記零札。前者如孫詒讓《墨子閒詁》、郭慶藩《莊子集釋》，後者如高郵王氏的《經義述聞》《讀書雜誌》、俞樾的《群經平議》《諸子平議》。其二，匯輯考訂異文類著作的質量及數量都達到了新高度，有陳喬樞《詩經四家異文考》、徐養原《儀禮古今文異同》、趙坦《春秋異文箋》等較高質量的著作。紀昀《玉臺新詠校正》、胡克家刻本《文選》所附《考異》對詩文異文的考辨校訂，也頗爲精當。其三，研究深度前所未有。一些學者不僅搜輯異文以供校勘之用，還運用異文研究文字、音韻、訓詁，探索漢語發展演變的規律。如錢大昕提出的“古無輕唇音”和“舌音類隔之說不可信（古無舌上音）”，論證中就利用了異文。

清人對異文材料的運用已經到達了較高水平，研究方法爲後世所繼承。但總的來說，在我國古代，異文研究未有系統性理論。

### 二、當代學者的異文研究

#### （一）聚焦於異文的成因、類型、價值等問題

當代研究中，異文的釋義價值首先受到重視。邊新燦《異文印證在辭書編纂中的運用》（1984）介紹了《詩詞曲語詞匯釋》訓釋詞義時用異文印證釋義的方法，《論異文在訓詁中的作用》（1998）主張“用異文引導代替異文印證”。羅積勇《異文與釋義》（1986）指出異文是古書釋義值得重視的參照資料，關注利用異文分析聯綿字和假借字。劉禾《異文與訓校》（1986）舉例說明“異文”有助於訓釋語義、是校勘的書證、為研究古代漢語的形音義提供豐富材料。

編撰異文工具書是異文研究的重要工作。章也《古書異文與辭書編纂》（1989）指出帶有異文的書證有助於增強釋義的科學性，呼籲“對古書異文進行盡可能完備的收集，並在排比、整理的基礎上，編寫出一部有關古書異文的工具書”。黃靈庚《唐詩異文義例通釋》（2001）“對《全唐詩》中的同義近義異文採用以義系聯的方法，分類編排”，體例近於異文工具書。真大成、何蘇丹《辭書編纂應重視文獻異文——兼談〈漢語大詞典〉書證之“一本作”》（2020）強調編纂語文辭書應重視文獻異文。

王彥坤是較早對異文開展系統性研究的學者。《略論古書異文的應用》（1987）指出古書異文應用的理論根據存在於異文本身具有的對立統一性之中。《試論古書異文產生的原因》（1989）列舉異文產生的原因有“各記所聞，引用書意，不解而改，字有異體，但記詞音，方言差別，避諱改省，輾轉訛誤，修辭變化”。《論古書異文之間的關係》（1991）將古書異文關係分為“直接關係”“間接關係”“沒有關係”三類。專著《古籍異文研究》（1993）總結了異文在校勘學、訓詁學、音韻學、語法學、文字學、修辭學等學科中的運用情況與論證效能。

于亭《論訓詁學中的“異文”概念》（2001）認可從校勘意義上的異文材料中分離出訓詁意義上的異文，同時強調二者有別，“訓詁學所謂異文是指在異文的廣義所指範圍內，在文獻語境中體現了音義聯繫，從而可以通過訓詁手段進行語言現象的考察的那部分材料”。朱承平的專著《異文類語料的鑒別與應用》（2005）將異文語料分為“版本異文”“引用異文”“兩書異文”“名稱異文”，詳細歸納了各類異文的相互關係、存在方式、變化形態及應用情境。楊琳《論異文求義法》（2006）分析了異文在訓詁中的三種作用：據以訂正訛誤；昭示詞語的新義或少用義；在多種可能的理解中確定唯一正確的理解。徐時儀《略論文獻異文考證在漢語史研究中的作用》（2006）舉例說明了漢語史研究中如何利用文獻異文考證字的始見年代、語音的動態描寫、詞義的演變線索。汪少華《利用異文訓釋詞義的利弊舉隅》（2007）強調“構

成異文的原因相當複雜，對異文應仔細審辨”。楊冰鬱《二十世紀以來異文研究的脈絡》（2009）簡要梳理了二十世紀以來異文研究的成果。馮國棟《“活的”文獻：古典文獻學新探》（2020）引入西方校勘學中“實質性異文”與“非實質性異文”概念，前者是“影響作者意圖、影響表達的異文”，主張將文獻研究與文化研究結合。

真大成將異文語言學理論體系的構建推進到了新階段。《異文選擇與詞義考釋——以中古史書為中心》（2011）從考求古詞古義、把握新詞新義、明瞭習語常詞、明辨詞的假借義、分析字形以求詞義五方面探討如何“考明異文詞義”。《利用異文從事漢語史研究應注意的三個問題》（2019）提出“應注意分辨異文的性質、真實性、來源”。《異文通假與中古文獻校理》（2019）辨析了中古文獻整理時未能正確處理異文通假造成的一些訛誤。《中古文獻異文與中古詞彙史研究》（2020）討論中古文獻異文與詞彙史研究的關係。專著《中古文獻異文的語言學考察——以文字、詞語為中心》（2020）是集其大成之作。

相關研究主要聚焦於異文的定義、成因、類型、價值等“本體”問題。

## （二）專題異文研究繁榮

不同時期、不同體裁的文獻，異文的實際狀況有別，專題化是異文研究大勢所趨。

出土文獻是異文研究的熱點，通常的做法是將出土文獻與傳世文獻對比研究。如吳辛丑有《簡帛異文的類型及其價值》（2000）、《由簡帛異文談古代通用字問題》（2001）、《簡帛典籍異文與變換分析法的運用》（2001）、《簡帛典籍異文與古漢語同義詞研究》（2002）等多篇文章，在此基礎上形成專著《簡帛典籍異文研究》（2002），取武威漢簡、銀雀山漢簡、馬王堆帛書、定縣漢簡、阜陽漢簡、郭店楚簡中保存的有關典籍資料與傳世古籍相對照，就其異文進行考察。

敦煌寫本與傳世文獻相較，有豐富的異文。張涌泉《敦煌寫本文獻學》（2013/2024）第七章《敦煌文獻的異文》考察了敦煌文獻中的“異本異文”“異書異文”“同書異文”，舉例剖析其致異原因。許建平《異文校勘與文字演變——敦煌經部文獻寫本校勘記》（2019）指出，“校勘先秦兩漢典籍時，必須從文字演變史的角度對異文進行考辨”，以敦煌經部文獻寫本與傳世本異文為例，梳理了字形演變與歷時替換的情況。

漢譯佛經多有不同譯本，兼歷代流傳故，異文不計其數。如董志翹等《〈經律異相〉的校理與異文語料價值》（2009），曾良、江可心《佛經異文與詞語考索》（2013），

均致力於對佛經異文材料語言價值的發掘。曾少林、鄭賢章《漢文佛典疑難異文考辨》（2019）以敦煌寫本與傳世刻本比勘，考訂佛典中的數例疑難字。曾良《佛典史傳部異文考》（2020）考察了《高僧傳》《續高僧傳》等佛典史傳文獻中的一批異文。真大成《漢譯佛經異文所反映的“一詞多形”“一形多詞”現象初探》（2019）以譯經版本異文為材料，探討字詞關係。《中古文獻異文的語言學考察——以文字、詞語為中心》（2020）一書主要利用佛經材料。還有不少學位論文以佛經異文為題，茲不詳舉。

### 三、詩歌專題的異文研究

古典詩歌在異文研究中是熱門專題，本文的研究對象是東漢至隋代的詩歌異文，但唐詩異文研究成果豐碩，其方法亦足資借鑒。

#### （一）唐代詩歌異文研究

據鄧亞文（2002）的統計，《全唐詩》作者 2162 人，其中 1020 人詩作有異文，存詩 3 首及以上的作者中，詩作有異文的多達 88%。唐詩異文研究通常利用清代編纂的《全唐詩》。黃靈庚《唐詩異文假借釋例》（1994）對《全唐詩》中的通假異文作了分析歸類，《〈全唐詩〉異文訛字考釋》（1996）將文字相訛異文歸納為三種類型：直接相訛；相訛異文二字，其中一字是訛字的同義字；相訛異文二字，其中一字是訛字的假借字。《唐詩異文義例通釋》（2001）對《全唐詩》同義及近義異文作了歸納。楊建國《〈全唐詩〉異文說略》（1995）認為因“改”而異的異文價值高於因“誤”而異，專著《〈全唐詩〉“一作”校證集稿》（1997）考證近 500 條唐詩異文。

唐詩異文研究的角度衆多，主要有文學、語言學、文化學等。

從文學角度研究者，如鄧亞文《論唐詩異文》（2002），論述了唐詩異文的概況、成因、積極意義和負面影響。房本文《唐人選唐詩中李白詩歌異文芻議》（2012）歸納唐人選唐詩中李白詩歌異文的特點，借以探究李白詩歌的流傳、李白對詩稿的修改等問題。段雪璐的博士論文《從寫本時代走向刻本時代的唐詩傳播與變異研究》（2019）探討唐詩傳播與文本變異在社會性、地域性、時間性、文學化、人為去取等方面的表現和原因，第四章分析了《文苑英華》唐詩異文的保存、傳播與改寫。也有研究單篇詩歌異文的，如韓震軍、劉瀟《王維〈相思〉詩的版本演變與異文闡釋》（2013），沈文凡、于悅《李商隱〈燕台詩四首〉異文研究》（2014）。

從語言學角度研究者，如郭在貽《杜詩異文釋例》（1982），考索杜詩異文，歸為六種類型：“一是由於淺人的妄改而造成異文；二是因同音假借而造成異文；三是因

聲音相同相近；四是因字形相近；五是異文的兩方爲同義或近義詞，很難判定孰正孰訛；六是異文的各種寫法實爲同一聯綿詞的不同變體。”蔣紹愚的專著《唐詩語言研究》（1990/2023）是結合文學與語言學進行研究的典範之作，其中涉及對杜詩異文的取捨。胡紹文的博士論文《杜詩動詞研究》（2005）對杜詩中的動詞異文作了考察，從詩律、詞義、詩歌語境、詞語語言容量四個方面辨析。王剛的碩士論文《唐詩韻腳字異文考》（2007）考證45例韻腳字異文，總結其特點。鄭章雲的碩士論文《〈全唐詩〉雙音節異文研究》（2012）考察了《全唐詩》中的若干雙音節異文。

從文化學角度研究者，如楊冰郁《文化學視角下的唐詩典故異文》（2007）考證四則唐詩典故異文，分析其文化認知價值。胡紹文《杜詩異文所折射的文化現象》（2011）分析杜詩異文所反映的農耕文明烙印、社會文化變遷、唐代稱謂文化等。

近年來還涌現了一批以唐代詩人詩作異文爲研究對象的碩博學位論文。楊冰鬱的博士論文《唐詩異文研究——以李白詩歌異文爲例》（2009），從音韻學、文字學、訓詁學、修辭學、語法學、文學等角度分析李白詩異文。此外，還有楊帆《李商隱詩歌異文考》（2011）、李偲佳《李商隱詩歌異文研究》（2012）、韓應彬《杜牧詩歌異文研究》（2012）、張永梅《王維詩歌異文研究》（2014）、于悅《李商隱詩歌異文研究——以類義詞和詩題爲中心》（2015）、丁輝《杜甫詩歌異文研究》（2015）、方旭娟《李白詩異文研究》（2019）、楊萍《〈古詩十九首〉異文研究》（2019）、阮麗萍《杜詩異文研究》（2021）、陳怡君《宋刻本韓愈集近體詩異文研究》（2021）、顏麗君《駱賓王詩歌異文研究》（2021）、尹亦凝《韓愈詩歌版本異文研究》（2022）等。其中，阮麗萍《杜詩異文研究》（2021）深入研究杜詩異文，分析杜詩異文的形態特徵及生成因素，具有理論深度，總結了杜詩異文處理的原則與方法。

## （二）中古詩歌異文研究

正如唐詩異文研究多利用《全唐詩》，中古詩歌異文研究往往借助《先秦漢魏晉南北朝詩》。有利用異文校補《先秦漢魏晉南北朝詩》者，如樂聞《〈先秦漢魏晉南北朝詩〉指誤》（1988）、王雲路《中古詩歌誤字略說——兼談逯欽立〈先秦漢魏晉南北朝詩〉的校勘》（1996）、吳松《〈先秦漢魏晉南北朝詩〉校勘獻疑》（2016）。

陳祥明《中古詩歌異文關係類型初探》（2002）從產生異文的原因等角度，歸納了中古詩歌異文的十一種類型。《中古詩歌異文校正例釋》（2003）、《中古詩歌異文校證引例》（2003）共計考證四十餘條中古詩歌異文。他的研究較早觸及中古詩歌異文

規律，可惜此後未深入。

王雲路的專著《中古詩歌語言研究》（2014）立足傳統訓詁學，結合現代語言學，考察了中古詩歌中的語言現象。其中第七章“橫看成嶺側成峰——從異文入手理解中古詩歌”，分析了中古詩歌異文產生的原因：理解差異、避諱、傳抄徵引。結合實例歸納了三類異文：同義詞替換、形近與音近異文、以意修改產生的異文。

詩歌具有押韻的特徵，當異文處於韻腳字位置時，可以從音韻角度判斷異文，故異文材料對考察中古音也有一定作用。此類研究有蔡鴻《〈北朝詩〉韻字舉誤》（2004）、杜曉勤《漢魏六朝詩歌韻腳字異文校考》（2019）。

中古詩歌作者中，陶淵明的別集流傳最為有緒，保存大量異文。考辨陶詩異文者甚眾，如程千帆《陶詩“結廬在人境”篇異文釋》（1944/2014：433-439）、吳懷東《關於陶淵明〈遊斜川〉（詩並序）的兩處異文》（2000）、范子燁《〈古今歲時雜詠〉中的陶詩異文》（2010）、陳先增《陶淵明“南山詩”“望”“見”異文考辨》（2010）等。田曉菲的專著《塵几錄——陶淵明與手抄本文化研究》（2012）認為宋人通過控制陶集異文形成陶淵明詩風“平淡”的形象，討論異文去取，實際關注詩歌史命題。

總體而言，中古詩歌異文研究取得了一定成果，但尚有深入的空間。第一，流傳至今的中古文獻有限，中古詩歌文獻來源複雜，多從類書、總集中輯出，因此異文呈現出層累堆積而曆時性模糊的特徵。研究者大多直接利用《先秦漢魏晉南北朝詩》，較少從源文獻考慮異文來源。第二，中古詩歌異文的特質還有待發掘。如從同時而言，詩歌異文與其它體裁文學文獻異文，乃至史書、佛經文獻等的異文有何區別？從歷時而言，寫本時代生成的詩歌異文與刻本時代生成的異文是否有別？這些都有待探究。

## 第二節 本文研究材料與方法

### 一、主要研究材料

#### （一）《先秦漢魏晉南北朝詩》

本文研究對象“中古詩歌”，限定為東漢至隋時段的詩歌，故逯欽立輯校的《先秦漢魏晉南北朝詩》是重要參考材料。這樣一部匯輯上千年詩歌、引用三百餘種經史子集的巨著，偶有失誤亦無可厚非。《先秦漢魏晉南北朝詩》的訂補改編工作在本世紀初已經開展，據陳尚君（2007）介紹，對異文的處理方式是：

在異文的存錄方面，凡各書異文而有差異者，均予存錄。對於引錄各書由於

版本不同而見到的異文，如確屬該書流傳中的傳誤或諱改字之類，一般僅從一本，不遍錄衆本異文。如《文苑英華》宋本和明本的異文，《初學記》宋本和明本的異文，《古今歲時雜詠》明鈔本和四庫本的異文，均不逐一出校。但如一書而各成面貌者，如《文選》之六臣注、五臣注和李善注本的異文，《玉臺新詠》三本的差別，仍予記錄。

還介紹了《先秦漢魏晉南北朝詩》編輯的情況：

他引用過的典籍，錄詩之遺珠還有一些，大約在百分之一以內，估計主要還是當時索引手段不够嚴密，以及他曾以楊守敬《古詩存目》作為主要檢索途徑所致。遺漏比較大宗的是《道藏》中歌詩，大約總有數百首之多。……近幾十年新見文獻而為逯先生當時未及見者，數量也頗足觀。稀見古籍如宋代晏殊編大型類書《類要》37卷，海外佚書如日本正倉院藏傳為聖武天皇所書的《雜集》，敦煌、吐魯番遺書中則有新疆所出晉抄的潘岳詩寫本、柏林德國國家圖書館東方部藏東晉毛伯成詩殘卷、俄藏敦煌殘卷中收錄了十六國時期前秦秘書監朱彤、中書侍郎韋諱和闕名秘書郎（很可能是趙整）的三首殘詩等。

可惜的是《先秦漢魏晉南北朝詩》訂補本至今未面世，因此本文暫時使用中華書局1983年版，參考前輩學人已有的校補成果。“錄詩之遺珠”不及百一，其中大部分是獨存於世的孤本，沒有異文存在，對異文研究影響有限。

## （二）早期總集及類書

中古時期，詩歌結集傳播的文本類型主要有別集、總集、類書。《先秦漢魏晉南北朝詩》對《文選》《玉臺新詠》等總集、《藝文類聚》《初學記》等類書中的異文都作了輯錄。這些早期總集及類書文獻中的異文產生年代早，較有價值。但由於所用版本非最善本、轉引及刊印時訛誤等問題，使用逯書時，仍應核對原文獻。本文重點考察了逯書未使用的重要版本，如南宋余本《初學記》。

## （三）六朝舊集及明輯別集

中古時期別集迅速發展，但亡佚的速度也很快，《隋書·經籍志》著錄了從楚蘭陵令《荀況集》到隋代《薛道衡集》共886部，其中449部當時已佚。現今所存的中古別集，多數成於宋元以後，據文學總集、類書重輯而成。嚴可均（1958：2）編纂《全上古三代秦漢三國六朝文》時說：

唐已前舊集見存今世者，僅阮籍、嵇康、陸雲、陶潛、鮑照、江淹六家，蔡



邕集宋時得殘本，重加編次，餘無存者。

逯欽立（1983：2788）編《先秦漢魏晉南北朝詩》時也說：

清代以後，經過搜索鑑別，可以確定為舊集的，約有《蔡中郎集》《嵇康集》《阮步兵集》《陸士龍集》《陶淵明集》《鮑氏集》《謝宣城集》《昭明文集》《江文通集》《何水部集》《陰常侍集》《庾子山集》，共十二種。其中除蔡、阮、謝、蕭、何、陰各集均為殘本以外，如《陸士龍集》，雖然號稱原集，然如以《文館詞林》所引對照之，顯見這部文集也並非完璧，而保存到今天的《江文通集》，又僅僅是舊集的前集部分。

劉明（2021：210）將今存漢魏六朝別集分為“六朝舊集”“宋人重編之集”“明人重編之集”三個層次，六朝舊集“成書（或其主體）在六朝，今所存者是該時段成書內容的版本表現”，有陸雲集、陶淵明集、鮑照集、謝朓集、江淹集五種。這數種較接近中古舊貌的“六朝舊集”，所載詩歌與總集、類書相較，亦不乏異文，值得關注。

明代重視對魏晉南北朝詩歌文獻的整理，出現一批新的詩歌總集及選集，較有影響的如《六朝詩集》、馮惟訥《詩紀》、張溥《漢魏六朝百三家集》等。明代重輯的總集、別集，較早期總集、類書亦有新增異文。一方面，整理者可能參考了珍稀的文獻材料，此類異文最具價值。另一方面，在編輯、刊印的過程中，又產生了一些新的異文，這些異文多屬校勘性異文，為明顯的形訛、音訛等，語言研究價值不大，但可以作為異文例，為其他文獻的校勘提供旁證。

#### （四）敦煌寫本及日藏寫本

先唐寫本罕有留存。目前能利用的材料主要是敦煌寫本與日藏寫本。寫本不僅保有異文，更直接呈現修改符號等痕迹，可借以推測寫本時代異文的具體生成過程。

敦煌寫本所見詩歌以唐人詩為主，中古詩歌為數不多。張錫厚《全敦煌詩》（2006）一百九十四卷，中古部分占全書僅三十分之一。《先秦漢魏晉南北朝詩》雖然成書於上世紀，在搜輯方面頗下功夫，已使用了不少古人未能見到的材料，如漢簡《風雨詩》、敦煌石室《老子化胡經玄歌》。限於條件，有一些未收的。本文在徐俊《敦煌詩集殘卷輯考》、張錫厚《全敦煌詩》基礎上，查檢存有中古詩歌的敦煌寫本。日藏寫本也有一些涉及中古詩歌，如弘仁鈔本《文館詞林》。又有據稱為聖武天皇親鈔的《雜集》，存“王居士”“隋大業主”“真觀法師”“釋僧亮”等的詩作百餘首，內容與釋教密切相關，不見於傳世文獻，因此無可比較的異文。

## 二、本文研究方法

### （一）文獻學與語言學相結合

本文綜合文獻學與語言學的研究方法，從文獻出發，引出語言學的研究，語言研究又為文獻辨析提供證據支持，相輔相成。調查現存中古詩歌的源頭文獻及其版本，在《先秦漢魏晉南北朝詩》的基礎上，查缺補漏，增補其未收的早期文獻版本中的異文，建立早期中古詩歌異文的語料庫。

### （二）比較研究法

通過比對文獻搜輯了一批有價值的異文，如比較各本《初學記》得異文 558 組。在中古詩歌異文內部，比較不同類型文獻異文的特徵，如寫本異文不同於刻本的特徵，坊刻本異文不同於官刻本的特徵，類書異文不同於總集異文的特徵。在具體異文的分析中，從版本、語言等方面比較，判斷哪一異文更接近文本原貌。

### （三）定量研究與定性研究相結合

文中多處使用統計的方法，根據需要對異文在不同範圍內作窮盡式統計，為考察問題的性質提供可靠的數據支撐。如第三章第四節對安國本《初學記》缺字而徐本《初學記》補字的異文作了統計分析，證明徐本的校補並不嚴謹。

### （四）個案研究與系統研究相結合

本文選擇《文選》、《初學記》、敦煌寫本等文獻作為個案，對其內部的異文作分析。典型個案可直觀展現出一類異文的情況，如敦煌寫本表現出寫本異文的特徵。同時也從微觀層面入手，以典型異文為個案，具體描寫分析，層層遞進，系聯出現在不同詩歌中的異文，歸納中古詩歌異文生成與演變的規律。

## 第一章 總集中的詩歌異文——以《文選》為例

詩歌問世後，最初往往以單篇或小型詩鈔的形式流傳，其後單個作者的作品經整理成為別集，多個作者、不同文類的作品經選擇整理匯合成為總集。今天難以見到單篇或詩鈔形式的中古詩歌早期手稿實物，總集與別集是中古詩歌流傳所依託的主要文獻形式。從《隋書·經籍志》的記錄看，中古的總集及別集為數不少，保存至後世的却寥寥<sup>①</sup>。

過去研究者考察中古詩歌異文，大多徑直依據《先秦漢魏晉南北朝詩》，雖然便利，却容易忽視文獻的複雜性、層次性對異文的影響。如逯書所據《文選》版本為胡刻本與《四部叢刊》本<sup>②</sup>，胡刻本屬李善注本系統，“然胡刻本的底本是一個屢經修補的後印本，與尤刻本原貌有許多不同”<sup>③</sup>。《四部叢刊》本即“建州本”，屬六家本系統，1919年商務印書館據涵芬樓藏宋刊建州本六臣注《文選》影印。建州本出於贛州本而有勘改<sup>④</sup>。借胡刻本與《四部叢刊》本，可以看出李善本與五臣本的差別，因為六家本中有“五臣作某”“善作某”的校記，但這些校記與現存的五臣本如陳八郎本的情況實際並不完全吻合。在《文選》系統的內部，不僅李善本與五臣本最初所依據的底本有別，同屬李善本或同屬五臣本的刻本間也有一定差異。再如《玉臺新詠》，其流傳不如《文選》廣泛，除敦煌遺存的殘卷外，流傳至今的已是遲至明代的版本，且各種明本所收詩歌篇題、作者、字句等時有歧異，《先秦漢魏晉南北朝詩》僅據明趙均本一本。因此如果要全面、系統地考察中古詩歌的異文，僅據《先秦漢魏晉南北朝詩》尚有未足。中古別集的當代整理本在參校總集、類書等多種文獻時，對其中的一種文獻也往往只擇一個版本，這種做法掩蓋了同一文獻內的歧異。

南朝梁時昭明太子蕭統主持編選的《文選》，是我國現存最早的文學總集，更是研究古文學至關重要的文獻淵藪。全書原為三十卷，按文體分類編排，《文選序》云：“凡次文之體，各以彙聚，詩賦體既不一，又以類分，類分之中，各以時代相

① 如逯欽立（1983：2787）所言：“《崇文總目》所著錄文集僅十五家，《直齋書錄解題》確定的舊集不過十三部。而如魏陳思王曹植集，在宋代實已亡佚，我們今天能看到的宋板曹集也是宋人輯成的。可見宋代保存下來的先唐文集，較之梁時只剩百分之一而強，較之隋代也還不够百分之三，舊文集可說是散失殆盡了。”

② 參逯欽立（1983：7）。

③ 參傅剛（2023：198）。

④ 參傅剛（2023：227）。

次。”首賦次詩，詩、賦兩類作品所占比例也最大。除了少量漢代詩歌外，《文選》收錄了三國時期至梁代五十七人的近四百首詩歌。學界對李善注與五臣注已有深入研究，但李善系統與五臣系統《文選》中的中古詩歌正文文本有一些差異，其變異過程及原因，尚乏關注。故本章選擇以《文選》為例，考察其內部異文的情況。

## 第一節 《文選》版本系統與內部詩歌異文

### 一、《文選》版本系統簡述

《文選》在唐宋時期廣泛流行，唐高宗顯慶年間李善為《文選》作注，玄宗開元年間，又出現呂延濟、劉良、張銑、呂向、李周翰等“五臣”的注本。兩宋之交，有人將李善注與五臣注合為一書刊刻。按照注釋的類型，今存早期《文選》傳本大致可分為李善單注本、五臣單注本、六臣本（李善注在前，五臣注在後）、六家本（五臣注在前，李善注在後）、文選集注本、敦煌佚注本<sup>①</sup>。

李善單注本擴充至六十卷，現存的早期版本以北宋天聖明道本（下稱北宋監本）、南宋尤袤刻本（下稱尤刻本）為代表。北宋監本是最早的李善單注刻本，《宋會要輯稿·崇儒四》載：

（景德）四年八月，詔三館、秘閣直館、校理分校《文苑英華》、李善《文選》，摹印頒行。……李善《文選》校勘畢，先令刻板，又命官覆勘。未幾，宮城火，二書皆燼。至天聖中，監三館書籍劉崇超上言：“李善《文選》援引該贍，典故分明，欲集國子監官校定淨本，送三館雕印。”從之。天聖七年十一月板成，又命直講黃鑑、公孫覺校對焉。<sup>②</sup>

國家圖書館藏有一北宋天聖明道間刻遞修本，學界基本認可該本即國子監本，存二十四卷（卷十五至十九、三十至三十一、三十六至三十八、四十六至四十七、四十九至六十，其中卷十五、十六僅餘數頁）。臺北故宮博物院亦藏有一殘本<sup>③</sup>，存十一卷（包括殘卷，卷一至六，八至十一，十六）。這三十五卷北宋殘卷中，卷三十至三十一收錄詩歌。現存最早的完整李善單注刻本是南宋淳熙八年（1181）尤袤刻本（下稱尤刻

<sup>①</sup> 參徐華（2022：7）。

<sup>②</sup> [清]徐松輯：《宋會要輯稿》，上海古籍出版社，2014年，第2816頁。

<sup>③</sup> 國圖本與臺灣故宮本即清末民初從清宮內閣大庫流出的同一個本子的不同部分。國圖所藏是劉啓瑞從內閣大庫攫走之後，周叔弢購得并捐回國圖的；臺灣故宮所藏是劉啓瑞未攫走者，後來經張宗祥整理，由趙萬里收入北平圖書館甲庫善本，抗戰之後輾轉運至臺灣。

本)<sup>①</sup>，國家圖書館有藏。北宋監本與尤刻本同為李善單注本，但有不少差別<sup>②</sup>。尤刻本來源撲朔，四庫館臣、中華書局影印本《說明》、斯波六郎等皆認為是從六臣本中摘出的，近年來有一些學者提出新看法。如傅剛認為：“尤刻本（或可說是其底本）是一個以李善本為主要依據，又旁參五臣、六臣而合成的本子。之所以這樣說，是基於它大體上合於李善本（國子監本），但又有大量注文及正文遵從五臣的事實。”<sup>③</sup>王瑋認為尤刻本的底本是一個與北宋本同系統、沒有流傳下來的單李善注刻本，還參考了“五臣注本、六家六臣注本以及其他《文選》版本系統和相關資料”<sup>④</sup>。後世之李善單注本多出自尤刻本而輾轉翻刻，其中清代胡克家仿宋本《文選》現今較為通行，其底本即胡克家委託顧千里校訂的尤刻本《文選》，是一個屢經修補的後印本，故胡本雖出自尤本，與尤本相校也有細微差別。

唐末至北宋，五臣注之流行遠勝李善注，南宋後風評發生逆轉，以致五臣單注本後來罕見。五臣單注本為三十卷本，最早刻版於五代，比李善單注本更早。早期的五代後蜀毋昭裔刻本、北宋平昌孟氏本皆不存。如今唯一完整的宋刻五臣單注本《文選》<sup>⑤</sup>，是臺灣“中央圖書館”藏南宋紹興三十一年（1161）建陽崇化書坊陳八郎宅刻本。據書前牌記言：“《文選》之行尚矣，轉相摹刻，不知幾家，字經三寫，誤謬滋矣，所謂久則弊也。琪謹將監本與古本參校考正，的無舛錯，其一弊則新與。收書君子，請將見行版本比對，便可槩見。紹興辛巳龜山江琪諮聞。”稱出於監本，但陳八郎本有一些李善、五臣相混之處，而監本五臣注《文選》不存，故陳八郎本的底本存在爭議。此外，作為坊刻建本，陳八郎本有好用俗字、訛字較多的特徵。另有朝鮮正德四年（1509）五臣注《文選》，雖刊刻時代較晚，流傳於域外，亦可借以訂正陳八郎本。此外，《文選集注》中收錄五臣注，可資參照。北京大學圖書館、北京圖書館存有南

① 中華書局本《影印說明》稱：“這個本子，目錄和《李善與五臣同異》中有重刻補版，正文六十卷中除第四十五卷中第二十一頁記明為‘乙丑重刊’外（在影印本中這一頁已改用北京大學圖書館藏本中的初版），其餘部分還是尤刻原版。”郭寶軍（2010：183）指出：“這個本子仍然不是初版，比較明顯的痕跡是頁子中有個別行或個別字句有明顯改動的現象……當是初版有誤所作的修正，然無整版修改者，這說明此本雖經部分改動，但仍然是較早的一個本子，仍保存了原版的面貌。”

② 據王瑋（2024：404）的比較，在北宋監本的卷十九、卷三十、卷三一中，共有與尤刻本不同的詩歌正文異文17條。

③ 參傅剛（2023：204）。

④ 參王瑋（2024：289）。

⑤ 陳八郎本仍有五卷（卷二一至卷二五）是後來補抄的，學界稱之為唯一完整的宋本是比較粗略的說法。

宋杭州開箋紙馬鋪鍾家刻五臣注本《文選》的卷二九、三十，該本與陳八郎有些差別，而與朝鮮正德本更為接近，僅存的兩卷不涉及詩類。

兩宋之際，始有將五臣注本與李善注本合併刊刻的做法，形成五臣在前、李善在後的“六家注《文選》”及李善在前、五臣在後的“六臣注《文選》”兩種合注本。一般認為，最早將五臣注、李善注合併的是北宋元祐九年（1094）秀州州學本，該本已佚，幸而韓國奎章閣藏有古活字印六家本（下稱奎章閣本），刊行時間約在明宣德前後，其底本即秀州州學本，書末附有天聖四年（1026）沈嚴為平昌孟氏本所作《五臣本後序》、天聖年間李善本校勘雕造進呈時間及主管者名單、秀州州學本跋語。跋語云：“秀州州學今將監本《文選》逐段詮次，編入李善並五臣注，其引用經史及五家之書，並檢元本出處對勘寫入。凡改正舛錯脫剩約二萬餘處。二家注無詳略、文意稍不同者，皆備錄無遺，其間文意重疊相同者，輒省去留一家，總計六十卷。”可知秀州本所用的五臣注底本是平昌孟氏刻本，李善注底本是北宋監本。該本所做對勘工作極為詳細，今所見奎章閣本中也確實還保留着大量異文校記。後來的六家本、六臣本皆從秀州本出。明州本同為六家本，初刻時間不詳，今存南宋紹興二十八年（1158）遞修本，日本足利學校藏有完本，與秀州本基本相同。六臣本則有贛州本、建州本等，刻於南宋<sup>①</sup>，較六家本晚，學界一般認為也自六家本出<sup>②</sup>，在改變李善、五臣順序的同時，做了一些工作，如“恢復”了李善注在六家本中被省略的部分<sup>③</sup>。贛州本所校記的李善、五臣異同是各本中最多的。建州本出自贛州本而略有勘改，1919年商務印書館據涵芬樓藏宋刊建州本收入《四部叢刊初編》，1987年中華書局再次影印。

## 二、《文選》內部異文的歷時生成層次

宋代《文選》刻本關係複雜，以上僅略述主要版本情況，宋以後《文選》刻本流傳的路徑相對清晰，茲不綴言。列出這些版本情況，是因為《文選》內部詩歌異文正是通過不同宋刻本及有限的早期抄本、寫本呈現的。現存中古詩歌文本是從以早期總集、舊本別集、唐宋類書為主的文獻中整理出的，當我們重新審視其來源，也應當回歸文獻本體。《文選》內部存在的異文，從歷時角度大致可以分成三個階段：

① 具體刊刻時間有爭議，舊有初刻於北宋的觀點，近年來根據對刻工的研究，傾向於刻於南宋紹興年間。參郭寶軍（2010：177-182）。

② 參傅剛（2023：226）。

③ 六家本有避重體例，即李善同於五臣者例省李善，六臣本調換位置後，需要將省略的李善注增回。

(1)《文選》成書後，僅以鈔寫傳播且尚無系統注釋的時期，即初唐以前。在抄寫中生成了一些異文。

(2)仍依靠抄寫傳播，但在唐代李善、五臣、陸善經等作注釋後，傳播更加廣泛。李善、五臣作注時，用為底本的寫本不同，更有可能參照了多個寫本，故李善本、五臣本不僅注釋不同，正文文本亦有一定差別。由於五臣注、李善注的影響最大，其定下的文本成為流傳的主流，而在傳抄中繼續形成異文。

(3)五代始有五臣注《文選》刻本，北宋有李善注《文選》刻本，在從寫本發展到刻本的節點，刻本的校勘整理者必須參考多個寫本（或者選取一個寫本作為底本，而後參校他本），整合出一個相對妥善的本子用於刊刻。郭寶軍（2010：64）稱為“從抄本到刻本的清整”，《文選》注釋在此整理工作中發生變化，異文也經歷了規範。刻本的出現使《文選》內部異文從諸寫本各異的情況轉向李善與五臣之異為主，異文趨於穩定。但在刻本時期，傳鈔刊刻造成的文本訛變、人為校勘仍在製造新異文。

由於早期抄本不存，階段（1）（2）形成的異文已難以分辨。階段（3）的異文雖然相對穩定，仍處於變化之中，我們見到的現存宋刻《文選》與李善、五臣作注時的本子已經產生了一定差異，並不全同於原貌，故有時各宋刻本所記的李善與五臣異同情況存在矛盾抵牾，分析其原因，可以更好地幫助我們理解《文選》異文的歷時層次。

## 第二節 各本所記“李善與五臣異同”矛盾探因

宋人已關注到李善與五臣的文本差別，尤刻本《文選》之後附有《李善與五臣同異》（下簡稱“《同異》”）。《同異》未署作者，一般認為出於尤袤之手，近年來出現不同意見，郭寶軍（2010：310-322）指出了將著作權歸於尤袤的幾處疑點，推測“《同異》是以國子監本善注與平昌孟氏本的五臣注為比較對象”。王瑋（2024：318）通過詳細比對，確定傳世諸本中北宋本與《同異》李善注部分最為接近，陳八郎本非抄配部分與《同異》五臣注部分最接近，以此證明《同異》的底本來自北宋國子監李善本與平昌孟氏五臣本兩個系統。《同異》比較李善與五臣，有校語千餘處，包括正文、注文、篇目次序等，這些校語並不包括全部李善與五臣相異之處，贛州本所比勘的校語多達四千多處<sup>①</sup>。

<sup>①</sup> 郭寶軍（2010：313）說：“粗略統計，贛州本共有此類校語 4352 處，而《李善與五臣同異》則僅有 1034 處。”

我們就《文選》詩類作了大致的統計，自六十卷本的卷十九後半部分起，至卷三一。關於詩歌正文文本（不計詩題、注文及序文），《同異》有 213 處校語，奎章閣本有 495 處注記。贛州本有 702 處注記<sup>①</sup>，其中 498 處以李善本為正文而出注記“五臣/五臣本作某”，204 處以五臣為正文而出注記“善/善本作某”。

從對正文文本、異文校記的比對看，各本所記李善與五臣異同存在少量矛盾。將比對範圍限為北宋監本、尤刻本、胡克家本、陳八郎本、奎章閣本、朝鮮正德本、贛州本、九條本、室町本、集注本、《同異》<sup>②</sup>，其中奎章閣本、贛州本、九條本有出異文校記的體例。各本所記的五臣與李善異文一致、且校記詳盡者，如<sup>③</sup>：

（1）卷二三張孟陽《七哀詩》：“白露中夜結，木落柯條森。”

尤本	胡本	陳本	奎章閣本	正德本	贛州本	《同異》	九條本
中	中	朝	朝 善本作中字	朝	中 五臣作朝字	五臣作朝夜	中 五臣中作朝

（2）卷二五陸士龍《答張士然》：“感念桑梓城，髣髴眼中人。”

尤本	胡本	陳本	奎章閣本	正德本	贛州本	《同異》	九條本
城	城	域	域 李善本作城	域	域 善作城	五臣城作域	域 善本作城

至於各本所記的五臣與李善異文不一致的情況，比較簡單的原因是版本刊寫之誤、出校標準不同。

## 一、版本刊寫之誤

個別版本在抄寫刊刻過程中產生訛誤。如陳八郎本，因其坊刻建本的性質，俗寫、誤字相對較多。除俗寫外，陳八郎不同於他本之處尚有多處訛誤，可借由詩意及注文分辨，其中以形訛為主，如：

（3）卷二二謝叔源《遊西池》：“景昊鳴禽集，水木湛清華。”

陳八郎本作“昊”，奎章閣本作“昃”，其餘各本皆作“昊”，“昊”“昃”異

① 據《漢魏六朝集部珍本叢刊》影印本，其中的有缺損而無法識別之處不計在內。

② 劉躍進《文選舊注輯存》對各本異同已有詳細的校勘記，在其基礎上增加對贛州本、胡克家本的比勘。

③ 本章所引例句皆以尤刻本為底本。



體。陳八郎本的“昊”顯然是“昊”之形訛。陳八郎本引李周翰注亦誤作“昊”，云：“景昊，日斜也。”正德本、奎章閣本不誤。“景昊”猶“日昊”，太陽西斜。南朝梁江淹《倡婦自悲賦》：“霜繞衣而葭冷，風飄輪而景昊。”《文選·曹子建〈雜詩六首〉其三》：“明晨秉機杼，日昊不成文。”陳八郎本亦誤“昊”為“昊”。

亦有音近而誤者，如：

(4) 卷二三顏延年《拜陵廟作》：“發軌喪夷易，歸軫慎崎傾。”

陳八郎本作“移”，其餘諸本皆作“夷”。李善注：“《封禪書》曰：‘軌迹夷易，易遵也。’”陳八郎本引劉良注：“夷，平。”不誤。“夷”“易”同義並列，《詩·周頌·天作》：“彼徂矣，岐有夷之行。”毛傳：“夷，易也。”“移”“夷”音近，前者在《廣韻》中作“弋支反”，後者作“以脂反”，南北朝時，支脂尚未合流，到了宋代，已經混淆。

還有音、形皆不近者，如：

(5) 卷二二殷仲文《南州桓公九井作》：“歲寒無早秀，浮榮甘夙殞。”

各本皆作“榮”，唯陳八郎本作“雲”。陳八郎本引張銑注：“仲文言我無實，乃浮榮之人，自甘早隕墜也。”作“榮”不誤。“榮”“雲”的字形、語音皆不相近，陳八郎本正文誤作“雲”，殆因“浮雲”為常見詞語。

粗略統計，陳八郎本《文選》詩類正文訛誤有 84 處，其中形近訛誤 62 處，音近訛誤 6 處，文字亂序者 3 處，因義近及涉上下文等原因而誤者 13 處。除陳八郎本外，其他刻本、寫本，也有少量此類因刊刻鈔寫時不謹導致的訛誤。

## 二、出校標準不同

《李善與五臣同異》所記異文的數量遠少於奎章閣本、贛州本的異文校記，致有學者認為《同異》粗疏。其實，除了各本所用以比勘的本子不同，所記異文數量懸殊的一個重要原因是出校取捨標準不同。《同異》所收異文并不包括異體字，通假字也不多。而從奎章閣本看，秀州州學本出校的標準顯然要寬泛許多，有大量異體字及通假字，贛州本更甚。

當所比勘的五臣注本與李善注本使用異體字時，贛州本、奎章閣本時有校記，但同樣的一組異體字，並非每處都會出校。這裏以“翻一翻”為例說明。鳥類借羽翼飛翔，“飛”和“羽”在意義上有聯繫，“翻”“翻”是換形異體的關係。《說文》原

無“翻”“翻”二字，徐鉉將“翻”列入新附字。先秦出土文獻中也無此二字，漢碑始有“翻”字，漢《孟孝琚碑》：“恨不伸志，翻揚隆治。”<sup>①</sup>東漢建寧四年（171）

《孔彪碑》：“蓋不得已，乃翻爾束帶，弘論窮理，直道事人。”“翻”字出現稍晚，在南北朝碑刻中已頗常見，如北涼承平三年（445）《沮渠安周造像記》：“俾我億兆，翻飛寸蔭。”北魏永平四年（511）《鄭羲下碑》：“德音雲翻，碩響長列。”

檢尤刻本《文選》詩類正文字形作“翻”者 6 例，陳八郎本、奎章閣本、正德本亦皆作“翻”。尤刻本正文字形作“翻”者 10 例：

(6) 卷二一謝宣遠《張子房詩》：“肇允契幽叟，翻飛指帝鄉。”

(7) 卷二三王仲宣《贈蔡子篤詩》：“苟非鴻鵬，孰能飛翻？”

(8) 卷二四陸士衡《贈馮文龍遷斥丘令》：“有命集止，翻飛自南。”

(9) 卷二四陸士衡《為顧彥先贈婦二首》：“願假歸鴻翼，翻飛浙江汜。”

(10) 卷二四陸士衡《贈馮文龍》：“拊翼同枝條，翻飛各異尋。”

(11) 卷二七《樂府三首·傷歌行》：“春鳥翻南飛，翩翩獨翱翔。”

(12) 卷二九曹子建《朔風詩》：“願隨越鳥，翻飛南翔。”

(13) 卷三十謝玄暉《直中書省》：“紅藥當階翻，蒼苔依砌上。”

(14) 卷三十沈休文《和謝宣城》：“揆余發皇鑒，短翮屢飛翻。”

(15) 卷三十陸士衡《擬古詩十二首·擬明月皎夜光》：“翻翻歸鴈集，嘒嘒寒蟬鳴。”

這 10 例中，例（9）陳八郎本作“翻”，奎章閣本、朝鮮正德本作“翻”，其餘 9 例，陳八郎本、奎章閣本、朝鮮正德本皆作“翻”。

奎章閣本僅出校 1 例，於例（7）注“善本作翻字”。贛州本出校 2 例，於例（6）作“翻”，注“善作翻字”，例（7）作“翻”，注“五臣作翻”。

五臣注本與李善注本中常見的字際關係類異文組還有許多，如：遊、游；弈、奕；回、迴；堯、瑯；曜、耀；岳、嶽；睿、叡；懽、歡；險、嶮；棲、栖；汎、泛；塗、途；燕、鶯；沾、霑；旂、旗；壘、隴；沉、沈；遯、遁；苕、迢；逕、徑；像、象；襟、衿；消、銷；殞、隕；讌、宴。

① 此碑載漢武陽令之子孟孝琚生平事迹。碑文首行有“丙申，月建臨卯”，但究竟是哪個丙申年存在爭議，羅振玉先認為刻於河平四年（前 25），後改訂為永壽二年（156），《漢魏六朝碑刻校注》繫於永元八年（96）。

在這些字的使用上，五臣系統與李善系統并非完全對立，不管是五臣系統還是李善系統的本子，都有混用異體字的情況。但李善系統與五臣系統所用異體字不同者，反而有一些規律，這可能是在從鈔本到刻本的節點經過規範形成的面貌。除了上面的“翻—飜”，這裏再舉一個典型“遊—游”。

《說文·𡗗部》：“游，旌旗之流也。从𡗗汙聲。逕，古文游。”段注：“旗之遊如水之流，故得偶流也。……引伸爲凡垂流之偶……又引伸爲出游、嬉游，俗作遊。”

“游”確有表示旌旗之旒，其初文作“旒”。牆斯（2021）考察先秦出土文獻中的用字情況，指出“旒”字形最先出現，“遊”“游”稍晚。“旒”表示“游玩”義之例始見於西周中期，紳鼎銘文：“隹八月初吉庚寅，王才宗周，旒于比……”石鼓文中有三例“旒”字，既有表示出游者，“君子員邇（獵），員邇員旒”（《甲鼓（避車）》），也有表示游動者，“瀉又（有）小魚，其旒（游）趣=”（《乙鼓（汧汭）》）。

“遊”“游”字形的出現稍後。戰國早期的中山王鼎有“寡人專賃之邦而去之遊”句，爲“出遊”義。戰國中晚期的上博簡有表“游泳”義的用例，如“溺于淵猶可游，溺于人不可救”（《上博七·武王踐阼》簡8）。也有表“出游”義的“游”，見於睡虎地秦簡。牆斯（2021）還對先秦11種傳世文獻作了調查，其中字形“遊”幾乎都表示“出遊”義，僅《韓非子》中有兩例表示“游泳”，而“游”表示“出遊”“游泳”者皆有。《王力古漢語字典》（2000：1441）：“遊，游。二字同音，實同一詞。在游玩、游歷、交游等意義上，古代通用；只有關於水中的活動，一般用‘游’，很少用‘遊’。”這一歸納和出土及傳世文獻表現出的情況基本相符。

“游”“遊”在先秦已經混用，中古亦然，碑刻可證。中古時期作者創作這些詩歌時寫下的或許是“游”，或許是“遊”，已無從知曉。在《文選》各本中，皆混用“遊”“游”，使用“遊”“游”二形具有隨意性，并非據意義區分。但凡是尤刻本與陳八郎本、奎章閣本、朝鮮正德本字形相異者，幾乎都是尤刻本作“遊”者，陳八郎、奎章閣本、朝鮮正德本作“游”，不知是否刊者有意爲之。

詩歌中常見的異體字組，有在李善與五臣系統用字不同時呈現出規律的，如“沾—霑”“棲—栖”“懽—歡”“塗—途”“燕—鷺”，往往是尤刻本作前字而陳八郎本等作後字。這些異體字意義無別，但在李善系統、五臣系統內形成了較穩定的用字習慣，似宋代校勘者已經有意識地對這些異體字進行區分，在贛州本中出現的異體字類校記即是其證明，但這種區分又是不嚴格的。

### 三、羣亂混同致異

今天見到的各宋本《文選》，不僅較李善、五臣作注時的面貌有異，即使是就五代宋初的早期李善、五臣刻本而言，也有了變化，除了上文提到的訛誤及用字問題，還有一些流傳中有意校改、五臣與李善羣亂產生的變異。

藉由日藏古抄本《文選集注》可以發現一些變異之例。《文選集注》收錄李善、《鈔》、《音決》、五臣、陸善經等多家注，“各節注末往往附集注本編撰者案語，以‘今案’二字冠首，云‘某本某爲某’‘某本無某字’及‘某本某上（下）有某字’等”<sup>①</sup>。作為古抄本，《文選集注》“今案”記載的異文，一定程度上體現了李善本、五臣本唐寫本時期的面貌。根據王翠紅（2010）對《文選集注》“今案”的考察，“唐時《鈔》、《音決》、五家、陸善經本已與李善本正文出入不少，又李善本和五臣本的正文到刻本時代也發生了諸多訛變，有些源自李善本與五臣本相互間的羣亂，有些則可能是受到《鈔》、《音決》或陸善經本的影響”。

王翠紅（2010）將《文選集注》詩類殘卷中的 78 條“今案”所記異文情況，與今存的北宋監本、尤刻本、陳八郎本等比較，所得結果是：

北宋監本（因系殘卷，故只能僅憑現有材料作出判斷）有 6 處混同於《集注》所參據的五家本，1 處混同於《鈔》、《音決》、陸善經本；尤刻本、胡刻本受唐時五家本的影響很大，五臣亂善的情況最爲多見，81 處異文中混同《集注》參據的五家本的情況多達 25 處，又有 2 處參同《鈔》、《音決》、陸善經本，且都出現了兩處訛誤。值得注意的是，建州本雖以李善本爲底本，但其正文多依據、參同五臣本，多不復唐時李善本舊貌，版本價值不高。陳八郎本李善亂五臣的情況并不多見，僅有 8 處混同《集注》所參據的李善本，4 處參同《鈔》、《音決》、陸善經本，但並無訛誤的出現。對於刻本時代的《文選》正文校勘，從整體上說五家本的校勘價值和版本價值要較李善本高。至於李善與五臣的合注本，奎章閣本、明州本雖各有 9 處、8 處參同李善本，各有 5 處、4 處參同《鈔》、《音決》、陸善經本，但五臣本的主導作用毋庸置疑。

部分李善、五臣正文異文從寫本到刻本時代發生的變異，僅據現存宋刻諸本已經看不出來了，如：

<sup>①</sup> 參金少華（2015：16-17）。

(16) 卷二八鮑明遠《苦熱行》：“生軀蹈死地，昌志登禍機。”

“蹈”，《文選集注》正文作“陷”，今案云：“五家、陸善經本‘陷’爲‘蹈’也。”可知當時李善本作“陷”，五臣本作“蹈”。敦煌Φ.242《文選》寫本也作“陷”。但尤刻本作“蹈”，奎章閣本、贛州本作“蹈”且無李善作“陷”的校記。今見宋刻《文選》中，已經找不到這一處李善、五臣異文存在過的痕迹。

(17) 卷三十謝玄暉《直中書省》：“安得凌風翰，聊恣山泉賞。”

“賞”，《文選集注》正文作“賞”，今案云：“五家本‘賞’爲‘響’。”然今所見陳八郎本、奎章閣本皆作“賞”。

(18) 卷二四陸士衡《爲顧彥先贈婦二首》：“願假歸鴻翼，翻飛浙江汜。”

“浙”，《文選集注》正文作“游”，今案云：“《鈔》、《音決》、陸善經本‘浙’爲‘浙’。”前一個“浙”應是“游”的訛字。沒有提到五家本有異文，換言之，李善、五臣俱作“游”。今所見：尤刻本作“浙”；陳八郎本作“游”；奎章閣本作“游”，注“善本作浙”；贛州本作“游”，注“善本作浙”。儼然是李善作“浙”、五臣作“游”。這可能是在李善本傳播的某一環節，《鈔》、《音決》、陸善經本之一混入的結果<sup>①</sup>。

據《唐鈔文選集注彙存》，《文選集注》詩類殘卷存卷四三、卷四七、卷四八、卷五六、卷五九、卷六一、卷六二的部分，計八十四首，約占原書收詩的四分之一。則《集注》“今案”部分能比勘出的異文變化，大約也是四分之一。從現存宋刻諸本《文選》的正文及校記所記異文，還可以找到一些存在矛盾的例子，這裏略舉數例：

(19) 卷二三張孟陽《七哀詩二首》：“感彼雍門言，悽愴哀往古。”

“往”，尤刻本、奎章閣本、朝鮮正德本俱作“往”，陳八郎本作“今”，贛州本作“往”，注“五臣作今”。從尤刻本、陳八郎本、贛州本看，呈現的是李善作“往”而五臣作“今”。但奎章閣本、朝鮮正德本却不相符。尤刻本引李善注：“《桓子新論》曰：‘雍門周以琴見孟嘗君曰：‘臣竊悲千秋萬歲後，墳墓生荊棘，狐兔穴其中，樵兒牧豎躑躅而歌其上，行人見之悽愴。孟嘗君之尊貴，如何成此乎。’孟嘗君喟然嘆息，淚下承睫。’”陳八郎本引呂向注：“雍門周謂孟嘗君曰：‘君百歲之後，高

① 關於此句異文，徐仁甫（2014：175）云：“‘浙’當作‘逝’，謂翻飛逝江汜也。”袁濤（2022：110-111）指出“逝”雖可訓爲“往”，多作不及物動詞，在陸機詩中未見後接賓語的用法，作“游”不誤。

臺既傾，曲池又平，豈不悲乎！’孟嘗君淚下承睫，感思其言，故悽愴也。”李善、五臣都解釋了此句所用典故，注文中沒有直接用“今”“往”，“往古”“今古”於意皆通。故有兩種可能：一則李善、五臣此處本無異文，皆作“往”，某一秀州本之後的抄本或刻本誤作“今”，延續到陳八郎本、贛州本中。二則原本李善作“往”而五臣作“今”，章閣本、朝鮮正德本受李善本影響而亂。

(20) 卷二四陸士衡《於承明作與士龍》：“飲餞豈異族？親戚弟與兄。”

“異”，尤刻本、奎章閣本、朝鮮正德本俱作“異”，陳八郎本作“他”，贛州本作“異”，注“五臣作他字”。從尤刻本、陳八郎本、贛州本看，呈現的是李善作“異”而五臣作“他”。尤刻本引李善注：“毛詩曰：‘飲餞于禰。’又曰：‘豈伊異人，兄弟匪他。’”五臣未注此句。《文選集注》引《鈔》：“《詩》云：‘申伯信邁，王餞于郿。’鄭玄云：‘送行飲酒也。’言今相餞送，豈異人乎，盡是親戚兄弟等也。”從《集注》可知當時諸本皆作“異”。而李善注引《詩》“豈伊異人，兄弟匪他”一句，既有“異”字，又有“他”字，“他”字異文或是從李善注演變而來。

(21) 卷三十謝靈運《田南樹園激流植援》：“不同非一事，養病丘園中。”

“丘”，《文選集注》、北宋監本作“亦”。《集注》“今案”云：“五家、陸善經本‘亦’爲‘丘’。”可知當時李善作“亦”而五臣作“丘”。陳八郎本、奎章閣本、正德本皆作“丘”，奎章閣本注“李善本作亦”。《李善與五臣同異》謂：“五臣作丘園。”各本所記皆相合，唯獨尤刻本作“丘”，非李善本舊貌。且《集注》與陳八郎本引呂向注曰：“亦有養病園中者也。”則五臣正文似原亦作“亦”字。尤刻本反而據五臣改作“丘”，不當。

(22) 卷三十鮑明遠《翫月城西門解中》：“肴乾酒未缺，金壺啟夕淪。”

《文選集注》作“壺”。北宋監本正文作“臺”，而引李善注云：“肴雖乾而酒未止，金壺之漏，已啟夕波。杜預《左氏傳注》曰：‘肴乾而不食。’《爾雅》曰：‘小波爲淪。’陸機《漏賦》曰：‘伏陰蟲以承波，吞恒流其如揖。’”正文“臺”是“壺”的訛字。可知李善、五臣初俱作“壺”。奎章閣本作“壺”，注“李善本作臺”，贛州本作“臺”，注“五臣作壺”，或是沿北宋監本正文之訛，逐漸生成了李善作“臺”而五臣作“壺”這組本不存在的異文。尤刻本、正德本作“壺”不誤，尤刻本應是據李善注文改正的。

### 第三節 《文選》正文與注文互動對異文的影響

集部文獻中，《詩經》《楚辭》具有超然的經典地位，故有多種注本。《文選》作為一部文學總集，在唐代出現李善、五臣、《鈔》、陸善經等多種注，是極為特別的，《玉臺新詠》直到清代才有吳兆宜為之作注。中古大部分別集也沒有注，或注本出現得極晚。《文選》李善注還構建了與《詩經》《楚辭》不同的集部注釋典範。值得注意的是，有了注後，正文與注文形成互動關係，對異文也產生了一定影響。

根據是否出注、注文與正文的對應情況，除去李善、五臣皆未出注者，大致可分為以下四類：

#### 一、李善、五臣注文明確與正文用字對應

當一句詩正文有異文，李善、五臣皆出注，且注解與各自的正文對應。說明這一異文確實在唐代李善、五臣作注時已經存在<sup>①</sup>。注文作為正文的一種參校文本，也限制了流傳過程中再次訛變及李善五臣正文相混淆。

(23) 卷三一江文通《雜體詩三十首·李都尉從軍》：“而我在萬里，結髮不相見。”

《文選集注》、北宋監本、尤刻本皆作“髮”。《集注》“今案”云：“五家、陸善經本‘髮’為‘友’。”陳八郎本、正德本作“友”。奎章閣本作“友”，注“善本作髮字”。贛州本作“髮”，注“五臣作友”。《李善與五臣同異》云“五臣髮作友”。所見版本皆是李善作“髮”而五臣作“友”。李善注、五臣注也各自給了清楚的解釋。李善注：“《古詩》曰：‘相去萬餘里。’蘇武詩曰：‘結髮為夫妻，恩愛兩不疑。’”陳八郎本引張銑注：“結友，同心之友，言相去萬里，不得相見。”<sup>②</sup>涇渭分明，自然不易相亂。

“髮”“友”異文的出現或與傳抄過程中以草書書寫有關。“发”是現代簡化漢字，承載了古時“發”“髮”兩字<sup>③</sup>，這一簡化借鑒了草書字形。中古時期，草書流行，“發”字有近似“发”“友”的草書寫法，如“友”（晉王獻之《復面帖》）。且按照江淹《雜體詩三十首》組詩的創作特點，慣於化用擬作對象相關的詞句，李善注

① 不過李善注與五臣注也有混亂的情況。

② “同心”，《文選集注》作“同志”。

③ “發”“髮”中古音同，《廣韻》皆作“方伐切”。

引蘇武詩“結髮爲夫妻”句甚確，正如本詩首句“樽酒送征人”化用蘇武詩“我有一樽酒，欲以贈遠人”。據此推測，原詩作“髮”的可能性更大。

## 二、李善、五臣注文不直接體現正文用字

注文雖然是對正文的解釋，但并非每字都會加以詳解。即使在李善、五臣皆有注的情況下，也不一定能直接對應正文用字。如前舉例（19）即是如此。正文詩句“今古一往古”異文，皆有“過往”義，李善、五臣注文着重說明詩句所用典故，沒有直接用“今”“往”字眼，不能借以判定其正文用字。又如：

（24）卷二十謝靈運《鄰里相送方山詩》：“祇役出皇邑，相期憩甌越。”

尤刻本作“相”；陳八郎本、正德本作“指”；奎章閣本作“指”，注“善本作相字”；贛州本作“相”，注“五臣作指”。所見版本皆李善作“相”而五臣作“指”。李善注：“役，所蒞之職也。王充《論衡》曰‘充罷州役’，曹子建詩曰‘清晨發皇邑’。毛萇《詩傳》曰：‘憩，息也。’《史記》曰：‘東越王搖都東甌，時俗號東甌王。’徐廣曰：‘今之永寧也。’”呂向注：“皇邑，京都也。憩，止也。甌越，越之別名。”李善、五臣就兩句詩皆有注解，然相、指爲常見詞，未加以釋義。

## 三、僅一方有注文可相驗證

有時會出現李善注而五臣無注，或五臣注而李善無注的情況，只能判斷有注文且與正文相符的一方。如：

（25）卷二三阮嗣宗《詠懷詩十七首》其一：“孤鴻號外野，朔鳥鳴北林。”

尤刻本作“朔”；陳八郎本、正德本作“翔”；奎章閣本作“翔”，注“善本作朔字”；贛州本作“翔”，注“善作朔字”。各本所記異文皆李善作“朔”而五臣作“翔”。尤刻本引李善注：“《廣雅》曰：號，鳴也。”陳八郎本引呂向注：“孤鴻，喻賢臣孤獨在外。號，痛聲也。翔鳥，鷺鳥，好迴飛，以比舊臣在近，則謂晉文王也。”從李善注看不出正文用“翔”還是“朔”，據五臣注，則作“翔”無疑。“朔鳥”能理解爲北方之鳥，但罕見用例，“翔鳥”於義爲長。“朔”異體作“朔”者常見，“翔”亦偶有作“朔”者。唐長安三年（703）《大唐故蒲州猗氏縣令高府君墓誌銘并序》：“蓄搏風之羽，始翔集於榆枋。”“翔”作“**翔**”，同篇“朔”作“**朔**”，可證其形近。



#### 四、一注文可與兩異文相合

還有一則注文與兩異文皆相合的情形。如：

(26) 卷三一江文通《雜體詩三十首·嵇中散言志》：“曰余不師訓，潛志去世塵。”

《文選集注》、北宋監本、尤刻本作“世”，《集注》“今案”云：“五臣本‘世’爲‘俗’。”陳八郎本、正德本作“俗”；奎章閣本作“俗”，注“善本作世字”。是李善作“世”而五臣作“俗”。李善注：“《楚辭》屈原曰：蒙世俗之塵埃。”《集注》引劉良注：“言不受師教訓，而深遠於俗事也。”<sup>①</sup>“世”“俗”這組異文在《文選》中出現多次<sup>②</sup>，其生成受到避諱的影響，以避唐太宗諱。據此推測，江淹原詩應是作“俗”，但是在文獻傳播過程中，除了避諱改字，也有回改的情況，不能排除本作“俗”而誤以爲避諱故回改的可能性。此處據五臣注，五臣正文用“俗”字，李善注引《楚辭》有“世俗”，則不能據以斷定李善正文是“世”還是“俗”。

以上四類是注文與正文對應的常見情形，第一類最常見，注文能起到限制正文用字變動的作用，故李善與五臣的正文異文處於相對穩定狀態。而在另外幾種情況下，注文沒有對正文形成較強的規範，注文還可能與正文發生“浸染”，即在傳播過程中以注文改正文，或以正文改注文，趨向二者一致。

《文選》注文對正文的校勘價值，在清代的《文選》研究中就已經被重視，如：

(27) 卷二七謝靈運《北使洛》：“陰風振涼野，飛雪瞀窮天。”<sup>③</sup>

尤刻本、陳八郎本、奎章閣本、正德本、贛州本皆作“瞀”。九條本作“霧”，旁記“五臣本作瞀”。尤刻本引李善注：“陸機《苦寒行》曰：‘涼野多險難。’《爾雅》曰：‘霧謂之晦。’郭璞曰：‘言昏，冥也。’”陳八郎本引呂延濟注：“瞀，亂。窮，終也。”李善注沒有直接解釋“瞀”，但其中引《爾雅》“霧謂之晦”可能正是對“瞀”的解釋。胡紹煥《文選箋證》卷二三云：“注引《爾雅》亦與正文不相應，當有‘瞀與霧古字通’六字，今脫去。《廣韻》‘瞀’同‘霧’。”<sup>④</sup>胡說大

① “事”，陳八郎本作“士”。

② 袁濤（2022：30-31）指出《文選》抄本、刻本之間，“世”“俗”異文有明顯規律，以《楚辭》諸篇爲例，《文選集注》凡是遇到“世”幾乎皆改作“俗”，體例謹嚴（間接證明了集注本的唐源性質），而宋刻本多對避諱字進行了回改。

③ “雪”，陳八郎本、奎章閣本、正德本、贛州本作“雲”。

④ [清]胡紹煥：《文選箋證》，黃山書社，2007年，第590頁。

致是正確的，李善注有以本字解釋通假字的常例。如卷二八劉越石《扶風歌》：“惟昔李騫期，寄在匈奴庭。”李善注：“《周易》曰：‘歸妹愆期，遲歸有時。’王肅曰：‘愆，過也。’騫與愆通也。”值得注意的是，五臣本正文作“愆”字。這也和李善、五臣的注釋風格不同有關，在李善、五臣異文為通假關係時，往往是李善正文以通假字而五臣以本字。

(28) 卷三一鮑明遠《擬古三首》：“富貴人所欲，道德亦何懼？”

《文選集注》作“得”，未注異文。北宋監本、尤刻本作“德”；陳八郎本、正德本作“得”；奎章閣本作“得”，注“善本作德字”。《同異》：“五臣德作得。”雖然北宋監本、尤刻本正文作“德”，但所引李善注皆云：“《論語》曰：‘富與貴，是人之所欲，不以其道得之，不處也。’”胡紹煥從李善注文推測其正文當作“得”，《文選箋證》卷二三：“按善引《論語》則正文當為道得，謂道得之亦何懼也。五臣作得，不誤。”<sup>①</sup>這與《文選集注》可相驗證，五臣、李善初作注時可能正文皆作“得”，異文“德”是在後續傳播中形成的。“得”“德”也是一組常見異文，可通。《荀子·解蔽》：“德道之人，亂國之君非之上，亂家之人非之下，豈不哀哉！”王念孫《讀書雜誌·荀子七》：“德道，即得道也。”在寫本中“得”“德”常混用。

《文選》正文與注文在傳播中保持着互動關係，對異文的生成與校改也發揮影響，在考察《文選》異文時，必須注意這種相互驗證又可能反向浸染的互動。可以依據注文對正文用字作出合理推測，當然這種推測並非定論。在漢魏六朝集部文獻中，只有《文選》有豐富的注釋文本，但是這種正文注文互動對異文的影響，在詩歌異文生成的過程中，可能發生在更多的情境裏，譬如傳鈔時為便於理解寫下的臨時注釋，尤其可能導致義近類異文，值得關注。

① [清] 胡紹煥：《文選箋證》，黃山書社，2007年，第626頁。

## 第二章 類書中的詩歌異文——以《初學記》為例

類書所引詩歌大多轉錄自別集、總集或前代類書，且採取摘句的方式，割裂了文本的原本面貌，因此在早期別集、總集存在的狀況下，類書絕非作為詩歌文獻來源的優先選擇。但是就中古詩歌而言，總集僅有《文選》《玉臺新詠》等流傳，保存中古詩歌的數量有限，別集則無一先唐原本存世，即使是相對能反映中古舊貌的宋刊本也寥寥無幾，現在的許多中古別集，反而是從類書中重輯而成，唐宋類書保存中古詩歌的意義顯著。

今存早期類書保存中古詩歌的情況如何？將類書作為中古詩歌的文獻來源時，應當注意哪些問題？現存的類書在流傳中經歷了無意識的訛誤與有意識的校改，在何種程度上能反映中古詩歌的原貌？本章簡單介紹現存的宋前類書引及中古詩歌的情況，並擇唐初類書《初學記》為對象，加以詳考。

### 第一節 類書引中古詩歌簡況

類書的興起，一般認為始於三國時魏文帝曹丕敕令劉劭、王象等編纂的《皇覽》。《三國志·魏書·文帝紀》云：“初，帝好文學，以著述為務，自所勒成垂百篇。又使諸儒撰集經傳，隨類相從，凡千餘篇，號曰《皇覽》。”又《楊俊傳》裴松之注引《魏略》：“受詔撰《皇覽》，使象領祕書監。象從延康元年始撰集，數歲成，藏於祕府，合四十餘部，部有數十篇，通合八百餘萬字。”可見《皇覽》頗具規模，但是此書在隋唐就大部分散佚了。南北朝時編纂的一些有影響力的類書，如梁武帝蕭衍下令編纂的《華林遍略》、北齊後主高緯時期官修的《修文殿御覽》，也都久已亡佚。敦煌發現的 P.2526 號寫卷，被認為可能是《修文殿御覽》或《華林遍略》的殘卷，但是只餘兩百多行，其中引及中古詩歌者一處而已。

今存最早的類書，應屬隋代杜公瞻《編珠》，原書四卷，本亦久佚，清康熙年間，高士奇在內庫書籍廢紙堆中尋得一冊，存第一、二卷，將之刊行於世。因出現較晚，其真偽曾引起爭議<sup>①</sup>。一般認為該書非偽造，但畢竟是殘本，源流無考，據孫麗婷（2015）的統計<sup>②</sup>，涉及詩的有 34 條，其中部分僅有詩題。隋代杜臺卿編有《玉燭寶

① 參劉全波、何強林（2019）。

② 參孫麗婷（2015）。

典》，是有關節日時令的資料彙編，大約在宋以後漸次亡佚，日本保留了殘本，近世回傳，編入《古逸叢書》刊行，這部書性質近類書，然其中存中古詩歌寥寥。虞世南在隋代大業年間為秘書郎時編成《北堂書鈔》，是現存較早、較完整的類書。《隋書·經籍志》：“《書鈔》一百七十四卷。”《舊唐書·經籍志》：“《北堂書抄》一百七十三卷。虞世南撰。”在宋代已非完本，依靠抄寫流傳。今存最早的刻本是明萬曆二十八年陳禹謨刻本，因篡改頗多、有失舊鈔本面目而被詬病<sup>①</sup>。後出的清孔廣陶校注光緒十四年（1888）南海三十有三萬卷堂刻本，稱以明人影宋抄本為底本，校勘質量較佳，至今仍是最優之本，但是大量校改之下，與先唐原貌不知相去幾許。就今存一百六十卷來看，引中古詩歌者近兩百首，皆節引。

現今保存中古詩歌最多的唐宋類書是《藝文類聚》，《初學記》與《太平御覽》稍次之。唐高祖武德年間，下令由歐陽詢等編纂《藝文類聚》，全書共一百卷，按天地人的理念編排，先天地帝王，次典章制度，繼之以衣食住行、動植災祥，分天部、歲時、地部等四十六部，有子目七百二十七個，引書達一千四百餘種。每一部類，先列“事類”，後引詩文，“事”與“文”合為一篇，宋人陳振孫已言“其所載詩文賦頌之屬，多今世所無之文集”<sup>②</sup>。晚明以下，馮惟訥等輯錄先唐詩文更是多賴此書。現存《藝文類聚》最早的版本是南宋刻本，藏於上海圖書館，1959年由中華書局上海編輯所影印出版。汪紹楹以影宋本為底本點校，據刊工名和諱字判斷，“懷疑這宋本是南宋末或元初間的覆宋紹興間刻本，或至少是個補板的次印本”<sup>③</sup>。此外還有十餘種明本，宋本《藝文類聚》雖可能經宋人校補<sup>④</sup>，已經算是早期類書中保存較好的一種。

北宋太平興國年間由李昉等編修的《太平御覽》，共一千卷，分天部、時序部、地部、皇王部等五十五部。雖然在規模上還遠超過《藝文類聚》，其中引中古詩歌的數量稍不如。且是書所引，多因前諸家類書之舊，價值相較《藝文類聚》遜色<sup>⑤</sup>。《太

① 如嚴可均《書陳禹謨刻本〈北堂書鈔〉後》批評：“世咸謂明中葉後刻書無善本，是固然矣。然未有肆行竄亂若陳刻《書鈔》之甚者也。”見嚴可均《鐵橋漫稿》卷三，清光緒十一年（1885）長洲蔣氏刻本。

② [宋]陳振孫《直齋書錄解題》卷十四，上海古籍出版社，1987年，第423頁。

③ [唐]歐陽詢撰，汪紹楹校《藝文類聚·校藝文類聚序》，上海古籍出版社，1999年，第21頁。

④ 此傳本“並不是完善無缺的。可能在北宋時已有些缺佚”，如竄入蘇味道、李嶠、沈佺期、宋之問等唐人詩，應是宋人據《初學記》增補。參《藝文類聚·校藝文類聚序》，第18-19頁。

⑤ 《太平御覽》（1960：3）卷首前云：“先是，帝閱前代類書門目紛雜，失其倫次，遂詔修此書，以前代《修文御覽》《藝文類聚》《文思博要》及諸書參詳條次，分定門目。”

平御覽》今存殘宋本兩種<sup>①</sup>：一為“閩本”，清代流傳時有三百六十六卷，後又佚失十五卷，由陸心源皕宋樓舊藏流入日本靜嘉堂文庫，今存三百五十一卷（卷一至卷一三三、卷一七二至卷二百、卷二一二至三六八、卷四二四至卷四五五）。一為“蜀本”，現藏日本宮內廳書陵部，缺卷四六〇至四六九、卷五四五、卷五四六等。張元濟赴日訪書，借蜀刻本影印，得目錄十五卷、正書九百四十五卷（缺卷二一、卷四二至卷六一、卷一一七至卷一二五、卷六五六至卷六六五、卷七二四至七三八）。後以蜀本為主，補以閩本（卷四二至卷六一、卷一一七至卷一二五）及日本活字本（卷二一、卷六五六至卷六六五、卷七二四至卷七三八）<sup>②</sup>，於1935年由上海商務印書館收入《四部叢刊三編》影印出版，1960年中華書局又縮印，至今仍是最通用之本。

以上所舉早期類書，《先秦漢魏晉南北朝詩》皆已利用，且用的是較好的版本，如《編珠》用高氏刊本，《玉燭寶典》用《古逸叢書》本，《北堂書鈔》用孔氏刊本，《藝文類聚》用影宋本，《太平御覽》亦用影宋本。這些類書的今本面貌較中古詩歌之原貌，乃至類書成書時的面貌，應有相當變化，但已是現今能利用材料的最優選擇。

本章以《初學記》為對象，探究類書所存中古詩歌異文的情況。選擇《初學記》，主要有兩個原因。其一，《初學記》在今存唐宋類書中，存中古詩歌之數量僅次於《藝文類聚》，是輯校中古詩歌的重要類書文獻。其二，《初學記》現存版本中沒有一個絕對的最善本。存世本以日本宮內廳書陵部藏南宋紹興十七年（1147）余四十三郎宅刊本為最早，但為坊刻本，其中頗多訛誤，另有明安國本及明鄭氏宗文堂本，相較各有異同。雖有中華書局排印本，其底本是安國本支流的清古香齋本，仍有未足。

《先秦漢魏晉南北朝詩》採用安國本及安國本支流的明陳大科本為校本，沒能利用日藏宋本。因此，以《初學記》為個案進行考察，既可以補《先秦漢魏晉南北朝詩》之憾失，又可以借以探究類書及刻本系統中詩歌異文的演變。

以下略述《初學記》成書背景及其引中古詩歌的情況。唐開元年間，徐堅等奉敕編撰《初學記》，取材於群經諸子、歷代詩文，供玄宗諸子檢索典故、學作文章所需。這一編撰緣起被記載在《唐會要》《大唐新語》中。《唐會要》卷三六云：

十五年五月一日，集賢學士徐堅等，纂經史文章之要，以類相從。上制名曰

① 參周生傑（2007）。

② 即日本孝明天皇安政二年（1855）時，喜多邨直寬以明影宋鈔本為底本排印的活字本。

《初學記》，至是上之。欲令皇太子及諸王，檢事綴文。<sup>①</sup>

《大唐新語》卷九記載更詳：

玄宗謂張說曰：“兒子等欲學綴文，須檢事及看文體。《御覽》之輩，部帙既大，尋討稍難。卿與諸學士撰集要事並要文，以類相從，務取省便。令兒子等易見成就也。”說與徐堅、韋述等編此進上，詔以《初學記》為名。賜修撰學士束帛有差。其書行於代。<sup>②</sup>

《初學記》總計六十多萬言，規模較小。但質量頗高，《四庫全書總目》讚曰：

其所採摭皆隋以前古書，而去取謹嚴，多可應用。在唐人類書中，博不及《藝文類聚》，而精則勝之。若《北堂書鈔》及《六帖》，則出此書下遠矣。《春明退朝錄》及《溫公詩話》並稱中山劉子儀愛其書，曰“非止初學，可為終身記”。<sup>③</sup>

共三十卷，分為二十部<sup>④</sup>：天部、歲時部、地部、州郡部、帝王部（中官部附、儲官部附）、帝戚部、職官部、禮部、樂部、人部、政理部、文部、武部、道釋部、居處部、器物部、寶器部（草部附）、果木部、獸部、鳥部（鱗介部附、蟲部附）。每一部下又細分若干小類，如“天部”下分列天、日、月、星、雲、風、雷七個小類，全書共有三百一十三個小類。其體例先“叙事”，次“事對”，末“詩文”。“叙事”按照各條目內容，匯集文獻材料加以解說，各條目間亦有邏輯聯繫，“雖雜取群書，而次第若相連屬”<sup>⑤</sup>。“事對”列出對偶式的典故，下引相關文獻，使讀者明白典故的來源、涵義，供創作詩文時採擇；“詩文”精選本類主題的佳作，供讀者借鑒。

這部類書的影響遠超編者初衷，在唐代已“書行於代”，成為習詩作文的寶典。後蜀時毋昭裔將《初學記》鏤板印行，同一批刊刻的是《文選》《白氏六帖》，可見對

① [宋]王溥：《唐會要》，中華書局，1960年，第658頁。

② [唐]劉肅：《大唐新語》，中華書局，1984年，第137頁。

③ [清]永瑤等撰：《四庫全書總目》，中華書局，1965年，第1143頁。

④ 關於《初學記》的分部，《四庫全書總目》卷一三五、《天祿琳琅書目後編》卷五皆言“二十三部”，但未詳舉其名。中華書局點校本《初學記·點校說明》（2004：1）稱“全書共分二十三部，三百一十三個子目”。學界幾乎都從“二十三部”說。但這僅是據“安刻系統”而言，比較《初學記》各本，存在兩個問題：一、中官部、儲官部、帝戚部同在卷十，余本、鄭本的“儲官部”“帝戚部”下有“附”字，附屬於“中官部”，安國本、古香齋本無“附”字，過去統計的“二十三部”將儲官部、帝戚部統計在內，草部、鱗介部、蟲部三個附部却不計在內。二、卷二十六的“服食部”名目見於安國本的目錄，而余本、鄭本目錄不載，三本於正文卷二六之卷首皆標“器物部下”。考察余本、安國本、鄭本三本分部歧異情況，加以辨析。“儲官部”與“帝戚部”實為附屬部類，附于“中官部”之下；卷二六原當作“器物部下”，流傳中部名缺失，安國本補作“服食部”。故《初學記》分部的原貌應是二十部而非二十三部，若計附部，應當是二十六部。詳參拙文《〈初學記〉“分二十三部”獻疑》。

⑤ [清]永瑤等撰：《四庫全書總目》，中華書局，1965年，第1143頁。

此書的看重。俄藏黑水城文獻中還發現了《初學記》的殘片，足證其傳播地域之廣闊。唐宋人重視《初學記》採摭辭藻、點綴詞章的作用，而清代以來，人們更關注其保存唐前文獻的價值，在所引之書多已亡佚的情況下，可用於輯考佚文、校勘古籍。

就中古詩歌的保存而言，《初學記》無疑是極為重要的文獻，據中華書局點校本統計，《初學記》徵引了 262 名中古詩人的 870 首詩歌<sup>①</sup>。其中，“事對”部分多徵引零句，涉及 197 首詩歌，“詩文”部分往往引全詩或節選數句，涉及 695 首詩歌。有 95 首獨見於《初學記》，是今所見其他元前文獻所未收錄的<sup>②</sup>。

《先秦漢魏晉南北朝詩》已輯錄了《初學記》所保存的中古詩歌。遺憾的是，所據版本僅限安國本系統<sup>③</sup>，藏於域外的南宋余四十三郎宅刊本，逯先生未及參考。且《初學記》各本之間文字頗有出入，宋刊本亦有殘缺，訛誤之處頗多。因此有必要對《初學記》各本所存的中古詩歌加以比較分析，探究《初學記》系統內的詩歌異文是如何生成演變的，以期接近中古詩歌的本原面貌。

## 第二節 《初學記》主要版本及其關係

《先秦漢魏晉南北朝詩》吸納了《初學記》中的中古詩歌，能夠直觀地表現《初學記》與《藝文類聚》等文獻存錄詩歌文本的差異。但考慮到各本《初學記》的出入，僅據安國本系統，是否能真實反映《初學記》面貌，仍存疑義。而現今最為流行的中華書局點校本，以古香齋本為底本，雖稱精善，亦出自安國本系統，且經過清人校改。關於《初學記》的版本情況，許多學者做過研究，其中閻琴南（1981）、胡道靜（1982/2005：94-101）、王京州（2019）考察較為詳確。在借助《初學記》整理校勘中古詩歌時，應當綜合利用各個版本。本節梳理《初學記》的主要版本及其關係。

---

① 各本《初學記》引詩情況基本一致，鄭本的卷二八、卷三十相較多出一些，系從《藝文類聚》補入，非《初學記》原貌，參潘永鋒（2016）。

② 有幾首見於南宋類書《錦繡萬花谷》等，當是從《初學記》輯，此類暫歸入《初學記》獨收篇目。

③ 《先秦漢魏晉南北朝詩·引用書目》稱所據《初學記》為明萬曆二十六年（1598）陳大科刊本。但所引《初學記》和陳本多有差異，如注“《初學記》有缺”的部分，往往安國本有缺，而陳本不缺。應是並參安國本、陳本。此外，《先秦漢魏晉南北朝詩》共有六處提到“宋本《初學記》”異文，并非現今唯一傳世的南宋余本，而是嚴可均、陸心源的“校宋本”，實際是明鄭氏宗文堂本。

## 一、後蜀毋昭裔本與北宋監本

《初學記》成書後，玄宗下令“寫十本，分賜諸王”<sup>①</sup>，這是《初學記》傳播的開端。《初學記》最早的刻本是五代後蜀時的毋昭裔本。《宋史·毋守素傳》載：

裔性好藏書，在成都令門人勾中正、孫逢吉書《文選》《初學記》《白氏六帖》鏤板，守素齋至中朝，行於世。大中祥符九年，子克勤上其板，補三班奉職。毋昭裔將《初學記》鏤板付刻的時間在北宋滅蜀之前，入宋後，其子毋守素攜帶印板入朝，繼續刊印，至大中祥符九年（1016），其孫毋克勤將印板獻給朝廷，印板在毋家傳承三代，超過五十年，期間應當有不少刊本流傳於世。

閻琴南（1981：36）認為存在北宋國子監刊本，“是書刊印即罷”，據《續資治通鑑長編》卷一〇三：“（天聖三年二月）癸酉，詔國子監，見刊印《初學記》《六帖》《韻對》等書，皆鈔集小說，無益學者，罷之。”<sup>②</sup>其實此刊本所用即毋氏印板。《宋會要輯稿·職官》二八《國子監》載：

（天禧五年）七月，內殿承制、兼管勾國子監劉崇超言：“本監管經書六十六件印板，內《孝經》《論語》《爾雅》《禮記》《春秋》《文選》《初學記》《六帖》《韻對》《爾雅釋文》等十件，年深訛闕，字體不全，有妨印造。昨禮部貢院取到《孝經》《論語》《爾雅》《禮記》《春秋》，皆李鶚所書舊本，乞差直講官重看，榻本彫造。內《文選》只是五臣注本，切見李善所注該博，乞令直講官校本別雕李善注本。其《初學記》《六帖》《韻對》《爾雅釋文》等四件，須重寫雕印。”並從之。<sup>③</sup>

天禧五年即公元1021年，此時據毋克勤將印板獻給朝廷不過五年。國子監管理的《文選》《初學記》《六帖》三書的印版，應當就是毋氏進獻者，使用多年，故言“年深訛闕，字體不全”。《宋會要輯稿》同篇又載：

（天聖）三年二月，國子監言：“準中書劄子，《文選》《六帖》《初學記》《韻對》《四時纂要》《齊民要術》等印板，令本監出賣。今詳上件《文選》《初

① 宋王應麟《玉海》卷五七引唐韋述《集賢注記》：“開元十六年正月，學士徐堅已下撰成《初學記》三十卷，奏之，賜絹有差。寫十本，分賜諸王。”[宋]王應麟撰，武秀成、趙庶洋校證：《玉海藝文校證》，鳳凰出版社，2013年，第1135頁。

② [宋]李燾：《續資治通鑑長編》，中華書局，2004年，第2378頁。

③ [清]徐松：《宋會要輯稿》，上海古籍出版社，2014年，第3750頁。



學記》《六帖》《韻對》並抄集小說，本監不合印賣。今舊板訛闕，欲更不雕造。”從之。

天聖三年為公元 1025 年，此時言“舊板訛闕，欲更不雕造”，說明四年前的“重寫雕印”命令實際未施行<sup>①</sup>。北宋國子監雖然有印行《初學記》，使用的仍是毋氏舊板。

後蜀毋昭裔本、北宋國子監本久已不傳，只能從個別文獻中找到其存在過的記載。現今存世的《初學記》，最早的是南宋余四十三郎宅刻本，影響最大的是明安國本。

## 二、南宋紹興十七年（1147）東陽崇川余四十三郎宅本

余四十三郎宅刊本字內僅存孤本，藏於日本宮內廳書陵部。全書整體完整，略有殘損，有四十五葉為後人鈔補<sup>②</sup>。書首有紹興四年福唐劉本序<sup>③</sup>。序後有牌記四行：

東陽崇川余四十三郎宅，今將監本寫作大字，校正雕開，並無訛謬，收書賢士幸詳鑒焉。紹興丁卯季冬日謹題。

余四十三郎宅刊本是確鑿的宋本，但其底本來源還未釐清。從牌記看，刊者自稱“將監本寫作大字”，實際的行款卻比較密集。若真出自監本，又是哪一種監本呢？有文獻記載的宋監本《初學記》僅北宋國子監據毋氏印板者，與南宋紹興本相距百餘年。因靖康之禍，宋室南遷，“北宋監本即為金人輦之而北”<sup>④</sup>，故南宋時監本少見，雖然南宋國子監有重刻舉動，尚未及刻《文選》，重要性不如《文選》的《初學記》大概也未刻。若直承北宋國子監據毋氏印板所刊監本，余本之價值不言而喻。

劉本序的落款時間是紹興四年，牌記所言刊刻時間“紹興丁卯”是紹興十七年，作序和刊刻的時間何以相差十三年之久？故有學者認為余四十三郎宅刊本并非直承監本，其中還有一個刊刻較早的建本，作為中間環節。如秦樺林（2016）認為劉本序應當出自紹興四年的某個建本，而余本是婺州的坊刻本，“屬將建本書頁直接上版覆刻

① 王京州（2019）已指出“宋國子監劉崇超管理之經書及《文選》《初學記》《六帖》，很可能即毋守素傳至中朝而由毋克勤表進印版的本子”，但沒有注意《宋會要輯稿》的第二條材料，忽略了“舊板訛闕，欲更不雕造”這一信息，以為北宋國子監重寫雕印了毋昭裔刻版，其事實未告成。

② 潘永鋒（2016）對抄補部分的行款、文字作了考察，結論是“明建刊本與宋本抄補葉的文字最為相近”。

③ 落款為“時紹興四年歲次甲寅正月上元日福唐劉本序”。《玉海》卷四十《藝文》載：“劉本，《春秋中論》三十卷（紹興中）。”可能即序的作者。此序從“文以載道”的角度說明《初學記》的價值，但沒有提及刊印的具體信息，多數《初學記》傳本皆有此序。

④ 王國維：《五代兩宋監本考》，國家圖書館出版社影首都圖書館藏民國十六年鉛印本。

的翻雕性質”<sup>①</sup>。王京州、吳方劍（2022）注意到國家圖書館藏的一部明抄本，該本仿照刻本樣式，與明鄭氏宗文堂本相比較，“無論題款、行格、牌記等版式特徵的比較，還是具體內容的校勘，都呈現出驚人的相似性”，認為這是宗文堂本的底本。該抄本存卷一、卷二、卷二十三、卷二十四，最關鍵的信息是抄寫的牌記：

東陽麻沙劉朝宗宅，近將監本是正訛謬，重寫雕鏤，校讎精細，并無荒錯，  
買書君子，幸希詳鑒。<sup>②</sup>

這裏的“東陽麻沙劉朝宗宅”刊本很可能就是較余四十三郎宅刊本更早的一部建本，從明宗文堂本“十行二十字”推測，東陽麻沙劉朝宗宅刊本的行款較余四十三郎宅刊本疏朗，比較符合“將監本寫作大字”的描述。

雖然余四十三郎宅刊本不一定是直接傳自監本，但與監本的關係應比較密切。《文苑英華》的編纂歷經兩宋，在南宋得周必大等人校勘，始形成一個較完善的面貌，南宋嘉泰年間（1201—1204）周必大刻本《文苑英華》留下的校勘記，與今所見南宋余本《初學記》有頗多相合之處，周必大等人的校勘工作較余本刊行約晚五十餘年，作為官方性質的校勘任務，應有遍求善本的能力，所採用的校本可能正是北宋監本《初學記》，這也從側面證實了余本與監本的關係。

### 三、明嘉靖十年（1531）錫山安國桂坡館本

除南宋紹興十七年余四十三郎宅刊本外，存世《初學記》刻本中最早的是明嘉靖十年（1531）錫山安國桂坡館刻本。安國本影響很大，為諸多明本、清本的源頭。安國（1481—1534），字民泰，無錫人，是明代知名刻書家。《書林清話》卷八“明安國之世家”有載：

安氏亦無錫富人。《常州府志》云：“安國，字民泰，無錫人。居積諸貨，人棄我取。贍宗黨，惠鄉里……”又《無錫縣志》云：“安國，字民泰。富幾敵國。居膠山，因山治園，植叢桂於後岡，延袤二里餘，因自號桂坡。好古書畫彝鼎，購異書……”

① “東陽崇川”之所在，存有爭議。一說“東陽崇川”即“建陽崇化”，如方彥壽（1988）。另一說為“婺州東陽”，如張秀民（1988：84-95）。近年來，學者們更傾向“婺州東陽”說，如秦樺林（2016），王京州、吳方劍（2022）。

② 楊守敬《日本訪書志》卷十一“《初學記》三十卷（明宗文堂刊本）”云：“唯明嘉靖丁酉書林宗文堂刊本劉本序後有木記云‘近將監本是正訛謬，重寫雕鏤，校讎精細，并無荒錯，買書君子，幸希詳鑒’。”王京州（2022）指出牌記的相似證明二者有親緣關係。

據閻琴南（1981：49-50），安國本存在重刊、一版多印的情況，“安國嘉靖辛卯刻本，傳世固不為少，然各本之間，亦時見不盡全同者……推測安國本之原刻木版，刷印非置止一次，其間可能有小規模之改補，惟改補與前云之重刊內容差異大小如何，設無傳本比對，則難臆測”<sup>①</sup>。安國本刊行量大，其間不同印次的變動，值得進一步考察，但總體差別不大，對具體文字改動極少。本文暫據“中華古籍資源庫”數字化的天津圖書館藏本考察。

安國本書首有明人秦金《重刊初學記序》，提及了一些刊刻情況：

《初學記》一編，唐集賢學士徐公堅等奉敕撰也。歲舊板廢，抄本狼藉，字多舛訛，觀者病之。錫義士安國購得善本，謀諸塾賓郭禾，相與校讎釐正，遂成完書，選能鳩工，繕寫鉅梓以傳。

秦金序後接福唐劉本序，落款較余本多出“右修職郎建陽縣丞”七字。書末有明人俞泰《書初學記後》，盛贊安國刻書的義舉。

安國本所據“安國購得善本”究竟為何本，不能確知。日本學者島田翰《古文舊書考》卷二云：“翠巖精舍本者，目錄後有至正庚子初夏翠巖精舍新刊木記，是為異而已，餘悉同楊本，則楊本之原於翠巖本，蓋可推也。……翠巖本，先大夫收之。”

<sup>②</sup>“翠巖精舍”是建陽書坊，元明兩代間刊刻書籍頗多。“楊本”指明嘉靖十年（1531）晉陵楊鏞九州書屋刻本，該本覆刻自安國本。據島田翰說推測，安國本可能源於元至正翠巖精舍本，惜翠岩精舍本下落不明，難以驗證。竊疑“翠岩精舍本”是書商以明本托名作偽。安國本刊行時經“校讎厘正”，仍有不少缺字，可知所據“善本”亦有缺漏。若以“翠岩精舍本”為底本，那麼安國本經校改後，與翠岩精舍本的文字面貌應有不同，楊本出於安國本，亦不可能與翠岩精舍本“餘悉同”。而安國本亦有福唐劉本序，表明其可再上溯南宋某本，很可能與余本、鄭本同出一源。

明清時期，《初學記》有多種翻刻本。閻琴南（1981：51）指出“明清版本多自安國本出”：“葉德輝《書林清話》卷八云：‘明刻皆以安國桂坡館刻本為善。……其後晉藩、沈藩、揚州九洲書屋、徐守銘寧壽堂諸本皆從之出。’外乎此之陳大科、

① 閻琴南亦未見重刊本，只是據日本學者森立之《經籍訪古志》卷五、楊守敬《留真譜》二集記載有卷首題“錫山安國重刊”六字的刻本，與常見的題“錫山安國校刊”的刻本不同。但即使真有這樣的刻本，也未必指安國本的重刊，可能指徐堅原著、安國重新刊行。

② [日]島田翰《古文舊書考》，見《日本藏漢籍善本書志書目集成》（2003：323）。

沈宗培、古香齋等刻本，亦其支裔，流播天下。”這些翻刻本在安國本基礎上所作改動不一，然皆可歸為“安刻系統”。

#### 四、明嘉靖十五年（1536）鄭氏宗文堂本

鄭氏宗文堂刊本流傳不廣，但在《初學記》傳本系統中有重要地位。台灣地區三處有藏：一在台北故宫博物院，一在台北“國家圖書館”<sup>①</sup>，一在“中央研究院史語所”。閻琴南（1981：57-60）指出三處藏本“異題”而“實同”，其實皆為明宗文堂本，台北故宫博物院藏本與“中央圖書館”藏本為“同版印者”，史語所藏本經修補有別，“惟多經賈人冒偽、剽改，致今傳世之本，面貌各異，而論說紛紜”。

明鄭氏宗文堂本罕見，由於書商的作偽，且內容與安國本迥異，一度被清代學者當作宋本、元本。王昶曾搜羅一部“宋本”，實為明宗文堂本，嚴可均將這部“宋本”的異文校錄，形成了一部“校宋本”。王昶收藏的“宋本”後歸十萬卷樓，陸心源視作元本，將其與安國刻本重校，寫成校勘記八卷，刻入《群書校補》。楊守敬在日本訪書，獲得明宗文堂刊本，即今台北故宫博物院藏本，他發現嚴可均所描述的“宋本”與此本極相似。至傅增湘，始質疑所謂“宋本”實為“明宗文堂本”<sup>②</sup>。王京州（2019）對此“宋本”流傳及被證偽的經過有精彩的敘述。

鄭本書首亦有劉本序，題作“重刊大字初學記序”，據閻琴南（1981：58），故宮藏本有牌記：“光祿大夫行右散騎常侍集賢學士副知院事東海郡開國公徐堅等奉敕撰纂，《初學記》一書，近將監本是正訛謬，重寫雕鏤，校讎精細，並無荒錯，買書君子，幸希詳鑒。至正丁酉歲冬書林宗文堂刊行”，“國圖”藏本無此牌記。故宮藏本書末有壺雲子跋：

《初學記》三十卷，宋後刻於麻沙，今歲書林鄭逸叟再購以板。其書上天下地，明陽幽陰，貴人賤物，無不該也。經典史冊、方言小說、長賦短詩，無不取也。門分類綴，大且勤矣。以抄本而贗字殘簡為多，獻觀於予，予譴隘，弗敢讎也。敢求正於識奇字、記雜書，如揚子雲、鄭康成君子云。時嘉靖丙申冬，壺雲子後跋。

① 台北“國家圖書館”藏有兩部，一為三十卷完本，一為二十四卷殘本，缺卷一、卷十七、卷二十、卷十一、卷二十二、卷二十三，現皆已數字化。

② [清]傅增湘：《藏園群書經眼錄》，中華書局，2009年，第673-674頁。

“國圖”藏本亦無此跋，僅題“《初學記》三十卷，宋後刻於麻沙”。

關於鄭本的底本來源，閻琴南（1981：60）據故宮藏本牌記“至正丁酉歲冬書林宗文堂刊行”、跋語“再購以板”，認為明宗文堂本所據即元至正宗文堂本。雖然鄭氏宗文堂是在元明兩代都有刻書的世家，但所謂的“至正本”僅此一牌記可證，楊守敬在日本訪書時曾見到明宗文堂本，據其《留真譜》卷六所載牌記，與今故宮藏本幾乎全同，唯獨“至正”作“嘉靖”<sup>①</sup>，據此推測，很可能是書商將“嘉靖”改作“至正”。王京州、吳方劍（2022）以壺雲子跋“抄本而贗字殘簡為多”為線索，推測國家圖書館藏的明抄仿宋本是明鄭氏宗文堂本的底本，進一步將其溯源至明抄本牌記所記“東陽麻沙劉朝宗宅”本，其說有理。

明鄭氏宗文堂刊本的校勘質量不高，其中訛文奪字，觸目皆是。但相較安國本，鄭本與南宋余四十三郎宅刊本更為接近，尤其是前二十五卷。鄭本的後五卷與余本、安國本都有較大差異，不僅是在文字差異上，徵引篇目也較後二者為多。閻琴南（1981）比較各本《初學記》，指出除余本外的各本可以分成以明安國本為中心的“安刻系統”、以明鄭氏宗文堂刊本為中心的“鄭刻系統”。余本首二十五卷的文字、體例接近“鄭刻系統”諸本，後五卷近“安刻系統”，總體上“與兩系並涉而尤近乎鄭系”，推測卷二十五以下“因漫漶而篡改臆補，非監本之遺”。劉芸（2013：109-111）比對後五卷所引詩文，認為是鄭逸叟刻書時底本殘缺，據《藝文類聚》補足的<sup>②</sup>。其說大致可信。值得注意的是，鄭氏宗文堂在嘉靖九年（1530）曾刊刻《藝文類聚》，時隔六年之後刊刻《初學記》，借《藝文類聚》補足在情理之中。

## 五、明萬曆二十六年（1598）陳大科本

據《先秦漢魏晉南北朝詩·引用書目》，所使用的《初學記》版本是明萬曆二十六年（1598）陳大科刊本，但經過比對，發現《先秦漢魏晉南北朝詩》中引《初學記》內容與陳本時有出入，反而與安國本基本一致。注“《初學記》有缺”時，往往是安國本缺字而陳大科本不缺<sup>③</sup>。《梁詩》卷十六劉孝綽《詠素蝶詩》下有按語：“逯按：

① [清]楊守敬：《留真譜》，清光緒二十七年刊本。

② 劉芸：《略論日本宮內廳書陵部所藏宋本〈初學記〉》，收入王勇主編《東亞坐標中的書籍之路研究》，中國書籍出版社，2013年。

③ 《初學記》刊刻後兩年，陳大科遭免官，又一年去世。陳本《初學記》應只一版，未有修改重版者。比對異文的情況，見附錄“《初學記》引中古詩歌異文對照表”。

明陳大科刻本無此詩，今從安國本。”則逯書所據《初學記》應是並參兩本。陳本書首有陳大科《刻初學記敘》，其末云“而今所為校焉，而刻諸山房者，則壹本諸家藏開元本”，落款“維揚陳大科撰”。陳大科（1534—1601），字思進，號如岡，直隸南通州（今江蘇南通）人。隆慶五年（1571）進士，官至右都御史兼兵部侍郎，總督兩廣，生平見於明過庭訓《本朝分省人物考》卷三一。陳大科熱衷於刻書活動，據趙薇（2014）統計曾主持刻書十二種。

陳大科所刻書籍較為精良，但稱底本為唐開元本，十分可疑。閻琴南（1981：68）斥為虛言：“見其援引劉本、茅坤序跋，端倪已綻，及檢內文比對，乃知猶是安國裔刻，其於安本所闕，雖間見謾正，然原本已具，此反墨等者，亦復可稽。出入之間，百不二三。”《刻初學記敘》後一葉為目錄，題“初學記目錄”的下一行有雙行小字：“明萬曆丁酉長至日付梓，訖工於明年上巳日。卷凡三十，分部二十六，列目三百一十三，簡計八百九十九，陳大科識。”“萬曆丁酉”即萬曆二十五年。

陳大科提到的茅坤序，出自明萬曆十五年（1587）徐守銘寧壽堂刻本。徐本出自安國本，有據《藝文類聚》等類書校改的痕迹，並且補充了安國本以墨丁表示的缺文。可見陳本不是直承安國本，而是在徐守銘本的基礎上再修改的<sup>①</sup>。綜上，陳大科刊本僅為安國本的支裔，其間經過不止一人之手校改，離《初學記》的早期面貌相去愈遠。

## 六、清乾隆十一年（1746）內府刻古香齋袖珍本

清乾隆間內府刻古香齋袖珍本《初學記》為“古香齋袖珍十種”之一<sup>②</sup>。《國朝官史》卷三五載：“乾隆十一年，皇上校鐫經史，卷帙浩繁，梨棗餘材，不令遺棄，爰仿古人巾箱之式，命刻古香齋袖珍諸書。凡四書五經十三冊……《初學記三十卷》……謹類識於末。”

內府刻古香齋本傳世較少，國家圖書館藏《古香齋鑒賞袖珍叢書十種》（善本書號 A02841）已數字化，見於“中華古籍資源庫”。清末，南海孔氏據內府本覆刻，即孔氏三十有三萬卷堂本，較常見。閻琴南（1981）比勘各本，以未能得見內府本為憾。今比較內府本與孔氏三十有三萬卷堂本，似無二致。

① 二本還有許多相似之處，如卷一“天第一”載傅玄《兩儀詩》，余本、安國本俱為七言，徐本、陳本作四言。

② 乾隆作皇子時居於重華宮東廡葆中殿，有題匾“古香齋”。《國朝官史》卷十三：“東廡為葆中殿，殿內扁曰‘古香齋’，聯曰‘四壁圖書饒古色，重簾烟篆挹清芬’。”

古香齋本書首為劉本序，題《古香齋鑒賞袖珍初學記序》。校刻精善，遺憾之處在於沒有交代清楚底本來源。葉德輝《書林清話》卷八“唐宋人類書刻本”條云：“世稱乾隆內刻古香齋袖珍本出自元槧，究亦與明本無殊，是固此書一重公案也。”指出古香齋本與明本相似。楊守敬《日本訪書志》卷十一言：“又有萬曆丙午虎林沈宗培所刊巾箱本，前亦錄鹿門序，而截去‘近代錫山’云云以下，蓋借名以行世也。其書分為三十二卷，每類詩賦，有據《藝文類聚》《太平御覽》增入者，顧誤字差少，蓋沈氏以他書校改也。古香齋本似以安國之卷第，而據沈氏為底本。”<sup>①</sup>認為古香齋本的底本可能是沈本。中華本《初學記》以古香齋本為底本，司義祖《點校說明》（1961：1）說：“《天祿琳琅續編》有‘宋本初學記’，後來在故宮藏書中發現了這部書，經鑑別仍是安刻，並非宋槧。可能此即古香齋本的底本，但古香齋本與安刻字句不盡相同，或在刻板之前作過一些校改。”閻琴南（1981：70）判斷“其裔出安國裔刻，已無可疑。惟文字多有謾正、補入者，疑系刊刻者參據《淵鑑類函》《藝文類聚》改字耳”，傾向楊守敬說。

我們認為古香齋本非出於沈本。沈宗培巾箱本傳世較少，閻琴南未能親見。國家圖書館有藏，正文每半葉七行，行十六字，小字雙行同，白口，四周單邊<sup>②</sup>。國圖藏本無序跋，楊守敬所見“前亦錄鹿門序”，則沈本有可能也是以原載茅坤序的徐守銘寧壽堂刊本為底本。經過初步考察，從文本看，沈本仍屬安刻系統，但改動較大<sup>③</sup>，甚至將原本三十卷改為三十二卷，破壞了《初學記》的原貌，還大量增補篇目，文字亦有改動。相較而言，古香齋本的改動是基於校勘目的，沒有肆意增補文本的情況。沈本有可能是古香齋本的參校本之一，但絕非其底本。

“安刻系統”中，安國本有部分缺字以墨丁表示，嘉靖年間翻刻安國本的楊鏞九州書屋本、晉藩虛益堂本、瀋藩本皆仍之，明萬曆十五年（1587）徐守銘寧壽堂刻本最早填補了這些缺字，陳大科刻本沿襲。徐本補缺部分有《藝文類聚》的痕迹，但大部分並不見於更早的文獻，似以意臆補<sup>④</sup>。據此推測，古香齋本的底本正出自徐本，或參校了徐本。

① 《日本訪書志標注》，楊守敬撰，趙嘉等標注，上海古籍出版社，2023年，第149頁。

② 國家圖書館藏兩部，一部卷三、卷四、卷二十一為抄配，一部完整，善本書號05836。

③ 沈本的改動，詳見本章第四節。

④ 詳見本章第四節。

在前賢研究的基礎上，結合對各版本異文的考察，探究了一些《初學記》版本相關的問題，梳理《初學記》主要版本間的關係，如下圖所示：

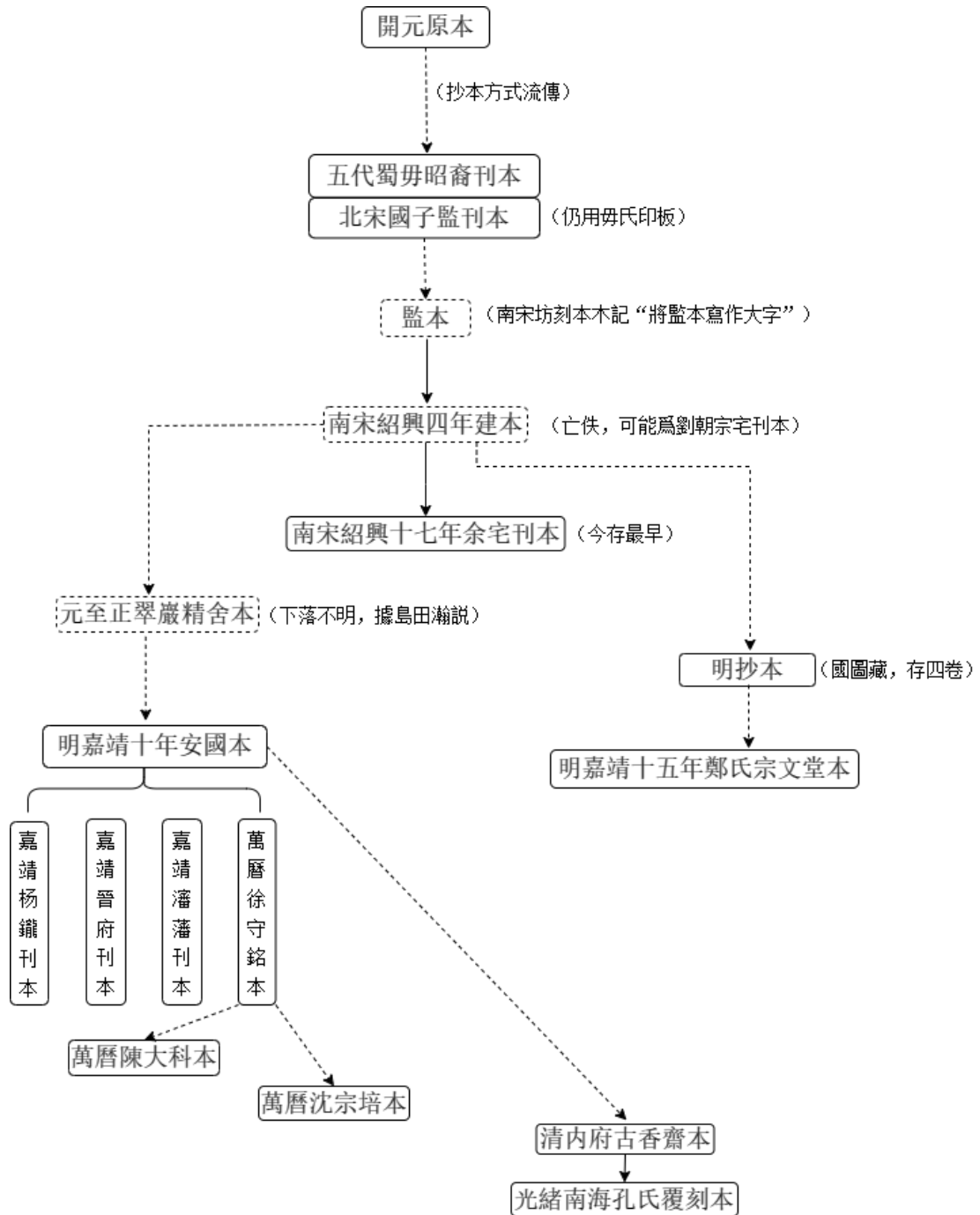


圖 2-1 《初學記》主要版本關係<sup>①</sup>

① 不確定是否真實存在的版本，用虛框表示；版本關係為推測而不能確證者，用虛線表示。



### 第三節 南宋余本《初學記》的校勘價值

由前文對《初學記》版本的梳理可知，現存《初學記》主要分為南宋余本、“安刻系統”、“鄭刻系統”三支。目前，中古詩歌的整理研究仍較少利用到余本《初學記》。逯先生輯《先秦漢魏晉南北朝詩》所據限於“安刻系統”，不能反映與之差異較大的“鄭刻系統”及余本的情況。多數中古別集整理本參校中華書局本或古香齋本《初學記》<sup>①</sup>，中華本以古香齋本為底本，古香齋本是明安國本的支流，且據其他文獻校改過。故余本《初學記》對中古詩歌而言，有重要的校勘價值，以下試為論之。

#### 一、余本《初學記》坊刻本性質的異文表現

南宋余本是今存最早的《初學記》完整刻本<sup>②</sup>，與安國本、鄭本、陳本、古香齋本等比較，異文為數不少，但價值不一，應當區分開來。作為坊刻本，余本有大量刊刻環節造成的顯誤異文及用字性異文。

##### （一）刊刻環節造成的顯誤異文

首先，余四十三郎宅刊本是坊刻本，校勘質量不佳，存在大量低級的訛誤。以形近訛誤為主，如<sup>③</sup>：

冲情愛景落，清宴惜光馳。（卷一梁李鏡《遠日詩》）

“光”，余本誤作“花”。“光馳”即光陰飛逝如奔馳。“花馳”顯誤。

清節中季春，姑洗通滯塞。（卷四晉荀勗《三月三日從華林園詩》）

“姑洗”，余本誤作“始先”。“姑洗”指農曆三月，漢班固《白虎通·五行》云：“三月謂之姑洗何？姑者故也，洗者鮮也，言萬物皆去故就其新，莫不鮮明也。”

“始先”為“姑洗”的形訛。其實《初學記》同子目前已引晉張華《上巳篇》“姑洗應時月”，余本該處不誤而此處誤。

圯上相知早，雞鳴幸共同。（卷七後周宗羈《登渭橋》）

“知早”，余本誤作“如筆”。“圯上相知早”句化用張良於圯上遇老父、得傳授《太公兵法》的典故，事載《史記·留侯世家》。“相如筆”則是指司馬相如之筆，形容有文才，兩典故無關，連成一句不通。

① 如肖占鵬、董志廣《梁簡文帝集校注》，參校中華本，陳慶元《沈約集校箋》，參校古香齋本。

② 雖有四十五葉為抄補，總體完整。

③ 本章異文以中華本為底本比對，所引例句依中華本。

關雞東郊道，走馬長楸間。觀者咸稱善，衆工歸我妍。歸來宴平樂，美酒斗十千。（卷十魏曹植《詩》）

“衆工歸我妍”，余本作“衆王歸我好”。亦由形訛所致。“妍”爲韻脚字，與“間”“千”押韻，作“好”則於韻不諧。

還時常有遺漏左側偏旁的情況，如：

樵歌喧壑暮，魚柁亂江晨。（卷三南齊虞羲《春郊詩》）

“喧”，余本誤作“宣”。“喧”“亂”相對爲文。

豐肌享螻蟻，形骸永夷泯。（卷十四晉陸機《挽歌詩》）

“泯”，余本作誤“民”。“夷泯”同義並列，表“消失”義。

甚至出現訛誤不成字的情況，如：

遊蛇隱遙漢，文豹棲南阜。（卷二梁沈約《賦得霧詩》）

“遙”，余本誤作“遙”，不成字。

谷靜禽多思，風高松易秋。”（卷十三隋李德林《從駕巡道詩》）

“松”，余本作“松”，不成字。

偶有漏字，如：

歧予旅東館，徒歌屬南塘。（卷十一宋顏延年《直東宮答鄭尚書詩》）

“館”字，余本脫漏。

余本《初學記》中此類低級訛誤較多，但在坊刻本中也屬正常現象。與余本關係密切的明宗文堂本，大約因爲底本殘缺的緣故，訛誤情況更爲嚴重。此類異文當非“監本”原有，而是余四十三宅刊本刻印過程中，書手、刻工在抄寫、刻版時致訛，其間負責校勘者的水平也有限，甚至略過了校勘環節。可能存在的、介於余四十三宅刊本與監本之間的紹興四年建本，或許也造成了這類訛誤，并爲余本所沿襲。

在整理歸納異文時，我們將排除此類異文。主要判斷標準有：一、異文是否於文意可通，是否是明顯的形訛。二、此異文是否存在於其他文獻，如《藝文類聚》。三、其他版本的《初學記》，特別是鄭本，是否有與余本一致的異文。凡明顯錯訛，又與其他文獻、他本《初學記》無法驗證的異文，不作統計、分析。

## （二）用字性異文

部分異文爲用字性異文，就語義而言無別，但有探究版本關係的文獻學價值及考

察字際關係的語言學價值。

余本《初學記》用字表現出從俗、從簡的傾向。如：

### 【體一𠂔】

“體”字，余本常作“𠂔”。“體”為正字，《說文·骨部》：“體，總十二屬也。”“體”為人身之本，有換形異體字“𠂔”，又產生會意的俗體字“𠂔”。“𠂔”在南北朝已有用例。北魏建義元年（528）《元鑒妃吐谷渾氏墓誌》：“雙娥佇暎，素𠂔凝霜。”《玉篇·身部》：“𠂔，俗體字。”

余本《初學記》中“體”“𠂔”都有使用，調查事對部分中主題詞與注文同時出現“體”字的例子，部分如下表所示：

表 2-1

卷目	卷一 天地一	卷九 摠敘帝王	卷十三 摠載禮第一	卷二一 經典第一	卷二一 文章第五	卷二六 履第七	卷二七 錢第五	卷三十 鳥第五
主題詞	三體	體亞聖	明體	無體	體弱	養體	體乾	素𠂔
注文	有言天體者一 六氣降	射張嚴默記 射亞聖之	天說題曰禮 也	樂晏子出仲 无	美借其𠂔弱 詞壯文	養孫御子 射也	錢性剛堅須 之為	皓朱羽丹質 𠂔如素

其規律是大字作“體”，雙行小字則作“𠂔”，少有例外，敘事、詩文部分的情況也是如此。而引中古詩歌的“體”，幾乎都作“𠂔”字形，因為引詩主要見於事對、詩文部分，除詩題外皆為雙行小字。故余本《初學記》引中古詩歌的“𠂔”字形，並非繼承自前代，而是由刊刻者改動所致，蓋“體”筆畫複雜，刻作小字不易，“𠂔”筆畫簡省，便於刊刻。

除【體一𠂔】外，余本中常見的此類異體字組還有【無一无】、【禮一礼】、【國一国/国】、【寶一宝】、【聲一声】、【與一与】、【彌一弥】、【變一变】、【棄一弃】、【亂一乱】、【盡一尽】、【辭一辞】、【燈一灯】、【驅一駟】、【萬一万】、【靈一靈】、【譽一譽】、【覺一覺】、【舉一举】等。

以上異體字組，在余本中基本都遵從大字從正，小字從簡從俗的規律。這些俗字，表現了南宋刊刻時的用字傾向，但無法用於探究中古詩歌的原本用字。

余本中出現的罕見異體字形更加值得注意，如：

### 【佇—佇】

以伺質明，以佇神宴。（卷十三梁江淹《壯出入歌》）

“伸”，遼書據《詩紀》作“佇”，注“《初學記》作伸”。余本《初學記》作“佇”，鄭本作“佇”。

方憑戢福，佇詠豐年。（卷十三隋牛弘《春祈稷歌辭》）

“佇”，余本作“佇”。

《漢語大字典》“佇”字條釋義：“‘佇’的訛字。《正字通·人部》：‘佇，佇字之譌。’”此說不確，“佇”應該是“佇”的俗字<sup>①</sup>，字形“佇”在中古已經出現。東魏興和二年（540）《敬史君碑》：“望維衛以虛心，念毗耶而延佇。”唐乾封二年（667）《謝通墓誌》：“僚執敬其信，鄉黨佇其仁。”但在後世使用不廣，以致於張正烈將之視為訛字。余本二例作此字形或前有所承。

再舉一例：

### 【園—園】

何必西園夜，空承明月光。（卷十四隋劉端和《初春宴東堂應令詩》）

“園”，余本作“園”。從艹的“園”常見，是“園”的異體。北魏太延元年（435）《折衝將軍薪興令造寺碑》：“園田口具，未蒙署記。”北魏延昌三年（514）《元颺墓誌》：“志散丘園，心遊濠水。”敦煌文獻中亦有多例。如 P.2653《韓朋賦》：“園菜青青，何時拾汝？”園中常種草木、蔬果，故增形旁“艹”而成“園”。“艹”旁與“艹”旁俗書不分。“園”文獻罕見用例，此例“園”應是“園”的形訛。

本文意在釐清中古詩歌異文的流變，探究其語言學價值，盡量接近中古詩歌的原貌，因此在用字性異文中，側重考察罕見異體字形<sup>②</sup>。

排除由刊刻環節造成的顯誤異文，以及由刊刻環節刻意改字形成的用字性異文，餘下的異文是我們着重考察的對象，從語言、文學、邏輯等方面分析，做出合理判斷。

① “佇”表示長久站立，《爾雅·釋詁下》：“佇，久也。”《楚辭·離騷》：“延佇乎吾將反。”王逸注：“佇，立貌。”守有“守候”義，《國語·越語下》：“上帝不考，時反是守，彊索者不祥。”韋昭注：“言天未成越，當守天時，天時反，乃可以動。”人長久守候，正表現為佇立貌。“佇”有可能是會意異體。

② 《初學記》系統內少見通假關係、古今字關係異文，茲不詳述。

## 二、余本異文可校勘獨存於《初學記》的中古詩歌

閻琴南（1981：85-404）附有《異文校注》，對中華本、余本、安國本、晉府本、建本（即本文所言“鄭本”）的異文作了初步考察，旨在“校訂全書內容，分析版本系統”。今在其基礎上，對《初學記》涉及中古詩歌的部分重新作詳盡調查，以中華書局本為底本，校以南宋紹興十七年余四十三郎宅刊本（下簡稱“余本”）、明嘉靖十年錫山安國桂坡館刻本（下簡稱“安國本”）、明嘉靖十五年鄭氏宗文堂刊本（下簡稱“鄭本”）、明萬曆二十六年陳大科刊本（下簡稱“陳本”）、清乾隆十一年內府刻古香齋袖珍本（下簡稱“古香齋本”），排除刊刻環節造成的顯誤異文、常見異體異文，考察異文 558 組，詳見附錄“《初學記》引中古詩歌異文對照表”。

《初學記》系統內異文關係的總體面貌是余本與鄭本相近，與“安刻系統”有別。其中值得重點關注、具有較高校勘價值的，首推僅存於《初學記》的中古詩歌，余本保有不同“安國系統”的異文。

這裏所說的僅存於《初學記》，是指較《初學記》更早或時代相近的文獻中未保存，而後世的類書及別集大多靠《初學記》輯錄。因此余本《初學記》保留的一些異文極有價值，茲舉數例：

### （1）【玉獸—玉軼】

珠旗揚翼鳳，玉獸儼丹螭。（卷十三隋虞茂《奉和幸太原輦上作應詔詩》）

“玉獸”，安國本、鄭本、陳本、古香齋本俱作“玉獸”，唯獨余本作“玉軼”。虞茂此詩為奉和隋帝出遊太原而作，描繪其帝王儀仗的盛大。“珠旗揚翼鳳，玉獸儼丹螭”用了比喻的修辭，“珠旗”似揚翼之鳳沒有問題，但“玉獸”是什麼？“丹螭”為龍屬，與“獸”類比不當，或有訛誤。

余本異文給了我們啟發，左車右犬者，可能是“軼”的訛字<sup>①</sup>。“軼”是車轂端圓管狀的冒蓋。《說文·車部》：“軼，車輶也。”由部分及至整體，可借指華麗的車駕。《楚辭·離騷》：“屯余車其千乘兮，齊玉軼而並馳。”王逸注：“軼，錮也。一云車輶也。”《文選·楊雄〈甘泉賦〉》：“陳眾車於東阬兮，肆玉軼而下馳。”古以朱色為貴，《禮記·月令》：“（孟夏之月）天子居明堂左个，乘朱路，駕赤騮。”“朱路”，《呂氏春秋·季夏》引作“朱輅”，即漆紅之車。“玉軼”在形式上“珠

① 也有可能是相訛成習的異體字。

旗”對舉工整，實指漆紅的車駕。隋帝出游之時，車駕浩蕩連綿，以“丹螭”喻之，形象生動，極為貼切。

## (2)【師匡—師臣】

義重師匡，業貴虛受。（卷十四沈約《為南郡王侍皇太子釋奠詩》）

“匡”，余本、鄭本作“臣”，安國本、古香齋本作“匡”。逯書於《梁詩》卷六收錄沈約《為南郡王侍皇太子釋奠宴詩二首》，一首輯自《藝文類聚》卷三八，一首輯自《初學記》卷十四，認為“殆為一篇之佚文”，但兩書所引詩句並無重複。

此詩主題也是讚頌皇太子主持釋奠典禮。“師匡”的“匡”理解為“匡助”，似乎可通，然於文獻無徵。余本作“師臣”，是。《文館詞林》卷一六〇載南朝梁鮑幾《釋奠應詔為王暕》：“德隆詔徹，義重師臣。”同樣為釋奠禮而作，亦有此一句。

“師臣”可以理解為偏正結構，如《漢語大詞典》“師臣”條釋義為“對居師保之位或加有太師官號的執政大臣的尊稱”，首例書證引唐顏真卿《廣平文貞公宋公神道碑銘》：“方崇乞言之典，以極師臣之敬。”次例引宋梅堯臣《太師杜公輓詞》：“國佐三公進，師臣一品歸。”

不過，沈約詩、鮑幾詩中的“師臣”當另有所本。《書·仲虺之誥》：“能自得師者王，謂人莫己若者亡。”《淮南子·覽冥》：“昔者，黃帝治天下，而力牧、太山稽輔之。”許慎注：“力牧、太山稽，黃帝師。《孟子》曰：‘王者師臣也。’”《呂氏春秋·仲春紀·當染》“湯染於伊尹、仲虺”高誘注：“伊尹，湯相，……皆賢德也。《孟子》曰：‘王者師臣也。’”今本《孟子》無此句。《孟子·公孫丑下》：“故將大有為之君，必有所不召之臣，欲有謀焉則就之，其尊德樂道，不如是不足與有為也。”趙岐注：“言古之大聖大賢，有所興為之君，必就大賢臣而謀事，不敢召也。王者師臣，霸者友臣也。”《白虎通·王者不臣》引《韓詩內傳》：“師臣者帝，友臣者王，臣臣者霸，魯臣者亡。”《後漢書·陳元傳》：“元上疏曰：‘臣聞師臣者帝，賓臣者霸。故武王以太公為師，齊桓以夷吾為仲父。’”李賢注：“言以臣為師，以臣為賓也。趙注《孟子·公孫丑》云：‘王者師臣，伯者友臣也。’”

由以上諸例可知，“師臣”之說有悠久的思想淵源，當理解為動賓結構。“師臣”這一行為的實施者是帝王，表示“以臣為師”。沈約詩中主持釋奠典禮的是儲君，鮑幾詩應詔而作，主持釋奠典禮的是皇帝，因此用“師臣”典故是恰當的。《大詞典》所引的顏真卿例，其實也應該理解為動賓結構的“師臣”，與“乞言”同構，表示皇

帝對神道碑主人公宋璟的敬重。梅堯臣例的“師臣”與“國佐”相對，已經成為名詞詞組，可理解為被帝王當成師長尊敬的重臣，但是其內涵仍是繼承自前代文獻中動賓式的“師臣”。《大詞典》的釋義與書證應當補正。

### (3)【參館—恭館】

風動蒿宮，雲棲參館。禮邁仁周，樂超英漢。神保爰格，祝史斯贊。鬱鬯既終，德馨是與。(卷十四齊王儉《侍皇太子釋奠宴詩》)

此詩見於《藝文類聚》卷三八、《初學記》卷十四，各自節引，逕書將之拼合。其中“館”韻一句僅《初學記》引及。“參”，余本作“恭”，鄭本亦作“恭”，但漏一字作“雲恭館”，陳本、古香齋本作“參”，安國本字作“叅”。逕書據陳本、《詩紀》作“參”，未標示異文。

“恭館”是。此詩記皇太子釋奠事，即祭奠先聖先師的典禮。“蒿宮”“恭館”俱有典故，與祭禮相關。《大戴禮記·明堂》：“周時德澤洽和，蒿茂大以為官柱，名蒿宮也。此天子之路寢也，不齊不居其屋。”《後漢書·班固傳》：“啟恭館之金滕，御東序之祕寶，以流其占。”李賢注：“恭肅之館，謂廟中也。金滕以金緘匱，藏符瑞之書於其中也。”據此注解，“恭館”即宗廟。《藝文類聚》卷十四載齊王儉《高帝哀策文》：“感客臺之罷御，哀恭館之不臨。”“叅”是“參”的異體，又與“恭”形近，推測其訛誤路徑是“恭—叅—參”。

### (4)【同心羹—同心雀】

飢食並根粒，渴飲一流泉。朝蒸同心羹，暮庖比目鮮。挹用合鬯醕，受以連理盤。朝采同本芝，夕掇駢穗蘭。(卷十四晉嵇含《伉儷詩》)

此詩存於《藝文類聚》卷四十、《初學記》卷十四，《初學記》較《藝文類聚》多引數句，鮮韻一句即在其中。“羹”，余本作“雀”，鄭本作“崔”，安國本闕，陳本、古香齋本作“羹”。鄭本作“崔”不通，當是“雀”的訛字。

陳本、古香齋本源出安國，安國本闕，可知“羹”字後補。那麼余本“同心雀”是否可通？《說文·鳥部》：“雀，依人小鳥也。”段玉裁注：“今俗云麻雀者是也。其色褐，其鳴‘節節足足’。”也可以泛指“鳥”。《文選·宋玉〈高唐賦〉》“眾雀嗷嗷”李善注：“雀，鳥之通稱。”亦可食用，《藝文類聚》卷九二引晉蕭廣濟《孝子傳》：“王祥後母病，欲得黃雀炙。”清人袁枚的《隨園食單》卷二即有“煨黃雀”。此句“同心雀”“比目鮮”對文，即“同心之鳥”與“比目之魚”，都常用以

喻指真摯的愛情。《玉臺新詠》卷九載晉傅玄《擬四愁詩》：“佳人贈我蘭蕙草，何以要之同心鳥。”《樂府詩集》卷七六載晉楊方《合歡詩》：“子靜我不動，子遊我不留。齊彼同心鳥，譬彼比目魚。”《藝文類聚》卷第九二載梁簡文帝《鴛鴦賦》：“豈如鴛鴦相逐，俱栖俱宿。勝林鳥之同心，邁池魚之比目。”綜上，作“雀”是。

### (5)【并慙一非慙】

德奢并慙，陳信焉恥。（卷十四袁曜《釋奠詩》）

此詩獨存於《初學記》。安國本、陳本作“并”，《詩紀》卷一〇九、《唐類函》卷八五同。余本、鄭本作“非”。

此聯用典，《左傳·襄公二十七年》：“子木問於趙孟曰：‘范武子之德何如？’對曰：‘夫子之家事治，言於晉國無隱情。其祝史陳信於鬼神，無愧辭。’”又《昭公二十年》引晏子語：“日宋之盟，屈建問范會之德於趙武。趙武曰：‘夫子之家事治，言於晉國，竭情無私。其祝、史祭祀，陳信不愧。其家事無猜，其祝、史不祈。’建以語康王，康王曰：‘神人無怨，宜夫之之光輔五君，以為諸侯主也。’”據此可知作“非”是，“德奢非慙，陳信焉恥”二句互文，范武子是有德之人，齊家有道，為國無私，他的祝、史祭祀時可以無愧地上陳實情。“非慙”“焉恥”對文。“非”“并”形近而訛。

如上所舉例，通過分析可知有《初學記》原本無誤而後世傳本誤者，《先秦漢魏晉南北朝》僅據“安國系統”以為《初學記》有誤，有賴南宋余本，使我們得以接近《初學記》的原貌。

## 三、余本異於“安國系統”而合於其他文獻的異文

許多詩歌在《藝文類聚》等文獻中也有保留，部分異文，若據“安國系統”，似乎《初學記》與其他文獻不同，但據余本，反而可與其他文獻相印證，如：

### (6)【抱寂一扣寂】

仰觀留玉裕，睿作動金相。無庸徒抱寂，何以繼連章。（卷一隋袁慶《奉和月夜觀星詩》）

“抱”，安國本、鄭本、陳本、古香齋本皆同，獨余本作“扣”。此詩存於《初學記》卷一、《文苑英華》卷一五二。逯書以《詩紀》為底本作“抱”，注“《文苑》作扣”。其實余本正與《文苑英華》合。

此詩為袁慶奉和隋煬帝詩而作，上所引末兩聯，讚揚隋帝的詩作，自謙己作不足



以接續其作。“抱寂”可以理解為懷抱寂寞，但與詩意不諧。不如作“扣寂”，有其淵源。《文選·陸機〈文賦〉》云：“課虛無以責有，叩寂寞而求音。”意為向虛無寂寞中尋求寫作文辭的靈感。後人截“叩寂”為詞，亦作“扣寂”。唐杜甫《舟中苦熱遣懷奉呈陽中丞通簡臺省諸公》：“扣寂豁煩襟，皇天照嗟嘆。”“無庸徒抱寂，何以繼連章”即自己不需徒勞苦思，肯定不足以匹敵皇帝的佳作。其中意味，正如三國魏劉楨《贈五官中郎將》詩末二句與曹丕言：“君侯多壯思，文雅縱橫飛。小臣信頑鹵，僂俛安能追。”可知余本《初學記》與《文苑英華》作“扣寂”是正確的。作“抱寂”，當非《初學記》原貌，而是不解“扣寂”及字形相近導致的異文。

### (7)【群和一群后】

節慶代序，萬國同休。庶尹群和，奉爵升朝。（卷一晉張華《冬初歲小會詩》）。

“和”，安國本、鄭本、陳本、古香齋本皆同，余本此句“同休”至“后奉”恰好有損，應缺三字，有描補作“庶尹和奉”，抄補者未顧及以下仍存的“后奉”二字。《晉書·樂志》、《樂府詩集》卷十三作“庶尹群后”，余本原貌應與之相合。

“群后”原指四方諸侯、九州牧守，《書·舜典》：“乃日覲四岳群牧，班瑞于群后。”引申泛指百官，《宋書·文帝紀》：“群后百司，某各獻讜言。”《藝文類聚》卷三載西晉傅玄《答程曉詩》：“濟濟群后，峨峨聖皇。”“庶尹”同樣出自《尚書》，《書·益稷》：“百獸率舞，庶尹允諧。”孔傳：“尹，正也，眾正官之長。”“庶尹”“群后”並舉者亦有，如《文選·韋孟〈諷諫詩〉》：“庶尹群后，靡扶靡衛。”張華詩的主題是冬至小會，《晉書·禮志下》：“魏晉則冬至日受方國及百僚稱賀，因小會。其儀亞於獻歲之旦。”“庶尹群后”正指前來恭賀的“方國及百僚”。

### (8)【亂雲一族雲】

連山卷亂雲，長林息衆籟。（卷二梁王筠《望夕霽詩》）

“亂”，余本、鄭本作“族”，安國本作“乱”，陳本、古香齋本作“亂”。遼書據《詩紀》作“亂”，注：“《類聚》《文苑》作‘族’，《萬花谷》作‘簇’，《詩紀》云‘一作族’。”《詩紀》作“亂”，文獻來源應當就是《初學記》，遼書據陳本，以為《初學記》作“亂”。然而余本作“族”，表明《初學記》的原貌可能正作“族”。

“族”有“叢聚，集合”義。《廣雅·釋詁三》：“族，聚也。”“族雲”即聚合

的雲。《莊子·在宥》：“自而治天下，雲氣不待族而雨，草木不待黃而落，日月之光益以荒矣。”成玄英疏：“族，聚也。分百官於陰陽……雲未聚而雨降，木尚青而葉落，櫓檣薄蝕，三光昏晦，人心遭擾，玄象荒殆。”是為“族雲”一詞的淵源。中古詩文中有“族雲”用例。如《藝文類聚》卷二載南朝宋鮑照《喜雨》：“族雲飛泉室，震風沈羽鄉。”南朝宋謝朓《奉和隨王殿下詩十六首》其八：“愴愴緒風興，祁祁族雲布。”“連山卷族雲”即連綿的山嶺上積雲收斂，意指雨過天晴。余本與《藝文類聚》《文苑英華》都作“族”，則“族”亦有版本優勢。“族雲”一詞承載着與下雨相關的典故，與下句“衆籟”對仗工整，與“望夕霽”的詩題相呼應，應當是詩歌的原貌。或因“族”的“聚集”義後世較少使用，不明其義者改為“亂”。

### （9）【昊清—昊春】

仁風導和氣，勾芒御昊清。姑洗應時月，元已啟良辰。（卷四晉張華《上巳篇》）

余本作“春”，安國本、鄭本、陳本、古香齋本俱作“清”。逯書注“《初學記》誤作清”。《北堂書鈔》卷一五五、《藝文類聚》卷四、《太平御覽》卷三十與余本合。

“春”是。勾芒為傳說中主掌草木的春神，也作“句芒”。《禮記·月令》：“孟春之月，日在營室……其神句芒。”“昊春”即春天。《爾雅·釋天》：“春為蒼天，夏為昊天，秋為旻天，冬為上天。”《詩·王風·黍離》“悠悠蒼天，此何人哉”孔穎達正義：“今《尚書》歐陽說：春曰昊天，夏曰蒼天，秋曰旻天，冬曰上天。《爾雅》亦云古《尚書》說與毛同。謹案《尚書·堯典》‘羲和以昊天，揔勅以四時’，故知昊天不獨春也。”後世多以“昊天”為夏天，“昊春”較少使用，或因此出現異文。《北堂書鈔》卷一五五引晉潘尼《皇太子上巳日詩》：“太昊司方，勾芒御春。”《樂府詩集》卷三七載晉張駿《東門行》：“勾芒御春正，衡紀運玉瓊。”可為佐證。

### （10）【甘—具】【華浮—方塗】

此夕具言宴，月照露華浮。（卷十四北齊魏收《月下秋宴詩》）

“具”，余本、鄭本作“甘”，與《文苑英華》卷二一四合。“華浮”，余本、鄭本作“方塗”，與《文苑英華》合。安國本三字皆闕。逯書據《詩紀》作“此夕甘言宴，月照露方塗”，據陳本注“《初學記》作‘具’”“《初學記》作‘華浮’”。陳本源於安國本，安國本闕，推知陳本當為後補。

“言宴”是一個語典詞，出自《詩·衛風·氓》：“總角之宴，言笑晏晏。”後

用以指友人間快樂交談。《文館詞林》卷一五二載《與弟清河雲》：“心存言宴，目想容輝。”《藝文類聚》卷二九梁沈約《送別友人》：“浮雲一南北，何由展言宴。”“此夕甘言宴”即今夜沉醉於交談的快樂。

“露方塗”，指露水方才充佈。《楚辭·九歎》：“白露紛以塗塗兮，秋風瀏以蕭蕭。”王逸注：“塗塗，厚貌。一云紛紛。”《文選·劉楨〈贈五官中郎將〉》：“白露塗前庭，應門重其關。”《文館詞林》百六十載梁陸倕《釋奠應令詩》：“夜露方塗，朝流已折。”“方”與“已”對文，為副詞。作“露華浮”<sup>①</sup>，於文意亦可通，即月光之下，秋露浮現光華。但從文獻看，安國本缺字，“露華浮”是徐守銘本所補。

#### (11)【魑魅一歲我】【虛一我】【怒一怨】【荼一素】

壽堂延魑魅，虛無自相賓。螻蟻爾何怒，魑魅我何親。拊心痛荼毒，永歎莫為陳。（卷十四晉陸機《挽歌詩》）

“魑魅”，余本、鄭本同，安國本、陳本作“歲我”。“虛”，余本、鄭本同，安國本、陳本作“行”。“荼”，余本、鄭本同，安國本、陳本作“素”。逯書據陳本注“《初學記》誤作歲我”“《初學記》誤作行”“《初學記》誤作素”應，其實這僅僅是“安國系統”的錯誤，余本反映出《初學記》原本不誤。“歲我行”是涉隔行的“人往有返歲，我行無歸年”一句而誤，“素”則是形近訛誤。

“怒”，《文選》、《太平御覽》卷五五二、《樂府詩集》卷二七皆作“怨”，逯書據陳本注“《初學記》作怒”，安國本、鄭本、陳本確實作“怒”，然余本亦作“怨”。“怨”與下句的“親”相對，於義為佳。《初學記》的原貌應當也是“怨”。

### 第四節 從《初學記》系統看刻本時代的新生異文

自六朝至唐宋，類書盛行，現今成為中古詩歌輯佚、校勘重要的文獻來源。對類書的利用需要持審慎的態度，因其原非第一手材料，鈔成於眾手，“編纂者還對部分文獻進行了一定的加工，對知識來源也進行了有目的的選擇”<sup>②</sup>。

① 《大詞典》“露華”條下列兩個義項，義項①“露水”，義項②“清冷的月光”。義項②所舉例有：南朝齊王儉《春夕》詩：“露華方照歲，雲彩復經春。”（“歲”，《大詞典》誤作“夜”。）唐杜牧《寢夜》詩：“露華驚敝褐，燈影挂塵冠。”明蘇祐《塞下曲》：“觱篥無聲河漢轉，露華霜氣滿弓刀。”明崇禎十六年刻本《明詩選》作“霜華露氣滿弓刀”。此三例“露華”實際也應是“露水”義。“露華”需要光源，夜露、明月兩個意象有時在詩歌中一同出現。

② 周相錄（2023）。

清代王念孫父子引類書校經史諸子，雖然精審，猶招致質疑之聲，如朱一新《無邪堂答問》卷二云：

顧往往據類書以改本書，則通人之蔽。若《北堂書鈔》《太平御覽》之類，世無善本，又其書初非爲經訓而作，事出衆手，其來歷已不可恃。而以改數千年諸儒斷斷考定之本，不亦慎乎？然王氏猶必據有數證而後敢改，不失慎重之意。若徒求異前人，單文孤證，務爲穿鑿，則經學之蠹矣。<sup>①</sup>

章太炎《國故論衡·明解故上》云：

及其末流淫濫，喜依《治要》《書鈔》《御覽》諸書以定異字。《治要》以下，其書亦在木，非無譌亂，據以爲質。此一蔽也。<sup>②</sup>

可知“事出衆手”“世無善本”是學者懷疑類書可靠性的兩個主要原因。朱一新、章太炎所言是針對以類書校改經史的批評，集部的情况不太一樣，沒有如經部一般的“諸儒斷斷考定之本”，雖然《文選》《玉臺》更受重視，類書所存中古詩歌，既有與《文選》等總集文字有異者，也有不見於其他文獻者，不容忽視。

林曉光（2023）指出：

今天我們還能見到的漢魏六朝文學文本，大體來說可以區分出四個生成層次：一、作者本人寫作時的“創作修改”。由作者本人造成。二、創作當時或稍後發生的“場合潤色”。作者可能參與也可能不參與。三、作品問世後的“編撰流傳”。這一層次主要凝定爲《文選》《玉臺新詠》等早期總集、少數舊本別集，以及以唐宋類書、中古正史爲代表的各種文獻。四、完整文本大量散失後的“彙集整理”。這一層次集中體現爲明清以後的大規模詩文別集重編及全集彙編，同時也是現代讀者及研究者直接面對的主要對象。

前兩個生成層次，由於缺乏中古的手稿實物，無從探究。第三個生成層次“問世後的‘編撰流傳’”，近年來有諸多相關研究，並且偏重文本生成問題，認爲整體性的文本變異比局部的字詞訛誤更值得重視。如林曉光（2014）云：“《藝文類聚》在保存六朝文學文本方面雖然厥功至偉，但其基於類書功能需求而作出的刪削改動，却也使得這些得以保存的文本出現了嚴重的異化。”程章燦（2016）云：“類書、總集

① [清]朱一新：《無邪堂答問》，中華書局，2000年，第75頁。

② 章太炎撰，龐俊、郭誠永疏證：《國故論衡疏證》，中華書局，2008年，第326頁。

之類的文獻，往往根據其自身需要，對詩題甚至詩句進行剪裁，或多或少改變了作品的文本原貌。”陳君（2021）：“我們不僅要注重文字異同（‘異文’），還要重視更廣泛意義上的文本不確定性（如‘亂篇’‘歧說’）；不僅要重視靜態的文本歧異，更要重視具體歷史語境給文本帶來的動態變化。”

這些研究對正確理解漢魏六朝文學文本、深化文學史認識有重要意義。不過回歸到文字異同這一基礎層面，在有限的傳世中古文學文獻內，仍有可深化考辨之處。中古文學文獻通過鈔寫與刊刻傳播至今，穿越一千多年的光陰，在唐宋初步凝定的詩歌文本面貌，或許在篇章結構上與今日所見差別較小，文字却處在持續變異之中，這一變異是在受語言規律影響的無意識訛變與編輯加工的有意校改共同作用下發生的。特別是後者，不僅發生在同一文獻的不同傳本之間，甚至可能在不同文獻中流動。通過對《初學記》刻本系統內不同版本異文的考察，可以追尋到此類變異的痕迹。

就“世無善本”問題而言，《藝文類聚》今存較完整的宋刻本，《太平御覽》殘存的余本只有唐詩，六朝詩歌只能依據明本，《北堂書鈔》訛缺嚴重，明本與原貌大約懸殊，而《初學記》處於中，尚有余本及若干明本，諸本所收詩歌篇目、詩題等基本一致，但文字差異不小，在諸本之中沒有有明顯優勢的善本。從編輯加工過程的有意校改入手，可以嘗試探究漢魏六朝詩歌在唐宋、明清兩個重要整理階段之間文字發生的流動變異，並由此衡量今所見“世無善本”的類書與其原貌潛在的差異。

## 一、詩歌篇目的增改

在今存《初學記》諸版本中，所存中古詩歌篇目及詩題、作者基本一致，除了因形訛等因素造成的個別差異，只有明嘉靖十五年（1536）鄭氏宗文堂本、明萬曆三十四年（1606）沈宗培刻本與其他版本所收篇目有較大差距。

### （一）不得以而為之的移補：明鄭氏宗文堂本

鄭氏宗文堂本與南宋余四十三郎宅本頗相近，甚至有大量相同的訛字，但在卷二五以後，鄭本的內容出現了變化，與余本、安國本都有較大差異。閻琴南（1981：39、60）已云：

持宋本與鄭本相較，其各卷事對內安國本省者，此多不省，與安國本幾為一致，且引文長短乃至脫漏處，亦多相合。唯絕異之處，實在卷二十五以後，所謂“嚴陸校宋異文”者，宋本所引反與安國本合。……唯鄭系異文，余疑其乃自《藝文類聚》等同性質之書蜕化補入。

認為鄭本卷二五以下，“殆可推知乃彼時因漫漶而竄改臆補，非監本之遺也”。

劉芸（2012：108）進一步指出：

除去和宋本相同的詩文，鄭氏本其他詩文基本都見於《藝文類聚》，且篇名、文字基本相同。如鄭氏本卷二十八李第一《古歌詩》、梁沈約《咏李詩》、隋江總《李詩》三首詩，見於《藝文類聚》，且《藝文類聚》沈約詩亦無“在先良足貴，因小邈難逾”“摘持欲以獻，尚食且踟躕”四小句。

潘永鋒（2016）將余本、安國本、鄭本所收詩文篇目與《藝文類聚》作了詳細比較，驗證了鄭本後五卷與《類聚》關係密切。如卷二五《器物部》之“火第十六”，余本、安國本“詩文”部分有25%與《類聚》重合，鄭本100%見於《類聚》；再如卷三十《蟲部》之“蝶第十二”，余本、安國本“詩文”部分有30.8%與《類聚》重合，鄭本84.6%見於《類聚》。

綜上，鄭氏宗文堂本所據底本的後五卷應有嚴重缺損，而編輯者採取借《藝文類聚》等文獻補全的方式，故在鄭本的後五卷中有溢出他本《初學記》的詩歌篇目。

## （二）改頭換面的增補：明沈宗培刻本

相較於鄭本因底本殘缺而被迫增改，明沈宗培刻本毫不掩飾對原本的改動。沈本為巾箱本，每頁七行，行十六字，小字雙行同。徑直將“三十卷”改為“三十二卷”，在分卷、分部上的主要改動有：一、將原卷九“帝王部”擴充為兩卷。二、將原卷二十四的子目“都邑一”獨立為“都邑部”，插入卷八的“州郡部”前。三、改原“職官部”為“設官部”，並增加子目“三公總載”“尚書總[載]”。四、增卷十八“巧藝部”，轄“射”“御”“數”“圍棋”“彈棋”“博塞”“投壺”等子目。此外在“詩文”部分有大量增補，甚至補入了一些唐宋人的作品。

楊守敬在《日本訪書志》卷十一中曾言：

（萬曆丙午虎林沈宗培所刊巾箱本）其書分為三十二卷，每類“詩、賦”，有據《藝文類聚》《太平御覽》增入者，顧誤字差少，蓋沈氏以他書校改也。古香齋本似以安國之卷第，而據沈氏為底本，然以嚴鐵橋所舉宋本，無不違異者。<sup>①</sup>

但我們通過比較沈本與他本《初學記》，分析其增補之處，發現沈本或許並非直接據《藝文類聚》增補，而是更多地參考了俞安期於明萬曆三十一年（1603）編成的

① 《日本訪書志標注》，楊守敬撰，趙嘉等標注，上海古籍出版社，2023年，第149頁。

《唐類函》。該書為唐代類書的匯編，以《藝文類聚》為主，取《北堂書鈔》《初學記》《白孔六帖》，刪其重複，缺略之處據韓鄂《歲華紀麗》、杜佑《通典》等補充。

沈宗培本《初學記》有許多與《唐類函》相似之處。如改“職官部”為“設官部”，《唐類函》正有“設官部”，亦有子目“三公總載”“尚書總載”，沈本“三公總載”子目下的事對，“三足 六符”“黃閣 綠綬”“槐位 台階”“法三綱(光)象五岳”“理陰陽 節風雨”等取自原《初學記》子目“太師太傅太保第一”，而中間多出“贈刀 懸樂”“黑頭 折臂”，正見於《唐類函》卷三三《設官部二》“三公總載”，《唐類函》輯自《白帖》，稍有加工，沈本《初學記》據《唐類函》增補，文字全同，唯改為“事對”樣式。

當然，沈本所引“敘事”“事對”“詩文”亦有溢出《唐類函》之處，應當還參考了《太平御覽》《文苑英華》等，乃至明代流傳的一些其他類書。如沈本增設的《巧藝部》子目“射”，“敘事”有《太平御覽》及《藝文類聚》的痕迹，“事對”似從《唐類函》所引《白帖》中摘編，“詩文”部分較《藝文類聚》卷七四《巧藝部》多出魏應瑒《馳射賦》、周庾信《三月三日華林園馬射賦》、喬渾[譚]《破的賦》三篇，前兩篇亦見於《唐類函》卷一五一《巧藝部》，後一篇實為唐人喬譚之作，存於《文苑英華》卷一〇〇。

要言之，沈宗培本《初學記》增補所據文獻來源多樣，但并非直接參考《藝文類聚》《白孔六帖》等文獻的原本，而是使用了《唐類函》等文獻的間接引用材料。故楊守敬說還可補充，其實不是古香齋本以沈本為底本，而是沈本與古香齋本都參校了《唐類函》。沈本從《初學記》之外的類書、總集中大肆摘錄新材料，重新剪裁加工，使之符合《初學記》的體例，補入《初學記》中，這種做法遠遠超出了以追求原貌為目的的一般性校勘工作。

## 二、詩歌缺文的校補

在詩歌傳鈔刊刻的過程中，偶有底本缺字的情況，刊者一般有三類處理方式：保留缺字，以墨丁等表示；根據校本或其他文獻補全；無文獻依據，以意補全。在沒有文獻依據的情況下，以意補缺往往很難恰好符合原貌。北宋歐陽修《六一詩話》記載了這樣一則故事：

陳公（陳從易）時偶得杜集舊本，文多脫誤，至《送蔡都尉》詩云：“身輕一鳥。”其下脫一字。陳公因與數客各用一字補之。或云“疾”，或云“落”，

或云“起”，或云“下”，莫能定。其後得一善本，乃是“身輕一鳥過”。陳公嘆服，以爲雖一字，諸君亦不能到也。<sup>①</sup>

“疾”“落”“起”“下”補入“身輕一鳥”之後，於詩意皆通，而杜詩原貌實作“過”，且從文學欣賞的角度，世人公認“過”爲佳。這類在詩句中補字、改字的故事，在宋人筆記中不鮮見。需要指出的是，也有可能出現後補者在詩意上更加高明的情况，求真與求善在大多時候是一致目標，然而也存在真者未必善、善者未必真的情况，這就使對異文的取捨判斷更加撲朔迷離。

《初學記》的傳本，大約在宋代已經出現了訛缺。北宋初年的國子監刊本，已存在“舊板訛闕”的問題，現存的唯一宋本余四十三郎宅刻本亦有大量訛誤，校勘幾近於無。明代安國本是一個校勘較精的刻本，其主持者安國有豐富的主持刻書經驗，但安國本所據的底本應該也有不少缺漏，因此有多處缺文以墨丁表示。安國本問世後屢被翻刻，形成包括多種明清刻本的“安國系統”，在後續的一些刻本，如陳大科刻本、古香齋刻本中，安國本以墨丁表示的缺字大多被補全，最早進行這一補缺行爲的，是明萬曆十五年（1587）徐守銘寧壽堂刻本。

這裏舉一些安國本闕文而徐本補全的例子：

（1）安國本：□風光遶暈，□霧急移輪。（卷一梁朱超《舟中望月詩》）

徐本：微風光遶暈，薄霧急移輪。

此句，余本《初學記》作“入風先遶暈，排霧急移輪”，《文苑英華》卷一五二、《錦繡萬花谷》後集卷一、《苕溪漁隱叢話後集》卷二、《詩紀》卷九三皆同余本。而徐本與《唐類函》卷一同，《唐類函》初刻於萬曆三十一年，晚於徐本。這麼看來，徐本的補字似乎沒有充分的文獻依據<sup>②</sup>。

回觀詩句內容，此詩詠月，此聯寫月在雲霧中。雲氣環繞成月暈是起風的徵兆。唐孟浩然《彭蠡湖中望廬山》：“太虛生月暈，舟子知天風。”北宋蘇洵《辨奸》：“月暈而風，礎潤而雨，人人知之。”“排霧急移輪”指月亮移動，好似推開雲霧。“光”顯然是“先”的形訛，“微風”“薄霧”雖然對仗工整，却不如“入風”“排霧”生動。

① [宋]歐陽修著，李之亮箋注：《歐陽修集編年箋注·六一詩話》，巴蜀書社，2007年，第141頁。

② 據徐本書末所附徐壕《重刻初學記後》，其父曾“校讎一集”，其子徐守銘“與江都張君誠甫日相校藝，補宋刻之殘闕，訂安氏之舛譌”。



## (2) 安國本：□風叶順，降祉自天。(卷四晉裴秀《大蜡詩》)

徐本：祥風叶順，降祉自天。

余本《初學記》作“朔風叶順”，章樵注本《古文苑》卷八同。《藝文類聚》卷五作“祥風協順”，《唐類函》卷十同。《詩紀》卷二三同徐本。此句的“叶”是“協”的異體，《說文·𠂔部》：“協，眾之同和也。……（叶）古文協从日、十。（叶）或从口。”安國本缺一字，徐本補作“祥”，應當是依據《藝文類聚》作的校補。

“朔風”“祥風”詞義有別，“朔風”猶“北風”，是寒冷的風，三國魏阮籍《詠懷》：“朔風厲嚴寒，陰氣下微霜。”“祥風”既可指夏季和暖之風，如《文選·班固〈東都賦〉》：“習習祥風，祁祁甘雨。”李善注引宋均曰：“即景風也。其來長養萬物。”景風為東南方向吹來的風。《史記·律書》：“景風居南方。景者，言陽氣道竟，故曰景風。”也指象徵有德、吉祥的風。《後漢書·劉瑜傳》：“惟陛下設置七臣，以廣諫道，……遠佞邪之人，放鄭衛之聲，則政致和平，德感祥風矣。”李賢注：“《孝經援神契》曰：‘德至八方則祥風至。’”“朔風”“祥風”代入此詩，各有所長，“朔風”為冬日之風，與主題“大蜡”相符，但“朔風”意象往往與苦寒聯繫，與詩意不諧，而“祥風”與“協順”及前句的“和氣來臻”，正可呼應。

## (3) 安國本：元良□上德，率土被中孚。(卷十陳徐陵《同江詹事登宮城南樓詩》)

徐本：元良居上德，率土被中孚。

余本《初學記》作“元良秉上德”，明萬曆二十六年劉鳳刻本《海錄碎事》卷十作“元良秉上德”，“秉”應是“居”的形訛。宋刻本《萬卷菁華存》後集卷十七、《詩紀》卷一百作“屬”。《唐類函》卷三十作“居”。

《先秦漢魏晉南北朝詩》逯注：“本集作‘居’，《初學記》字缺。”所言“本集”為《四部叢刊》影明屠隆評點本《徐孝穆集》。許逸民《徐陵集校箋》輯錄此詩，根據“成書在前，文字居優”的體例，擇《初學記》為底本，作“居”，參校明鈔本、屠本、張燮本、張溥本、吳本等明清版本徐陵集，出校記：“‘居’，明鈔本、張燮本、張溥本、吳本作‘屬’。”<sup>①</sup>這一處理方式本身沒有問題，但其所用《初學記》為中華書局本，而中華本底本為古香齋本，為“安刻系統”之支流，安刻闕此字，自

① [陳]徐陵撰，許逸民校箋：《徐陵集校箋》，中華書局，2008年，第153-154頁。

徐本校補後，“安刻系統”中始有作“居”者。

“元良”可指天子、儲君，此詩中指儲君，《禮記·文王世子》：“一有元良，萬國以貞，世子之謂也。”“上德”，至高的道德。《老子》第三十八章：“上德不德，是以有德。不德不失德，是以無德。”此句頌揚儲君有道德，能澤被天下。於義，作“秉”“屬”“居”皆可通，在現存的宋刻本文獻中，已經有作“秉”“屬”的，“居”却是在明代刻本中才出現，徐陵別集早佚，今存明清多種徐陵集皆屬輯佚之集，異文“居”極有可能是明人由於安國本缺字而補的，不僅出現在《初學記》系統中，也流入個別徐陵集輯本。

(4) 安國本：□庭觀樹羽，之帝仰撝金。(卷十五隋許善心《於太常寺聽陳國蔡子元所校正聲樂詩》)

徐本：虞庭觀樹羽，之帝仰撝金。

余本作“充庭觀樹羽，之帝似掖余”，“似掖余”應是“仰撝金”的形訛。《文苑英華》卷二一二作“充庭觀樹羽，之帝仰撝金”，“之”下注“一作上”。《錦繡萬花谷》後集卷三二作“充庭觀樹羽，之帝仰撝金”。

“充庭”是。《後漢書·安帝紀》：“（永初）四年春正月元日會，徹樂，不陳充庭車。”李賢注：“每大朝會，必陳乘輿法物車輦於庭。”《宋書·禮志五》：“舊有充庭之制，臨軒大會，陳乘輿車輦旌鼓於殿庭。”

作“虞庭”者，除徐本外，始見於《唐類函》卷九六。徐本、陳本《初學記》及《唐類函》的下句皆作“之帝仰撝金”，至古香齋本《初學記》，改“之帝”為“漢帝”，應是清人為與“虞庭”相對仗而再次校改。

(5) 安國本：還印歌賦□，休汝車騎非。(卷二十齊謝朓《休沐重還道中詩》)

徐本：還慙歌賦少，休言車騎非。

余本《初學記》作“還印歌賦以”，“印”應是“邛”的形訛，“以”應是“似”的形訛。此詩見於《文選》及《藝文類聚》卷二七，皆作“還邛歌賦似，休汝車騎非”。李善注：“《漢書》曰：‘司馬相如家貧，素與臨邛令相善，於是相如往舍臨邛都亭。是時卓文君新寡，好音，相如以琴心挑之，相如時從車騎雍容，閒雅甚都，文君心悅而好之，恐不得當也。’范曄《後漢書》曰：‘許劭，汝南人，為郡功曹，同郡袁紹濮陽令車徒甚盛，將入界內，曰：吾輿服豈可使許子將見，遂以單車歸

家。’ ”解釋了此聯所用的兩個典故。

徐本因安國本缺一字而補“少”字，可知其并未參考《文選》《類聚》，或不知其用典，因此覺得詩意不通，又改動“印”作“慙”，“汝”作“言”。陳本沿襲徐本。而《唐類函》（卷六三、卷一五九）、古香齋本《初學記》不誤。

（6）安國本：景斜不可駐，年來果如□。（卷二十梁吳均《採藥大布山詩》）

徐本：景斜不可駐，年來果如故。

《藝文類聚》卷八一作“年來果如駟”，《文苑英華》卷三二七、《詩紀》卷八一、《唐類函》卷一五〇作“年來果如驅”，“駟”“驅”異體。詩言採得山麻，“聊持駐景斜”，然而“景斜不可駐”，太陽終究要落山，靈藥也不足以阻止人的衰老，“年來果如驅”言時光飛馳，與上句呼應。作“驅”是。余本《初學記》作“年來果如駐”，“駐”或是“駟”的形訛，或是涉前兩句的“駐”字而誤。

安國本缺字，徐本補作“故”，可知未參校《類聚》《英華》，蓋以意補字。《唐類函》等作“驅”不誤，而古香齋本《初學記》作“故”，反映其所據“安國系統”底本是經校改過的，可能正源於徐本。

（7）安國本：妙貴經□夏，巧□出吳閨。（卷二五南齊丘巨源《詠七寶畫圖扇詩》）

徐本：妙貴經炎夏，巧技出吳閨。

此詩見於《玉臺新詠》卷四，作“妙綺貴東夏，巧媛出吳閨”，《唐類函》卷一七一同。余本《初學記》作“妙經貴冬夏，巧僞出吳閨”。《錦繡萬花谷》續集卷三八作“妙經貴冬夏，巧妖出吳閨”，與余本《初學記》相近<sup>①</sup>。“東夏”可指東部地域，與“吳閨”相對，作“冬”者，或為“東”之音訛。

安國本缺，徐本不參《玉臺新詠》而以意補“炎”“技”二字。清《玉臺新詠考異》云：“技，宋刻作媛，誤。今從《初學記》。”反而誤以明人校改之“技”為《初學記》原貌。古香齋本作“妙綺貴東夏，巧技出吳閨”，上句從《玉臺新詠》，下句從徐本《初學記》，據此推測，有可能是其底本為徐本或“安刻系統”中徐本的后裔，清人又據《藝文類聚》《唐類函》等文獻作了部分校改，形成了新貌。

考察《初學記》引及中古詩歌部分中安國本缺字而徐本補全者，共三十例，在附

① “經”“經”應是形訛。

錄“《初學記》引中古詩歌異文對照表”中條目爲：

1-10; 2-13; 4-66; 6-5; 10-6; 10-10; 12-3; 13-11; 14-30; 14-32; 14-38; 14-39; 14-41; 14-46; 15-17; 20-12; 20-15; 20-22; 20-29; 22-5; 23-7; 23-10; 23-11; 24-18; 25-4; 25-5; 26-1; 26-3; 26-4; 30-9。

得到結論如下：

一、凡安國本缺字而徐本補全者，陳大科刻本皆與徐本同，結合陳本載有原出於徐本的茅坤序，可以基本判定陳本是以徐本爲底本。

二、三十例中，有六例涉及的詩歌爲《藝文類聚》收錄，徐本對其中四例的校補同於《類聚》，但有兩例不同，可能參考了《類聚》。三十例中，大部分涉及的詩歌見於《文苑英華》，亦有數例見於《文選》《玉臺新詠》《廣弘明集》《宋書》《樂府詩集》等文獻，但徐本所做的校改與這些文獻皆不相符。故徐本的校改似缺乏文獻依據，或許是基於自己對詩歌創作原始情境的體悟，以意校補。

三、徐本補出的這些不見於早期其他文獻的文字，與成書稍晚、初刻於萬曆三十一年（1603）的《唐類函》有頗多相近處，但也有數例《唐類函》與徐本不同者。據此推測，俞安期編修《唐類函》時，所使用的《初學記》本子應包括徐本，但未完全依據徐本。

四、徐本與古香齋本亦有大量相近之處，古香齋本使用的“安國系統”底本，可能就是徐本，或者源出徐本的某本。但古香齋本亦有不同於徐本者，如上舉例（7），應是徐本之後有人再次校改的結果<sup>①</sup>。

綜上，疑似徐本以意校補的文字，有許多沿襲到古香齋本、中華本中，縱使文從字順、於義可通，實不可信。

### 三、詩歌文字的改動

前文曾考辨過，古香齋本的底本應是“安國系統”中的徐本，或源出徐本的某本。古香齋本與徐本相比，又有一些變化，經過校改而未加說明。凡古香齋本異於他本《初學記》者，多與《藝文類聚》相合。閻琴南（1981：71）云：“與稍早康熙朝纂成之《淵鑑類函》最近，《藝文類聚》次之，然多不應於《太平御覽》。”

我們認爲，古香齋本《初學記》與《淵鑑類函》相似的原因，應當前溯。古香齋

<sup>①</sup> 有可能是直接據《玉臺新詠》校改，也有可能是《唐類函》先據《玉臺新詠》校改，而古香齋本校者參《唐類函》而改。

本在徐本基礎上再經校改處，與明代俞安期輯《唐類函》極為接近。清代的《淵鑑類函》是在《唐類函》基礎上編修的，但經過比對，有古香齋本與《唐類函》合、而與《淵鑑類函》不同者，如附錄“《初學記》引中古詩歌異文對照表”之“15-23”條，故古香齋本校勘者所參校的更可能是《唐類函》而非《淵鑑類函》。

這裏舉一些古香齋本不同於安國本，曾經校改的例子：

#### (8)【已—未】

露色已成霜，梧楸欲半黃。（卷三梁鮑泉《秋詩》<sup>①</sup>）

古香齋本作“已”，余本、安國本、鄭本、陳本、徐本俱作“未”。《藝文類聚》卷三、《唐類函》卷七作“已”，《文苑英華》卷一五八作“未”。此處徐本未據《類聚》校改，而《唐類函》據《類聚》改。

“已”“未”詞義相反，但於句意皆可通。這是因為“露色成霜”已經可以形成完整的句子，“已”“未”作為副詞修飾“成霜”。這類由虛詞構成的異文值得注意。

由下句“梧楸欲半黃”可知，此時應該還是早秋。“梧楸”即梧桐與楸樹，秋天變黃而後凋落。《楚辭·九辯》：“白露既下百草兮，奄離披此梧楸。”天冷則秋露凝結為霜，但早秋則未必。作“未成霜”於義為佳。

#### (9)【奔情—奔精】

奔情翊鳳軫，織阿警龍轡。（卷四梁王筠《牽牛荅織女詩》）

中華本、古香齋本、徐本作“情”，余本、安國本、陳本俱作“精”<sup>②</sup>。《藝文類聚》卷四此二句作“奔情翊鳳軫，精阿警龍轡”。《唐類函》卷十同中華本。《文苑英華》卷一五八作“精”。徐本可能是據《類聚》校改，古香齋本承之。

作“精”為是。“奔精”指流星。《文選·顏延之〈宋郊祀歌〉》：“奔精昭夜，高燎燭晨。”李善注：“奔精，星流也。”《隋書·音樂志》載《送神奏昭夏辭》：“神之駕，嚴將馳。奔精驅，長離耀。”下句的“織阿”則是御月而行者。《史記·司馬相如列傳》載《子虛賦》：“陽子驂乘，織阿為御。”司馬貞索隱：“服虔云：‘織阿為月御。或曰美女姣好貌。’又樂產曰：‘織阿，山名，有女子處其巖，月歷巖度，躍入月中，因名月御也。’”“奔精”“織阿”一星一月，共同護衛着牽牛織

① 即“鮑淵”，避唐諱改。

② 鄭本作“奔精入鳳軫”。

女的車駕。

(10)【歛難駐—歛難取—欲難駐—欲難取—亦難取】

流景對秋夕，餘光歛難駐。（卷四梁柳惲《七夕穿針詩》）

余本、安國本、鄭本、徐本作“餘光欲難取”，陳本作“餘光歛難取”。《玉臺新詠》卷五同余本。《藝文類聚》卷四作“餘光欲難駐”。《文苑英華》一五八作“餘光亦難取”，注“一作誰與”。

此句言光陰難留，意如陸雲《贈顧尚書》“華英已曜，餘光難延”。“歛”“歛”異體。《說文·欠部》：“歛，有所吹起。从欠炎聲。讀若忽。”段注：“《西京賦》‘歛從背見’薛注：‘歛之言忽也。’”“歛”有“忽”義，中古詩文不乏用例。《太平御覽》卷九四七載三國魏應璩《百一詩》：“狴犴既已備，歛復置黃沙。”《文選·左太冲〈詠史八首〉其五》：“自非攀龍客，何爲歛來遊。”

《唐類函》卷十作“歛難駐”，可知明代已有此異文，應是在《類聚》的基礎上校改。“歛難駐”在文義上確實更爲通達，清代校訂者從之，《淵鑑類函》卷十九、古香齋本《初學記》俱作“歛難駐”。

(11)【顧—畏】

懸知曲不誤，無事顧周郎。（卷十五周庾信《和趙王看妓詩》）

除古香齋本外，各本《初學記》皆作“畏”。《藝文類聚》卷四二作“顧”，《唐類函》卷九八同。《文苑英華》卷二一三作“畏”。徐本作“畏”，古香齋本當是再次校改過，或是直接據《類聚》，或間接經《唐類函》而校。

此句顯然化用了“曲有誤，周郎顧”的典故，《三國志·吳書·周瑜傳》：“瑜少精意於音樂，雖三爵之後，其有闕誤，瑜必知之，知之必顧，故時人謠曰：‘曲有誤，周郎顧。’”但作“畏”於義亦可通，詩意是歌妓自信於自己的曲藝，不須擔心有周郎那樣精於音律的人指出錯處。“畏”的動作主體是歌妓，對象是“周郎”。若作“顧”，動作的主體與對象則反之，需要理解成“周郎顧”的倒裝。由此看來，兩者皆通，但從邏輯推測，原作“畏”，後人因“周郎顧”典而改字的可能性更大。

《庾信詩全集：匯校匯注匯評》（2017：219）就此詩參校了《藝文類聚》卷四二、《初學記》卷一五、《文苑英華》卷二一三（張本、吳本、倪本），使用的正是中華本《初學記》，校勘記指出：“‘顧’，《文苑英華》張本、吳本、倪本作‘畏’。張本

小注‘一作顧’。”<sup>①</sup>頗為詳細，惜不知《初學記》的原貌也是“畏”。

### (12)【曰金—曰余】

曰余徒下帷，待問垂重席。（卷二—隋江總《借劉太常〈說文〉詩》）

余本、安國本、鄭本、陳本、徐本皆作“曰金”。下句言“待問垂重席”。“下帷”，指專心治學，典出《史記·儒林列傳》：“下帷講誦，弟子傳以久次相受業，或莫見其面，蓋三年董仲舒不觀於舍園，其精如此。”“曰金”費解。《詩紀》一〇五、《唐類函》一〇二俱作“曰余”，應為明人校改，古香齋本從之。“曰余”是，猶“嗟余”“嗟我”，中古詩歌習語。《文選·嵇康〈幽憤詩〉》：“曰余不敏，好善聞人。”東晉陶淵明《丙辰歲八月中於下溪田舍穫》：“曰余作此來，三四星火類。”《文選·謝靈運〈永初三年七月十六日之郡初發都詩〉》：“曰余亦支離，依方早有慕。”北周庾信《任洛州酬薛文學見贈別》：“曰余濫推轂，民願始天從。”

前文也提到，《唐類函》與徐守銘本、沈宗培本《初學記》有聯繫。不過各本與《唐類函》之間的關係不同。徐本刊刻於萬曆十五年（1587），補了安國本的缺字，校改中偶有參考其他文獻，如上文例（2）應是參考了《藝文類聚》，但更多時候并未參考《藝文類聚》在內的其他文獻，如例（5）、（6）。《唐類函》編成於萬曆三十一年（1603），《唐類函》作為唐代類書的匯編，吸收了《初學記》的內容，而其文字與徐本相近，徐本所補字，同樣見於《唐類函》，表明《唐類函》的編撰必定參考了徐本《初學記》。不過《唐類函》是多種類書的匯編，其間必定有比勘，故有不少不同於徐本之處，如上文例（5）（6）（7）（8）（9）（10）（11）（12），《唐類函》據《藝文類聚》《玉臺新詠》等改。

沈宗培本刊刻於明萬曆三十四年（1606），稍晚於《唐類函》。徐本所補安國本缺文，亦見於沈本，加上沈本前有原載於徐本的茅坤序，可知沈本的底本應當就是徐本。不過，沈本相校徐本有許多改動，篇目的增改前文已述，文字上，沈本與《唐類函》相近，如例（5）（6）（7）（8）（9）（10）（11）（12），皆同《唐類函》而異於徐本。此外，沈本增補的《初學記》原本所無的部分，也有多處呈現出《唐類函》相似的面貌，包括分部、主題詞等等。推測沈本是以徐本《初學記》為底本，在編修過程中又參考了《唐類函》。

① 陳志平編著：《庾信詩全集：匯校匯注匯評》，崇文書局，2017年，第219-220頁。

古香齋本沿襲了徐本所補的安國本缺文，其底本應是徐本或徐本的支流。楊守敬認為古香齋本出自沈本，就校改文字而言，古香齋本確實相對徐本更近於沈本。但沈本畢竟是一個肆意增刪篡改的本子，從分部到“敘事”“事對”的內容，再到收錄詩文的篇目、順序，都有大量改動，若以其為底本，還需要將這些改動復原，在不難得到其他版本《初學記》的情況下，很難相信古香齋本會選擇這樣的底本。因此，更有可能的是，古香齋本以徐本為底本，而後參校了《唐類函》或沈本。

以上論述，主要涉及了明清《初學記》校勘中的兩種異文生成與流動現象：一是因校勘者以意臆補，形成後起異文，並且在部分傳本中流通，甚至流傳至其他文獻。二是據《初學記》以外的文獻進行校勘，使《藝文類聚》等其他文獻的文字流入。這種流動甚至可能形成複雜的鏈條，如徐本《初學記》校補的異文流入《唐類函》，來自《藝文類聚》的異文經校勘流入《唐類函》，又從《唐類函》流入沈本、古香齋本《初學記》。

從明代《初學記》刻本系統中看到的此類情況，在其他時期的校勘工作中也可能存在。如今存的南宋刻本《藝文類聚》，竄入蘇味道、李嶠、沈佺期、宋之問等唐人詩，汪紹楹（1965：18-19）認為“可能在北宋時已有些缺佚”，宋人據《初學記》增補。這一做法，與鄭本《初學記》所據底本殘缺、明人據《藝文類聚》增補相似。

在文獻漫長的流傳過程中，無論是鈔寫還是刊刻，都可能因補缺或求善等目的對文字進行校改，促成異文的生成與流動。經校勘而生成的異文，如果沒有充足文獻版本信息，將比受形音義等語言因素影響生成的異文更加隱蔽，更難以辨識。隋唐類書的早期版本大多没能流傳下來，僅有寥寥無幾的宋本，早期異文中在形音義上沒有明顯聯繫卻又於義兩可者，很可能就是校勘的產物。從《初學記》的案例看，在卷類、篇目層面，大致保持着其編成時的面貌，但在文字層面，既有鈔刻之誤，又有校勘中補字形成的後起異文，還有從其他文獻流入的異文，可謂發生了相當程度的變異。



### 第三章 寫本中的詩歌異文——以敦煌寫本為例

前兩章討論的總集、類書，是根據文獻的編纂形式劃分類別。而本章將從文獻流傳的物質形態角度，考察寫本中的中古詩歌異文。“寫本”是相對於“刻本”而言的概念，指手寫的紙本文獻。自東漢末紙張廣泛被使用，到宋代版刻流行以前，文獻多以鈔寫方式流傳。東漢至隋時段的“中古詩歌”，面世後的主要傳播方式正是鈔寫。如《宋書·謝靈運傳》記載謝詩的流傳，“每有一詩至都邑，貴賤莫不競寫，宿昔之間，士庶皆徧，遠近欽慕，名動京師”。每一次傳鈔，都可能造成詩歌文本的變異，包括文字乃至句篇結構的變化，早期寫本於理應當更加接近中古詩歌的原貌。遺憾的是，先唐的詩歌寫本罕有流傳至今者，這也使我們難以覓得能體現歷時變化的中古詩歌異文，先唐時期已經形成的異文與後世產生的異文混積於文獻中。唯有嘗試依靠時代稍晚一些的敦煌寫本和域外漢籍略窺中古詩歌寫本之涯略。故本章選取敦煌寫本為考察對象，梳理敦煌寫本所存中古詩歌及其異文的情況，加以分析。

自敦煌莫高窟藏經洞文獻被發現，已有一百二十餘年。在眾多敦煌寫本中，有一些寫本保存了詩歌，不過其中以唐詩為主體，先唐詩歌相對有限。徐俊《敦煌詩集殘卷輯考》（2000：前言 22-23）指出：

敦煌先唐詩寫本主要集中於傳統的經典文獻及其注疏本，如《詩經》《楚辭》《文選》《玉臺新詠》，其中尤以《文選》寫本為多。除此之外，敦煌先唐詩歌寫本作品大致有三種類型，其一是敦煌寫本類書等非文學典籍中徵引的先唐詩歌作品。……其二是散見於敦煌詩歌寫本中的先唐詩人作品……其三，以《老子化胡經玄歌》和衛元嵩《十二因緣六字歌詞》為代表的唐前宗教詩歌作品。

這一歸納十分準確。敦煌寫本大多寫於唐五代至宋初，可以反映唐代詩歌早期創作和流傳的真實形態。但敦煌寫本大多數是以個人誦讀為功用的民間文本，先唐詩歌并非實時流傳，不如唐詩受歡迎。加上唐前別集在唐宋之際多已亡佚，敦煌地處僻遠，更難以得見。種種因素綜合作用下，敦煌寫本罕見先唐詩歌。

《敦煌詩集殘卷輯考》採取以寫本為單位叙錄、全卷校錄的整理方式，盡可能地保持了敦煌詩歌寫本的原有形態，是寫本文獻整理的優秀範例，不過該書側重詩集詩鈔，不收《文選》《玉臺新詠》及其注本殘卷，宗教經典中的詩歌作品也不予裁篇別出，一些類書引詩亦未收入，故輯先唐詩歌較少。《全敦煌詩》（2006）匯校敦煌詩歌，

按時代先後加以編排，所收中古詩歌較全。《敦煌類書》（1993）以敦煌文物中近乎類書的寫卷為研究對象，歸納為六體四十三種，並加以錄文，類書從眾多文獻中抄錄事文、重新編制，敦煌類書亦不乏徵引中古詩歌者。現參考《敦煌詩集殘卷輯考》《全敦煌詩》《敦煌類書》及相關論著，核對原卷，梳理敦煌寫本保存中古詩歌的情況，並與傳世本相比較，考其異同，發掘敦煌本異文的價值。

## 第一節 敦煌寫本所存中古詩歌及其異文

今檢得敦煌寫本存有東漢末至隋時段內的詩歌 137 首<sup>①</sup>，作者包括曹丕、曹植、王粲、阮瑀、應璩、曹叡、阮籍、孫皓、成公綏、傅咸、張華、潘岳、石崇、陸機、束皙、左思、張協、郭璞、顧愷之、吳隱之、朱彤、韋譚、湛方生、謝靈運、顏延之、鮑照、蕭衍、莊丘黑、沈約、陶弘景、吳均、王籍、傅翕、蕭綱、庾信、衛元嵩、江總、釋亡名、虞世南等。

其中，57 首為傳世文獻所未見<sup>②</sup>，80 首可與傳世文獻比較。敦煌寫本所存中古詩歌的情況與其依託的寫本密切相關，如總集寫本、詩鈔寫本往往抄錄全詩，而類書寫本多為摘句，故依寫本類型分為總集寫本、類書寫本、宗教寫本、詩鈔寫本四類。

### 一、總集寫本

敦煌寫本《文選》及《玉臺新詠》保存有中古詩歌。涉及三個《文選》寫卷：

#### （一）S.10179《文選》

存十行，白文無注，含陸機《吳趨行》尾部與《塘上行》上部。《吳趨行》，完篇原有五言三十四句，殘卷存三行十一字。《塘上行》，存六行，詩題、作者俱無。

#### （二）P.2554《文選》

存六十九行，白文無注，據形式、字體推測，與 S.10179 同卷。起陸機《短歌行》後半部分，接謝靈運《會吟行》、鮑明遠《樂府八首》（實存《東武吟》《出自薊北門行》《結客少年場行》《東門行》《苦熱行》《白頭吟》，前五首完整，《白頭吟》殘缺）。

#### （三）Φ.242《文選》

① 多數詩歌為節引，亦計作一首。作者不詳，但可知作於中古時期的歌謠亦計在內，如《晉惠帝時洛陽童謠》《苻堅時長安謠》《襄陽兒童為山簡歌》《巴東三峽歌》《王敬伯法露詩》《劉妙容宛轉歌》。

② 這 57 首，若不計宗教寫本中的《老子化胡經玄歌》《衛元嵩十二因緣六字歌詞》等組詩，則僅有 8 首不見於傳世文獻。

有不同於李善本、五臣本的注文<sup>①</sup>，存一百八十五行，行十三字，小字雙行。起東廣微《補亡詩六首》之六（詩題、詩序、首二行殘，存五行），接謝靈運《述祖德詩二首》、韋孟《諷諫詩一首並序》<sup>②</sup>、張茂先《勵志詩一首》、曹子建《上責躬應詔詩表》（殘，詩不存）。

將敦煌寫本《文選》與南宋尤刻本、陳八郎本比較，有異文如下<sup>③</sup>：

（1）陸機《短歌行》

短歌可詠，長夜無荒。（“可”，尤本作“有”）

（2）謝靈運《會吟行》

連峰競千刃，背流各百里。（“刃”，尤本、陳本俱作“仞”）

曾臺指中天，高墉積崇雉。（“曾”，尤本、陳本俱作“層”）

津（肆）呈窈窕容，路曜便娟子。（“津”，尤本、陳本俱作“肆”；“容”，陳本作“客”）

自來彌世代，賢達不可紀。（“世”，尤本作“年”）

（3）鮑照《東武吟》

要鎌刈葵藿，倚杖牧雞豚。（“要”，尤本、陳本俱作“腰”；“牧”，尤本作“收”）

徒結千載恨，空負百年冤。（“冤”，尤本、陳本俱作“怨”）

（4）鮑照《出自薊北門行》

嚴秋筋簦勁，虜陣精且強。（“簦”，《文選集注》引《音決》同，尤本、陳本作“竿”）

天子案劍怒，使者遙相望。（“案”，尤本、陳本俱作“按”）

雁行緣石逕，魚貫渡飛梁。（“渡”，尤本、陳本俱作“度”）

蕭鼓流漢思，旌甲被胡霜。（“蕭”，尤本、陳本俱作“簫”）

（5）鮑照《結客少年場行》

去鄉卅載，復得還舊丘。（“卅”，尤本、陳本俱作“三十”）

① 此寫卷因有注文，尤受關注，著作年代亦有爭議，傅剛、劉明認為是初唐注本，范志新、許雲和認為是中晚唐注本。參徐華（2012）。

② 韋孟為西漢時人，不在本文考察的中古範圍。

③ 常見的異體字不列入，如“沱”與“洳”、“蠹”與“蝨”。僅比對詩文本本身，Φ.242 號注文不作比較。

九衢平如水，雙闕似雲浮。（“衢”，《類聚》《樂府詩集》同，尤本、陳本俱作“塗”；“如”，尤本、陳本、《類聚》、《樂府詩集》俱作“若”）

（6）鮑照《東門行》

絲竹徒滿座，憂人不解顏。（“座”，《類聚》《樂府詩集》同，尤本、陳本俱作“坐”）

（7）鮑照《苦熱行》

含沙射流影，吹蠱病行暉。（“病”，尤本作“痛”）

郭氣晝薰體，茵露夜霑衣。（“郭”，陳本作“瘴”）

生軀陷死地，昌志登禍機。（“陷”，尤本、陳本俱作“蹈”，《文選集注》作“陷”）。

君輕君尚惜，士重安可希。（“君”，尤本作“財”，陳本作“爵”，《類聚》作“君”）

（8）鮑照《白頭吟》

直如珠絲繩，清如玉壺冰。（“珠”，尤本、陳本俱作“朱”）

食苗實碩鼠，點白信蒼蠅。（“點”，尤本作“玷”）

（9）謝靈運《述祖德詩》

達人遺自我，高情屬天雲。（“遺”，尤本、陳本俱作“貴”）

兼抱濟物性，而不纓垢紛。（“紛”，尤本、陳本俱作“氛”）

段生蕃魏國，展季救魯民。（“蕃”，尤本同，陳本作“藩”；“民”，尤本、陳本俱作“人”，室町本作“民”）

絃高犒晉師，仲連却秦軍。（“絃”，尤本、陳本俱作“弦”）

連物辭所賞，勵志故絕人。（“連”，尤本、陳本俱作“惠”）

道造歷千載，遙遙播清塵。（“道造”，尤本、陳本俱作“茗茗”）

委講輟道論，改服康世屯。（“輟”，尤本、陳本俱作“綴”）

萬拜（邦）咸震懾，橫流賴君子。（“拜”，尤本、陳本俱作“邦”）

（10）張茂先《勵志詩》

涼風振落，熠熠霄流。（“霄”，尤本、陳本俱作“宵”）

日與月與，荏苒代謝。（“與”，尤本同，陳本作“歟”）

先民有作，貽我高矩。（“民”，尤本同，陳本作“人”）

出般于游，居多暇日。（“出”，尤本作“田”；“般”，陳本作“盤”）  
 如彼梓材，弗勤丹柒。（“柒”，尤本、陳本俱作“漆”）  
 末枝之妙，動物應心。（“枝”，尤本、陳本俱作“伎”）  
 研精矧道，安有幽深。（“矧”，尤本作“耽”，陳本作“耽”）  
 如彼東畝，力耒既勤。（“東”，尤本、陳本俱作“南”）  
 水積成淵，載瀾載清。（“淵”，陳本作“川”；“瀾”，陳本作“潤”）  
 山不讓塵，淵不辭盈。（“淵”，尤本、陳本俱作“川”）  
 勉尔含弘，以隆德聲。（“尔”，尤本作“爾”，陳本作“志”）

#### （四）P.2503《玉臺新詠》

敦煌所存唯一的《玉臺新詠》寫卷，據避諱情況及抄本風格推測，鈔寫於初唐<sup>①</sup>。約存六十行，行十八至二十一字不等，小注雙行。起張華《情詩五首》其三（殘損嚴重，第三首存“覆空床”“心內”五字，第四首存“綿邈脩”“銜思守”六字，第五首存“蘭蕙”二字及結尾的三十一字），接張華《雜詩二首》，潘岳《內顧二首》《悼亡二首》，石崇《王明君辭一首並序》（尾殘），左思《嬌女詩》（僅存“吾家”“齒自青歷”六字）。

與傳世本《玉臺新詠》相較<sup>②</sup>，異文如下：

##### （1）張華《情詩》

綿邈修塗遠，山川阻且深。（“綿”，鄭本、活字本、趙本俱作“懸”）

銜思守篤義，萬里託微心。（鄭本作“銜思篤守義”，趙本作“銜思守篤義”，活字本作“銜思守篤義”）

巢居覺風飆，穴處識陰雨。（“覺風飆”，趙本、活字本作“覺風飄”，鄭本作“覺風寒”）

##### （2）張華《雜詩》

逍遙遊春宮，容與緣池河。（“宮”，活字本作“空”；“緣”，趙本作“綠”；“緣池河”，作“綠流阿”；“河”，鄭本、活字本、趙本俱作“阿”）

微風搖蕖若，層波動芰荷。（“蕖”，鄭本、活字本、趙本俱作“菡”）

① 參劉明（2010）。

② 所參校傳世本：明嘉靖十九年鄭玄撫刻本、明五雲溪館銅活字本、明崇禎六年趙均刻本。

榮采曜中林，流聲（聲）入綺羅。（“采”，鄭本、活字本、趙本俱作“彩”；“聲”，鄭本、活字本、趙本俱作“馨”）

王孫遊不歸，脩路以邈遐。（“以邈”，鄭本、活字本、趙本俱作“邈以”）

同好逝不存，苕苕久離析。（“逝”，活字本、趙本作“遊”；“苕苕”，鄭本作“迢迢”；“久”，鄭本、活字本、趙本俱作“遠”）

蒹葭生牀下，蛛蝥網四壁。（“壁”，活字本作“壁”<sup>①</sup>）

懷恩豈不隆，感物重鬱積。（“恩”，鄭本、活字本、趙本俱作“思”）

來哉彼君子，無然徒自隔。（“然”，鄭本、活字本、趙本俱作“愁”）

### （3）潘岳《內顧》

春草鬱青青，桑栢（柘）何奕奕。（“栢”，鄭本、活字本、趙本俱作“柘”）

初征冰未泮，忽焉擣絺綌。（“焉”，鄭本作“然”；“擣”，鄭本、活字本作“衿”，趙本作“振”）

苕苕遠行客，馳情戀朱顏。（“苕苕”，鄭本、作“迢迢”）

引領訴歸雲，沈思不可釋。（“訴”，鄭本、活字本、趙本俱作“訊”）

獨悲安所暮（慕），人生若朝露。（“暮”，鄭本、活字本、趙本俱作“慕”）

綿邈寄絕域，眷戀相平素。（“相”，鄭本、活字本、趙本俱作“想”）

不見山上松，隆冬不易故。（“上”，鄭本、活字本作“下”）

不見陵間柏，歲寒守一度。（“間”，鄭本作“邊”，活字本、趙本作“澗”）


無謂希見疏，在遠分彌固。（“見”，趙本作“是”）

### （4）潘岳《悼亡》

荏苒春冬謝，寒暑忽流易。（“春冬”，鄭本、活字本、趙本俱作“冬春”）

幃屏無髣髴，朝墨有餘跡。（幃，鄭本、活字本、趙本俱作“幃”<sup>②</sup>；“朝”，鄭本、活字本、趙本俱作“翰”）

流芳未及歇，遺桂猶在壁。（“桂”，鄭本、活字本、趙本俱作“挂”）

① 敦煌本作 ， “壁”之俗寫，《玉臺新詠彙校》（2014：241）誤以為作“壁”。

② 構件“巾”“丩”相混，“幃”俗寫作“幃”，與“曄”義的“幃”成為同形字。參毛遠明（2014：917）。

悵悵如或存，周皇忡驚惕。（“悵悵”，活字本作“悵悵”，趙本作“悵悵”；“周皇”，鄭本作“周遑”，活字本、趙本作“回遑”，《文選》作“周惶”，《類聚》作“迴遑”）

如彼翰林鳥，雙飛一朝隻。（“飛”，鄭本、活字本、趙本俱作“棲”，尤本《文選》作“栖”，陳本《文選》作“飛”）

如彼遊川魚，比目中路隔。（“隔”，鄭本、活字本、趙本俱作“析”）

皎皎窗中月，昭我室南端。（“皎皎”，鄭本、活字本作“皎皎”，趙本作“皛皛”；“昭”，鄭本、活字本、趙本俱作“照”）

髣髴見尔容，撫衿長歎息。（“見”，鄭本、活字本、趙本俱作“覩”）

今世可奈何，長戚令自鄙。（“今世可”，鄭本、活字本作“命也可”，趙本作“命也詩”；“令自”，鄭本、活字本、趙本俱作“自令”）

#### （5）石崇《王明君辭》

辭訣未及終，前驅已枕旂。（“枕旂”，鄭本、活字本作“抗旌”，趙本作“抗旂”）

哀鬱傷五內，泣涕沾珠璣。（“涕”，鄭本、活字本、趙本俱作“淚”。“珠璣”，鄭本作“朱纓”）

行行日已遠，遂入匈奴城。（“遂入”，鄭本、《文選》、《類聚》、《樂府詩集》作“遂造”，活字本、趙本作“乃造”）

延我於穹廬，加我闐氏名。（“闐”，鄭本、活字本、趙本俱作“闕”）

殊類悲所安，非貴非所榮。（“悲”，鄭本、活字本、趙本俱作“非”；“非”，鄭本、活字本、趙本俱作“雖”）

殺身良不易，嘿嘿以苟生。（“不”，鄭本、活字本、趙本俱作“未”，《文選》《類聚》《樂府詩集》作“不”；“嘿嘿”，鄭本、活字本、趙本俱作“默默”）

願假飛鳴翼，棄之以遐征。（“鳴”，鄭本、活字本、趙本俱作“鴻”）

飛鳴不我顧，佇立以屏營。（“鳴”，鄭本、活字本、趙本俱作“鴻”）

英華不足歡，甘與秋草并。（“英”，鄭本、活字本、趙本俱作“朝”；“與”，鄭本、《文選》、《類聚》、《樂府詩集》同，活字本、趙本作“爲”）

敦煌的總集寫本不多，其中存有先唐詩歌的數量更少，但值得重視。從敦煌的《文選》與《玉臺新詠》寫卷看：一方面，具有寫本使用俗字的特徵，如謝靈運《會吟行》“列筵皆靜寂”，P.2554 號作“迎送皆靜寂”，一句五言之中有三字為俗寫。另一方面，總體鈔寫質量較高，書迹清晰，以上所列異文中，為敦煌本鈔寫產生的訛誤者，不及十一，主要是形誤，如誤“萬邦”之“邦”為“拜”。將敦煌本《文選》與傳世的六臣注《文選》、李善注《文選》比較，敦煌本《玉臺新詠》與傳世的幾種明本比較，皆有溢出今本系統者，為早期異文寶貴的遺存。

## 二、類書寫本

《修文殿御覽》《語對》《類林》《事森》《勵忠節鈔》《略出羸金》《兔園策府》等類書及《李嶠雜詠詩》《千字文注》，皆有徵引中古詩歌。

### （一）P.2526《修文殿御覽》<sup>①</sup>

“書名冠首之類書”，首尾俱殘，無書名、卷次及撰人姓名，據引書及避諱情況，鈔於唐玄宗以前<sup>②</sup>。起“生無中夭，壽不可量”，迄“博士行飲酒禮”，共存“鳥部”88則：鶴類46則，鴻類18則，黃鵠15則，雉類9則。

【“鶴”類】《傳咸詩敘》曰……詩曰：“肅肅商風起，悄悄心自悲。圓圓三五月，皎皎耀清暉。今昔一何盛，氛氲自消微。微黃黃及華，飄搖隨風飛。”

（《晉詩》卷三傳咸《詩》，據此寫卷輯，《御覽》卷四引“輝”一韻）

“圓圓”，《御覽》作“團團”；“暉”，《御覽》作“輝”。

敦煌存六個《語對》寫卷，涉及中古詩歌的有 P.2524 號、S.0078 號、S.2588 號。

### （二）P.2524《語對》

冊葉裝，共十七葉，兩面鈔寫，存四百零五行，每行二十五至三十字不等。起“王”類，至“神仙”類，共三十九類。“類語體之類書”，首行標類名，按類隸事，集為對偶，每條下有雙行小注，或詳注其事，或徵引所出之書，或解釋字義，據王三

① 此寫卷，羅振玉跋為《修文殿御覽》唐抄本，洪業認為是《華林遍略》，其後多有爭論。如王三慶（1993：20）所言：“不論是否《修文殿御覽》，從書迹、編纂體例及引書情況來看，皆可承認其為現存最古類書寫卷。”

② 王三慶（1993：15-16）。



慶擬名為《語對》<sup>①</sup>。體例與《初學記》的事對部分類似。其中引中古詩歌者如下<sup>②</sup>：

【“王”類“七步”條】陳思王曹植，字子建，魏文忌之，將欲害。其（其）以無罪，文帝命令七步成詩，若不成，將誅。王應聲曰：“其在釜下然，豆在釜中泣。本是同根生，相並何乃急。”帝善之。（《魏詩》卷七曹植《七步詩》）

“其在釜下然”，《初學記》卷十引劉義慶《世說》作“煮豆燃豆其”，今本《世說新語·文學》作“其在釜下燃”，前更有“煮豆持作羹，漉菽以為汁”句；“釜”，《文選·任彦昇〈齊竟陵文宣王行狀〉》“陳思見稱於七步”李善注引作“竈”；“是”，《世說新語》作“自”，《文選》李善注、《初學記》作“是”；“並”，《世說新語》、李善注、《初學記》皆作“煎”；“乃”，《世說新語》、李善注、《初學記》皆作“太”。

【“王”類“西園”條】詩曰：“清夜遊西園，冠蓋相追隨。”（《魏詩》卷七曹植《公宴詩》）

“冠”，《文選》卷二十、《類聚》卷三九、《初學記》卷十四、《御覽》卷八二四皆作“飛”。

【“朋友”類“採葵”條】古詩云：“採葵莫傷根，結交莫羞貧。傷根葵不生，羞貧交不成。”（《先秦漢魏晉南北朝詩》收入《漢詩》，又據《鳴沙石室古籍叢殘略出羣金》輯前二句入《梁詩》卷十二吳均《詩》，即 P.2537 號《略出羣金》）

同樣引“採葵莫傷根”一詩，P.2524 號《語對》言“古詩”，P.2537 號《略出羣金》言“吳均詩”。此詩見於傳世文獻，文字稍有差異，皆稱“古詩”。如《藝文類聚》卷八二“葵”：“古詩：採葵莫傷根，傷根葵不生。結友莫羞貧，羞貧友不成。”“交”作“友”，且中間兩句的順序與敦煌本相反。《太平御覽》有兩處引此詩，皆作“交”，卷四〇六順序同敦煌本，卷九七九同《藝文類聚》。《文選·蘇武〈雜詩〉》“結交亦相因”李善注：“古詩曰：結交莫羞貧。”

《先秦漢魏晉南北朝詩》（1983：1753）據《類聚》《御覽》及《鳴沙石室古籍叢殘略出羣金》（即據 P.2524 號《語對》）收四句入《漢詩》卷十二，又據 P.2537 號《略

① 王三慶（1993：97-99）。

② 原卷大多未署作者、詩題，現據《先秦漢魏晉南北朝詩》等補作者、詩題於引文後的括號內，並於引文之後，另行列出與傳世文獻相較所得的異文。詩題、編排之異，已有學者討論，茲略。

出羸金》收二句入《梁詩》卷十一，案語云：“古詩云‘採葵莫傷根，結交莫羞貧。傷根葵不生，羞貧交不成’云云。或即吳均所作。”《全敦煌詩》（2006：985）錄作吳均《古詩殘句》。此詩究竟是漢代古詩還是南朝梁吳均之詩？

P.5033《勵忠節鈔》“交友部第二七”：“《列子》：‘結交莫羞貧，羞貧交不成。蒔蘭莫當門，當門蘭不生。’”所記出處顯然有誤，今本《列子》無此言，其風格也不似《列子》。但將“結交莫羞貧”二句與“蒔蘭莫當門”二句相連，值得注意。

“蒔蘭莫當門”的作者是南朝宋的袁淑，《南史·袁淑傳》載：“義康不好文學，雖外相禮接，意好甚疎。從母兄劉湛欲其附己，而淑不為改意，由是大相乖失。淑乃賦詩曰：‘種蘭忌當門，懷璧莫向楚。楚少別玉人，門非植蘭所。’”<sup>①</sup>“採葵”“交友”“蒔蘭”“懷玉”等四組詩句，其句式、邏輯相同，袁淑的創作很可能受到前代古詩的影響。而袁淑生活時代早於吳均，可旁證“採葵莫傷根”一詩正如傳世文獻及P.2524《語對》所言，是一首民間流傳的古詩<sup>②</sup>。此詩在唐代頗有影響，李白《宣城送劉副使入秦》：“貴賤交不易，恐傷中園葵。”用其典。杜甫《示從孫濟》：“淘米少汲水，汲多井水渾。刈葵莫放手，放手傷葵根。”用典的同時還效仿其句式。

【“人才”類“冰壺”條】古詩曰：“直如朱絲繩，持如玉壺冰。”（《宋詩》卷七鮑照《代白頭吟》）

“持”，《文選》、《玉臺新詠》、《樂府詩集》卷四一、《類聚》卷四一皆作“清”。

【“談論”類“汝語”條<sup>③</sup>】吳主（主）孫皓<sup>④</sup>。晉伐吳，孫皓降晉，晉武帝封皓為歸命侯。晉帝會郡（群）臣，皓在坐，帝謂皓曰：“朕聞吳人好作女語，卿試為之。”皓時正執酒杯，因勸帝曰：“昔与汝鄰國，今与汝作臣。上汝一杯酒，令汝壽万春。”（《魏詩》卷十二孫皓《爾汝歌》<sup>⑤</sup>）

“昔与汝鄰國”，《世說新語·排調》作“昔與汝為鄰”，《御覽》卷一一八引《世說》“昔與汝國隣”，卷三九〇引《晉書》作“昔為汝國隣”，卷五七一引《世

① 日僧秋篠善珠《法苑義鏡》卷三引作謝惠連詩：“故謝惠連詩曰：‘蒔蘭莫當門，懷玉莫向楚。楚無別玉人，門非蒔蘭所。’”

② 但也不排除吳均曾化用古詩此句的可能。

③ 此部原缺類名，王三慶（1985：14-15）擬作“談論”。

④ “匡”為“匡”之異體。據文義，當為“吳主孫皓”，“匡”應是“主”之誤字。

⑤ 《先秦漢魏晉南北朝詩》據《世說新語》題“爾汝歌”，“汝語”“汝歌”可能更符合原貌。“南朝日常口語中的第二人稱代詞是‘汝’，‘爾’則完全書面化，已經退出口語”，參真大成（2020）。

說》作“昔與汝爲鄰”；“今與汝作臣”，《御覽》卷一一八、卷五七一作“今與汝爲臣”，卷三九〇作“今爲汝國臣”；“上”，《御覽》卷三九〇作“勸”；“令”，《御覽》卷三九〇作“願”。

【“宴樂”類“西園”條】曹植詩曰：“公子敬愛客，終宴不知疲。清夜遊西園，冠蓋相追隨。”（《魏詩》卷七曹植《公宴詩》）

【“宴樂”類“三清”條】魏文章（帝）詩曰：“酒人獻三清，絲中列南廂。”（傳世文獻未載，逕書據 P.2524 號收爲“曹丕《詩》”<sup>①</sup>）

【“宴樂”類“到載”條】《襄陽記》曰：“山簡字季倫，河內人也。往峴山南習家地飲酒，必醉而歸。童兒歌曰：‘山公往□許，往詣南（高）陽地（池）。日夕到載歸，酩酊無所知。’”（《晉詩》卷九《襄陽兒童爲山簡歌》）

“往□許”，《晉書·山簡傳》、《御覽》（卷六七、四九七）作“出何許”，《水經注·沔水》、《御覽》卷四六五作“出何去”，《世說新語·任誕》、《御覽》（卷五七〇、六八七、八四五）作“時一醉”，《類聚》卷九作“何所往”，卷十九作“何所去”，《御覽》卷一六八作“何所詣”；“往詣南陽地”，《晉書》、《水經注》、《類聚》卷十九作“往至高陽池”，《世說新語》、《御覽》（卷六八七、八四五）作“逕造高陽池”，《類聚》卷九作“來至高陽池”，《御覽》卷五七〇作“逕造高陽池”；“夕”，《世說新語》作“莫”，《御覽》卷一六八、五七〇、六八七、八四五作“暮”；“到”，《晉書》《水經注》《世說新語》《類聚》《御覽》皆作“倒”；“酩酊”，《世說新語》作“茗芋”。

【“高尚”類“四野”條】張華《招隱詩》曰：“棲遲四野外，陸沉背當時。”（《晉詩》卷三張華《招隱詩》）

【“高尚”類“南岳”條】南山，四皓所隱也。魏阮瑀詩曰：“四皓居南岳，老來（萊）竄河濱。”（《魏詩》卷三阮瑀《詩》）

“居”，《類聚》卷三六作“隱”；“來”，《類聚》作“萊”；“濱”，《類聚》作“濱”。

【“高尚”類“東山”條】晉左思《招隱詩（詩）》曰：“始經東山下，果下自成榛。前有寒泉井，聊以瑩心神。”（《晉詩》卷七左思《招隱詩》）

① 《先秦漢魏晉南北朝詩》於“中”字下注“當作竹”。

“始經”，《文選》卷二二作“經始”；“下”，《文選》作“廬”；“以”，《文選》作“可”。

【“高尚”類“南澗”條】晉陸機詩曰：“朝採南澗藻，夕息西山足。傾條象雲構，密葉成翠握。”（《晉詩》卷五陸機《招隱詩》）

“息”，《文選》卷二二、《類聚》卷三六同，《御覽》卷五一〇作“宿”；“傾”，《文選》《類聚》《御覽》皆作“輕”；“握”，《文選》《御覽》作“幄”，《類聚》作“屋”。

【“高尚”類“丘琴”條】晉左思詩曰：“策杖招隱士，荒塗橫古今。巖[穴]無結構，丘中有鳴琴。”（《晉詩》卷七左思《招隱詩》）

“策杖”，《文選》卷二二、《世說新語·任誕》劉孝標注、《類聚》卷三六作“杖策”。

【“客遊”類“北上”條】陸機字士衡，《從吳赴洛詩》曰：“揔轡登長路，鳴咽辭密親。借問子何之，世網嬰我身。”（《晉詩》卷五陸機《赴洛道中作詩》）

【“客遊”類“雙鶴”條】曹植詩曰：“雙[鶴]俱遨遊，相失東海傍。”（《魏詩》卷七曹植《詩》）

“失”，《類聚》卷九十同，《初學記》卷十八作“候”。

【“客遊”類“三聲”條】《巴東記》曰：“行人峽中歌曰：‘巫山三峽巫峽長，猿叫三聲淚霑裳。’”（《晉詩》卷十八《巴東三峽歌》）

“巫山”，《水經注·江水》、《文選·郭景純〈江賦〉》“若乃巴東之峽”注引盛弘之《荊州記》、《樂府詩集》卷八六作“巴東”；“叫”，《水經注》《文選》《樂府詩集》皆作“鳴”。

【“報恩”類“盜馬”條】秦穆公有馬，五夫盜食之。公曰：“吾聞駿馬肉，不得酒而死。”遂命賜其酒。後與惠王戰，忽有五人擒惠王，穆公恠之，乃五夫也。王粲詩曰“穆公飲盜馬，五夫濟其恩。楚王赦絕纓，國有投命臣”<sup>①</sup>也。（傳世文獻未載此詩<sup>②</sup>，S. 0078《語對》、P. 2621《事森》所載與此文字稍有出入）

① “恩”，寫卷字形作 恩 。

② 此故事亦載於《呂氏春秋·愛士》、《史記·秦本紀》、《淮南子·汜論》、《韓詩外傳》卷十、《說苑·復恩》等文獻，但情節與《語對》有些出入。《藝文類聚》卷九三載北周庾信《秦穆公馬贊》：“駿馬遇盜，秦君不瞋。先傾美酒，翻畏傷人。隣兵向國，窮寇侵秦。于時大盜，還作功臣。”

【“閨情”類“南國”條】古詩曰：“南國有佳人，華容若桃李。”（《魏詩》卷七曹植《雜詩》）

“華容”<sup>①</sup>，《文選》卷十一鮑照《蕪城賦》“南國麗人”李善注同，《文選》、《玉臺新詠》、宋本《曹子建文集》卷五作“容華”。

【“神仙”類“青溪”條】郭璞《遊仙詩》曰：“青溪千仞餘，中有一道士。”（《晉詩》卷十一郭璞《遊仙詩》）

“仞餘”，《文選》卷二一作“餘仞”。

【“神仙”類“沆瑯漿”條】古《遊仙詩》曰：“帶我瓊瑤珮，飡我沆瑯漿。”（《先秦漢魏晉南北朝詩》據本寫卷收入《漢詩》卷十二。曹植《五遊詠》有此二句，見《魏詩》卷六）

“飡”，《樂府詩集》卷六四、《類聚》卷七八、宋本《曹子建文集》卷六作“嗽”。

### （三）S.78《語對》

存三紙餘粘合成卷，包括“送別”“客遊”“舉薦”“報恩”“兄弟”“孝養”“喪養”“孝行”等類。

【“客遊”類“北上”條】陸機字士衡，《從吳赴洛詩》曰：“揔轡[登]長路，嗚咽辭密親。借問子何之，世網嬰我身。”（《晉詩》卷五陸機《赴洛道中作詩》）

【“客遊”類“雙鶴”條】曹桓（植）詩曰：“雙鶴俱遨遊，相失東海傍。”（《魏詩》卷七曹植《詩》）

【“報恩”類“盜馬”條】秦穆公有駿馬，有五夫者盜煞食之。公曰：“吾聞食馬肉不得酒必死。”遂更賜盜酒。穆公後與韓惠王戰，有五人擒（擒）惠王至馬前。穆公曰：子何人也？答曰：“臣昔盜馬之也。”王恠之。王璨（粲）詩曰：“穆公飲盜馬，五夫薄其身。楚王捨絕璣，國有捉命人。”

### （四）S.2588《語對》

二紙黏合而成，殘存“送別”“客遊”“薦舉”“報恩”等類。

【“客遊”類“北上”條】陸機字士衡，《從吳赴洛詩》曰：“揔轡登長路，

① 日藏慶安本《遊仙窟》“使南國傷心”注引此二句作魏文帝詩，亦作“華容”。參曹小雲（2014：21）。

嗚咽辭密親。借問子何之，世網嬰我身。”（《晉詩》卷五陸機《赴洛道中作詩》）

【“客遊”類“雙鶴”條】曹植詩曰：“雙鶴俱遨遊，相失東海傍。”  
（《魏詩》卷七曹植《詩》）

### （五）P.2635《類林》

《新唐書·藝文志》“類書類”載“于立政《類林》十卷”<sup>①</sup>。《玉海》引《中興書目》云：“唐于政立（立政）《類林》十卷，分五十目，記古人事迹。”<sup>②</sup>《類林》原本久佚<sup>③</sup>。存卷八之末（書法第三十二）、卷九（善射第三十三、壯勇第三十四、音聲歌舞第三十五、美人第三十六）、卷十前半部分（子目殘缺）。據避諱闕筆的情況，“殆寫於開天以前”<sup>④</sup>。從敦煌殘本的卷次、篇名來看，這是一個《類林》刪節本<sup>⑤</sup>。

其中引及中古詩歌者如下：

【“壯勇”第三十四目“典韋”條】曲（典）韋，陳留己吾人也。事魏武帝曹操為帳下司[馬]，好持雙戟，勇冠三軍，時人語曰：“帳下壯士有曲（典）君，持一雙戟八十斤。”出《魏志》（《魏詩》卷十一雜歌謠辭《軍中為典韋語》）

“持”，《御覽》卷三五二引《魏志》同，《三國志·魏書·典韋傳》作“提”。

【“音聲歌舞第三十五”目“王敬伯”條】王敬伯者，會稽餘姚人也。維舟中渚，升亭而宿。是夜，月華露，輕風軟，敬伯鼓琴，感劉惠明亡女之靈造，敬伯從就，軀如生平，從婦二人。敬伯撫琴而歌曰：“仵露下深幕<sup>⑥</sup>，乘月照孤琴。空弦兹宵淚，誰憐此夜心。”女和曰：“婉轉悽，情復哀。願為煙與霧，氣共同懷。”晉末人，出《續齊[諧]記》（《晉詩》卷二十一《王敬伯泣露詩》《劉妙容宛轉歌》）

① [宋]歐陽修、[宋]宋祁撰：《新唐書》卷五九，中華書局，1975年，第1564頁。

② [宋]王應麟撰，武秀成、趙庶洋校證：《玉海藝文校證》卷二一，鳳凰出版社，2013年，第1003頁。

③ 有金大定年間王朋壽編纂的《重刊增廣分類林雜說》及西夏文《類林》存世，參王三慶（1993：34-69）。《類林雜說》與敦煌寫本的內容差異較大，敦煌寫本引及中古詩歌的5則，在《類林雜說》中俱無。西夏文《類林》寫本中，卷九“歌舞音樂”存“王敬伯”“天馬歌”條，卷十“歌謠”存“苻堅”條部分內容，而“晉惠帝”“孫皓”條殘缺。

④ 參王重民（1958：206）。

⑤ 參王三慶（1993：69）。

⑥ “仵”為“低”之異體。逯注“低”當作“仵”。

詩亦見於《樂府詩集》卷六十、《御覽》卷五七七，頗不同<sup>①</sup>。俄藏西夏文《類林》對譯漢文<sup>②</sup>：

王敬伯會稽餘姚地方人是常水中地乾\處亭小中宿夜下月明水清故敬伯琴<>\彈而心動劉惠明之女精魂<>□□□\來侍者僕從後引見則……\……\誰忍謂死女聞後回歌□樂者□□□\願□□<>爲□□□□□□□因問謂\晉朝人是此事續齊紀文中說\

【“音聲歌舞第三十五”目“天馬歌”條】“漢武帝遣二師將軍李廣[利]伐大宛国，得汗血馬。汗血馬，天馬種也。乃作《天馬之歌》曰：“天馬出西北，由來從東道。春秋非有期，富貴焉可保。”（《魏詩》卷十阮籍《詠懷》）

《史記·樂書》《漢書·禮樂志》皆有《天馬歌》，與此截然不同。《類林》此處應是因阮籍詩中用天馬典故，誤題爲《天馬之歌》。

“期”，《文選》卷二三、《類聚》二六作“託”，六臣本《文選》注云“五臣作託”；“可”，《文選》《類聚》作“常”。俄藏西夏文《類林》對譯漢文<sup>③</sup>：

軍將李廣利大宛地方<>伐馬好一\得天馬種是立便天馬歌<>作歌曰天馬\西北出次因東方來春秋限未明富貴常\不定謂李廣利者漢武帝李氏妻子之母\不共舅小是\

【“怪異歌謠第四十”目“晉惠帝”條<sup>④</sup>】晉惠帝時，洛陽童謠曰：“鄴中女子莫阡妖，前至三月抱胡腰。”明年，胡賊石勒、劉淵等起兵入中原，京師大亂。（《晉詩》卷九《晉惠帝時洛陽童謠》）

“阡”，《玉臺新詠》、《樂府詩集》卷八八引《晉書》作“千”。

【“怪異歌謠第四十”目“苻堅”條】[長]安謠曰<sup>⑤</sup>：“鳳凰鳳凰止阿房。”苻堅聞之，阿房殿上多植[桐數萬株以待之。至是，慕容冲入阿房城而]居之。冲小字鳳凰。《秦記》（《晉詩》卷十八《苻堅時長安謠》）

“鳳凰鳳凰”，《晉書·苻堅載記》、《魏書·慕容暉傳》、《北史·慕容晃傳》、

① 詳見本章第二節第三部分“從符號思考寫本時代異文的生成”。

② 釋文引自史金波等（1993：216-217）。“……”“□”表示原卷闕字，“<>”爲不便翻譯的西夏文虛詞，“\”爲分行標識。

③ 引自史金波等（1993：217）。

④ 子目名“怪異歌謠第四十”原無。

⑤ 此條多闕文，據《晉書·苻堅載記》補。

《御覽》卷九五六皆作“鳳皇鳳皇”。《樂府詩集》卷八九引《苻堅載記》作“鳳皇鳳皇止阿房”，《類聚》卷八八引《秦記》作“鳳皇止阿房”。

【“怪異歌謠第四十”目“孫皓”條】吳王孫皓揚州童謠曰：“蔣山流淚江。”有識者知吳北屬，皓遂為晉武所滅，揚州果北屬晉。出《丹陽記》

按《先秦漢魏晉南北朝詩》的體例，歌謠亦予收入，但此寫卷未及引。《全敦煌詩》（2006：788）收錄，云：“存殘詩五言一句，文義不全，疑有脫字；茲以‘吳王孫皓揚州童謠’為題。”

《丹陽記》是南朝宋時山謙之編纂的方志，久已亡佚。不過此童謠在傳世文獻中非無迹可尋，唐許嵩《建康實錄》卷八《孝宗穆皇帝》載：“（方士戴洋）吳末為臺吏，時童謠歌曰：‘猗童蔣山，流渡江。’洋知吳必亡，遂託病還鄉里。”正與敦煌寫本驗證，敦煌本的“淚”應是“渡”的形訛。

可惜的是，《建康實錄》雖多“猗童”二字，文意依舊不暢，或是童謠近於讖語的隱晦性導致，或是仍有缺訛，不過文義大致可明，從語境看此童謠暗示東吳將為晉所滅。正史中記載的一首童謠可與之相聯繫，《晉書·羊祜傳》載：“又時吳有童謠曰：‘阿童復阿童，銜刀浮渡江。不畏岸上獸，但畏水中龍。’祜聞之曰：‘此必水軍有功，但當思應其名者耳。’會益州刺史王濬徵為大司農，祜知其可任，濬又小字阿童，因表留濬監益州諸軍事，加龍驤將軍，密令修舟楫，為順流之計。”領兵渡江、滅亡東吳的王濬小名為“阿童”。兩則不僅寓意相同，且都有“渡江”之語。“猗”“阿”古音相同，皆影紐歌部，可通用。“猗童”猶“阿童”，當指晉國將領王濬。建業（今南京）是東吳政權的核心地域，雖然孫皓將都城從建業遷往武昌，其地位仍至關重要。“蔣山”在建業，《白氏六帖事類集》卷二引《丹陽記》曰：“京師南北並有連嶺，而蔣山獨隆窟峻異，其形象龍，寔楊都之真也。吳主孫權葬山南，因山為名號曰蔣陵。”當王濬順流而下到了蔣山，正是東吳滅亡之時。這大概就是“猗童蔣山，流渡江”的隱含意義。

#### （六）P.2621《事森》

寫卷正面鈔寫《事森》，首缺尾完，文字錯訛較多，卷末有題記：“《事森》，戊子年四月十日學郎員義寫書故記。寫書不飲酒，恒日筆頭乾，且作隨疑過，即與後人看。”記載故事四十則，《事森》作者不詳，大約是“以《類林》為底本，兼采他書，



改編而成的童蒙教材”<sup>①</sup>。寫卷背面抄有《子靈（虛）賦》《貳師泉賦》《漁父歌滄浪賦》等的片段，《漁父歌滄浪賦》末記：“長興五年歲次癸巳八月五日敦煌郡淨土寺學仕郎員義。”《事森》引及中古詩歌者一處：

秦穆公有駿馬，被賊盜將，乃自將兵逐遁，至岐山，見賊五人，煞馬而食其肉，穆公捨而不煞，喚至馬前。穆公謂賊曰：“我聞喫馬肉者，不得酒喫，必死。”乃命左右索酒，變五人，放之令去。……故詩云“日飲盜馬，五夫濟一身。楚莊捨絕璣，國有救[命]人”是也。（P.2524號《語對》署為“王粲詩”，內容近似而有異文）

《勵忠節鈔》是唐人王伯璵在《勵忠節》一書的基礎上鈔錄增補而成，兩書皆舊佚。敦煌殘存有十四個《勵忠節鈔》寫卷，約為原書十分之三、四<sup>②</sup>。其中 S.1441 號、S.3657 號、P.2549 號、P.2711 號、P.3871 號引及中古詩歌。

#### （七）S.1441《勵忠節鈔》

卷子本，首尾並殘，共存七百一十五行，每行二十五至三十一字不等。是現存部類最多的《勵忠節鈔》寫卷。存第一卷的忠臣部（僅餘一則）、道德部（卷首及中間部分殘）、恃德部、德行部、賢行部、言行部、親賢部、任賢部、簡賢部、薦賢部，第二卷的將帥部、安國部、政教部、善政部、字養部、清貞部、公正部、俊爽部、恩義部、智信部、立身部（末殘），共二十一個部類。將帥部前題有“勵忠節鈔卷第二”。

【德行部】庾信詩云：“網隨三面落，風逐五絃彈。”（此句傳世文獻未見，《先秦漢魏晉南北朝詩》未輯）

#### （八）S.3657《勵忠節鈔》

卷子本，首尾並殘，共存二百一十八行，每行二十四至二十八字不等。殘存恃德部（首尾殘）、德行部（首殘）、賢行部、言行部、親賢部、任賢部、簡賢部、薦賢部。背有大唐同光三年（925年）雜寫。

【德行部】庾信詩云：“網隨三[面]落，風逐五絃彈。”

#### （九）P.2711《勵忠節鈔》

① 參張文舉（2019）。

② 參屈直敏（2007：9）。

卷子本，首尾並殘，共計二百零二行，每行三十三至三十六字不等。存誠慎部（首殘，據王三慶擬名<sup>①</sup>）、謙卑部、推讓部、家誠部（末殘）。

【誠慎部】曹植《誠志詩》曰：“芝桂雖芳，難以餌魚。尸位素餐，難以安居。”又詩曰：“鴛鴦遠害，不羞卑栖。靈虬避難，不恥污泥。”又詩曰：“諸蔗雖甘，杖之必折。巧言雖美，用之必滅。”（《魏詩》卷七曹植《矯志詩》）

“魚”，《類聚》卷二三同，《曹子建文集》卷五作“兼”；“安”，《類聚》《曹子建文集》作“成”；“諸”，《類聚》、《書鈔》卷一三三、《太平御覽》卷九七四、《曹子建文集》皆作“都”。

【誠慎部】詩曰：“細微不可慎，隄崩螻蟻隙。腠理早從事，安復勞鍼石。哲人睹未刑，愚夫暗明白。曲抚（突）不見賓，焦頭爲上客。思願獻良規，江海倘不逆。”（《魏詩》卷八作應璩《百一詩》）

“不可”，《類聚》卷二三、本集皆作“可不”；“隄崩螻蟻隙”，《類聚》作“隄潰自蟻隙”<sup>②</sup>，《百三家集》本作“隄潰自蟻穴”，明崇禎十一年刻《建安七子集》作“隄潰自蟻穴”；“刑”，《類聚》、本集皆作“形”。

#### （十）P.3871V、P.2549V《勵忠節鈔》


Дх.10698V、Дх.10838V、P.3871V、P.2980V、P.2549V 五個殘片可綴合，綴合後共計一百三十七行。其中，P.3871V 號殘存孝行部（首殘），P.2980V 號存孝行部、人物部、志節部，P.2549V 號存貞烈部（尾殘）。

【志節部】顧愷之，吳人，先事桓溫，無，愷至墓所，哭訖，乃賦詩云：“山崩溟海竭，魚鳥將何依。”（《晉詩》卷十四顧愷之《拜宣武墓詩》）

【貞烈部】詩曰：“天地不獨立，造化由陰陽。[乾]《垂覆載，日月輝重光。治國先家道，立教起閨房。齊晉霸諸侯，皆賴姬與姜。關雎[思]賢妃。此言安可忘。”（《晉詩》卷二成公綏《中宮詩》）

“輝”，《類聚》卷一五、《錦繡萬花谷》後集卷八作“耀”，《初學記》卷十作“曜”；“治”，《類聚》同，《初學記》《萬花谷》作“理”。

① 王三慶（1993：22）。

② 中華書局點校本作“自”，檢宋紹興刻本作“”，似“白”字。

《羸金》，唐李若立編纂，書約成於“武后以後至文宗開成年間”，歸義軍時代在敦煌流行<sup>①</sup>。敦煌寫本《羸金》系類書共有 P.2537、P.2966、P.3363、P.3650、P.3907、P.4873、S.2053V、S.4195V、S.5604 等 9 個寫卷 40 個部類，約存原書一半規模<sup>②</sup>。

#### （十一）P.2537《略出羸金》

卷子本，尾部殘缺，共計三百九十四行，每行二十至二十五字不等。首行題“《略出羸金》一部”及“并序”兩小字，下題“小室山處士李若立撰”。存序及卷一、卷二。《社稷篇第十七》末題“《羸金》卷第一”，下題“宗人張球寫，時年七十五”。其間注文脫訛較多。引及中古詩歌如下：

【卷一《大夫篇第十五》】張景陽《詠史篇》曰：“昔在西京時，國野多歡娛。蕩蕩東都門，群公祖二疎。朱軒曜金城。供帳臨長衢。達仁知止足，貴榮忽如無。抽簪解官服，散髮歸海隅。行人爲隕淚，賢哉二大夫。揮金樂當年，歲暮不留儲。顧謂四座賓，多財爲類愚。”（《晉詩》卷七張華《詠史》）

“國”，《文選》卷二一、《類聚》卷五五作“朝”；“蕩蕩”，《文選》《類聚》作“藹藹”；“仁”，《文選》《類聚》作“人”；“貴”，《文選》《類聚》作“遺”；“官服”，《文選》《類聚》作“朝衣”；“淚”，《文選》作“涕”；“二大夫”，《文選》作“此丈夫”。“類”，《文選》作“累”。

【卷二《刺史篇》第廿二】貪泉：晉吳隱[之]任西川廣州太守，郡界有泉，名曰貪泉，飲此水者即貪不知足。隱之故往飲之，乃爲詩曰：“故人憎此水，一飲直千金。縱使夷齊飲，終當不改心。”隱之在任唯清慎。（《晉詩》卷十四吳隱之《酌貪泉賦詩》）

“故人憎此水”，《晉書·吳隱之傳》、《北堂書鈔》（卷三八、七二）引《晉中興書》、《群書治要》卷三十、《類聚》卷五十引王隱《晉書》、《御覽》卷二五六引《晉書》同，《世說新語·德行》注引《晉安帝紀》、《初學記》卷八引《晉中興書》作“石門有貪泉”；“一飲直千金”，《書鈔》卷三八同，《晉書》《群書治要》作“一飲懷千金”，《世說新語》《類聚》作“一飲重千金”，《書鈔》卷七二、《御覽》作“一飲重千金”，《初學記》作“一飲懷千金”<sup>③</sup>；“縱使”，《晉書》、《世說新語》、

① 參王三慶（1993：107）。

② 參屈直敏（2011）。

③ 此爲中華本《初學記》，余本、安國本、鄭本有不同，見附錄“《初學記》引中古詩歌異文對照表”“8-1”條。

《書鈔》卷七二、《群書治要》、《初學記》作“試使”，《書鈔》卷三八作“試令”，《類聚》《御覽》作“若使”；“改”，傳世文獻皆作“易”。

【卷二《隱逸篇第廿五》】賣卜：漢同黨子伯說遊學<sup>①</sup>，託疾杜門不仕。又嚴君平賣卜爲業，居蜀，查客識之，知其賢逸之士也。教學：晉阮宣子好酒。長以百錢繫杖頭入市，若遇士子，非是識故，便邀入店，樂飲而去。時人歌曰：“長安教書罷，洛陽買卜來。百錢繫杖頭，能使世人解。”

嚴君平、阮宣子（阮脩）的典故，傳世文獻中俱有記載，但所引“時人歌”爲傳世文獻所未見，《先秦漢魏晉南北朝詩》（1983：780）據《鳴沙石室古籍叢殘》輯入《晉詩》卷九，擬題爲《時人爲阮脩歌》，案語云：“此歌不類晉作，姑列此俟考。”

除了“不類晉作”，回歸敦煌寫本，還能發現一些問題。第一，《隱逸篇第廿五》所載事目有“坐釣 行歌”“蹈海 遊山”“賣藥 賈鍛”“賣卜”“教學”“洗耳 礪齒”“鑿坯 解組”“五歌 三徑”，除“賣卜”“教學”外皆兩兩相對。“賣卜”條下，除嚴君平事迹外，尚有“漢同黨子伯說遊學託疾杜門不仕”，“同黨子伯說”文義不明，似有訛誤。但聯繫《隱逸篇》末敘文的“杜門瀟灑，以同黨而齊鑣”，該句與“賈鍛抑揚，願嵇康而並驟”對文，則“同黨”應是人名，或名“同黨子伯”，惜於文獻無徵<sup>②</sup>。由此可知，“賣卜”之上闕漏了一個事目，爲漢代“同黨”事迹。

第二，阮宣子事迹置於《隱逸篇》可疑，事目“教學”與內容亦不甚相符。阮宣子即阮脩，《晉書·阮脩傳》：“性簡任，不修人事。……常步行，以百錢挂杖頭，至酒店，便獨酣暢。雖當世富貴而不肯顧，家無儋石之儲，宴如也。”但這一事迹只能反映阮脩嗜酒、曠達、清貧，與隱逸無關，阮脩非隱士，歷任鴻臚卿、太子洗馬等官職。在《略出羸金》篇末的敘文中，亦無與阮脩事迹對應的文字，惟有“嚴平賣卜，定取百錢”，指嚴君平“賣卜”事。《漢書·王貢兩龔鮑傳》載：“君平卜筮於成都市，……裁日閱數人，得百錢足自養，則閉肆下簾而授《老子》。”P.2537號爲敦煌人張球“改編之略出本，已失原書舊貌”<sup>③</sup>，此條或爲張球誤補入。

① 此句似有脫訛。“說”，《敦煌類書》錄文作“洸”，疑爲“悅”或“說”的訛字。

② 東漢蔡邕《汝南周顒碑》：“君諱颯，字巨勝，陳留太守之孫，光祿勳之子也。……君仰瞻天象，俯效人事，世路多險，進非其時，乃托疾杜門靜居，里巷無人迹，外庭生蓬蒿，如此者十餘年。”《後漢書·周顒傳》亦載其事，與“託疾杜門不仕”頗相近，“周”“同”亦形近易訛，抑或即其事迹。

③ 參王三慶（1993：100）。

嚴君平、阮宣子事迹雖非同類，交集之處有二，一為“百錢”，二為“杖頭”。《漢書》只提及嚴君平“得百錢足自養”，但在一些唐宋文獻中，為嚴君平事迹增添了“杖頭”細節。杜甫《秋日夔府詠懷奉寄鄭監李賓客》：“卜羨君平杖，偷存子敬氈。”宋偽王洙注：“嚴君平卜筮於成都市……日閱數人，得百錢足自養，則閉肆下簾而授《老子》。又阮修宣子常以百錢掛杖頭，至酒店便獨酣飲。”宋蔡夢弼注提出不同意見：“海陵卜裒謂今世圖畫所傳嚴君平挾著策、携筇竹杖，亦掛百錢於杖頭，故岑參《詠君平卜肆》詩云‘至今杖頭錢，地上時時有’。”<sup>①</sup>宋嚴有翼也不認同以阮宣子事釋杜詩，但他反而懷疑是杜詩用典之誤，《苕溪漁隱叢話後集》卷八引《藝苑雌黃》：“《夔府詠懷詩》有卜羨君平杖之語，考之漢史，嚴君平卜筮于成都……所言止此而已，即未嘗言杖。注家引百錢掛之杖頭為解，與君平全無干涉，豈杜陵之誤歟？”《白氏六帖事類集》卷九有“君平杖頭”條：“嚴君平賣卜於都市，日得杖頭百錢即閉肆垂簾。”可知不僅杜甫，岑參、白居易也將嚴君平“百錢”與“杖頭”聯繫起來，唐人的這種認識，或許正如蔡夢弼所言，與嚴君平畫像有關。

【卷二《七賢篇第廿七》】顏延年《五君詠》以述竹林七賢，山濤、王戎以貴顯被黜。嵇康曰：“鸞翮有鍛，龍性難馴。”嵇阮藉（籍）康曰<sup>②</sup>：“物故不論舊，塗窮寧不哀。”阮咸曰：“屢薦不入官，一麾乃出守。”劉靈曰：“韜精日沉飲，誰知非荒讌。”此四賢並自敘。（《宋詩》卷五顏延之《五君詠五首》）

“鸞翮有鍛，龍性難馴”，《宋書·顏延之傳》、《文選》卷二一作“鸞翮有時鍛，龍性誰能馴”；“不論舊”，《宋書》《文選》作“不可論”；“寧不哀”，《宋書》《文選》作“能無慟”；“讌”，《宋書》《文選》作“宴”。

【卷二《朋友篇第廿八》】采葵 伐木：吳均詩曰：“採葵莫傷根，結交莫羞貧。”（《梁詩》卷十一據此寫本輯作吳均《詩》）

## （十二）S.2053 V 《簾金》

寫卷首尾俱殘，存《駕幸篇第廿一》（敘文部分）、《刺史篇第廿二》、《別駕司馬篇廿三》（事對與敘文前半部分）。

【《刺史篇》第廿二】貪泉：晉吳隱任廣州太守，郡界有泉，名曰貪泉，官

① [宋]魯言編次，[宋]蔡夢弼會箋：《杜工部草堂詩箋》卷三十，清《古逸叢書》覆南宋麻沙本。

② 衍“嵇”“康”二字。

人吃着此水，例皆貪濁。吳隱到郡，故往飲之，乃爲詩曰：“古人憎此水，一酌直千金。縱使夷齊飲，終當不改心。”吳隱越更清慎，終不貪亂，天子聞之，拜爲司徒。（《晉詩》卷十四吳隱之《酌貪泉賦詩》）

### （十三）S.545《歲華紀麗體甲》

失名類書殘卷，首尾並殘，年、月、日用武周新字。王三慶定名爲“歲華紀麗體甲”<sup>①</sup>。

【馬窟含冰，厲珠泉而傷骨】古詩云：“飲馬長城窟，水寒傷馬骨。”（《魏詩》卷三陳琳《飲馬長城窟行》）

### （十四）P.3715《北堂書鈔體丁》

失名類書殘卷，首尾俱缺，內容雜亂，字迹潦草。王重民擬題爲“殘類書草稿”<sup>②</sup>。王三慶《敦煌類書》擬題“北堂書鈔體丁”，判斷作者的生活時代“大約是在開成年後，最晚不得遲於晚唐”<sup>③</sup>。

【稼穡有京坻之積】《說文》曰：“帝藉千畝者，使民不借。”《禮》曰：“稼者嫁也。如人嫁而孕育。”《詩》云：“曾孫之庾，如坻如京。”水中地也。京，高丘也。《月令》：“季春天子薦鞠衣于先帝。”……陳思王詩曰：“繒素若煙雲。”

《先秦漢魏晉南北朝詩》未輯此句。《敦煌類書》（1993：483）錄文作“僧素若煙雲”。《全敦煌詩》（2006：773）亦作“僧素若煙雲”，認爲是曹植的佚詩，題“佚詩殘句”。“僧素”不辭，檢寫卷字作“僧”，左側雖似“亻”旁，實爲“糸”旁的草寫，如 P.3715 號的“終”，有寫作“終”“終”者。其字應錄作“繒”，《說文·糸部》：“繒，帛也。”又：“素，白緻繒也。”“繒素”近義並列，指色白而細緻的生絲織物。《魏書·釋老志》：“帝遣使致書，以繒素、旃罽、銀鉢爲禮。”《太平廣記》卷六一引《集仙錄》“成公智瓊”條：“然行來常可得駕輕車乘肥馬，飲食常可得遠味異膳，繒素常可得充用不乏。”可知“繒素”貴重。

① 王三慶（1993：116）。

② 王重民等（1983：293）。

③ 王三慶（1993：113-114）。

此句非佚詩，而是曹植《聖皇篇》“采帛若煙雲”的異文。《宋書·樂志四》載“魏陳思王《鼙舞歌》五篇”，其中《聖皇篇》云：“何以爲贈賜，傾府竭寶珍。文錢百億萬，采帛若煙雲。”“采帛”與“繒素”都是貴重的絲織物，只是有彩色、素色之別，於義皆通。敦煌寫本的“繒素”，應當不是鈔寫之誤，而是曾經流傳的異文，但到了後世，文獻皆作“采帛”，若非敦煌寫本則不得知有“繒素”。

### （十五）P.4636《北堂書鈔體庚》

該卷分爲多個殘片，內容亦雜，涉及《大智度論》卷第十九、《春秋經傳集解·僖公五年》、《太玄真一本際經》卷第二等。其中鈔有兩種類書，一種近似《語對》，另一種爲殘片，存有七行的上半部分，王三慶（1993：115）擬題爲“北堂書鈔體庚”。

【湘江投二女之環】阮嗣宗詩曰：“二妃遊江濱，逍遙順[風翔]。”（《魏詩》卷十阮籍《詠懷》）

《李嶠雜詠詩》是現今唯一存世的唐人注唐詩集，王三慶（1993：121）列入“詩體之類書”。敦煌寫本存有 S.555 號、P.3738 號、Dx.11210、Dx.3058、Dx.2999、Dx.10298、Dx.5898 號綴合卷，後五個寫卷可綴合<sup>①</sup>。《新唐書·藝文志》著錄“《李嶠雜詠詩》十二卷”<sup>②</sup>。李嶠《雜詠》分十二門，一百二十首，不同於一般的詩文注本，既像類書一樣分類，又有蒙書色彩，在敦煌流行應與這種特性相關<sup>③</sup>。

### （十六）S.555《李嶠雜詠詩》

首尾並殘。卷背抄有三十七首唐人選唐詩。正面爲李嶠詠“銀”“錢”“錦”“羅”“綾”“素”“布”等詩，存十七行，詩文大字，注文小字雙行，有題記存“歲乙卯月林鐘日劉晟校定”。注文引及中古詩歌者如下：

【《李嶠雜詠詩·錦》“色美迴文[詩]，花驚製綺人”注】古詩：“莫愁十三能織綺，十四學裁衣。”書曰：“綺文，錦綺之屬。”（《先秦漢魏晉南北朝詩》未輯，《漢詩》卷十《古詩爲焦仲卿妻作》有“十三能織素，十四學裁衣”

① 參李爽（2019）。另有中國國家圖書館藏 BD03196 卷，存四行，比對知爲李嶠詠“星”“風”二詩，無注文。

② [宋]歐陽修、[宋]宋祁撰：《新唐書》卷六十，中華書局，1975 年，第 1609 頁。

③ 參劉藝、李嶠（2002）。

句，《梁詩》卷一蕭衍《河中之水歌》有“莫愁十三能織綺，十四采桑南陌頭”句。)

【《李嶠雜詠詩·羅》“蓮花隨帳發，秋月鑒帷明”注】阮籍詩：“薄帷鑒明月。”（《魏詩》卷十阮籍《詠懷》）

【《李嶠雜詠詩·綾》“落花遙寫鳳，飛鶴遠圖雲”注】古詩：“客從遠方來，贈我文鵠綾。”（《宋詩》卷四謝惠連《代古詩》）

“文鵠”，《玉臺新詠》作“鵠文”。

### （十七）P.3738《李嶠雜詠詩》

首尾並殘，存六行。有詠“兔”“鳳”“鶴”三詩，後二首有缺。

【《李嶠雜詠詩·兔》“上蔡鷹初擊，平岡兔不稀”注】古詩：“平岡走寒兔。”（《梁詩》卷六沈約《宿東園詩》）

【《李嶠雜詠詩·鶴》“黃鶴遠聯翩，從鸞下紫煙”注】古詩：“黃鶴遠（下缺）。 ”（日本天理大學藏本《李嶠雜詠詩》云：“江總詩曰：黃鶴飛遠。”《陳詩》卷八江總《別袁昌州詩》有“黃鵠飛飛遠”句。）

### （十八）Dx.10298v+Dx.5898v+Dx.11210v+Dx.2999v+Dx.3058v《李嶠雜詠詩》

寫卷殘損較嚴重，正面為醫方，背面為《李嶠雜詠詩》，綴合後可辨者，詠“硯”“墨”“紙”“酒”“扇”“月”等六首，計十四行<sup>①</sup>。

注文引及中古詩歌者如下：

【《李嶠雜詠詩·月》“流影入蛾眉”注】鮑明遠《翫月詩》曰：“娟娟似蛾眉。”（《宋詩》卷九鮑照《翫月城西門廡中詩》）

【《李嶠雜詠詩·月》“皎潔臨[疏牖]”注】陸士衡詩曰：“安寢[北]堂上，明月入我牖。”（《晉詩》卷五陸機《擬明月何皎皎詩》）

【《李嶠雜詠詩·月》“玲瓏鑒薄帷”注】阮嗣宗詩曰：“薄帷鑒明月<sup>②</sup>。”（《魏詩》卷十阮籍《詠懷》）

【《李嶠雜詠詩·月》“願言從愛客，清[夜幸同]嬉”注】魏曹祖（植）詩曰：“君子敬愛客，清夜遊西園，明月澄清景。”（《魏詩》卷七曹植《公宴詩》）

① 參李爽（2019）。

② 構件“巾”“𦐇”“十”形近相混，故“帷”字形或作“惟”。參毛遠明（2014：916）。



“君”，傳世文獻皆作“公”。

### （十九）S.1086《兔園策府》

《兔園策府》，“文賦體之類書”，敦煌存四個寫本，據 P.2573 號所載序文，知為唐代杜嗣先奉蔣王李惲的命令編纂，“仿應科目策，自設問對”<sup>①</sup>。S.1086 號殘卷為夾注本，存《議封禪》《征東夷》《論天地陰陽者》三篇，引及中古詩歌一處。

【《議封禪》“鳳栖雙殖之桐，龍遊五花之樹”注】《淮南子》曰：“鳳皇非梧桐不栖，非竹實不食。”魏文帝詩曰：“雙桐出空井。”（《魏詩》卷五魏明帝曹叡《猛虎行》）

“出”，《藝文類聚》卷八八引魏明帝詩作“生”。

### （二十）S.5471《千字文注》

冊子本，首尾俱缺，《索引》擬題為“千字文注”。起“珠稱夜光”注文“為夜光之寶也”，至“詩讚羔羊”注文“人若違此”的“違”，所存部分約占全書之八分之一<sup>②</sup>。正文單行大字，注文雙行小字。注文引及中古詩歌一首。

帝曰：朕向思之（中缺）無智，隔行卅里。（中缺）曹操為帝，陳思（中缺）疾而欲煞之。令遣（中缺）不却煞。陳思王七（中缺）箕（其）釜下然，豆子釜[中泣，本自]同根生，相煎何太急！（《魏詩》卷七曹植《七步詩》）

敦煌類書寫本的書手水平參差，既有 P.2526 號《修文殿御覽》這樣鈔寫工整清晰的寫本，也有 P.2621 號《事森》這類學童所鈔的寫本，總體訛誤較總集寫本為多。以上所列二十個寫本，共引及中古詩歌 50 首，其中 47 首都見於傳世文獻<sup>③</sup>，唯獨 P.2524 號《語對》引曹丕詩一韻、S.1441 號《勵忠節鈔》引庾信詩一韻、《語對》引王粲詩二韻，為傳世文獻不存的佚詩。

稍加分析，有如下特徵：一、類書寫本引書以摘句式徵引為主，可分為三類：一是引詩歌以解釋詞義的，如引曹丕詩釋“三清”，通常僅引一、二句；二是引詩歌以

① 王三慶（1993：117）。

② 參張涌泉（2008：3956）。

③ P.2526 號《修文殿御覽》引傅咸《詩》四韻，其中一韻《太平御覽》有存。

敘事，如引王粲詩爲“秦穆公飲盜馬”故事作結，引曹植《七步詩》敘“七步成詩”故事，引歌謠的也可歸爲此類；三是按類編排詩歌，與《藝文類聚》《初學記》等類書“詩文”部分處理方式相近，雖然時有刪節，但保留下詩歌的大部分篇幅，在敦煌寫本中，僅《修文殿御覽》“鶴”類引傅咸《詩》一例。二、敦煌類書寫本引中古詩歌，並不像成熟的總集、別集、類書一般有完整的詩題，詩作的題目甚至作者常被省略，僅稱“古詩曰”“詩曰”“作者+詩曰”，加上類書傳鈔中的錯誤，這種徵引方式可能造成一些詩作作者的模糊不清。三、敦煌類書寫本雖然由於書手水平不一，訛誤較多，但因為是據文本鈔寫，而非口頭流傳的詩歌，與唐詩寫本相比，整體訛誤程度較低，音訛異文少。

### 三、宗教寫本

#### （一）P.2004《老子化胡經》

存二百四十一行，首題“老子化胡經玄歌卷第十”，有《化胡歌八首》（原缺題）、《尹喜哀歎五首》、《太上皇老君哀歌七首》、《老君十六變詞十八首》。據梁僧祐《出三藏記集》卷十五《法相法師傳》記載，《老子化胡經》爲西晉王浮所作。逯欽立（1983：2247-2248）指出，王浮本僅一卷，後來好事者續補，據所涉史實推測“玄歌之問世去文成帝時代不久”，收入《北魏詩》卷四，合稱“老子化胡經玄歌”。《全敦煌詩》卷十九有輯校，項楚《敦煌文學論集》中有《〈老子化胡經·玄歌〉補校》一篇。

存詩歌三十八首，文多此不具錄。其中《化胡歌八首》其二《我在舍衛時》，《廣弘明集》卷九載北周甄鸞《笑道論》引及身、秦、間、人、年、秦、瞋七韻，異文如下：

汝共摩訶薩，賞經教東秦。（“教”，《廣弘明集》作“來”）

歷落神州界，迫至東海間。（“落”，《大正藏》本《廣弘明集》同，宋、元、明、宮本作“洛”）

廣宣至尊法，教授聾俗人。（“至”，《廣弘明集》作“世”）

年終時當還，慎莫戀中秦。（“終”，《廣弘明集》作“滿”；“中”，《廣弘明集》作“東”）

致令天氣怒，太上踏地瞋。（“致”，《廣弘明集》作“無”，“氣”，《廣弘明集》作“帝”）

## （二）S.2385V《衛元嵩十二因緣六字歌詞》<sup>①</sup>

S.2385 號正面鈔《靈真戒拔除生死濟苦經》《太上大道玉清經》；背面鈔有《發願文範本》《衛元嵩十二因緣六字歌詞》《增壹阿含經須陀品第廿八》《佛經注解》。《衛元嵩十二因緣六字歌詞》，共三十五行，行十三至十九字，有序，序後為歌詞十二首。《先秦漢魏晉南北朝詩》未輯錄，《全敦煌詩》卷十九有輯校。文多故不具錄。

《歷代法寶記》是重要的唐代禪宗史料，據韓傳強、許秀娜（2022）統計，敦煌共存十四個《歷代法寶記》寫本。

## （三）P.2125《歷代法寶記》

首尾俱全，存八百八十九行。其中引及梁武帝《會三教詩》三韻。

梁武帝《會三教》云：“小時學周禮，弱觀（冠）窮六經。中復觀道書，有名與無名。晚年開釋卷，猶日暎衆星。”（此為節引，《梁詩》卷一蕭衍《會三教詩》據《廣弘明集》卷三十輯全篇）

“小”，《大正藏》本《歷代法寶記》同，《廣弘明集》、《類聚》卷七六作“少”；“禮”，《廣弘明集》《類聚》作“孔”；《大正藏》本唐彥琮撰《唐護法沙門法琳別傳》卷三作“小年學周孔”；“窮”，《大正藏》本《廣弘明集》同，宋、元、宮本作“勤”。

## （四）S.516《歷代法寶記》

首尾俱全，第一紙有缺損，存一千零六十四行。

蕭梁武帝《會三教》云：“小時學周禮，弱冠窮六經。中復觀道書，有名與無名。晚年開釋卷，猶日暎衆星。”

## （五）P.2999《太子成道經》

變文作品，其中化用梁釋亡名《五苦詩·病苦》<sup>②</sup>。

① 衛元嵩，北周時人。《周書·藝術傳·褚詵》云：“又有蜀郡衛元嵩者，亦好言將來之事，蓋江左寶誌之流。天和中，著詩預論周、隋廢興及皇家受命，並有徵驗。性尤不信釋教，嘗上疏極論之。”

② 另有《亡名和尚絕學箴》，存於 S.2165 號、S.5692 號，《敦煌詩集殘卷輯考》卷下俱有輯校，S.2165 號擬名為“釋氏箴偈銘叢鈔”，S.5692 號擬名為“釋氏歌偈銘叢鈔”。

拔劍平四海，橫戈敵萬夫。一朝床上卧，還要兩人扶。（《北周詩》卷六釋亡名《五苦詩》）

“敵”，《大正藏》本唐法照述《淨土五會念佛略法事儀讚》卷二同，《廣弘明集》作“却”；“床上卧”，《廣弘明集》《淨土五會念佛略法事儀讚》作“床枕上”；“還要兩人扶”，《廣弘明集》作“迴轉仰人扶”，《淨土五會念佛略法事儀讚》作“起坐聽人扶”。

釋亡名的《五苦詩》詩意明白曉暢，但總體用語典雅，如《廣弘明集》載《病苦》後兩聯：“壯色隨肌減，呻吟與痛俱。綺羅雖滿口，愁眉獨向隅。”相較而言，P.2999《太子成道經》中的“一朝床上卧，還要兩人扶”偏口語化。此聯上句，他本皆作“一朝床枕上”，下句他本“迴轉仰人扶”“起坐聽人扶”“起卧要人扶”結構相類，獨“還要兩人扶”有別。疑“一朝床上卧，還要兩人扶”是從“一朝床枕上，起卧要人扶”演變而來，或因漏鈔、誤鈔，餘“一朝床上卧要人扶”等字，而補作P.2999的面貌。

#### （六）北圖雲字 24《八相成道變文》

亦化用《病苦》詩：

拔劍平四海，橫戈敵萬夫。一朝床枕上，起卧要人扶。

唐代敦煌佛教信仰盛行，敦煌寫本中有大量的僧徒篇詠和禪門歌偈，不過其中能明確撰作於先唐以前的寥寥。大致可分爲兩類：一類如 P.2004 號《老子化胡經玄歌》、S.2385V 號《衛元嵩十二因緣六字歌詞》，將宗教內容以詩歌的形式表達，成篇出現。另一類如 P.2125《歷代法寶記》、P.2999 號《太子成道經》、北圖雲字 24 號《八相成道變文》，只是引及個別相關主題的詩歌，乃至節引其中部分詩句。據《廣弘明集》卷三十，梁武帝《會三教》全詩有五言十五句，兩種《歷代法寶記》寫本都只抽引三韻，但又有意識地使其按“小時”“中”“晚年”的時間順序形成新的連貫文本，這種做法與類書摘句相似。《藝文類聚》卷七六引此詩七韻，正合《歷代法寶記》所引。

東晉至隋是佛教傳入中國後迅速發展的時期。一方面，部分僧人具有較高的文化造詣，兼具詩人的身份，如在《世說新語》中有逸事流傳的支道林，《舊唐書·藝文志》載“《支遁集》十卷”；另一方面，通俗詩體韻文的形式有助於佛教思想的傳播，因此禪門歌偈大量出現，佛經中也有詩體韻語。中古佛教詩歌數量龐大，惜留存不多，

如支道林的別集早佚，依靠《廣弘明集》留下十八首，已經是留存較多的了。敦煌寫本《老子化胡經玄歌》三十八首，傳世文獻僅《廣弘明集》載一首，《衛元嵩十二因緣六字歌詞》不見於傳世文獻，再如日本正倉院藏《聖武天皇宸翰集》寫本有多篇六朝隋唐人關於釋教義理的詩作<sup>①</sup>，也不見於他本，由是可知中古佛教詩歌的大量佚失。

#### 四、詩鈔寫本

##### （一）Dx.2173+Dx.6753V《南朝詩歌叢鈔》

Dx.2173 號，單頁殘篇。存詩二首，第一首題闕，比對可知為吳均《酬別江主簿屯騎詩》；第二首詩題《登壽陽八公山一首五言》，接鈔於前詩末，末兩句缺數字，《文苑英華》卷一五九存有吳均同題詩作，但與敦煌寫卷所存截然不同。柴劍虹（1996：101）判斷：“敦煌本所鈔實為吳均同題佚詩。對照二詩句中有‘吐月’‘銜月’和‘不開天’‘入天半’等語，可推知二者為同題之姐妹篇，如從所述登山內容及一押仄聲韻、一押平聲韻來分析，敦煌本應是第一首。”<sup>②</sup>《敦煌詩集殘卷輯考》（2000：670-671）有輯校。徐俊（2002）指出此寫本與 Dx.6753V 號殘片雖然不能直接綴合，但書法相同且均鈔寫於《禮記·曲禮》背，應是同卷，擬名為“南朝詩歌叢鈔”，認為“原卷是一個以詩人為綱的詩歌選集”。

敦煌本《酬別江主簿屯騎詩》與傳世本相較異文如下：

趙瑟鳳皇柱，吳醵[金罍罇]。（“瑟”，《百三家集》同，《英華》卷二六六作“琴”。）

夫君皆逸翮，搏景復凌鸞。（“鸞”，《英華》卷二六六作“鸞”）

何用贈分手，自有北堂萱。（“手”，《英華》卷二六六作“首”）

Dx.6753V，殘片。正面鈔寫，存詩八行，殘損較嚴重。

其中第一、二、三行為一首，存“我有數行淚，不□□□□。□□為君盡，併灑□□□”，無題。與《文苑英華》卷三〇二陶弘景《和約法師臨友人詩》相符。首行作者不存，有殘留筆畫似“陶泓”的左半部分。

第四、五、六行為一首<sup>③</sup>：

梁太守莊丘□

① 參王曉平（2015）。

② 柴劍虹：《俄藏敦煌詩詞寫卷經眼錄（一）》，載《敦煌吐魯番研究（第1卷）》。

③ 傳世文獻不見此詩，據徐俊（2002）所考，作者應是莊丘黑。

句一首<sub>五言</sub> 高（下缺）

□□獨有當堅（下缺）（傳世文獻未見）

第七、八行為一首。即王籍《入若邪溪詩》。

□□郎王籍入（下缺）

□□林逾靜（下缺）（《梁詩》卷十七王籍《入若邪溪詩》）

## （二）Dx.11414+Dx.2947 綴合卷

殘損較嚴重，Dx.11414 存八行，Dx.2947 存九行。Dx.2947 卷背為建元十四年七月八日趙遷妻買田契。據徐俊（2002：205-221）的考察，兩殘片出於同卷，該詩鈔是朱彤、韋譚等前秦士人以曹丕詩為摹擬對象的一次集體擬古創作，並推測“未必經過輾轉傳鈔，亦即說不是涼州、敦煌、高昌或其他河西地區寫本，而是隨着建元十二年（376）八月前西征前涼的大軍流徙至涼州、高昌，一年之後在當地被剪裁成小張，以作券契文書用紙”<sup>①</sup>。

其中存曹丕《見挽船士兄弟辭別詩》（原卷僅署“五言詩 魏文帝作”）<sup>②</sup>

鬱鬱河邊樹，青青野田草。捨我故鄉客，將適萬里道。□婦牽衣袂，拭淚沾懷抱。還拊幼稚子，顧託兄與嫂。辭訣未[及]終，嚴駕一何早。負藉引大舟，饑渴常不飽。誰令汝貧賤，咨嗟何所道。（《魏詩》卷四曹丕《見挽船士兄弟辭別詩》）

“□婦”，《初學記》卷一八、《白氏六帖事類集》卷六作“妻子”，《樂府詩集》卷三七作“妻妾”。“拭”，《初學記》作“落”，《樂府詩集》作“收”，《七十二家集》作“拭”。“稚”，《樂府詩集》作“童”。“藉”，《樂府詩集》作“竿”。“大舟”，《樂府詩集》作“文舟”，《書鈔》卷一三八作“舡行”。“汝”，《樂府詩集》作“爾”。

及三首前秦士人擬作：

五言詩                      秘書監朱彤作

① 徐俊：《前秦擬古詩殘本研究——兼論背面券契文書的地域和時代》，載《敦煌吐魯番研究（第6卷）》。

② 此詩作者有爭議，《樂府詩集》卷三七作謝靈運《折楊柳行》，《書鈔》卷一三八作魏文帝《詩》，引食一韻，《初學記》卷一八作魏文帝《見挽船士兄弟辭別詩》，引道、抱二韻。逯欽立（1983：404）認為思想情調、語言風格不類謝作。

飄飄隨風蓬，葉葉水上萍。豈不樂本處，風波不得□。□□□巧□，意□□  
□□。□前何怪□，妻子誰□□。□□□□□，□覺淚以零。辭家言未竟，長角  
啾以鳴。擔□□□□，□□要立名。（傳世文獻未見）

五言詩 中書侍郎韋譚擬

亭亭河上荷，汎汎水中舟。男兒窮厄□，壺家□□□。□□□□□，不覺縱  
橫流。日月如馳星，儵忽過三□。□□□□□，□□□□□。□□思故鄉，感念  
心遊遊。謝爾殷□□，□□□□□。（傳世文獻未見）

五言詩 秘書郎□□<sup>①</sup>

翩翩水中漚，瞥瞥雲間□。□□□□□，□□□□□。出門辭（下缺）（傳  
世文獻未見）

### （三）P.2640《詩文叢鈔》

寫卷抄《常何墓碑》一文，卷端存詩四首。第一首完整，無詩題和作者，經比對  
知爲虞世南《怨歌行》。第二首無名氏《擬費昶秋夜聽擣衣》。在第二首詩與《常何墓  
碑》文之間有十餘行空，其間用稍大的字鈔寫五言詩句一聯、五言詩四句。《敦煌詩  
集殘卷輯考》擬題爲“詩文叢鈔”。

紫殿秋風冷，彫薨（薨）落日沉。裁紈悽斷曲，織素別離心。掖庭羞改畫，  
長門不惜金。寵移恩稍薄，情疎恨轉深。香銷翠羽帳，絃斷鳳皇琴。鏡前紅粉歌，  
階上綠苔侵。誰言掩哥扇，翻作《白頭吟》。（據《文苑英華》卷二一一，爲虞世  
南《怨歌行》<sup>②</sup>）

“冷”，《樂府詩集》卷四二、《英華》卷二一一作“冷”。“落”，《英華》作  
“落”，注“一作白”，《樂府詩集》作“白”。“別”，《英華》注“一作引”。  
“羞”，《英華》作“若”，注“一作羞”。“皇”，《樂府詩集》《英華》作“凰”。  
“階”，《英華》作“陌”。“哥”，《樂府詩集》《英華》作“歌”。

五言擬費昶秋夜聽擣衣（傳世文獻所未見，有可能是虞世南的佚詩，《敦煌  
詩集殘卷輯考》（2000：111）有輯校，此篇較長，茲不具錄）

① 徐俊（2002：209）認爲此秘書郎即趙整。

② 虞世南的創作時間橫跨隋唐，《先秦漢魏晉南北朝詩》收錄了他的部分詩作，這一首未收。

鹽飛亂蝶□，落花飄粉奩。（《梁詩》卷二二梁簡文帝蕭綱《詠雪詩》）

昔共入閨嘆，今成送別悲。君行舊聚處，爲我一頻眉。（《梁詩》卷九王江乘、何遜《相送聯句》，此四句爲王江乘作）

“閨”，《六朝詩集》《百三家集》《七十二家集》作“門”；“頻”，《六朝詩集》作“顰”；《百三家集》《七十二家集》作“嘖”。

相較於眾多的敦煌唐詩詩鈔，中古詩歌早期鈔本極罕見，且往往殘損嚴重，但保存的詩歌多爲傳世文獻所未見者，由此推之，中古詩歌亡佚者不少。徐俊（2000：670）曾將 Dx.2173 看作吳均別集鈔本，後來又改變了看法，將之與 Dx.6753 號聯繫，擬題爲“南朝詩歌叢鈔”。這兩個殘卷涉及的詩歌作者有吳均、陶弘景、莊丘黑、王籍等，從殘存部分還可以看出詩題、作者題名等都遵循一定規範，故言“別集特徵”，但無論是詩歌主題、還是詩人時代，不具有明顯的同類性，只能以“南朝”來總括，這是就兩個殘卷呈現的面貌而言，該詩鈔是否真是以南朝爲範圍，未可定論。P.2640 所鈔詩與李義府撰《常何墓碑》存於同卷，兩首篇幅長而完整，兩首爲摘句，應當也是臨時鈔寫零散詩篇，而非專門的詩鈔。比較特殊的是 Dx.11414+Dx.2947，主題鮮明，即曹丕詩與前秦士人的仿擬之作，正如徐俊（2002：205-221）所分析的，大約是在前秦統治區域鈔寫，意外流入敦煌，鈔寫時間早在前秦建元十四年（378）年以前。將擬作與原詩鈔爲一卷，這很可能是離詩歌創作時間較接近的一個詩鈔，具有臨時性，并非是成書後的傳鈔本。在奉和、集會等同題作詩活動流行的中古，內容包括同一主題擬作與擬作對象的詩鈔形式應當是常見的，在《先秦漢魏晉南北朝詩》中，不乏多名作者同題創作的情况，這些詩歌最初很可能也以此類詩鈔形式流傳。

除敦煌寫本外，甘肅博物館藏有晉人書札殘卷，中有四言詩四章，雖有殘損而文義可通，爲傳世文獻所無，秦明智（1987）推測爲潘岳所作，是鈔寫於東晉十六國時期的潘岳文集鈔本。德藏吐魯番文書中有 ch.2400、ch.3693、ch.3865、ch.3699 四個寫本殘片，正面爲漢班固《幽通賦》，背面爲殘詩鈔，存殘詩十四首，皆傳世文獻所未見，許雲和（2008）認爲其中“晉史毛伯成”五字是作者題署，即《隋書·經籍志》著錄的“毛伯成詩一卷”，毛伯成爲東晉人<sup>①</sup>。

① 參徐俊、榮新江（2002），許雲和（2008）。



## 第二節 敦煌寫本異文的價值

敦煌寫本所引中古詩歌雖只百餘首，其補遺價值自不必言，校勘價值亦頗可觀。前賢時彥已借敦煌寫本對一些中古詩歌作過校勘，如《玉臺新詠》寫卷，羅振玉云：“以今本與此比勘，異同甚多……是正今本，其兩本均可通者，亦以此本為勝矣。”<sup>①</sup>逯欽立輯《先秦漢魏晉南北朝詩》時，參校了《鳴沙石室古籍叢殘》。羅國威《俄藏敦煌本 Φ242〈文選注〉的文獻價值》（1998）、羅國威《敦煌本俄 Φ242〈文選〉寫卷校證》（2005）、劉明《俄藏敦煌 Φ242〈文選注〉寫卷校釋》（2008）、劉明《敦煌唐寫本〈玉臺新詠〉考論》（2010）、傅剛《據唐寫本〈玉臺新詠〉殘卷論趙氏覆宋本合於徐陵原貌》（2016）等文章亦皆涉及敦煌本《文選》《玉臺新詠》中的詩歌異文。

今試將敦煌寫本內的中古詩歌異文分為“用字性異文”與“校勘性異文”，例析其價值，並初步探究寫本符號對中古詩歌異文生成的影響。

### 一、用字性異文的價值

#### （一）用字性異文舉例

寫本用字多變，靈活使用異體字、通假字等，故形成許多“用字性異文”，雖用字不同，其義無別。如：

P.2503 號《玉臺新詠》載石崇《王明君辭》：“殺身良不易，嘿嘿以苟生。”

“嘿嘿”，傳世本《玉臺》皆作“默默”。《玉篇·口部》：“嘿，與默同。”《慧琳音義》卷七八《經律異相》“默然”：“經文作嘿，俗字也。”“嘿—默”是異體字關係。

P.2554 號《文選》載鮑照《苦熱行》：“郭氣晝薰體，茼露夜霑衣。

“茼”，尤刻本《文選》作“茼”，陳八郎本、九條本作“茼”，集注本作“茼”。李善注：“宋《永初山川記》曰：‘寧州郭氣茼露四時不絕。茼，草名，有毒，其上露，觸之，肉即潰爛。’”構件“罔”俗寫有作“冈”“冈”者，故“茼”俗寫或作“茼”“茼”《龍龕手鏡·草部》：“茼，音冈，草名。”《慧琳音義》卷二六《大般泥洹經》“茼藥”條：“無往反。正言莽草有毒，出幽州人人城，或擣和食置水中，魚食皆死浮出，取食之無妨也。”“茼”再省筆作“茼”。《水經注·夷

<sup>①</sup> 羅振玉《敦煌本〈玉臺新詠〉殘卷跋》，見《鳴沙石室古籍叢殘》第六冊所收《玉臺新詠》殘卷後。

水》：“淵有神龍，每旱，村人以茵草投淵上流。”“茵”，朱本、全本、戴本《水經注》作“芮”<sup>①</sup>。《說文·艸部》：“芮，芮芮，艸生兒。”“芮”與“茵”字義不同。《水經注》之“芮”可能非訛字，而是“茵”的俗寫，如敦煌本之“茵”。又《太平御覽》卷三四引鮑照《苦熱行》此句，字作“茵”，《先秦漢魏晉南北朝詩》注云“《御覽》作茵”，“茵”也應當是“茵”的訛字或俗寫。“茵—茵”異文為正俗字關係。

Φ.242 號《文選》載鮑照《東武吟》：“徒結千載恨，空負百年冤。”

“冤”，傳世刻本《文選》俱作“怨”。九條本旁記“於元反，或為冤，非”，可知確實存在“冤”這一早期異文，後來被淘汰。“冤”“怨”古音俱在影紐元部，可通。《墨子·天志中》：“若國家治，財用足，……外有以為環璧珠玉，以聘撓四鄰，諸侯之冤不興矣，邊境兵甲不作矣。”孫詒讓《閒詁》引蘇時學云：“冤當讀如怨。”<sup>②</sup>“冤—怨”為通假字關係。

Φ.242 號《文選》載鮑照《東武吟》：“要鎌刈葵藿，倚杖牧雞豚。”

“要”，傳世本《文選》俱作“腰”。《說文·臼部》：“要，身中也。象人要自臼之形。”《墨子·兼愛中》：“昔者楚靈王好士細要，故靈王之臣皆以一飯為節。”《楚辭·離騷》：“戶服艾以盈要兮，謂幽蘭其不可佩。”“要—腰”為古今字關係<sup>③</sup>。

## （二）借寫本發明刻本之異文

寫本“用字多變”的特徵與異文生成密切相關。魏晉六朝、晚唐五代是漢語俗字流行的兩個高峰，翻開敦煌寫本，俗字俯拾皆是。可以想象，在中古詩歌流行初期，以寫本形式傳鈔時，曾大量使用俗字，但到了刻本時代，大部分俗字逐漸被規範，代之以通行正字。正、俗字本身無正誤之分，然而當鈔寫者未能正確識別俗字，可能演變為訛誤異文。如 A 與 B 為異體，A 為通行字形，B 為不常見的俗寫字形，B 被抄寫者誤鈔為形近的 C，到刻本文獻時，僅見 A 與 C 一組異文，在字形上差異較大，難以辨明其關係。此類“輾轉相訛”具有隱蔽性。因此，聯繫寫本文獻（不限於詩歌寫本）中的用字性異文，可以由此及彼，起到鑰匙的作用，幫助辨明刻本中一些異文的關係。

① 參《京都大學藏鈔本水經注疏》（2012：1718）。

② [清]孫詒讓：《墨子閒詁》，中華書局，2001 年，第 197 頁。

③ 敦煌寫本中抄脫偏旁的現象很常見，因此也存在偏旁脫漏、恰好構成一組看似為用字性異文的異文組的可能。不過敦煌《文選》寫卷的書手水平較高，抄寫工整，訛誤較少，此例更可能是用字性異文而非抄脫偏旁的緣故。

茲略舉三例：

### 【延——近】





中古詩歌有“近”“延”互為異文的情況。如：

(1) 延佇時無違，誰與拂流塵。（《晉詩》卷十二張翼《詠懷詩三首》其二<sup>①</sup>）

《大正藏》本《廣弘明集》卷三十作“近”，宋、元、明、官本作“延”。“延佇”有“久立”義，於義為長。《楚辭·離騷》：“悔相道之不察兮，延佇乎吾將反。”王逸注：“延，長也；佇，立貌。”

(2) 翼翼歸鳥，晨去于林。遠之八表，近憇雲岑。（《晉詩》卷十六陶淵明《歸鳥詩》）

宋本陶集皆作“近”，獨曾集本注“一作延”。從詩意看，作“近”更合適，與前句“遠之八表”之“遠”對文。

“延”“近”字形相似程度不高，其中的演變中介或是字形“”。敦煌寫本中，“延”常寫作“”，如 P.2537 號《略出羈金》卷二《七賢篇弟廿七》：“顏年《五君詠》以述竹林七賢。”《干祿字書》：“、延，竝同。”

### 【釵—釵—釵—叙】

管饒知氣促，釵動覺唇移。（《梁詩》卷十九劉孝儀《詠簫詩》）

《類聚》卷四四、《初學記》卷十六（安國本、陳本、鄭本）作“叙”，余本《初學記》作“釵”，《文苑英華》卷二一二作“釵”，“釵”“釵”都是“釵”的異體字，敦煌寫本多有用例。如 S.5897 號《子年領得常住什物曆》：“銀釵子壹隻。銅鐵釵子三隻。”P.3619 號《唐人選唐詩·采蓮篇》：“波動疑釵落，風飄舞袖輕。”異文可能經歷了“釵—釵—釵—叙”的演變。

### 【捉——投】

投杯如欲轉，疑殘已復留。（《梁詩》卷二十二梁簡文帝蕭綱《詠武陵王左右詩》）

趙均本《玉臺》作“捉”，鄭玄撫本、活字本作“投”。此詩詠武陵王侍從伍暠傳杯之技，“傳杯”即為賓客上酒。《南史·袁昂傳》：“時僕射徐勉勢傾天下，在昂

① 《廣弘明集》卷三十署陳張君祖，逯欽立（1983：891）考張君祖為晉人張翼。

處宴，賓主甚歡。勉求昂出內人傳盃，昂良久不出，勉苦求之。”“捉”爲握持義，“投”爲擲義，擲杯不同於常規的傳杯方式，與“疑殘已復留”可呼應。

“捉”“投”俗字字形相近<sup>①</sup>。“投”字右旁“殳”俗寫往往作“𠂔”，如 P.2524《語對》“~~投~~鏑”。“捉”字右旁“足”，俗寫作“𠂔”，如 S.328 號《伍子胥變文》：“越王見兵被煞，遂共范蠡~~捉~~（投）西（栖）會稽山避難。”“~~捉~~”爲“捉”字俗寫，此例即“投”字之訛。P.2524《語對》“報恩”類“盜馬”條有“國有~~投~~命臣”，S.78 號《語對》引作“國有~~捉~~命人”，亦訛“投”爲“捉”。“投命”是，甘願捨身之義，《吳子·勵士》：“是以一人投命，足懼千夫。”蕭綱詩的“捉—投”異文可能是寫本時期形成的。

## 二、校勘性異文的價值

鈔寫造成文本訛誤的原因主要有形近而誤、音近而誤、涉上下文而誤等。寫本文獻音訛的概率一般較刻本文獻爲高，但今所見存有中古詩歌的敦煌寫本，整體鈔寫水準高於敦煌寫本的平均水準，如《文選》殘卷、《玉臺新詠》殘卷，鈔手具有一定知識背景，字迹工整，疏誤相對較少，故音近而誤、涉上下文而誤都不多見。有形近而誤者，如 P.2503 號《玉臺新詠》載張華《雜詩二首》之一：“榮彩曜中林，流馨入綺羅。”趙本、鄭本等傳世本俱作“流馨入綺羅”。此詩的前兩句提及茝若、芰荷，爲帶有香氣的植物，作“流馨”是。又 P.2503 號載潘岳《內顧》：“春草鬱青青，桑柘何奕奕。”“柘”應是“柘”的形訛，鄭本、活字本、趙本俱作“柘”。《禮記·月令》：“季春之月……命野虞無伐桑柘。”“桑柘”“春草”同是春日景物。

除去少量鈔寫時造成的訛誤，敦煌寫本中保留了許多有價值的校勘性異文，這裏分兩類例析，一爲溢出傳世本系統者，二爲可與傳世本相驗證者。

### （一）溢出傳世本系統的異文

所謂溢出傳世本系統，即傳世本所未見的異文，或爲敦煌寫本之訛，或爲敦煌寫本承自所據源文獻。鈔寫時產生的誤字，有可能當即被鈔寫者自查自糾，若鈔寫者沒有發現，這些誤字就可能進入下一輪鈔寫。代入詩歌中如果有明顯的抵牾，被發現並改正的可能就高。反之，如果誤字同樣能貫通文義，就可能被新的鈔寫本繼承，最終成爲廣泛流傳的、穩定的異文之一。當寫本時代具有權威的定本散佚，刻本時代開始

① 參張涌泉（2024：194）。

後，所能利用的前代詩歌寫本有限，這些異文再難證僞，往往被視為兩可異文。甚至有可能出現極端的情況，即正確的原文不傳，而後起的異文取代其地位。

敦煌本保留的溢出異文提示了我們異文的流動性，在詩歌傳鈔的過程中，廣義的異文隨時在形成，也隨時在消失，歷史上存在過的異文必定多於今天能夠見到的。如：

### 【遺自我—貴自我】

Φ.242 號《文選》載謝靈運《述祖德詩》：“達人遺自我，高情屬天雲。”

“遺”，傳世本《文選》俱作“貴”。Φ.242 號《文選》有失名舊注曰：“謂父是通達人，墨翟貴己，不肯流意天下，故貴自我，作貴勝。遺，弃。”表明鈔者知道有“貴—遺”異文的存在，其所據底本大約是作“遺”，故鈔寫時正文仍作“遺”，同時在注文中表明傾向“貴”。今所見傳世本，無論正文還是注文，都作“貴”。《文選》李善注：“《呂氏春秋》曰：‘陽朱貴己。’高誘曰：‘輕天下而重己也。’”呂延濟注：達人，賢達之人，謂祖玄也。貴我，謂輕物重身也。”其實作“遺”亦通，羅國威（2005）就說：“細味文意，作‘遺’為勝。”中古時期，此句的“遺—貴”異文曾並存，後來注家如李善等更認可“貴”，於是異文“遺”漸漸消失，唯敦煌本尚有遺痕。

### 【輟道論—綴道論】

Φ.242 號《文選》載謝靈運《述祖德詩》：“委講輟道論，改服康世屯。”

“輟”，傳世本《文選》皆作“綴”。敦煌本失名舊注曰：“為救世故委講者，謂運之叔祖安、王羲之友等，同隱在會稽山，出晉為苻堅於淮左。綴，止。”正文與注文不相同。學者多以敦煌本之“輟”為勝。如逯欽立（1983：1157）云：“蘇聯學士院藏唐寫本《文選》‘魯人’作‘魯民’，‘綴’作‘輟’，皆較勝，今從之。”羅國威（2005）認為“‘綴’當依正文作‘輟’，‘綴’無‘止’義”。“綴”本身無“止”義，與“輟”音同可通。《荀子·成相》：“展禽三紂，春申道綴基畢輪。”楊倞注：“綴，止也，與輟同。”《禮記·樂記》：“樂者，所以象德也；禮者，所以綴淫也。”鄭玄注：“綴，猶止也。”傳世本作“綴道論”亦不誤。

### 【無然—無愁】

P.2503 號《玉臺新詠》載張華《雜詩》：“來哉彼君子，無然徒自隔。”

“無然”，傳世本《玉臺新詠》皆作“無愁”。清紀昀《玉臺新詠校正》已言：

“愁字未詳，疑有舛悞。”<sup>①</sup>逯欽立《先秦漢魏晉南北朝詩》據敦煌寫本改作“然”，注“《玉臺》《廣文選》《詩紀》作愁，誤”，但未詳言取捨之據。

敦煌寫本作“無然”是。一則“哉”“然”俱為虛詞，“來哉”“無然”對仗。二則“無然”是一個語典詞。《詩·大雅·皇矣》：“帝謂文王，無然畔援，無然歆羨，誕先登于岸。”毛傳：“無是畔道，無是援取，無是貪羨。”《詩·大雅·板》：“天之方難，無然憲憲。天之方蹶，無然泄泄。”鄭箋：“臣乎，女無憲憲然，無沓沓然，為之制法度，達其意以成其惡。”可知“無然”表達的是祈使語氣，告誡對方不應當如何。《宋書·潘綜傳》載王韶之《贈潘綜吳逵舉孝廉詩》：“咨爾庶士，無然怠荒。”義同。“然”“愁”形近易訛，“愁”的構件“火”有寫作“犬”“大”形者，如北魏永安二年（529）《尕朱紹墓誌》：“悲風旦舉，愁雲夜張。”“然”“愁”的草書字形亦近，如“然”作“𠂔”（晉王羲之《其書帖》），“愁”作“𠂔”（晉王廙《嫂何如帖》）。敦煌本《玉臺新詠》的異文為改正傳世本提供了有力證據。

當然，也不應過分篤信寫本異文，而輕易否定傳世本，茲舉一例：

### 【搥絺綌一振絺綌】

P.2503 號《玉臺新詠》載潘岳《內顧》：“初征冰未泮，忽焉搥絺綌。”

趙本《玉臺》作“忽焉振絺綌”，鄭本作“忽然衫絺綌”，活字本作“忽焉衫絺綌”，作“搥”者為傳世本《玉臺》所未見。這處異文早已被注意到，饒宗頤（2009：483-484）云：“按《廣韻》入聲‘搥’有二音，在二沃者訓‘撿搥’，在四覺者訓‘搥也’，‘搥’之義為‘手撿物兒’（十一沒）。則作‘搥’是也。”<sup>②</sup>劉明（2010）認可其說：“根據詩意，‘絺綌’前當作‘搥’為是，以手摸衣而寫盡相思之苦。”

此論尚可商榷。“搥”字晚出，且文獻少用，早期唯《尚書大傳》卷四《洛誥》云：“宮室中度，衣服中制，犧牲中辟，殺者中死，割者中理，搥弁者為文，爨竈者有容，桮杙者有數，太廟之中，續乎其猶模繡也。”亦有異文。鄭玄注：“搥弁，或為振，非。當言‘拊弁’。”<sup>③</sup>“搥”在辭書中較早見於《廣雅·釋詁》：“拊、搥、搥，（搥）也。”王念孫疏證：“搥者，《玉篇》：‘搥，搥也。’搥，音而主、而誰、而專、而劣四反。《說文》：‘搥，染也。’……《漢書·司馬相如傳》‘割鮮染輪’，

① 稿本有墨批：“‘愁徒’疑作‘徒愁’”。參張蕾（2019：138-139）。

② 參饒宗頤：《法京所藏敦煌群書及書法題記》，收入《饒宗頤二十世紀學術文集》卷八。

③ [清]皮錫瑞：《尚書大傳疏證》，中華書局，2015年，第257頁。

李奇注云：‘染，濡也。’顏師古注云：‘濡，搵也。’<sup>①</sup>“拈”“搵”“濡”都指按物於液體，如此看來“搵”的早期意義應當接近“染，浸沒”。“搵”的“手撩物兒”義是一個宋代才有的新義，用例也不多，《漢語大字典》首證為元代例。因此，用“手撩物兒”“以手摸衣”解釋晉代潘岳詩中的“搵”，不符合詞義發展的實際。

此外，“搵”顯然是一個通俗的口語詞，而潘岳《內顧》是一首傳統的文人詩，使用眾多文言詞語，典雅有源。前句言“初征冰未泮”，正用《詩·邶風·匏有苦葉》之典：“士如歸妻，迨冰未泮。”與下句“忽焉袵絺綌”相承轉，即初征的時候冰還沒有融化，忽然已經到了換上夏日葛衣的時節。《禮記·曲禮下》：“袵絺綌，不入公門。”《論語·鄉黨》：“當暑，袵絺綌，必表而出。”潘岳應當熟悉“袵絺綌”“振絺綌”等語。“袵”可作動詞，指穿單衣，而“振”是假借字，俱通。

用敦煌本的“搵”否定傳世本的“袵”“振”過於武斷，且從字際關係角度考慮，“搵”和“振”是有聯繫的，不僅止於字形相似。“振”“搵”有互為異文的情況。如《高麗藏》本後晉可洪《新集藏經音義隨函錄》卷八《無崖際持法門經》：“搵動。上音震，正作振也。”檢西秦聖堅譯《佛說無崖際總持法門經》：“能以足指振動十方諸佛世界，其中眾生無能覺知而生恐怖。”正作“振動”<sup>②</sup>。唐慧琳《一切經音義》卷九七《廣弘明集》“波振”：“真刃反。《集》從‘辱’作‘搵’，誤寫。”《大正藏》本唐惠詳《弘贊法華傳》卷三《釋玄鑒》：“法師或令其舞，即搵翻頰足，顧影迴頭，乍起乍仰，或來或去，變態殊絕，難以具名。”“搵”當作“振”解方可通。綜上可知“振”確有寫作“搵”者，敦煌本的“搵”或許就是“振”的俗寫。

## （二）與傳世其他文獻相驗證

敦煌本的異文還有可與傳世的其他文獻相驗證者，如：

### 【君—爵—財】

P.2554 號《文選》載鮑照《苦熱行》：“君輕君尚惜，士重安可希。”

“君”，尤刻本作“財”，陳八郎本、集注本、九條本作“君”，朝鮮正德本、奎章閣本作“爵”，贛州本作“爵”并注“善作財”。《藝文類聚》卷四一作“君”，《樂府詩集》卷六五作“爵”。

① [清]王念孫：《廣雅疏證》，中華書局，2019年，第293頁。

② 《大正藏》本、《高麗藏》本同。

李善注和五臣注解釋略異。李善注：“《韓詩外傳》曰：‘宋燕相齊還……宋燕曰：士何易得而難用也？田饒對曰：君紈素錦繡，從風而弊，士曾不得緣衣。夫財者君所輕，死者士所重。君不能用所輕，欲使士致重乎？’”呂向注：“小臣計倪對越王句踐曰：‘爵祿，君之輕也；性命，士之重也。’此言君所輕者尚惜不與，士所重者安可望乎？”《漢詩外傳》所載事，又見於《戰國策·齊策四》《新序·雜事》，一言“管燕得罪齊王”，一言“燕相得罪於君”，雖然敘述小有出入，大體相同，且都言“財者君之所輕”，可見此事流傳頗廣。而呂向注所言“計倪對越王句踐”，未見記載。兩注相較，李善為勝。

P.2554 號《文選》作“君”，與陳八郎本、集注本、九條本《文選》及《藝文類聚》相合。證明歷史上的《文選》傳本曾有作“君”者。玩味詩意，作“君”確實更佳，“君輕”“士重”是省略語，即“君之所輕”，指財物，“士之所重”，指性命。君主若吝惜自己輕易能得到的爵祿錢財，又怎麼能指望士願意獻出自己寶貴的生命。《漢詩外傳》《戰國策》等文獻中，俱以“君之（所）輕”“士之（所）重”對言。

### 【期一訖一託】

P.2635 號《類林》“音聲歌舞第三十五”目“天馬歌”條：“漢武帝遣二師將軍李廣[利]伐大宛國，得汗血馬。汗血馬，天馬種也。乃作《天馬之歌》曰：

“天馬出西北，由來從東道。春秋非有期，富貴焉可保。”

這四句詩非《史記》《漢書》所載的《天馬歌》，而出於阮籍《詠懷》。“期”，尤刻本《文選》、《類聚》二六作“託”，陳八郎本《文選》作“訖”。敦煌本之異文“期”不見於傳世本，有俄藏西夏乾祐十二年（1181）刻西夏文《類林》，對譯漢文文本大致是：“作歌曰：‘天馬西北出，次因東方來。春秋限未明，富貴常不定。’”

① “非有期”與“限未明”相對，西夏文刻本作“期限”義，可知“期”不是敦煌書手的失誤，而是其所據母本確實如此。

尤刻本《文選》注：“沈約曰：‘春秋相代，若環之無端，天道常也。譬如天馬本出西北，忽由東道。況富之與貧、貴之與賤易至乎？’善曰：‘鄭玄《禮記注》曰：託，止也。’”胡克家《考異》云：“沈約曰‘春秋相代，若環之無端’，所謂‘非有訖’矣，作‘託’，但傳寫譌。今各本并注中亦譌‘託’。考所引即《禮記·祭統》

① 引自史金波等（1993：217）。



‘訖其嗜欲’注之‘訖，猶止也’，不得爲‘託’，明甚。”<sup>①</sup>認爲李善所見亦爲“訖”。“訖”“託”顯然爲形近而訛，而“訖”在見紐物部，“期”在“群紐之部”，旁轉雙聲，也存在音訛的可能。“期”有“期限、止境”義，“訖”有“終止”義，在語境中表達的意思相近。敦煌本作“期”，應當是該詩句早期形成的異文，可以佐證傳世本的“訖—託”異文中，“訖”更可能是原貌。

### 【九衢—九塗】

P.2554號《文選》載鮑照《結客少年場行》：“九衢平若水，雙闕似雲浮。”

“衢”，《藝文類聚》卷四一、《樂府詩集》卷六六同，而傳世本《文選》皆作“塗”。“闕”爲“闕”之異體。

“九衢”“九塗”雖然都指道路，意義有別。《文選》李善注：“《周禮》曰：‘匠人營國，傍三門，國中九經九緯。’鄭玄曰：‘經、緯，塗也。’”張銑注：“大遠可並九軌，故云九塗。塗，道也。”檢《周禮·冬官·匠人》“國中九經九緯，經塗九軌”鄭玄注：“經緯謂塗也。經緯之塗，皆容方九軌。軌謂轍廣，乘車六尺六寸，旁加七寸，凡八尺，是爲轍廣。九軌積七十二尺，則此塗十二步也。”所謂“九軌”其實是一條可容九輛車並列行駛的寬敞大道，若以“九軌”理解“九塗”，則“九塗”是一條大道。“九衢”則不同，指交錯的大道。《說文·行部》：“四達謂之衢。”《楚辭·天問》：“靡萍九衢，泉華安居。”王逸注：“九交道曰衢。”從“平若水”來看，指一條寬敞大道的“九軌”更合適。且鮑詩所描繪的是京洛的盛景，“扶官羅將相，夾道列王侯”，“九軌”在王城之內，更有京都特徵。故“九衢”“九塗”之間，於義“九塗”爲優。但鮑詩并未直接使用“九軌”，而是將“九軌之塗”省作“九塗”，這一用法在中古詩文中僅此一例，不免使讀者懷疑，這或許就是異文“九衢”出現的緣由。

這組異文在唐代已經並行。在見到敦煌本前，《類聚》作“九衢”，《文選》作“九塗”，似乎是涇渭分明的，但敦煌本《文選》不同於今本《文選》，而與《類聚》相合，再次提示我們異文的變動不居。

以上舉例分析了敦煌寫本中古詩歌異文所具有的價值。就用字性異文而言，寫本用字多變，可以借鑒其字際關係考辨刻本異文，構擬今所見刻本異文缺失的演變中間

① [南朝梁]蕭統編，[唐]李善注：《文選》，上海古籍出版社，2019年，第1088頁。

環節。就校勘性異文而言，敦煌本所存中古詩歌雖不多，已可見相當數量的溢出傳世本系統的異文，還有可與傳世的其他文獻相驗證的異文，有重要的校勘價值，並揭示了異文的流動性。

### 三、從符號思考寫本時代異文的生成

今天能見到的中古詩歌文獻載體以刻本為主，但在早期刻本（主要是宋刻本）中流傳廣泛的異文，很可能在宋前寫本時期已經生成。雖然缺乏直接對應的中古詩歌寫本，通過分析敦煌詩歌寫本的特徵，與刻本中留存的早期異文相印證，可借以推演異文在寫本時代生成的原因及過程。寫本用字多變是催生異文的因素之一，不僅會導致用字性異文，也可能使鈔手不能正確識別俗寫字形產生形訛異文。此外，寫本符號的使用也可能影響異文生成。

寫本的文字錯誤往往比刻本更為常見，修改起來也比較方便，故寫本中多見鈔寫者自己修改或讀者修改的文字、符號，這些文字、符號在再次傳鈔時，如果被忽視或誤解，有可能演變為異文。如誤字，鈔寫者發現後通常有涂去誤字、用刪字符號刪去、誤字上不作標記三種做法，其中後兩種可能造成下一次鈔寫的失誤，特別是誤字與正字並存的做法，後來的轉鈔者未必能分辨，將這些非正字誤認為正字，即有可能形成異文。勾乙符、重文符等同樣可能致使異文生成。如鈔寫者發現有倒文，用勾乙符號改正，但後來鈔寫者未注意到勾乙符號，那麼可能據倒文轉鈔。因此，關注寫本所使用符號，對理解刻本中一些異文的生成有重要意義。

這裏舉兩例寫本中使用了重文符號，在傳世文獻中有類似異文痕迹可驗證的例子。

P.2635 號《類林》“怪異歌謠第四十”目“苻堅”條引[長]安謠曰：“鳳  
鳳 止阿房。”



圖 3-1 P.2635 號《類林》“苻堅”條重文符號

“鳳”“鳳”二字下各有一重文符號，應讀作“鳳鳳鳳鳳止阿房”。這首歌謠在

多種文獻中有記載。《晉書·苻堅載記》、《魏書·慕容暉傳》、《北史·慕容暉傳》、《太平御覽》卷九五六皆作“鳳皇鳳皇止阿房”。《樂府詩集》卷八九作“鳳凰鳳凰止阿房”。“鳳皇”同“鳳凰”。值得注意的是，《藝文類聚》卷八八引《秦記》作“鳳皇止阿房”。從歌謠的特點考慮，重“鳳凰”二字更朗朗上口、便於流傳，應是原貌。《類聚》卷八八不重“鳳凰”二字，或是傳鈔中忽略了重文符號的結果，並延續到刻本中。

較有意思的是志怪小說中保存的一首詩歌：

P.2635 號《類林》“音聲歌舞第三十五”目“王敬伯”條：敬伯撫琴而歌曰：“低露下深幕，乘月照孤琴。空弦茲霄淚，誰怜此夜心。”女和曰：“婉轉悽悽，情復哀。願為煙與霧，氛氲共同懷。”



圖 3-2 P.2635 號《類林》“王敬伯”條重文符號

“婉”“悽”二字下有重文符，似應讀作“婉婉轉悽悽，情復哀”，但如此一來，就成了少見的“五三言”句式，後兩句與前引王敬伯歌却都是五言。王三慶（1993：664-665）云：“‘悽悽’二字原無，《御覽》卷五七七作‘歌宛轉，情復哀’，為三三五五句法，此卷作五三五五句法。考敬伯歌作五五五五句，而女和之，宜為相同之句法，然本卷乃因省字符而第二句缺二字，《御覽》或承此誤而裁上句為三字。今就文意補‘悽悽’二字。”認為作“婉婉轉悽悽，悽悽情復哀”是。《全敦煌詩》（2006：872）採取了同樣的做法，言“伯本原鈔上下首尾重文致脫，據補”。

據 P.2635 號《類林》寫本所記，引自《續齊諧記》。是書為南朝梁吳均所著，久

佚。《太平御覽》卷五七七引《晉書》<sup>①</sup>：

王敬伯嘗泊洲渚中，昇亭而宿。是夜月華露輕。敬伯泠然鼓琴，感劉惠明亡女之靈。須臾女至，就體如平生。敬伯撫琴歌曰：“低露下深幕，垂月照孤琴。空絃益霄淚，誰憐此夜心。”女和之曰：“歌宛轉，情復哀。願爲烟與霧，氤氲同共懷。”

與敦煌本《類林》所載，情節基本一致，其文本來源應當相近。《太平御覽》卷五七九引吳均《續齊諧記》曰：

王彥伯，會稽餘姚人也。善鼓琴，仕爲東宮扶侍。赴告還都，行至吳郵亭，維舟中渚，秉燭理琴。見一女子披帷而進，二女從焉。先施錦席於東床，乃就坐。女取琴調之，似琴而聲甚哀雅，類今之登歌。女子曰：“子識此聲否？”彥伯曰：“所未曾聞。”女曰：“此曲所謂《楚明光》者也。唯嵇叔夜能爲此聲。自此以外，傳習數人而已。”彥伯欲受之，女曰：“此非豔俗所宜，唯巖棲谷隱可以自娛耳。當更爲子彈之，幸復聽之。”乃鼓琴且歌。歌畢，止於東榻。遲明將別，各深怨慕。女取四端錦、卧具、繡臂囊以贈彥伯爲別，彥伯以大籠並玉琴以答之而去。”

“王彥伯”即“王敬伯”，避宋諱“敬”。《御覽》卷五七九的引文，在情節上較敦煌本《類林》及《御覽》卷五七七所載更爲細緻，有剪裁加工的痕迹，有二人的對話，而不載二人往還詩歌的具體詩句，又稱女郎所奏的曲子是《楚明光》，“似琴而聲甚哀雅”，“非豔俗所宜”。《文選·盧子諒〈覽古〉》李善注引東漢蔡邕《琴操》：“《楚明光》者，楚王大夫也。昭王得鍋（和）氏璧，欲以貢於趙王，於是遣明光奉璧之趙。”《初學記》卷一六：“《琴歷》曰：‘琴曲有《蔡氏五弄》……《楚明光》……’”則《楚明光》確爲古曲。《太平廣記》卷三一八亦載此故事，主人公避諱作“王恭伯”：

晉世王恭伯，字子升，會稽人。美姿容。善鼓琴。爲東宮舍人，求假休吳，到閭門郵亭。望月鼓琴，俄有一女子，從一女，謂恭伯曰：“妾平生愛琴，願共撫之。”其姿質甚麗，恭伯留之宿，向曉而別，以錦褥香囊爲訣，恭伯以玉簪贈行。俄而天曉，聞鄰船有吳縣令劉惠基亡女，靈前失錦褥及香囊。斯須，有官吏

① 今本唐代官修《晉書》無此語，或是《御覽》誤載出處，或是出自唐前私修的某種《晉書》。

遍搜鄰船。至恭伯船，獲之。恭伯懼，因述其言我亦贈其玉簪。惠基令檢，果於亡女頭上獲之。惠基乃慟哭，因呼恭伯以子壻之禮。其女名稚華，年十六而卒。出邢子才《山河別記》。

邢子才爲北齊時人，《山河別記》未見記載。《樂府詩集》卷六十引《續齊諧記》，記此故事最爲詳細：

晉有王敬伯者，會稽餘姚人。少好學，善鼓琴。年十八，仕於東宮，爲衛佐。休假還鄉，過吳，維舟中渚。登亭望月，悵然有懷，乃倚琴歌《玄露》之詩。俄聞戶外有嗟賞聲，見一女子……乃命大婢酌酒，小婢彈箜篌，作《宛轉歌》。女郎脫頭上金釵，扣琴弦而和之，意韻繁諧，歌凡八曲。敬伯唯憶二曲。將去，留錦卧具、繡香囊，并佩一雙，以遺敬伯。敬伯報以牙火籠、玉琴軫。女郎悵然不忍別，且曰：“深閨獨處，十有六年矣。邂逅旅館，盡平生之志，蓋冥契，非人事也。”言竟便去。敬伯船至虎牢戍，吳令劉惠明者，有愛女早世，舟中亡卧具，於敬伯船獲焉。敬伯具以告，果於帳中得火籠、琴軫。女郎名妙容，字稚華，大婢名春條，年二十許，小婢名桃枝，年十五，皆善彈箜篌及《宛轉歌》，相繼俱卒。

並載劉妙容《宛轉歌》二首：

月既明，西軒琴復清。寸心斗酒爭芳夜，千秋萬歲同一情。歌宛轉，宛轉淒以哀。願爲星與漢，光影共徘徊。

悲且傷，參差淚成行。低紅掩翠方無色，金徽玉軫爲誰鏘。歌宛轉，宛轉情復悲。願爲烟與霧，氛氲對容姿。

由以上多種文獻對這一人鬼相會故事的記載，可以發現其核心人物、情節基本一致，而源頭文獻最可能是梁吳均《續齊諧記》。在細節的描寫上頗有出入，這既有類書等引用時刪節的緣故，也可能經過後世的改編加工。如男主人公的身份，就有“東宮舍人”“東宮扶侍”“仕於東宮，爲衛佐”三種敘述，職名“扶侍”不常用，《通典》卷六三《嘉禮八》“梁制，……黃門後閣舍人、主書、齋帥、監食、主食、主客、扶侍、鼓吹。”“扶侍”比較可能是《續齊諧記》原貌。

雖然故事背景設定在晉代，詩歌未必是晉詩，而更具有齊梁間流行的相和歌特徵。論起故事情節的完整性、詩歌的藝術性，《樂府詩集》所載明顯勝出，但這大概是後世加工的產物。《樂府詩集》、《太平御覽》、《類林》寫本中詩句的對應異文如下表：

表 4-1

《類林》寫本	《樂府詩集》	《太平御覽》
宛𠂔轉悽𠂔，情復哀	歌宛轉，宛轉悽以哀 歌宛轉，宛轉情復悲	歌宛轉，情復哀

《樂府詩集》稱劉妙容所作歌為《宛轉歌》，卷六十載唐李端《王敬伯歌》：“侍婢奏箜篌，女郎歌宛轉。宛轉怨如何，中庭霜漸多。”又有郎大家宋氏、劉方平擬《宛轉歌》，句式皆作“歌宛轉，宛轉 XXX”，可見“宛轉”一詞是此歌的核心。《太平御覽》“宛轉”不重，或是重文符缺漏所致。《類林》“悽”“哀”二字，可與《樂府詩集》第一首的“悽以哀”相對應，可見這兩種文獻或許有相同的源頭，但在流傳中因為訛誤，或徵引時刻意地改造，形成了不同的句式與文本。假設以《樂府詩集》所載為原貌，《類林》寫本，或者說其傳鈔系統的某一本，從第一首開始鈔寫，前漏一“歌”字，本應在“宛轉”下標注重文符，誤標於“悽”字下，然後又誤接鈔下一首的“復”。這僅是一種推測，實際情況可能更複雜。

敦煌寫本《類林》與宋刻本《太平御覽》之間，當然不是直接相承的關係，但從寫本的重文符號，聯繫《御覽》與其他文獻的異文，可以推測重文符號在輾轉傳鈔中被漏鈔或誤鈔，可能使詩歌文本發生變化，由此啟發我們應進一步思考寫本符號對詩歌異文生成的影響。寫本時代的異文生成與刻本時代的異文生成遵循相同的規律，如受到形音義等內在語言因素的誘導。也有不同之處，如每份寫本的鈔寫都可能造成文本變異，而同一批次刊刻印行的刻本可以大致視為一本，前者的變化更加複雜。又如在寫本時代，書法、字形對異文生成的影響要高於刻本時代。遺憾的是，中古詩歌的早期寫本難求，即使借助引及中古詩歌的敦煌寫本加以考察，終究不能像敦煌寫本於唐詩那樣，真實反映這些詩歌問世後最初的流傳情形。

## 第四章 中古詩歌異文生成演變的語言基礎

異文的成因複雜多樣，類型豐富。若面對不同範圍的異文材料，採用不同的劃分標準，那麼所劃分出的類型自然也會有所差別。

朱承平（2005：3）歸納版本對應異文的產生原因為<sup>①</sup>：

一是師承理解不同；二是文字書寫相異；三是傳抄刻寫錯誤；四是無知不識妄改；五是一定目的改動；六是有據憑依改動；七是校改訂誤不當。這七條中，前三條是由外部因素所決定的、不可避免的文字錯訛現象，在這種因素影響下產生的版本異文，它們基本保持了與原本用字在形音義方面的聯繫，糾正起來較為容易。後四條却是人們的有意改動。

王雲路（2014：279）認為詩歌異文產生的原因有“理解差異”“避諱等因素”“傳抄徵引”，並從漢語形、音、義三要素的角度將異文分為“用同音字替代”“用形近字代替”“用同義詞代替”，“其根源在於不理解古詩詞語原意”。

阮麗萍《杜詩異文研究》（2021）將杜詩異文歸納為形近相訛、義近相混、音近致異、修辭未明、審美趣尚分野致異、文化規約等六種類型。

我們在《先秦漢魏晉南北朝詩》收錄異文的基礎上，補充來自其源文獻的不同版本的早期異文，對中古詩歌異文的來源情況、不同文獻形式對詩歌異文演變的影響有了一定瞭解。參考前輩學者對異文的分類，結合中古詩歌異文的實際，將中古詩歌異文生成與演變的原因分為形音義等語言因素、文化與社會等外在環境因素兩大類。面對一組詩歌異文，需要明確對應異文之間可能存在着何種關係，才能在此基礎上作合理分析。本章旨在探討中古詩歌異文生成演變的語言基礎，從形、音、義三方面分析異文產生的根源及其演變規律。

### 第一節 通用致異


異體字、通假字都是在語義上無別的異文，往往隨書寫、刊刻者的習慣使用，有形音義的聯繫，但無正誤之分，因此我們將之歸為“通用致異”，與形音義相近造成的訛誤異文分開討論。異體字即“兩個（或兩個以上）字的音、義完全相同，在任何

<sup>①</sup> 第一條原因在經部文獻中更為常見，除了《詩》《騷》以外的集部文獻，談不上師承理解不同。

情況下都可以相互代替”<sup>①</sup>。與通行正字相對的異體字被稱為俗字，鈔本通常較刻本更常使用俗字，刻本之中，坊刻本使用俗字的頻率又較官刻本為高。詩歌文本一般沒有太生僻的字，加上現存的早期中古詩歌鈔本極少，因此現存中古詩歌早期異文中異體字雖然不少，大多是常見組合。這裏簡單舉兩例：

### 【萬—万】

中古詩歌中的“萬”，有時寫作“万”。如謝朓《直中書省》：“風動萬年枝，日華承露掌。”南宋余本《初學記》作“万”。余本“萬”“万”二形混用，“万”字筆劃少、刊刻易。同為坊刻本的南宋陳八郎本《文選》，也有一些地方使用“万”字形，但主要還是用“萬”。寫本也偏好使用“万”，九條本、室町本《文選》中就有使用，敦煌《文選》殘卷也用“万”。

“万”是“萬”的俗字。《玉篇殘卷·方部》：“万，武顛反。《聲類》：‘俗萬字。’萬，十千也，在内部。”其實這兩個字形的關係還有些複雜。《說文·虫部》：“萬，蟲也。从虫，象形。”段玉裁注：“謂蟲名也。假借為十千數名，而十千無正字。遂久假不歸，學者昧其本義矣。”“萬”象蠍子之形，但在甲骨文中用作數詞，如“萬人歸”（《合集》21651），又用作地名，如“萬受年”（《合集》9812），指萬地豐收。《說文》無“万”字形，但這一字形在甲骨卜辭中已經出現，裘錫圭認為“万是從事樂舞工作的一種人”，如《合集》28461：“乎（呼）万無（舞）。 ”《合集》30028：“吏万乎（呼）無（舞）。 ”應是指占卜祭祀中呼喚万人舞蹈<sup>②</sup>。表示數詞的“万”，在戰國出現，六國古印“千萬”之“萬”多作“万”，如（《古璽彙編》4472）。“万”的數詞義其實是假借來的，中古時期，在碑刻中已常見，如東漢永平元年（58）《何君治閣道碣》：“口徒万八千四百口。”北魏正光三年（522）《張猛龍碑》：“積石千尋，長松万刃。”《漢魏六朝碑刻異體字典》（2014：908）說：“‘万’與‘萬’本不同字，在數目字義上構成異體字。”其實，“萬”的各個義項基本都是從數詞義發展出的，主要也用作數詞，因此可以說在中古“萬”“万”已經成了語義無別的異體字<sup>③</sup>。

① 王力（1981：155）。

② 參裘錫圭《甲骨文中的幾種樂器名稱——釋“庸”“豐”“鞀”》，收入《裘錫圭學術文集·甲骨文卷》，復旦大學出版社，2012年，第36-50頁。

③ 在姓氏“万俟”上，應以“万”為正，不過宋刻文獻也出現了“萬俟”。



### 【須—湏】

既來不湏史，又不處重闌。（趙均本《玉臺新詠》卷一《古詩八首》其二）

活字本、趙本《玉臺》均作“須”，鄭玄撫本作“湏”。《玉臺新詠彙校》（2014：32）按語云：“‘湏’‘須’不同，作‘須’是，然鄭本常誤‘須’爲‘湏’，以下徑改，不再出校。”未認識到“須”“湏”其實是一組異體字。

《說文·須部》：“須，面毛也。从頁从彡。凡須之屬皆从須。”又《水部》：“沫，洒面也。從水未聲。（湏）古文沫從頁。”可知“須”“湏”原本是兩字。“須史”爲聯綿詞。構件“彡”“冫”形近訛混，故“須”有寫作“湏”者，在中古常見。東漢建寧二年（169）《肥致碑》：“君却入室，湏史之頃，抱兩束葵出。”字形已作“湏”。中古以後，“湏”作爲“須”的異體字被廣泛使用，敦煌寫本中有許多用例。如P.2435《老子道德經》：“湏史，河上公即拊掌坐躍，冉冉在虛空之中，如雲之升，去地百餘丈，而止於玄虛。”字作“湏”。

文獻中有豐富的通假現象，“所謂古音通假，就是古代漢語書面語言裏同音或音近的字通用和假借”<sup>①</sup>。通假字與異文密切相關。一方面，通假字是常見的一種異文；另一方面，異文是辨別通假關係的重要材料。茲舉數例：

### 【教—交】

“教”有“使、令”義，由“教導”義引申而來，先秦有用例但不多<sup>②</sup>，如《國語·魯語上》：“今魚方別孕，不教魚長，又行网罟，貪無藝也。”晉以後文獻中此義多見。“教”的“使、令”義成爲常用義後，與“教導”義在聲調上有區分，“使、令”義讀作平聲，與“交”音同<sup>③</sup>。“交”因此在中古時期有了新義“使、令”。《南齊書·張融傳》：“手詔賜融衣曰：‘見卿衣服麤故，誠乃素懷有本；交爾藍縷，亦虧朝望。今送一通故衣，意謂雖故，乃勝新。’”

“教”“交”在中古詩歌中有互爲異文例，如：

① 王力（1981：541）。

② 《漢語大詞典》《漢語大字典》所引書證較早，如《書·皋陶謨》：“無教逸欲有邦，兢兢業業，一日二日萬幾。”《左傳·襄公二十六年》：“通吳於晉，教吳叛楚。”但這些“教”更接近“教導，教唆”義，汪維輝（2017：194-196）已有明辨。

③ 參汪維輝（2017：198-199）。

(1) 無事逐梅花，空教信楊柳。（《梁詩》卷七沈約《初春詩》）

《初學記》卷三、《文苑英華》卷一五八作“教”，《類聚》卷三作“交”，《玉臺》作“中”。

(2) 徒教兩行淚<sup>①</sup>，俱浮妝上紅。（《梁詩》卷十七劉綏《雜詠和湘東王詩三首·秋夜》）

《類聚》卷三二、明趙均本《玉臺》作“交”，明活字本、鄭玄撫本《玉臺》作“教”。

(3) 悔道啼將別，教成今日悲。（《梁詩》卷二五梁元帝蕭繹《和彈箏人詩二首》其一）

《初學記》卷十六作“交”，《文苑英華》卷二一二作“教”。

(4) 徒教斧柯爛，會自不凌虛。（《陳詩》卷一陰鏗《遊始興道館詩》）

《初學記》卷二三、《文苑英華》卷二二六作“教”，《類聚》卷七八作“交”。

這些異文例都是在“交”“教”的“使、令”義上相通。敦煌文獻中，去聲的“教”一般不借用“交”，平聲的“教”在表“教導”義時一般也不借用“交”，而表“使、令”義時往往用“交”不用“教”<sup>②</sup>。中古以後，“使”義的“教”“交”長期并用。劉華麗（2015）調查使役句“教”“交”的使用情況，認為“教”較“交”更正式，元代白話碑、直解體等多用“教”而少用“交”，口語性較強的《元典章·刑部》則多用“交”而少用“教”。據此來看，以上4例中古詩歌異文，在早期作“交”的可能性更大，到了明馮惟訥《詩紀》皆取“教”，知有異文“交”而不記。

### 【晤一悟】

“晤”“悟”在中古詩歌中有多例互為異文者，如：

(1) 玄鳥翔幽野<sup>③</sup>，悟言出從容。（《晉詩》卷二一許翫《郭四朝叩船歌四首》其一）

明《正統道藏》本《真誥》卷十三<sup>④</sup>、《正統道藏》本《雲笈七籤》卷一一一作“悟”，明永樂刻本《茅山志》卷五作“晤”。

① “徒”，活字本訛作“從”。

② 張涌泉老師在“近代漢字研究”課程上指出此規律。

③ “翔”，《真誥》作“藏”。

④ 《先秦漢魏晉南北朝詩》逯注云“《真誥》作‘晤’”。

(2) 將窮山海迹，永絕賞心悟。（《宋詩》卷二謝靈運《永初三年七月十六日之郡初發都詩》）

尤刻本《文選》作“悟”，陳八郎本《文選》作“晤”。

(3) 晤言不知罷，從夕至清朝。（《宋詩》卷四謝惠連《泛湖歸出樓中望月詩》）

尤刻本《文選》作“悟”，陳八郎本《文選》作“晤”。

(4) 夜長無與晤，衣單爲誰裁？（《梁詩》卷二五梁元帝蕭繹《關山月》）  
《藝文類聚》卷四二、《樂府詩集》卷二三、《文苑英華》卷一九八作“晤”，明鄭玄撫本《玉臺新詠》作“悟”。

這些例子的“晤”“悟”都表示愉悅的會面、交談。例（3）李善注：“《毛詩》：‘彼美淑姬，可與晤言。’鄭玄曰：‘晤，對也。’‘悟’與‘晤’同。”一方面揭示了該句典源，一方面也反映李善將“晤”“悟”視爲通假字。

“晤”“悟”的本義都和“會面”無關。《說文·日部》：“晤，明也。從日，吾聲。”又《心部》：“悟，覺也。從心吾聲。”在“覺悟”義上相近，皆從“吾”聲，也可以看作同源詞。“晤”之所以屢屢被用爲“會面”義，是受《詩經》的影響。

《詩·陳風·東門之池》：“彼美淑姬，可與晤歌。”又：“彼美淑姬，可與晤語。”又：“彼美淑姬，可與晤言。”毛傳：“晤，遇也。”鄭箋：“晤猶對也。言淑姬賢女，君子宜與對歌相切化也。”這裏表示“遇”“對”的“晤”，其實是假借義，本字爲“悟”。徐鍇《繫傳》：“《詩》曰：‘可與晤言。’傳云：‘晤，對也。’考之《說文》則當作‘悟’字。悟，相當也。蓋《詩》假借‘晤’字。宋謝惠連詩曰：‘晤對無厭倦。’今相承皆作晤字。”

自《詩經》以後，“晤”的“會面”義逐漸確立，在中古詩文中廣泛使用，表示與相投合的友人會面交談。有“晤言”“晤語”“晤對”等詞，如陶潛《感士不遇賦》：“無爰生之晤言，念張季之終蔽。”《南齊書·周顒傳》：“每賓友會同，顒虛席晤語，辭韻如流，聽者忘倦。”亦有作“悟”字者，如《宋書·雷次宗傳》：“爰有山水之好，悟言之歡，實足以通理輔性，成夫亹亹之業，樂以忘憂，不知朝日之晏矣。”《文選·謝靈運〈酬從弟惠連〉》：“悟對無厭歇，聚散成分離。”“悟”雖是“遇，對”義的本字，却不具備這一用法。

判斷通假關係的關鍵在語音，但語音相同相近者未必一定構成通假關係。有一些

異文存在邊際模糊的問題，如：

### 【疑一凝】

“疑”“凝”互為異文有多例：

(1) 日隱澗疑空<sup>①</sup>，雲聚岫如複。((《齊詩》卷四謝朓《和王著作融八公山詩》)《文選》、宋刻《三謝詩》作“凝”，《藝文類聚》卷七、《四部叢刊》本《謝宣城詩集》作“疑”。

(2) 歌黛慘如愁，舞腰凝欲絕。((《梁詩》卷八何遜《日夕望江山贈魚司馬詩》)

《玉臺新詠》、《藝文類聚》卷三一、《文苑英華》卷二四七作“疑”。明《六朝詩集》本《何水部集》作“凝”。

(3) 探甌不疑塵，正冠還避李。((《梁詩》卷二七戴嵩《君子行》)

《藝文類聚》卷四一作“凝”，《樂府詩集》卷三二作“疑”。

(4) 帶啼疑暮雨，含笑似朝霞。(《陳詩》卷二周弘正《看新婚詩》)

《藝文類聚》卷四十、南宋余本《初學記》卷十四作“疑”，明安國本《初學記》作“凝”。

(5) 分簾疑碎壁，隔幔似垂鈎<sup>②</sup>。((《陳詩》卷三張正見《薄帷鑒明月詩》)

《初學記》卷一、宋刻本《錦綉萬花谷》后集卷一作“疑”，《文苑英華》卷一五二作“凝”。

(6) 室冷鏡凝冰，庭幽花似雪。((《陳詩》卷五陸瓊《長相思》)

《樂府詩集》卷六九作“疑”，《文苑英華》卷二〇二作“凝”。

其中例(2)“舞腰凝欲絕”，“凝”為“徐緩”義。《文選·謝朓〈鼓吹曲〉》：“凝笳翼高蓋，疊鼓送華輶。”李善注：“徐引聲謂之凝。”張銑注：“凝笳，其聲凝咽也。”例(2)前句云“管聲已流悅，弦聲復淒切”，正指樂聲，“歌黛慘如愁”與“舞腰凝欲絕”互文，即歌舞淒涼幽咽似極度憂愁。“凝”本義為“結冰”，引申為“凝聚”“靜止”，故可有“徐緩”義，或因此義不常用而誤作“疑”。

例(3)“探甌不疑塵”句用典，《後漢書·獨行列傳·范冉》：“所止單陋，有

① “澗”，《類聚》作“瀾”。

② “垂”，《初學記》作“重”。

時糧粒盡，窮居自若，言貌無改，閭里歌之曰：‘甑中生塵范史雲，釜中生魚范萊蕪。’”用炊器積塵表現其貧寒簡樸。作“凝塵”是，猶“生塵”。

例（1）（4）（5）（6）的用法相同，與“似”“如”對文。王雲路（2014：312）引例（4）（6），指出“疑”“似”對文同義，作“疑”是。甚是，從詩義看，這兩例表示“好像，似乎”。但將此異文的原因歸為“改‘疑’為‘凝’”，是因為不明白‘疑’有‘似’的意思”，則未必。“疑”的“好像，似乎”義并不生僻，不僅多見於中古詩歌，後世更成為了常用義，如李白《望廬山瀑布》“疑是銀河落九天”，讀者應該不至於誤解。真大成（2020：151-152）引例（4）（5）（6）作為“凝”“疑”通假之例。“疑”是“凝”的聲符，在語音上滿足通假的條件。但要之歸於形訛字，似乎也沒有問題，“疑”“凝”字形非常接近。前代學者多歸為形訛，如例（1），胡克家《文選考異》云：“‘凝’當作‘疑’。宋本謝集正作‘疑’，此‘疑空’與‘如複’偶句。各本作‘凝’，但傳寫誤耳。”<sup>①</sup>

聲符相同的字，字形、語音皆相近，也滿足構成通假關係的語音條件，究竟是作為通假字使用，還是形訛或音訛，要結合具體情況考慮。即使異文構成明確的通假關係，也可能非傳鈔刊刻者有意使用通假字，只是形誤或音誤的結果恰好與通假字相合。

## 第二節 形近相亂

### 一、形近相亂異文例釋

字形因素在中古詩歌異文生成與演變中起了至關重要的作用，無論寫本還是刻本，總集還是類書，形近相亂的異文都是最常見的。這裏以【容—客】【君—居】兩組異文為例。

#### 【容—客】

“容”“客”的語音、語義都有較大差距，但字形相近。傳鈔刊刻時易相亂，如：

（1）容色改平常，精神自飄淪。（《魏詩》卷十阮籍《詠懷詩八十二首》其三十四）

“容”，逯注：“杜詩注作客。”“容”在語義上顯然比客更契合詩意，《詠懷》組詩的另一首有“顏色改平常，精神自損消”句，“容色”猶“顏色”。逯注引杜詩

<sup>①</sup> [梁]蕭統編；[唐]李善注：《文選》，上海古籍出版社，2019年，第1444頁。

注異文，出於《四部叢刊》本《黃氏集千家注杜工部詩史》。檢宋寶慶元年刻本《九家集注杜詩》卷十一、宋咸淳廖氏世綵堂刻本《昌黎先生集》卷七，所引杜詩注皆作“容”不誤。此處異文有版本證據，代入詩句的優劣也很明顯，在個別版本中出現的異文“客”并未對阮詩傳世文本產生實質影響。

(2) 假容不足觀，遺音猶可薦。(《梁詩》卷七沈約《侍宴詠反舌詩》)

“容”，《藝文類聚》卷九二作“客”。明《六朝詩集》本《梁沈約集》、《七十二家集》本《沈隱侯集》作“容”。從版本上看，最早的《類聚》作“客”。但是據詩義，作“容”為長。此詩詠反舌鳥，《禮記·月令》：“（仲夏之月）小暑至，螳螂生，鵙始鳴，反舌無聲。”孔穎達疏：“反舌鳥，春始鳴，至五月稍止，其聲數轉，故名反舌。”《藝文類聚》卷九二引梁沈約《反舌賦》：“有反舌之微禽，亦班名於庶鳥。乏嘉容之可翫，因繁聲以自表。”詩賦可相驗證。

(3) 袖隨禮容極情，妙舞僊僊體輕<sup>①</sup>。（《魏詩》卷六陳思王曹植《妾薄命行》）

“容”，《樂府詩集》卷六二、宋本《曹子建文集》卷六、明趙均本《玉臺新詠》、作“容”，明活字本、鄭玄撫本《玉臺新詠》作“客”。《大詞典》“仙仙”引此句為書證，誤將“禮容”斷開，作“袖隨禮”“容極情”。這是一首六言詩，“禮容”應連讀。《曹植集校注》（2016：719）云：“禮容即體容。猶言姿態。情借為精。句謂女子舞時，長袖婀娜，姿態極為精妙。”稍嫌牽強。不若理解為樂名。《漢書·禮樂志二》：“高祖六年又作《昭容樂》、《禮容樂》。《昭容》者，猶古之《昭夏》也，主出《武德舞》。《禮容》者，主出《文始》《五行舞》。”《藝文類聚》卷四三劉孝儀《和舞詩》：“轉袖隨歌發，頓履赴絃餘。”“極情”猶“任情，盡情”。除了形近，“禮容”難解也是促使異文“客”出現的原因。

(4) 客養千金軀，臨化消其實<sup>②</sup>。（《晉詩》卷十七陶淵明《飲酒詩二十首》其十二）

遞修本、曾集本、湯注本陶集作“客”，遞修本、曾集本注“一作各，又作容”，

① “妙”，《類聚》作“屢”，《樂府》注“一作屢”。“僊僊”，《玉臺》作“仙仙”，《樂府》同，注“一作僊僊”。

② “臨化消其實”，遞修本、曾集本陶集注“一作臨死鎮真實”。“化”，遞修本、曾集本、蘇寫本注“一作幻”。

蘇寫本注“一作容”。

此例注家見解頗不同。古直引曾運乾說：“《說文》：‘客，寄也。’‘客養千金軀’，即‘寓形宇內’之意。《說文》：‘寓亦寄也。’賈誼《鵬鳥賦》：‘不以生故自寶兮，養空而浮。’”<sup>①</sup>丁福保《箋注》：“客指楊王孫而言。《漢書·楊王孫傳》：‘學黃、老之術，家業千金，厚自奉，養生無所不致。’”<sup>②</sup>王叔岷《箋證》：“案客乃泛稱，不必專指楊王孫。下‘裸葬何必惡’，乃就楊王孫言之耳。”<sup>③</sup>袁行霈《箋注》從“各”：“意謂人各保養其千金之軀，然臨死亦各失其所寶貴者也。”<sup>④</sup>

“寓形宇內”及楊王孫二說皆有道理。“裸葬何必惡”，典出《漢書·楊王孫傳》：“及病且終，先令其子，曰：‘吾欲贏葬，以反吾真，必亡易吾意。死則爲布囊盛尸，入土七尺，既下，從足引脫其囊，以身親土。’”注家多已提及。《楊王孫傳》還記載了祁侯與楊王孫討論後事問題的往來書信，楊王孫說：“其尸塊然獨處，豈有知哉？裹以幣帛，鬲以棺槨，支體絡束，口含玉石，欲化不得，鬱爲枯腊，千載之後，棺槨朽腐，乃得歸土，就其真宅。繇是言之，焉用久客！”顏師古注：“言不用久爲客也。”正與陶詩“客養千金軀，臨化消其寶”意相應。人生在世不過寄形天地，外物縱然名貴，對死者而言，反而阻礙了回歸自然的道路，這是漢魏時期流行的清醒而又傷感的生命觀。古詩《青青陵上柏》：“人生天地間，忽如遠行客。”陶淵明《雜詩十二首》其七：“家爲逆旅舍，我如當去客。”故“客養千金軀”既用楊王孫的事典，又泛指世間之人，作“客”爲佳。

#### (5) 清顏止宿容，奚止千萬祀。《晉詩》卷十七陶淵明《止酒》

遞修本、曾集本、湯注本、蘇寫本作“容”，注“一作客”。

當代注家皆取“容”。如王叔岷《箋證》：“‘止宿容’猶言‘去衰容’耳。容，一作客，形誤。”<sup>⑤</sup>袁行霈《箋注》：“宿容：舊容。止宿容：去宿容也。”<sup>⑥</sup>

#### (6) 天容自永固，彭殤非等倫。《晉詩》卷十七陶淵明《述酒詩》

遞修本、曾集本、湯注本、蘇寫本作“容”，遞修本、曾集本注“一作客”。注

① 古直箋、李劍鋒評（2016：123）。

② 丁福保（2017：102）。

③ 王叔岷（2007：311）。

④ 袁行霈（2003：262）。

⑤ 王叔岷（2007：345）。

⑥ 袁行霈（2003：289）。

家多傾向“天容”，但具體解釋有分歧。如陶澍集注：“‘天容自永固’，謂天老容成，與下彭殤對。言富貴不如長生，即《楚辭》思遠游之旨也。”<sup>①</sup>逯欽立注：“天容，天人之容，即出衆人物的高大形象，指伯夷、叔齊。”<sup>②</sup>徐復（1991）：“‘天容’不必確指何人，陶注及逯說皆嫌專輒。陸賈《新語·本行》：‘聖人乘天威，合天氣，承天功，象天容，而不與功，豈不難哉！’‘天容’當謂自然之容。”袁行霈《箋注》：“意謂天之容儀本自永固，即使彭祖亦不能相比也。”<sup>③</sup>王叔岷《箋證》：“‘天容自永固’，謂恭帝之容儀永垂不朽也。”<sup>④</sup>

（7）悲哉苦痛客，根華已顛倒。（《晉詩》卷二一楊羲《十月十五日右英夫人說詩令疏四首·小有真人王君常吟詠》）

“客”，《正統道藏》本《真誥·運象篇三》作“容”，《正統道藏》本《墉城集仙錄》卷五、《雲笈七籤》卷六六作“客”。“苦痛”修飾其後的名詞成分，“容”“客”的語義本來差別較大，但“容”可指“客”之“容”，因此能兼容於語境。

（8）肆呈窈窕容，路曜嬈媚子。（《宋詩》卷二謝靈運《會吟行》）

尤刻本《文選》、《樂府詩集》卷六四作“容”，陳八郎本《文選》、宋刻《三謝詩》作“客”。情況與例（7）相似，從“嬈媚子”來看，“窈窕客”對仗更顯工整。

（9）別有平陵逕，蕭條客鬢衰。（《北周詩》卷二庾信《和何儀同講竟述懷詩》）

“客”，南宋余本《初學記》、《六朝詩集》本《庾開府集》作“容”。明安國本《初學記》、《七十二家集》本《庾子山集》作“客”。“容鬢”於義為佳，中古已有用例，南朝陳徐陵《報尹義尚書》：“吾崦嵫既暮，容鬢皤然，風氣彌留，砭藥無補。”唐詩亦多見，如白居易《湖中自照》：“重重照影看容鬢，不見朱顏見白絲。”但異文“客”代入詩境於義亦通，客者，寄居流離之人，容衰鬢白，蕭條之意與為客的處境相合。杜甫《早花》：“直苦風塵暗，誰憂容鬢催。”“容”亦有異文“客”。

以上“容”“客”相亂例，主要發生在詩句中詞義不明確、存在歧解的情況下。“容”“客”雖然語義不同，在特定語境下可被兼容，如例（7）（8）（9）。

① 轉引自袁行霈（2003：303）。

② 逯欽立（1979：105）。

③ 袁行霈（2003：300）。

④ 王叔岷（2007：362）。



## 【君—居】

“君”“居”形近，中古詩歌相亂例如：

(1) 被蒙風雨會<sup>①</sup>，移居華池邊。（《晉詩》卷五陸機《塘上行》）

《文選》、鄭玄撫本《玉臺新詠》、《藝文類聚》卷四一、《樂府詩集》卷三五作“居”，明活字本、趙均本《玉臺新詠》作“君”。詩借芳草自喻，前句言“江離生幽渚，微芳不足宣”，“移居”的主語是“江離”，作“移君”則是以“江離”為移的賓語，按情理“江離”不能自己移動，但這裏用擬人的手法，作“移居”亦可通。

(2) 聖皇君四海，順人應天期<sup>②</sup>。（《晉詩》卷十《晉四廂樂歌·正旦大會行禮歌》）

《宋書·樂志二》、《樂府詩集》卷十三作“君”，《晉書·樂志上》作“居”。據詩意，“君”於意為長，“君四海”是禮樂中常用吉語。如《宋書·樂志四》引曹植魏《鞞舞歌·靈芝篇》：“聖皇君四海，德教朝夕宣。”

(3) 層閣肅天居<sup>③</sup>，馳道直如髮。（《宋詩》卷七鮑照《代陸平原君子有所思行》）

《文選》、《樂府詩集》卷六一作“居”，《藝文類聚》卷四一作“君”。“天居”指天子所居，《文選》李善注：“蔡邕《述征賦》曰：‘皇家赫而天居。’”由此和“君”義有了一定聯繫，異文“君”的出現受到詩意影響。

(4) 君彼東朝，金昭玉粹<sup>④</sup>。（《宋詩》卷五顏延之《應詔讌曲水作詩》）

《文選》作“君”，《藝文類聚》卷四作“居”。《文選》李善注：“東朝，東宮也。潘岳《贈陸機詩》曰：‘繾綣東朝。’高誘《呂氏春秋》注曰：‘東宮，太子所居。’”詩為應詔所作，此舉頌揚太子，太子居於東宮。作“君”則作動詞解。

(5) 送舊禮有終<sup>⑤</sup>，事君慚懦薄。（《宋詩》卷九鮑照《臨川王服竟還田里詩》）

明正德五年本《鮑參軍集》、《六朝詩集》本《鮑氏集》作“居”，《百三家集》

① “雨”，《文選》作“雲”。

② 《晉書》無“順人”二字。

③ “閣”，《樂府》作“闕”。

④ “昭”，陳八郎本《文選》作“韶”。

⑤ “舊”，本集作“往”。

本《宋鮑參軍集》作“君”。作“居”是。《左傳·僖公九年》：“送往事居，耦俱無猜，貞也。”杜預注：“往，死者；居，生者。”鮑照得臨川王劉義慶的賞識，元嘉二十一年義慶逝，鮑照遂失官閑居，此詩懷念臨川王。“君”作人稱代詞可指臨川王，於義亦通，但此句顯然用語典，作“居”是。

(6) 離居苦無樂，回慕心悽悽<sup>①</sup>。（《梁詩》卷十吳均《與柳惔相贈答詩六首》其三）

鄭玄撫本《玉臺新詠》作“居”，明活字本、趙均本作“君”。“離居”於義為長，以“君”可作第二人稱代詞，亦通。

(7) 宴居畫室<sup>②</sup>，靖眺銅池。（《梁詩》卷十四昭明太子蕭統《示徐州弟詩》）

《藝文類聚》卷二一作“君”，《文館詞林》卷一五二作“居”。若作“宴君”，則為動賓結構，“君”作人稱代詞。“宴居”“靖眺”對文，作“居”是。

從以上例可以看出，“君”“居”語義、語音皆不同，其相亂是因為字形相近。能形成穩定的異文，主要因為“君”有作第二人稱代詞的用法，替代能力强。此外，在與君王有關的詩歌語境中，如例（2）（3）（4），“君”“居”得以兼容。

以“君”“居”為構件的“裾”“裾”也常相訛。如：

(8) 青驪暮當返<sup>③</sup>，預使羅裾香。（《梁詩》卷二十梁簡文帝蕭綱《豔歌曲》）

《樂府詩集》卷三九、明活字本《玉臺》、鄭玄撫本《玉臺》作“裾”，趙均本《玉臺》作“裾”。

(9) 雙袂齊舉驚鳳翔，羅裾飄飄昭儀光。（《晉詩》卷十《白紵舞歌詩三首》其二）

《宋書·樂志四》作“裾”，《樂府詩集》卷五五作“裾”。

“裾”“裾”不僅形近，而且都是衣物類名詞，語義相近，故易相亂。

## 二、異文演變的中間環節

除了極少數人為改動的異文，絕大多數異文都有形、音、義等語言因素的聯繫。但異文關係有其複雜性：其一，漢字的形音義之間存在聯繫，兩個異文項之間可能具

① “回慕”，明活字本《玉臺》作“回暮”，趙均本作“向暮”。

② “畫”，《文館詞林》作“書”。

③ “當返”，《類聚》作“已及”。“預”，《類聚》作“豫”。

有形音義中一種或多種的聯繫，如聲符相同的通假字類異文，在形音義上都有聯繫。其二，一處文本可能存在多個異文，這些異文之間的關係不同，如陶淵明《神釋》：“彭祖壽永年，欲留不得住。”陶集中，“壽”有異文“愛”“受”，“壽”“受”存在語音關係，而“受”“愛”有字形關係。在一處異文形成演變過程中出現的多個異文，通過形、音、義及其他因素的繫連，可以建構為異文鏈。其三，大浪淘沙，今天留存在文獻中的異文僅僅是歷史上存在過的異文的一部分，因此能建構的異文鏈條往往是不完整的。許多異文看似沒有關係，可能只是中間承上啟下的異文沒有保存下來的緣故。誠如朱承平（2005：45）所言：“即使是那些初看起來完全沒有形音義聯繫的版本異文，也要排除了它們的形音義聯繫之後，才能發現後世憑臆妄改的線索，揭示其中脫落了的中間環節”。

在清代學者的校勘考異工作中，已流露構擬異文演變鏈條的意識。如《玉臺新詠》卷八徐孝穆《奉和詠舞》：“燭送窗邊影，衫傳篋裏香。”“篋”字有異文，紀昀《玉臺新詠校正》<sup>①</sup>：

“篋”，宋刻作“鈴”。案：《廣雅》：“鈴，鋌也。”於舞衫無涉。《文苑英華》注集作“鈴”，尤誤。此必“篋”訛為“裕”，“裕”訛為“鈴”，“鈴”又訛為“鈴”耳。今從《藝文類聚》。

紀昀在所見異文“篋”“鈴”“鈴”的基礎上，推測其演變情況，還填充了一個實際未見到的異文“裕”，“裕”有“袂衣”義，可作為“篋”與“鈴”的中介環節。又同詩“當關好留客，故作舞衣長”一句，“關”有異文，紀昀《校正》云：


“關”，《藝文類聚》作“由”，義同。《初學記》作“延”，《文苑英華》作“筵”，蓋因誤以“當關”為司閭，而改為“筵”字，又傳寫脫去半字，遂轉為“延”，於下句“故作”二字殊不相應，今仍從宋刻。

構擬了“關（由）—筵—延”的演變鏈條。

在異文及疑難詞語的實際考察中，當代學者也注意尋找失落的演變中間環節。比如通過敦煌俗字辨異文，張涌泉（2015：78-79）以敦煌寫本句道興《搜神記》為例，其中“昔有侯霍，白馬縣人也”之“霍”，有異文作“雙”，指出“‘雙’與‘霍’的歧異還有個中間媒介——‘霍’”，“雙”有異體“𩇛”，從兩隻會意，俗書從兩

<sup>①</sup> 引文據張薈（2019：345）。

從雨不分，故“𩇛”往往寫作“𩇛”，傳鈔時“𩇛”的下部“又”脫落，最終訛變為“霍”。

本文第三章第二節所言“借寫本發明刻本之異文”，【延——近】【釵—釵—釵—釵】等例，即是借敦煌寫本俗字來填補傳世文獻中詩歌異文缺失的中間環節。阮麗萍（2021）在分析杜詩形近異文時，也提出了“隱形的中介字”概念，用以形容異體字對杜詩異文形近關係的解釋功能。需要解釋的是，異體字作為中間環節的情況最為常見，故本文將之歸於“形近相亂”一節，但是中間環節與現有異文之間，不僅限於字形關係，也可能是語音關係、語義關係，需要具體分析。

這裏再舉一例：

洛城復接限，歸軒畏後群。（《梁詩》卷二三庾肩吾《和劉明府觀湘東王書詩》）

此詩在今存元前文獻中僅見於《初學記》卷十二。逯書據《詩紀》作“限”，注《初學記》作“眼”。覈各本《初學記》，宋本、安國本、鄭本、徐本皆作“限”，陳本作“眼”。《初學記》原貌應是“限”，“接限”如何理解？

我們注意到“限”作為異文項的另一組異文，南朝梁何遜《南還道中送贈劉諮議別》：“室墮傾城佩，門交接幃車。”《七十二家集》本《何記室集》、《百三家集》本《梁何記室集》作“幃”，明正德十二年張紘本《何水部集》、《六朝詩集》本《何水部集》作“限”。“幃”是車上的帷幔，亦可指車。“接幃”即多輛幃車連行。《慧琳音義》八八《釋法琳本傳卷第五》有“接幃”。《藝文類聚》卷八八梁簡文帝《採桑詩》：“連珂往淇上，接幃至叢臺。”庾詩下句云“歸軒畏後群”，即指來觀書者絡繹，與“接幃”正合。“限”應是“幃”的音借字。

《文苑英華》卷一九五載陳張正見《門有車馬客》：“梢鞭聊靜電<sup>①</sup>，接眼漸停雷。”“眼漸”下注“一作軫暫”。《樂府詩集》卷四十作“接軫暫停雷”。“接軫”於義為長，“軫”是車後橫木，“接軫”有“眾多車駕相接而行”義，詩文常用雷聲喻指車駕行駛的轟隆聲。《莊子·達生》：“其為物也，惡聞雷車之聲。”《文選·張平子〈西京賦〉》：“商旅聯楫，隱隱展展。冠帶交錯，方轅接軫。”《洛陽伽藍記》卷四《寶光寺》：“雷車接軫，羽蓋成陰。”“聊靜電”“暫停雷”即暫時停下行駛

① “梢”，《樂府詩集》卷四十作“捎”，“扌”“木”俗寫不分。

的車馬。“軫”“眼”在形音義上皆無聯繫，其中很可能有一個作為中間媒介的“幘”存在過。或原詩作“幘”，音訛為“限”，繼而形訛為“眼”，“接眼”不通，故後人校改作“軫”。或原作“軫”，因“接軫”“接幘”都指“眾多車駕相接而行”，故形成異文“幘”，繼而經音訛、形訛變作“眼”。歷經歲月，文獻散失，今天見到的異文只有流傳中存在過的一小部分。匯通不同詩歌中的異文例，可為尋找失落的異文演變中間環節提供線索。

### 第三節 音近相混

語音是語言的物質外殼，也是詩歌韻律的基礎。口頭傳播更易形成語音異文，部分流傳至今的音訛異文很可能出現於中古詩歌傳播的早期，值得重視。但就目前所見，在各類文獻中，中古詩歌的音近異文通常都遠少於形近異文。我們曾推測寫本文獻中的音訛異文會相對較多，實際考察敦煌寫本中的中古詩歌異文後，發現音訛異文並未明顯超出一般概率。將傳誦的記憶文本轉化為書面文本時，音訛出現的概率較高，如敦煌講唱文本、實時流傳的唐詩詩鈔。在敦煌唐詩寫本中，音訛與音借異文確實較為常見。今存敦煌寫本中的中古詩歌，屬於從書面文獻到書面文獻的傳鈔本，故與唐詩的情況不同。本節討論音近相混，當然也包括音同相混，但用字不同造成的異體、通假異文不計在內。此外，有一些字音近相混，久訛成習，可以視作音借字。

#### 一、音近相混異文例釋

音訛異文數量上雖不如形訛異文，亦不乏其例，如：

##### 【豐—風】

射馬垂雙帶，**豐**貂佩兩璜。（《北周詩》卷一王褒《九日從駕詩》）

《藝文類聚》卷四、《文苑英華》卷一七三、《太平御覽》三二、《初學記》（安國本、鄭本）卷四俱作“豐”，唯獨余本《初學記》作“風”。“豐貂”是，指華美的冠飾。《文苑英華》卷六九九載北周宇文逌《庾信集序》：“遷散騎常侍、右衛將軍。豐貂右珥，戎章再徙。”“風”音在幫母東韻，“豐”在滂母東韻，音近易混。

##### 【冠—觀】

少時學周孔，弱**冠**窮六經<sup>①</sup>。（《梁詩》卷一梁武帝蕭衍《會三教詩》）

① “窮”，宋、元、官本《廣弘明集》作“勤”。

“冠”，P.2125《歷代法寶記》誤作“觀”。“觀”“冠”俱有“古丸切”“古玩切”二音，此處作去聲，音同相混。

### 【涼—良】

日夕涼風發，翩翩漂吾舟。（《魏詩》卷二王粲《從軍詩五首》其五）

尤刻本《文選》、《樂府詩集》卷三二作“涼”，陳八郎本《文選》作“良”。李善注：“李陵《贈蘇武詩》曰：‘遠望悲風至，對酒不能酬。’”劉良注：“涼風起，謂漸及秋，感時衰暮。”由注文可知五臣正文亦當作“涼”，奎章閣本不誤。“涼”“良”音同而訛。S.2614《大目乾連冥間救母變文》：“清良屈曲繞池流，鵝鴨鴛鴦扶汨汨。”“涼”寫作“良”。

以上三組音訛異文並不常見，只發生於某一本中，也沒有為後世版本繼承為穩定異文。純粹的音訛異文較易分辨，傳鈔刊刻中往往被改正，因此在現存文獻中不多見。音訛與通假不易區分，一般用頻率判斷。通假是一種主動的用字行為，音訛則是無意的訛誤，無意訛誤的結果可能恰好構成通假關係，因此一律歸於通假過於武斷，還要就語例具體分析，如：

### 【留—流】

“留”“流”音同，是中古詩歌常見的一組異文，相混例如：

（1）淹留徒攀桂，延佇空結蘭。（《宋詩》卷八鮑照《贈故人馬子喬詩六首》其五）

《百三家集》本《宋鮑參軍集》、明正德五年本《鮑氏集》作“留”，《六朝詩集》本《鮑氏集》作“流”。

（2）萬祀留國祚，億兆慶唐民。（《齊詩》卷二王融《法樂辭》）

《樂府詩集》卷七八作“留”。《大正藏》本《廣弘明集》作“流”，明本作“留”。

（3）願君早流眄，無令春草生。（《齊詩》卷二徐孝嗣《白雪歌》）

《樂府詩集》卷五七作“留”，注“一作流”。

（4）流聲表師退，集幕示營空。（《梁詩》卷十八劉孝威《烏生八九子》）

《藝文類聚》卷九二、《文苑英華》卷二〇六作“流”，《樂府詩集》卷二八作“留”。

(5) 宜城斷中道，行旅亟留連<sup>①</sup>。（《梁詩》卷二十梁簡文帝蕭綱《雍州曲三首·大堤》）

《玉臺新詠》作“流”，《樂府詩集》卷四八作“留”。

(6) 何如淄館下，淹留奉盛明。（《梁詩》卷二三庾肩吾《詠胡牀應教詩》）

《藝文類聚》卷七十、《初學記》卷二五作“留”，《文苑英華》卷一七九作“流”。

(7) 還丹改容質，握髓駐流年。（《梁詩》卷二四王筠《東南射山詩》）

《藝文類聚》卷七八作“留”。《百三家集》本《梁王詹事集》、《詩紀》卷八六作“流”。

(8) 雲雨留輕潤，草木隱嘉祥<sup>②</sup>。（《梁詩》卷二七朱超《詠同心芙蓉詩》）

《藝文類聚》卷八二作“留”，《文苑英華》卷三二二作“流”。

(9) 朱鷺戲蘋藻，徘徊流澗曲。（《陳詩》卷四陳後主叔寶《朱鷺》）

《樂府詩集》卷十六作“留”，注“一作流”。

“留”“流”古有通假之例，如《韓詩外傳》卷三：“萬物群來，無有流滯，以相通移。”許維通集釋：“‘流’與‘留’古通。”《淮南子·主術》：“今夫權衡規矩，一定而不易，不為秦、楚變節，不為胡、越改容，常一而不邪，方行而不流，刑之，萬世傳之，而以無為為之。”“流”，《文子·下德》作“留”，敦煌本《文子》作“流”。朱大星（2004）：“‘留’字是。‘留’通‘流’。流者，移也。《莊子·天地》：‘留動而生物。’《釋文》曰：‘留，或作流。’”

例（1）（6）“淹留”正字當作“留”；例（2）“流眄”為目光流轉，正字作“留”；例（5）“留連”為疊韻連綿詞，有“流連”“留戀”等詞形，“流”“留”皆不誤；例（9）作“留連”義。這些“流”“留”異文可看作通假關係，但其餘幾例未必盡皆通假。例（2）“萬祀留國祚”，作“留”於義為長，指國家長存，然作“流”亦可以理解為流傳。例（4）“流聲表師退”，鳥鳥聚集於軍營，發出聲音，暗示軍隊已退去，“留聲”“流聲”都可以指發聲。例（7）“握髓駐流年”，指服

① “亟”，《樂府》作“極”。

② “隱”，《類聚》作“應”。

食玉髓以求仙道，“駐流年”即“使流年停駐”，若作“留”，則“駐留”可理解為同義並列結構，從前句“還丹改容質”看，“駐流年”結構上更相稱。例（8）“雲雨”“輕潤”間需要一個連接成分，“留”為佳，雲雨留輕潤於芙蓉，水聚芙蓉之上，作“流”亦通。

“留”“流”具備通假的語音條件，但就其中古詩歌中互為異文例而言，部分用例有可能是通假，也有可能是音近相訛的結果。

值得注意的是還有一些音借字，由於民間用簡單的字形記音，相沿成習，如：

### 【嘉一加】

“加”是“嘉”的聲符，互為異文例較少。但南宋余本《初學記》中有 4 例以“加”代“嘉”：

（1）嘉禾茂園<sup>①</sup>，芳草被疇。（《晉詩》卷八潘尼《七月七日侍皇太子宴玄圃園詩》）

“嘉”，余本《初學記》卷四作“加”。

（2）聖心眷嘉節，揚鑾戾行宮<sup>②</sup>。（《宋詩》卷一謝瞻《九日從宋公戲馬臺集送孔令詩》）

“嘉”，余本《初學記》卷四作“加”。

（3）欽若靈則，飲御嘉賓。（《晉詩》卷二荀勗《從武帝華林園宴詩》）

“嘉”，余本《初學記》卷十四作“加”。

（4）嘉樹吐翠葉，列在雙闕涯。（《魏詩》卷三繁欽《槐樹詩》）

“嘉”，余本《初學記》卷二八作“加”。

這些詩句的句意明確，不太可能誤作“加”。同樣是坊刻本的陳八郎本《文選》也偶有以“加”代“嘉”者。如《文選·劉越石〈答盧湛詩并書〉》“劉越石”，陳八郎本引劉良注曰：“永加中為并州刺史。”即“永嘉”，朝鮮正德本、奎章閣本字作“嘉”。與其將這幾例“嘉”“加”異文歸為音訛，不如理解為音借字，是在不正式的書寫情境下用簡單字來記錄字形複雜的同音字的做法。刻本時代仍有一定數量的音訛異文產生，這或許與刊刻過程中書手、刻工轉錄文本時依靠語音記憶有關。

① “禾”有異文作“木”，詳見附錄“4-34”條。

② “揚”，《類聚》《初學記》《御覽》作“鳴”。



## 二、詩韻對異文的影響

詩歌是韻文，詩韻與異文之間有一定聯繫。一方面，詩韻對異文有限制作用，使異文在演變中不能超出押韻的範圍，即使超出，也會很快被發現并修正。另一方面，讀者以詩韻驗證異文，當語音演變、韻部分合，可能發生後世之人以後世之韻驗而不合故誤改的情況。先唐詩歌與唐詩相比，詩韻與異文聯繫的緊密程度不同。律詩在唐代才成熟，而東漢至隋的詩歌，除了押韻以外，在平仄、對仗并無律詩那麼多的限制。就這點而言，音韻考辨唐詩異文的效用頗佳，而對魏晉至隋時段的中古詩歌，效用就不顯了。杜曉勤（2019）據《先秦漢魏晉南北朝詩》調查韻脚字失韻者，借以判斷異文，所得不過21處，還包括了現代出版印刷時的舛誤。由此可見詩韻的存在確實抑制了韻脚位置異文的形成。

除了《先秦漢魏晉南北朝詩》所載，還有一些異文可以利用詩韻辨別，本文在考辨余本《初學記》異文時，也將韻脚考慮在內<sup>①</sup>，如：

綠編方委閣，素簡日盈輜。（《梁詩》卷六沈約《和竟陵王抄書詩》）

安國本《初學記》作“輜”，余本《初學記》、《萬花谷》別集卷九作“輕”。韻脚字“期”“茲”“詩”“疑”“滋”“詞”“芝”“嗤”，押“之”韻，“輕”不合韻。“委閣”“盈輜”相對。作“輜”是。

對押韻的不同理解也會導致異文，如：

### 【西一間】

美女妖且閑，采桑歧路間。（《文選》卷二七曹子建《美女篇》）

尤刻本《文選》、《玉臺新詠》、《藝文類聚》卷一八、《初學記》卷一九俱作“間”，陳八郎本《文選》作“西”。《美女篇》的其他韻字有翩、鑾、玕、難、還、蘭、餐、端、關、顏、安、難、歡、嘆。作“西”似於韻不協。但五臣系統《文選》也給了解釋，認為西可以改讀“先”聲，“音先協韻”。

西作“先”音確有其例，顧炎武《唐韻正》卷二“西”條云：“古音‘先’。《詩·小明》首章‘明明上天，照臨下土。我征徂西，至於朁野’，‘天’與‘西’為韻……”<sup>②</sup>舉班固《西都賦》“汧涌其西”、馬融《廣成頌》“南北東西”、趙壹

① 詳參附錄“《初學記》引中古詩歌異文對照表”的校注部分。

② [清]顧炎武：《音學五書》，上海古籍出版社，2011年，第380-384頁。

《窮鳥賦》“今振我西”等十餘例。李善亦知“西”可音“先”。《文選·袁陽源〈效曹子建樂府白馬篇〉》“交歡池陽下，留宴汾陰西”李善注曰：“西音‘先’，協韻也。”李善所見《美女篇》當作“間”而未見異文。《美女篇》此例，有可能是原作“西”，後人不知協韻而改作“間”，也有可能是原作“間”，後人以爲有人校改而回改作“西”。

需要指出的是，類書因其摘句輯錄的特點，所引詩歌往往并非全文，若僅引一、二句時，在未參考其他文獻的情況下，由於前後文的缺少，詩韻不明，也就無從判斷是否合韻，出現出韻異文的可能性增加，如《藝文類聚》卷八六引王僧達《詩》二韻：“初櫻動時豔，蟬噪灼輝芳。緗菜未開藥，紅葩已發光。”此詩詠櫻桃，《初學記》卷二八亦引此二句，余本、安國本作：“初鶯動時豔，擅藻爍芳耀。緗葉未開萼，紅葩已光被。”古香齋本作：“初櫻動時豔，擅藻爍輝芳。緗葉未開萼，紅葩已發光。”詩僅存兩韻，《類聚》以“芳”“光”爲韻，合韻，而《初學記》以“耀”“被”爲韻脚，顯然有舛誤。故古香齋本《初學記》據《類聚》作了修改。

詩韻對中古詩歌異文有雙重影響，既限制其生成，又影響其校改。

## 第四節 義近相容

文字的語義與字形、語音不是孤立的。形、音相近的字詞，通常在義上也有聯繫，如形旁相同表明可能與同類事物有關，聲旁相同可能有同源關係。異文的生成演變是一個過程，以語言因素爲誘導異文出現的潛在條件，寬泛意義上的異文生成發生於每一次鈔寫，嚴格意義上的異文生成則需要該異文進入傳播鏈條，被更廣大的讀者得知，實現相對穩定地流傳。同時，異文之間存在競爭關係，雖然字形在誘導異文出現時發揮了主要作用，但語義才是異文定型的決定因素，語義不通或居於劣勢的異文，將在流傳中逐漸被淘汰。

### 一、義近相容異文例釋

#### （一）同義近義異文

讀者依靠語音、語義記憶文本，因此在沒有可參照文本的情況下，僅靠記憶回想文本，有可能產生同義近義異文，但語音也屬於記憶的一部分，因此在形、音上無關聯的同義、近義並不常見，如：

【永一久】

傍邊知夜永，不喚定應歸。（《梁詩》卷二七《詠欲眠詩》）

明活字本、鄭玄撫本《玉臺新詠》作“永”，趙均本作“久”。“永”“久”俱有長義。雖然“永”“久”是可以替換的同義詞，但在中古詩歌中互為異文例寥寥。

在有語義關係的基礎上，若語音、字形也有聯繫，出現異文的概率將提升，如：

### 【嘉—佳】

“嘉”“佳”互為異文於各類文獻都常見，中古詩歌中尤多，略舉數例。

（1）雙渠相溉灌<sup>①</sup>，嘉木繞通川。（《魏詩》卷四魏文帝曹丕《芙蓉池作詩》）

《文選》、《藝文類聚》卷九作“嘉”，《太平御覽》卷五九二作“佳”。

（2）千祀鍾休曆，萬國會嘉祥<sup>②</sup>。（《齊詩》卷二《法樂辭》）

《廣弘明集》作“嘉”，《樂府詩集》卷七八作“佳”。

（3）長絲表良節，命縷應嘉辰<sup>③</sup>。（《梁詩》卷二四王筠《五日望採拾詩》）

《初學記》卷四作“嘉”，《文苑英華》卷一五七作“佳”。

（4）二儀啟嘉祚，千載猶旦暮。（《梁詩》卷三十《梁鼓吹曲十二首·期運集》）

《藝文類聚》卷四二作“佳”。《樂府詩集》卷二十作“佳”，注“一作嘉”。

（5）神光乃超忽，嘉氣恒葱葱。（《北周詩》卷五《周祀五帝歌十二首·黃帝雲門舞》）

《隋書·音樂志中》、《樂府詩集》卷四作作“佳”，《七十二家集》本《庾子山集》、《百三名家》本《庾開府集》作“嘉”。

“嘉”音“古牙切”，見母麻韻，“佳”音“古爰切”，見母佳韻，具備通假的語音條件。但“嘉”“佳”俱有“美好”義，不必借通假而得義。甲金文“嘉”字表示食器中盛有麥、禾之類，本義是食物之美味，引申有美好義。《說文·豆部》：“嘉，美也。从豆，加聲。”“嘉賓”表示貴客，見於金文及《詩經》。“嘉爵”指美酒，《禮記·士冠禮》：“祭此嘉爵，承天之祜。”用作動詞，表示嘉許，《書·文侯之命》：“汝多修，扞我于艱，若汝予嘉。”“佳”字甲骨文、金文未見。本義是美好，

① “溉灌”，《類聚》《御覽》作“灌溉”。

② “會”，《大正藏》本《廣弘明集》作“命”。

③ “命”，《類聚》作“金”。

《說文·人部》：“佳，善也。从人，圭聲。”《楚辭·九章·悲回風》：“惟佳人之獨懷兮，折若椒以自處。”《淮南子·脩務》：“曼頰皓齒，形夸骨佳，不待脂粉芳澤而性可說者，西施、陽文也。”“嘉”“佳”造字義不同而“殊途同歸”<sup>①</sup>。

需要指出的是，二字的“美好”義在使用上仍有微別，表示吉慶的美好通常用“嘉”，如例（2）“嘉祥”、例（4）“嘉祚”，此時若作“佳”，應視為“嘉”的通假字。“佳”從人，表示容貌美麗通常用“佳”，如“佳人”。而在形容事物的美好時，二者皆可通，如例（1）“嘉/佳木”、例（3）“嘉/佳辰”、例（5）“嘉/佳氣”。“嘉”“佳”可以看作近義詞，互為異文兼受語義及語音的影響。

## （二）同素逆序詞

中古是詞彙雙音化高速發展的時期，四言詩、五言詩中有大量的雙音詞。有一類特殊的同義近義異文，即由雙音詞的構詞語素顛倒形成。這類異文在中古詩歌中例頗多，根據結構和詞義分析，以同義並列雙音詞最為常見，如：

### 【聖賢—賢聖】

自非聖賢國，誰能享斯休？（《魏詩》卷二王粲《從軍詩五首》其五）  
尤刻本《文選》作“聖賢”，陳八郎本《文選》作“賢聖”。

### 【采樵——樵采】

買臣困采樵，伉儷不安宅。（《晉詩》卷七左思《詠史詩八首》其七）  
尤刻本《文選》作“采樵”，陳八郎本《文選》作“樵采”。

### 【華繁—繁華】

四節逝不處，華繁難久鮮。（《晉詩》卷五陸機《塘上行》）  
尤刻本《文選》作“華繁”，陳八郎本《文選》作“繁華”。

其他結構的雙音詞，則要在語素滿足一定條件的情況下，才能在順序顛倒後保持同義，如：

### 【策杖—杖策】

杖策招隱士，荒塗橫古今。（《晉詩》卷七左思《招隱詩二首》其一）  
《文選》、《藝文類聚》卷三六、《太平御覽》卷一四八俱作“杖策”。P.2524 號

<sup>①</sup> 王雲路、梁逍（2022）指出在漢語詞義演變中有“殊途同歸”現象，原本字形不同、意義不同，但是讀音相同，在其後的演變過程中軌迹相交，產生了共同的義位。

《語對》引作“策杖”。《文選》李善注：“《魯連子》曰：‘連却秦軍，平原君欲封之，遂杖策而去。’《說文》曰：‘杖，持也。’”“杖策”爲動賓式，一般而言，動賓結構雙音詞語素顛倒後，語義、結構應當發生變化。但“杖”“策”都有名詞“拐杖”義。《莊子·齊物論》：“昭文之鼓琴也，師曠之枝策也，惠子之據梧也，三子之知幾乎皆其盛者也。”陸德明釋文引司馬彪曰：“枝，拄也；策，杖也。”又可以作動詞使用，表示動作“拄”。《漢書·婁敬傳》“杖馬箠去居岐”顏師古注：“箠，馬策也。杖謂拄之也。云杖馬箠者，以示無所攜持也。”《文選·陶淵明〈歸去來〉》：“策扶老以流憩，時矯首而遐觀。”“杖”“策”在動詞、名詞義上相近，逆序以後依然同義同構。因此僅從語義評判，“策杖”“杖策”無別。

### （三）名稱異文

還有一類“名稱異文”，也可以看作同義異文，如朱承平（2005：773）所言：

名稱異文，是指古書中記載同一人物、地理、職官、事物所使用的不同名稱。……中華地域廣闊，歷史久遠，不同時代，不同地方的人，稱呼同一人物或事物時，會有不同的命名方式；對同一人物或事物的稱謂，也會隨着時間的推移而發生種種變化；再加上漢字書寫形式的多樣化，古今字、通假字、同義字、異體字的應用，也會給同一名稱帶來不同面貌。

中古詩歌中的“名稱異文”以人物、事物最爲常見。同一人物稱謂不同者，如：

#### 【飛廉—非廉】

屏翳寢神轡，飛廉收靈扇。（《晉詩》卷十五湛方生《天晴詩》）

宋本、安國本《初學記》卷二皆作“非廉”，《萬花谷》后集卷二六作“飛廉”。“飛廉”掌風，《楚辭·離騷》：“前望舒使先驅兮，後飛廉使奔屬。”王逸注：“飛廉，風伯也。”《藝文類聚》卷二載晉潘尼《喜雨賦》：“飛廉扇谷風之翼翼。”一說爲神禽，《漢書·武帝紀》“長安飛廉館”顏師古注引應劭曰：“飛廉，神禽能致風氣者也。明帝永平五年，至長安迎取飛廉并銅馬，置上西門外，名平樂館。”

“非”“飛”音同可通。《隸釋》卷五載光和五年（182）（《梁相孔耽神祠碑》）：“其親慈仁質，桄精靜誠，信天授之性，飛其學也。”“飛”本字當爲“非”。《文選·盧子諒〈贈崔溫〉》：“恨以驚蹇姿，徒煩飛子御。”尤刻本《文選》作“飛子”，陳八郎本《文選》作“非子”。李善注：“《史記》曰：‘大雒生非子，非子居大丘，好馬及畜，善養息之。大丘人言之周孝王，召使主馬于汧、渭之間，馬大蕃息。’

‘非’與‘飛’古字通。”呂向注：“非子，蒙造父之後，善御者。”可見李善知《史記·秦本紀》作“非子”，“飛子”亦不誤，只是用字不同。

“飛廉”與“非廉”、“飛子”與“非子”即因通假形成的名稱異文。

### 【周公—周旦】

周公佐成王<sup>①</sup>，金縢功不刊。（《魏詩》卷六陳思王曹植《怨歌行》）

《晉書·桓伊傳》、《藝文類聚》卷四一、《太平御覽》卷五七六、宋本《曹子建文集》卷六作“周旦”。《樂府詩集》卷四二作“周公”。“周公”名“旦”，“公”為爵，亦尊稱，稱“周公”較“周旦”更顯尊重，實際所指無別。曹操《短歌行》：“周公吐哺，天下歸心。”曹植《豫章行》：“周公下白屋，天下稱其賢。”《文館詞林》卷一五二載南朝齊王寂《第五兄揖到太傅竟陵王屬奉》：“周旦綿邈，漢光遙緬。”還有稱“公旦”者，如《怨歌行》本詩即有“公旦事既顯，成王乃哀歎”句。

### 【典君—典韋】

帳下壯士有典君，手把雙戟八十斤<sup>②</sup>。（《魏詩》卷十一《軍中為典韋語》）

《三國志·魏書·典韋傳》作“典君”。《北堂書鈔》卷一一八作“帳下壯士典韋君”。《太平御覽》卷三五二、卷四九六作“典軍”，卷四三四作“典君”。此歌謠為當時軍中讚譽典韋的勇武所作，《三國志·魏書·典韋傳》：“韋好持大雙戟與長刀等，軍中為之語曰：‘帳下壯士有典君，提一雙戟八十斤。’”作“典韋”直稱其名，作“典君”則是敬稱。“君”用作第二人稱代詞敬稱，猶“您”。用在姓或名後表示尊敬，如《史記·張儀列傳》：“張儀曰：‘嗟乎，此在吾術中而不悟，吾不及蘇君明矣！’”“蘇君”即指蘇秦。故作“典君”為佳，表現軍中兵士對典韋的推崇。中古此類讚譽性質的歌謠常稱某君，如《漢書·馮立傳》：“吏民嘉美野王、立相代為太守，歌之曰：‘大馮君，小馮君，兄弟繼踵相因循，聰明賢知惠吏民，政如魯、衛德化鈞，周公、康叔猶二君。’”《後漢書·劉陶傳》：“以病免，吏民思而歌之曰：‘邑然不樂，思我劉君。何時復來，安此下民。’”

“周旦”與“周公”、“典韋”“典君”是使用敬稱形成的名稱異文。

同一事物稱謂不同者，如：

① “成王”，《晉書》、《類聚》、《御覽》、《曹子建文集》作“文武”。

② “手把”，《三國志》作“提一”，《書鈔》作“手提”，《御覽》卷三五二作“持一”，又卷四三四、四九六作“手提”。

### 【鄴醪—鄴醪—醪醪】

羽觴飛醪醪，芳饌備奇珍。（《晉詩》卷八潘尼《皇太子集應令詩》）

《藝文類聚》卷二九作“鄴醪”。宋本、安國本《初學記》卷十四、《唐類函》卷八七作“鄴醪”，古香齋本《初學記》、《唐類函》卷一四〇、《詩紀》卷二八作“醪醪”。

“醪醪”同“鄴醪”，美酒之名。《文選·張協〈七命〉》“乃有荆南烏程”李善注引南朝宋盛弘之《荊州記》：“醪水出豫章康樂縣，其間烏程鄉，有酒官取水爲酒，酒極甘美，與湘東鄴湖酒，年常獻之，世稱鄴醪酒。”以“鄴醪”爲“醪水”“鄴湖”所產美酒的合稱。但也有認爲“鄴”“醪”是同一處地點的，如《資治通鑑》卷一六四《梁紀二十·世祖孝元皇帝上》“陸納襲擊衡州刺史丁道貴於醪口”胡三省注：“衡州，治衡陽縣。縣東二十里有鄴湖，其水湛然綠色，取以釀酒，甘美，謂之鄴醪。醪口，即鄴湖口也。”《文選·潘安仁〈笙賦〉》“披黃包以授甘，傾縹瓷以酌鄴”李善注：“鄴陽《酒賦》曰‘醪醪既成，綠瓷既啟’，又曰‘其品類則沙洛醪鄴、鄴鄉若下，齊公之情。’”“沙洛醪鄴”“鄴鄉若下”相對，似烏程鄉所產酒稱“若下”，與“醪鄴”有別。鄴陽爲西漢文帝時人，若李善注所引無誤，則當時已有此酒。到了晉代，“鄴醪”極負盛名，《晉書·武帝紀》：“（太康元年五月）丙寅，帝臨軒大會，引皓升殿，群臣咸稱萬歲。丁卯，薦鄴醪酒于太廟。”又《簡文帝紀》：“（咸安元年十二月）辛卯，初薦鄴醪酒於太廟。”用作君王告薦太廟的祭品。

“鄴醪”在中古詩文中屢見，其書寫形式多變。推測先有“鄴醪”，“鄴”“醪”改換表示“酒”的“酉”旁作“醪”“醪”。“醪”“醪”音同可通，“鄴醪”之“醪”或作“醪”。又“鄴”“醪”可單用，并用時可倒序作“醪鄴”。因此，有“鄴醪”“鄴醪”“醪醪”“醪醪”“鄴醪”“醪鄴”“醪醪”“醪醪”等諸多組合。書寫形式變化形成的名稱異文，其義無別。

### 【石榴—若榴】

靈囿繁石榴，茂林列芳梨。（《晉詩》卷四潘岳《金谷集作詩》）

尤刻本《文選》作“若”，陳八郎本《文選》作“石”。李善注：“《毛詩》曰：‘王在靈囿。’《廣雅》曰：‘石榴，若榴也。’”

“石榴”“若榴”是同一種果樹，今天仍稱“石榴”。相傳爲漢代張騫引入中國

①,《文選·潘安仁〈閑居賦〉》“石榴蒲陶之珍”李善注:“石榴,即若榴也。……《博物志》曰:‘張騫使大夏,得石榴。’”《藝文類聚》卷八六引陸機《與弟雲書》:“張騫爲漢使外國十八年,得塗林安熟榴也。”②

漢代詩文已見石榴蹤迹。《文選·張平子〈南都賦〉》:“乃有櫻梅山柿,侯桃梨栗,棣棗若留,穠橙鄧橘。”《淮南子·時則》“木槿榮”高誘注:“木槿朝榮暮落,樹高五六尺,其葉與安石榴相似也。”高誘爲東漢末人。《藝文類聚》卷九二載蔡邕《翠鳥詩》:“庭隈有若留,綠葉含丹榮。”“石榴”是魏晉詠物賦的熱門題材,僅據《藝文類聚》卷八二所引,潘尼、張載、張協、應貞、傅玄、范堅皆作有《安石榴賦》,潘岳有《河陽庭前安石榴賦》、夏侯湛有《若石榴賦》,庾儵有《石榴賦》。

“安石榴”之得名,一般認爲與原產地有關,“安息國”即帕提亞帝國,與勞費爾(2015: 117)推論相合。“安息”爲音譯,“息”中古音心母職部,“石”音禪母昔部,亦接近。唐元稹《感石榴二十韻》即云:“何年安石國,萬里貢榴花。”“石榴”大約是由“安石榴”省稱。

至於“若榴”,可能是將石榴的外觀與傳說中的“若木”相聯繫的結果。《山海經·大荒北經》:“大荒之中,有衡石山、九陰山、洞野之山,上有赤樹,青葉,赤華,名曰若木。”郭璞注:“生昆侖西附西極,其華光赤下照地。”中古詠石榴的詩賦多側重描寫石榴的色彩之絢麗,如潘尼《安石榴賦》:“朱芳赫弈,紅萼參差。含英吐秀,乍合乍披。遙而望之,煥若隋珠耀重川;詳而察之,灼若列宿出雲間。”張載《安石榴賦》:“似西極之若木,譬東谷之扶桑。”直接將安石榴與扶桑若木類比。故“若榴”之“若”,或取自“若木”之“若”。

“石”“若”字形略相近<sup>③</sup>,但“石榴”與“若榴”并非形訛,而是命名角度不同構成的名稱異文。

名稱異文的形成既有語言原因,也有文化原因,因其所指相同,語義無別,姑寄於“義近相容”類下。

① 美國漢學家勞費爾認爲石榴是從伊朗高原的帕提亞逐漸移植過來的,約在3世紀後半葉傳入中國,後人附會爲張騫引入。參勞費爾:《中國伊朗編》,林筠因譯,商務印書館,2015年,第117-118頁。其說有理,不過張衡賦中已有“若留”,則至晚2世紀已傳入。

② 《太平御覽》卷九七〇引同句,“熟”作“石”。

③ 草木名有增“艸”“木”等偏旁的現象,“石”“若”相近,有从“石”增旁的可能,然未見从艸从石之字的用例。



## 二、異文擬定的決定因素

異文之間存在競爭關係。語義是異文擬定的決定因素，語義不通、居於劣勢的異文往往在流傳中逐漸被淘汰，因此留存下來的異文大多於語義兩可。現以“遊”“逝”異文為例說明：

### 【逝—遊】

“遊”“逝”形近<sup>①</sup>，是中古詩歌常見的一組異文，例如：

(1) 願爲西南風，長逝入君懷。（《魏詩》卷七陳思王曹植《七哀詩》）

《文選》、《玉臺新詠》、宋本《曹子建文集》作“逝”，《藝文類聚》卷三二作“遊”。

(2) 單雄翮獨逝，哀吟傷生離。（《魏詩》卷九嵇康《五言贈秀才詩》）

“單雄翮獨逝”，《初學記》卷十八作“單雌偏獨遊”，《六朝詩集》本《嵇中散集》、《七十二家集》本《嵇中散集》作“單雄翻孤逝”。

(3) 同好逝不存，迢迢遠離析<sup>②</sup>。（《晉詩》卷三張華《雜詩三首》其三）

敦煌 P.2503 號《玉臺新詠》寫卷、鄭玄撫本《玉臺新詠》作“逝”，趙均本、活字本《玉臺新詠》作“遊”。

(4) 四節逝不處，繁華難久鮮<sup>③</sup>。（《晉詩》卷五陸機《塘上行》）

《文選》、鄭玄撫本《玉臺新詠》、《樂府詩集》卷三五作“逝”。趙均本、活字本《玉臺新詠》作“遊”。《玉臺新詠考異》云：“逝，宋刻作遊，誤，今從《文選》。”

(5) 虞淵引絕景，四節逝若飛。（《晉詩》卷五陸機《擬庭中有奇樹詩》）

《文選》、活字本《玉臺新詠》、鄭玄撫本《玉臺新詠》作“逝”，趙均本《玉臺新詠》作“遊”。

(6) 遊止判殊路，旋駕悵遲遲。（《晉詩》卷十六陶淵明《於王撫軍座送客詩》）

遞修本、曾集本、湯注本陶集作“遊”，注“一作逝”。蘇寫本作“逝”。焦竑本作“逝”，注“一作遊，非”。

① 構件“方”“木”“扌”常見訛混。

② “迢迢”，鄭玄撫本《玉臺》同，趙均本作“苕苕”。

③ “繁華”，尤刻本《文選》、《玉臺》作“華繁”。

(7) 眇眇孤舟逝，緜緜歸思紆。（《晉詩》卷十六陶淵明《始作鎮軍參軍經曲阿詩》）

諸本陶集、尤刻本《文選》作“遊”，陳八郎本《文選》作“逝”。

(8) 驅役無停息，軒裳逝東崖。（《晉詩》卷十七陶淵明《雜詩十二首其九》）

遞修本、曾集本、湯注本陶集作“逝”，遞修本、曾集本注“一作遊”。

(9) 佳人每曉遊<sup>①</sup>，禁門恒晚開。（《梁詩》卷十六劉孝綽《江津寄劉之遴詩》）  
《藝文類聚》卷二九作“遊”。《文苑英華》卷二四七作“逝”，注“集作遊”。

可以看出，這些例子的詩義都相對明確，並不存在複雜分歧。“遊”“逝”異文的出現有字形因素的影響，但在文獻中保留下來，應歸因於兩者在語義上的聯繫。

“逝”的本義是往、去。《說文·辵部》：“逝，往也。从辵，折聲。”既表示空間上的“往，去”，如《書·大誥》：“若昔朕其逝，朕言艱日思。”孔傳：“順古道我其往東征矣。”《詩經·邶風·二子乘舟》：“二子乘舟，汎汎其逝。”毛傳：“逝，往也。”也表示時間上的“往，去”，《論語·子罕》：“子在川上曰：‘逝者如斯夫！不舍晝夜。’”死亡意味遠離陽世，故“逝”引申出“去世”義，如《漢書·司馬遷傳》：“是僕終已不得舒憤懣以曉左右，則長逝者魂魄私恨無窮。”空間上向上、向遠處去就是“飛”。《莊子·山木》：“此何鳥哉，翼殷不逝，目大不覩？”成玄英疏：“翅大不能遠飛，目大不能遠視。”《淮南子·覽冥》：“（鳳凰）逝萬仞之上，翱翔四海之外。”高誘注：“逝猶飛也。”

《說文》無“遊”，《𠂔部》：“游，旌旗之流也。从𠂔，汙聲。”甲骨文及早期金文寫作“旂”，象人執旌旗。“遊”是“旂”的後起字，春秋以後增“辵”旁（象道路）或“辵”旁（象脚在路上走），表示出遊，增“氵”表示“游泳”。前文曾舉“游”“遊”的早期用例<sup>②</sup>，兩字形在先秦已經混用，都可以表示出遊。

“遊”“逝”語義的交集，正在空間層面的“去，往”義上。以上所舉“遊”“逝”相亂者9例，除例（4）（5）是表示時節流逝，他例皆為空間上的“去，往”。如例（1）“願為西南風，長逝入君懷”，因為相距道遠，期望能同風一樣遠去千里，

① “佳”，《類聚》《文苑英華》作“流”。

② 見第一章第一節。

投入思念之人的懷抱，“長逝”猶“遠往”。例（3）“同好逝不存”，從下句“迢迢遠離析”可知是與友人生離，分隔天涯。這些詩句基本都是在說遠離，與“逝”的語義特徵契合，“逝”指離開此處到某地去，“特別注重去向遠方”<sup>①</sup>。唯獨例（9）“佳人每曉遊，禁門恒晚開”，“每曉”“恒晚”可知是日常舉動，不是去遠方，而是近距離出遊。故“遊”在表遠遊時，最容易與“逝”混淆。

“遊”“逝”相亂不僅見於詩歌文獻，在各類文獻中都存在。如《晏子春秋·內篇諫下》：“君不聽臣，臣將逝矣。”張純一校注（2014：84）：“‘逝’從元刻，《御覽》同。各本作‘遊’，譌。”姚秦佛陀耶舍共竺佛念譯《長阿含經》卷一：“如鳥遊虛空，東西隨風逝。”《大正藏》本作“遊”，《高麗藏》本作“逝”。西晉竺法護譯《修行道地經》卷三《曉了食品》：“今當節食……羽翼可得漸漸生長，若從籠出便可飛逝，從意所至。”《大正藏》本作“逝”，宋、元、明本作“遊”。

可以看出，“遊”“逝”相亂主要發生在空間層面的“去，往”義上，而表示其他涵義，如“逝”的“去世”義、“遊”的“游泳”義，二者並不會相亂，即使相亂也會在後續的傳鈔刊刻中得到糾正。【遊—逝】是因字形而誘發異文、因語義而凝定流傳的一例典型。傳播的每一環都可能製造異文，從出現到凝定於文獻是一個過程，語義作為關鍵因素影響異文的選擇與流傳。

### 三、詩歌語境的語義容受

從寬泛的標準看，絕大多數異文具有語義上的聯繫，但直接的同義、近義異文並不多，語義上的聯繫往往表現為類義關係、語境義的兼容，茲舉二例：

#### 【曉—晚】

“曉”“晚”形近，語義上為反義關係，分別指早、晚，也可以歸為類義關係。在中古詩歌中常為異文，如：

（1）曉月發雲陽，落日次朱方。（《宋詩》卷三謝靈運《廬陵王墓下作詩》）

《文選》作“曉月”，《藝文類聚》卷四十作“晚日”。

（2）鱗鱗夕雲起，獵獵晚風道。（《宋詩》卷八鮑照《上潯陽還都道中作詩》）

① 王鳳陽（1993：721）。

尤刻本《文選》作曉，陳八郎本《文選》作“晚”。

(3) 交枝含曉潤，雜葉帶新光。（《梁詩》卷十八劉孝威《望雨詩》）

《藝文類聚》卷二作“晚”，《初學記》卷二、《文苑英華》卷一五三作“曉”。

(4) 珠簾通曉日，金華拂夜風。（《梁詩》卷二十梁簡文帝蕭綱《代樂府三首·新成安樂宮》）

《玉臺新詠》、《初學記》卷二四、《文苑英華》卷一九二作“曉”，《樂府詩集》卷三八作“晚”。

(5) 洞庭曉風急，瀟湘夜月圓。（《梁詩》卷二五梁元帝蕭繹《和王僧辯從軍詩》）

《藝文類聚》卷五九、《文苑英華》卷一九九作“曉”，《詩紀》卷七十作“晚”。

(6) 沙飛曉成幕，海氣旦如樓<sup>①</sup>。（《梁詩》卷二五梁元帝蕭繹《隴頭水》）

《藝文類聚》卷四二、《樂府詩集》卷二一作“曉”。《文苑英華》卷一九八作“晚”。

(7) 巫山光欲晚，陽臺色依依。（《梁詩》卷二七費昶《巫山高》）

《玉臺新詠》作“晚”。《樂府詩集》卷十七作“晚”，注“一作曉”。

(8) 秋光麗晚天，鷓鴣泛中川。（《北周詩》卷四庾信《和炅法師遊昆明池詩二首》其二）

《初學記》卷七作“曉”，《文苑英華》卷一六四作“晚”。

“曉”“晚”作為語義相反的類義詞，往往能與同樣的語素結合，如“曉日”“晚日”、“曉風”“晚風”、“曉天”“晚天”。在詩歌沒有明確表示時間的情況下，似乎兩可，如例（5），洞庭風急，可以是夜晚的風，也可以是早晨的風，有“曉風殘月”，亦有“晚來風急”。另一方面，朝暮在對立矛盾中又有同一性，如例（7）“巫山光欲晚，陽臺色依依”，兩句互文，“巫山陽臺”光色隱約之際，是晝夜交替之時，可能是日落月升，也可以是月隱日出，前者為“光欲晚”，後者為“光欲曉”。

### 【手一首】

“首”“手”中古音同，詩歌中多有相混例：

(1) 大皇自富春，矯手頓世羅。（《晉詩》卷五陸機《吳趨行》）

① “旦”，《英華》作“夜”，注“一作旦”。

《文選》、《藝文類聚》卷四一作“手”，《樂府詩集》卷六四、宋咸淳三年吳堅劉震孫刻本《方輿勝覽》作“首”。《文選》李善注：“《吳志》曰：‘孫權，字仲謀，吳富春人也。薨諡曰大皇帝。’《說文》曰：‘矯，舉手也。’頓，整也。世羅，猶皇綱也。言大皇生自富春，矯手而整天綱也。”呂向注：“頓，下也。謂舉手下羅天下英賢而用。”李善、呂向對“世羅”的理解不同，但都將“矯手”理解為“舉手”，形容孫權之能。“矯手”猶舉手、擡手，“矯首”猶舉頭、仰頭。“矯首”在中古較常用，《後漢書·張衡傳》載《思立賦》：“仰矯首以遙望兮，魂慄慄而無疇。”《三國志·吳書·周魴傳》：“每獨矯首西顧，未嘗不寤寐勞歎，展轉反側也。”陶淵明《歸去來兮辭》：“策扶老以流憩，時矯首而遐觀。”可以看出“矯首”的動作往往與遠望聯繫，陸機詩作“矯手”，與詩意更加契合。

(2) 矯首攝洞阜，棲心潛中興。（《晉詩》卷二一許翽《杜廣平歌吟》）

《正統道藏》本《真誥·稽神樞三》作“手”，《正統道藏》本《雲笈七籤》卷九六作“首”。此例作“矯首”為佳，前句云“五嶽何必秀，名山亦足凌”，表達對隱山修行的嚮往。

(3) 蹀足吟幽唱，仰手翫鳴條。（《晉詩》卷二一楊羲《辛亥子贈詩三首》其一）

《正統道藏》本《真誥·闡幽微》作“首”，《正統道藏》本《雲笈七籤》卷九六作“手”。“鳴條”即隨風搖動發出聲響的枝條。“仰手”“仰首”皆通，若作前者，“翫”應有手部動作對枝條的接觸，而後者可能僅僅是目光的注視。“鳴條”的可悅之處在於風動有聲，《文選·張茂先〈答何劭二首〉其一》：“屬耳聽鶯鳴，流目翫儵魚。”可以類比，“仰首”於義為佳。

(4) 分手桃林岸<sup>①</sup>，送別峴山頭<sup>②</sup>。（《梁詩》卷六沈約《襄陽蹋銅蹄歌三首》其一）

明活字本《玉臺新詠》、《藝文類聚》卷四三、《樂府詩集》（卷四八、四九）、《舊唐書·音樂志二》作“手”。明鄭玄撫本、趙均本《玉臺新詠》作“首”。《文苑英華》卷二〇一作“首”，注“一作手”。

① “林”，《英華》作“李”。“岸”，《類聚》作“崖”。

② “送”，《類聚》、《英華》、《樂府》卷四八作“望”。

(5) 復念夜分首，江上值徂秋。（《梁詩》卷二七朱超《別劉孝先詩》）

《文苑英華》卷二六六作“手”，《詩紀》卷九三作“首”。

(6) 何用贈分首，自有北堂萱。（《梁詩》卷十吳均《酬別江主簿屯騎詩》）

《文苑英華》卷二六六作“首”，敦煌 D<sub>x</sub>.2173 號寫卷作“手”。

例（4）（5）（6）例涉及到雙音詞“分手”與“分首”。“分手”在中古是表“別離”義的常用詞。友人離別時往往執手話別，表示情誼深厚而不捨。《楚辭·九歌·河伯》：“子交手兮東行，送美人兮南浦。”朱熹集注：“交手者，古人將別，則相執手，以見不忍相遠之意。晉、宋間猶如此也。”南朝梁江淹《別賦》：“造分手而銜涕，感寂寞而傷神。”《文選·陸士衡〈答賈謐〉》：“分索則易，攜手實難。”《顏氏家訓·風操》：“歧路言離，歡笑分首。”“手”“首”早有通假之例。如古代跪禮，叩頭至手，叩頭至地，《周書·召誥》“拜手稽首”，西周卯簋蓋銘文：“卯拜手頁（顙）手（首）。”將“稽首”寫作“頁手”。通簋銘文：“通拜首（手）跽首。”則是將“拜手”寫作“拜首”。故中古之“分手”可寫作“分首”。

從中古詩歌中“手”“首”互為異文之例看，例（4）（5）（6）“分首”與“分手”其實是通假關係造成的異文，“分首”之“首”本字作“手”。但如例（1）（2）（3），未必是通假關係，“手”“首”雖然本義不同，都是身體部分，詞性一致，與“仰”“矯”等語素結合同樣可以成詞，在特定的詩歌語境中也都能說得通，這幾例“手”“首”異文更可能是音同相混造成的。

中古詩歌異文的生成演變與語言文字規律密切相關，從形、音、義三個方面入手，可以解釋大多數異文生成的客觀原因。但異文從出現到定型是一個流動的過程，從共時層面看，同一時間存在的多個異文，關係或形似、或音近、或義近，或兼而有之。從歷時變化層面看，當異文出現時，誘導因素通常是字形、語音、語義中的一種或多種，大多數時候是“形”，但“義”將最終決定異文的去留。此“義”不僅指字義，也包括與前後相鄰的文字結合產生的詞義、語境對語義的容受。

## 第五章 中古詩歌異文生成演變的社會因素

形近相亂、音近相混、義近相容等語言因素是中古詩歌在傳鈔刊刻過程中出現異文的誘因，而作為傳播這一行為實施者的人，不僅受語言因素誘導，造成無意識的訛誤，也在有意校改中影響着異文的生成與演變。艾布拉姆斯提出了文學活動的四要素“世界”“作家”“作品”“讀者”<sup>①</sup>，“作品”聯繫作家與讀者。就中古詩歌異文而言，作家與讀者都可能是異文的創造者，不過雙方的動機與具體做法有別。促使作家、讀者、編者主動修改文本的原因有多種，其中最主要的就是審美動機與社會規約。本章主要討論社會因素影響下，作者、讀者出於求善存真的文學欣賞理念校改而形成的異文，以及作者、編者因政治避諱需要改字而形成的異文。

### 第一節 文學欣賞與中古詩歌異文

#### 一、作者與讀者的改動之異

作者與讀者都可能改動詩歌文本，但情境與動機有一些差別。作者打磨作品以求臻善，邊創作邊修改是常態，如果修改過程持續較長的時間，修改中的詩作已流傳出去，或在流傳之後的整理文集等階段又作了修改，就可能出現多個出於作者本人之手的版本一同流傳的情況。出於作者本人的修改，最直接的證據是手稿。中古詩歌的早期寫本罕有，手稿更是無從得見，但如王羲之《蘭亭集序》，世傳摹本即有塗改增刪的痕迹。唐宋時期的筆記記載了許多當時詩人改詩的逸事，如杜甫，有“新詩改罷自長吟”（《解悶十二首》其一）之言，《詩人玉屑》卷八“老杜”條引《漫叟詩話》：

“桃花細逐楊花落，黃鳥時兼白鳥飛。”李商老云：嘗見徐師川說，一士大夫家，有老杜墨迹，其初云：“桃花欲共楊花語”，自以淡墨改三字，乃知古人字不厭改也。不然，何以有日鍛月煉之語。<sup>②</sup>

宋人所見杜甫《曲江值雨》手稿有將“桃花欲共楊花語”改作“桃花細逐楊花落”的痕迹。這一修改行為是在創作過程中完成的，最初的版本大約沒有流傳出去，直到宋人據手稿知道這一修改，並寫入詩話，使之廣為人知。大多數的杜詩文獻，仍作“桃花細逐楊花落”，不過也有受到這則故事影響的，如宋人魯言編次、蔡夢弼會箋的

<sup>①</sup> 參 M.H. 艾布拉姆斯（1989：2）。

<sup>②</sup> [宋] 魏慶之：《詩人玉屑》，中華書局，2007 年，第 243 頁。

《杜工部草堂詩箋》卷十二，即於此句下注“一作‘桃花欲共梨花語’”。

又《夢溪筆談》卷十四載崔護詩之異文：

詩人以詩主人物，故雖小詩，莫不挺蹀極工而後已。所謂“旬鍛月鍊”者，信非虛言。小說崔護題《城南》詩，其始曰：“去年今日此門中，人面桃花相映紅。人面不知何處去，桃花依舊笑春風。”後以其意未全，語未工，改第三句曰“人面祇今何處在”。至今所傳此兩本，唯《本事》詩作“祇今何處在”。唐人工詩，大率多如此。雖有兩今字不恤也，取語意為主耳。後人以其有兩今字，只多行前篇。<sup>①</sup>

崔護此詩因附於愛情故事而廣為人知，而據《夢溪筆談》，其中“人面不知何處去”一句問世後經修改作“人面祇今何處在”，崔護改詩是為追求語意，而讀者傾向前一版本也是因為語意，最終還是先前的版本更為流行。有意思的是，最早記載此詩的文獻是唐代孟榮《本事詩》，但唐宋版本僅皆不傳，現存最早的刻本明正德嘉靖間夷白齋刻《顧氏文房小說四十種》本，引此詩作“人面祇今何處在”，與《夢溪筆談》所言相合。而其他文獻如《太平廣記》《全芳備祖》《歲時廣記》引此詩，皆作“人面不知何處去”。明清刻本《本事詩》能保留“人面祇今何處在”的面貌，恐怕離不開相關詩話的影響。

中古詩歌異文中的哪一部分出自原作者的改動，由於手稿等直接證據不存，也缺乏唐宋詩話一類的旁證，已經無從得知。但就總量龐大的中古詩歌異文而言，其中可能出自作者之手的改動只是少量，大多數還是在後世無意訛誤與有意校改中形成的。

中古詩歌的讀者與作者一樣，有求善的審美理念，讀者按自己的見解理解詩歌，並作出評判，此時可能會進行二次創作，這在唐宋詩話的讀者改字故事中也有體現，如《詩人玉屑》卷六“倒一字語乃健”條載：

王仲至召試館中，試罷，作一絕題云：“古木森森白玉堂，長年來此試文章。日斜奏罷長楊賦，閑拂塵埃看畫牆。”荆公見之，甚歎愛，為改作“奏賦長楊罷”，且云：詩家語，如此乃健。<sup>②</sup>

王安石見到王欽臣（字仲至）詩，將“日斜奏罷長楊賦”改作“日斜奏賦長楊罷”。

① [宋] 沈括：《夢溪筆談》，大象出版社，2019年，第112頁。

② [宋] 魏慶之：《詩人玉屑》，中華書局，2007年，第196-197頁。



從現存文獻看，除了記載此古詩的各類詩話筆記，其他文獻如呂祖謙《宋文鑒》，收錄此詩時仍依王欽臣原句。

徑直修改的行為一般發生在同時代的作者與讀者之間，讀者往往與作者相識，且具有比原作者更高的文化素養或地位，如王安石之於王欽臣。因此，在中古詩歌文本在宋前已經基本凝定的情況下，後世讀者並不會冒昧地出於個人的文學審美而徑直改動先唐詩歌。即使有改動，也難以撼動原文本的地位。

唐宋及以後的讀者改動先唐詩歌的主要動機是存真，面對不完善的、疑有舛誤的文本，希望能恢復其原貌。讀者校改的依據包括版本異文、理校等，其中理校可能帶來新的異文。如陶淵明《讀〈山海經〉十三首》其十的“形夭無千歲”與“刑天舞干戚”這一組異文。宋刻遞修本、曾集本陶集的正文皆作“形夭無千歲”，並未注有異文。然有《曾絃說》一則，附於宋刻遞修本卷外、曾集本《讀〈山海經〉十三首》之後，提出“形夭無千歲”是“刑天舞干戚”的訛文：

頃因閱《讀〈山海經〉》詩，其間一篇云：“形夭無千歲，猛志固常在。”且疑上下文義不甚相貫，遂取《山海經》參校，經中有云：“刑天，獸名也，口中好銜干戚而舞。”乃知此句是“刑天舞干戚”，故與下句“猛志固常在”意旨相應。五字皆訛，蓋字畫相近，無足怪者。間以語友人岑穰彥休、晁詠之之道，二公撫掌驚嘆，亟取所藏本是正之。……宣和六年七月中元臨漢曾絃書刊。<sup>①</sup>

據曾絃自述，他當時也未見到“形夭無千歲”以外的版本，只是受到《山海經》啟發，以形近相訛之理校作“刑天舞干戚”。到了稍晚的湯漢注本陶集，以及明焦竑本，轉而以“刑天舞干戚”為正文，略去“形夭無千歲”的存在。五字皆形訛的理校，堪稱大膽，但原句似乎也能說通。宋代的朱熹、洪邁都認可曾絃說<sup>②</sup>，周必大以為非<sup>③</sup>，其後長期存在爭議<sup>④</sup>。近當代學者又傾向從原句，如丁福保云：

《酉陽雜俎》卷十四：“形夭與帝爭神，帝斷其首，葬之常羊山，乃以乳為目，臍為口，操干戚而舞焉。”則“形夭”之夭，不作夭折解。據《酉陽雜俎》

① 據《中華再造善本》影宋刻遞修本。

② 見[宋]黎靖德編《朱子語類》卷一四〇《論文下》，中華書局，1986年，第3325頁。[宋]洪邁撰《容齋隨筆》四筆卷二“抄傳文書之誤”，中華書局，2005年，第651頁。

③ [宋]周必大《二老堂詩話》，明崇禎間汲古閣刻清初彙印《津逮秘書》本。

④ 各家觀點，可參袁行霈（2003：412）。

及陶詩，知陶公當時所讀之《山海經》，皆作“形夭”，且“形夭無千歲”與上下句文義亦相貫。宜仍從宋刻江州《陶靖節集》，作“形夭無千歲”爲是，不可妄改。<sup>①</sup>

袁行霈《箋注》（2003：412）：“異文形近，作‘刑夭舞千戚’，於文較長；作‘形夭無千歲’，版本有據。可兩說並存。今反覆斟酌，仍以維持底本爲妥也。”范子燁（2023）梳理前人觀點，重加辨析，直斥曾紘擅改陶詩和《山海經》文本的做法。可見理校誠難，而當理校的文本被接受後，有可能成爲異文的一支，甚至取代原句。

曾紘的校改尚且考慮到形近相亂的語言因素的作用，無據妄改，更是會給後人的辨識增加難度。如本文第二章第四節討論過的徐守銘補安國本《初學記》的缺字，其目的是使文本完整，提高可讀性，但他既未遍檢可以參校的文獻，又未說明校改情況，使後來讀者誤以爲是原有文字。這些後補文字流傳到今天的中華本中，當與新見的南宋余本比對，若非明其校補情況，僅凭兩本文字，似皆通而難辨原貌。

作者與讀者的改動都影響了中古詩歌異文的形成演變，不過從今時材料能推斷分辨的，主要是具有編者身份、進行校勘工作的讀者的校改行爲帶來的異文。

## 二、脫文與校補共同製造異文

今所見中古詩歌異文以字詞異文最多，成句異文較少。多數成句異文是形音義相近致訛與脫文衍文共同作用的結果，人爲校補對此類異文的最終形成發揮了作用，以下試舉例說明。

### （1）【纖腰非學楚—腰非學楚—腰非學楚舞】

的的金弦淨，離離寶襪分<sup>②</sup>。纖腰非學楚，寬帶爲思君。（《玉臺新詠》卷十蕭騷《詠柏複》）

晶晶金紗淨，離離寶縫分。纖腰非學楚，寬帶爲思君。（余本《初學記》卷二六蕭鄰《詠柏複詩》）

晶晶金紗淨，離離寶縫。腰非學楚，寬帶爲思君。（安國本《初學記》卷二六蕭鄰《詠裙複詩》）

晶晶金紗淨，離離寶縫裙。腰非學楚舞，寬帶爲思君。（古香齋本《初學記》）

① 丁福保箋注（2017：153）。

② “襪”，明活字本、鄭玄撫本《玉臺》作“撮”。

## 卷二六蕭鄰《詠柏復詩》

此詩存於《玉臺新詠》與《初學記》，文字稍有出入。第三句，《玉臺新詠》、南宋余本《初學記》皆作“纖腰非學楚”，用“楚王好細腰”之典，“纖腰”“寬帶”正相對，原無疑義。但到了安國本《初學記》，“離離寶縫分纖腰非學楚”中間的“分纖”二字脫漏<sup>①</sup>。五言詩漏一字顯而易見，稍晚翻刻安國本的楊鑰九洲書院本、晉藩虛益堂本沿襲，到了徐守銘本，始補全漏字。但徐守銘的校補沒有參考《玉臺新詠》，而是在不知所漏一字位置的情況下，徑據詩意在最後補一字，這就造成了文字的錯位。“離離寶縫分”，漏字“分”為最後一字，徐本補“裙”，僅僅形成單字異文，而“纖腰非學楚”，徐本所補位置非原漏字所在，導致文字整體錯位，製造了從“纖腰非學楚”到“腰非學楚舞”的變異。這一變異傳至古香齋本，再延續至中華本，誤導讀者以為是《初學記》與《玉臺新詠》的差異。“腰非學楚舞”雖然在對仗上不如“纖腰非學楚”工整，於文義亦通，若非就版本流傳情況分析，亦難以辨識。

(2)【沉陰擬薰麝，寒氣激我懷—沉陰擬薰麝，悲風激我懷—泛舟擬董司，寒氣激我懷—泛舟董司寒，寒氣激我懷—泛舟董司寒，悲風激我懷】

沉陰擬薰麝，寒氣激我懷。(宋刻遞修本陶集《雜詩十二首》其十)

宋刻遞修本、曾集本陶集皆作“沉陰擬薰麝，寒氣激我懷”，於“沉陰擬薰麝”下注“一作泛舟擬董司，又作泛舟董司寒”，於“寒氣激我懷”下注“一作悲風激我懷”。蘇寫本作“沉陰擬薰麝，寒氣激我懷”，注“一作泛舟董司寒，悲風激我懷”。宋本陶集所記顯然滙集了多本異文，據校記共有五種異文。其中，“沉陰擬薰麝”“泛舟擬董司”詩意截然不同，但從字形可以看出聯繫，“沉”“泛”（汎）形近，“薰”“董”形近，第三字皆為“擬”，有理由相信其為同句詩歌文字形訛後的結果。此外，還發生了文字錯位，雖然中間變異的過程缺失，但參照例（1）缺字一校補一移位的情形，可以試作變異鏈條的構擬如下圖：

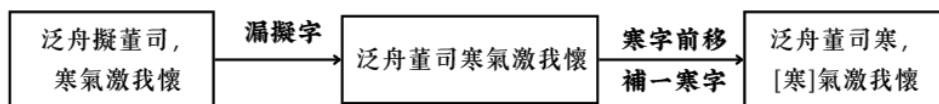


圖 5-1

① 安國本缺字處，一般以墨丁表示，此句無，可知是漏刻而非所據底本有缺。

(3)【視流濯髮，減景遺纓。安得風雲，雨爾北冥—安得風帆，深濯髥減。景遺雲雨，爾在北冥】

視流濯髮，減景遺纓。安得風雲，雨爾北冥<sup>①</sup>。（《文館詞林》卷一五六《贈鄭曼季四首·鳴鶴》）

安得風帆，深濯髥減。景遺雲雨，爾在北冥。（宋本《陸士龍文集》卷三《贈鄭曼季往返八首·鳴鶴》）

此詩傳世陸雲別集有載，以宋慶元六年華亭縣學刻本《陸士龍文集》為最早，與影弘仁本《文館詞林》相較，有個別文字差異，但僅此四句為成句異文。雖有較大差異，又能看出文字上的聯繫，推測是同出一源，經歷訛、脫、倒及校補，形成歧異。

從語義看，《文館詞林》所載更加順暢，“視流濯髮，減景遺纓”，贊隱者之高尚。“濯髮”“遺纓”，喻指高尚不染塵俗，應是化用《孟子·離婁上》：“滄浪之水清兮，可以濯我纓。滄浪之水濁兮，可以濯我足。”“減景”即隱蔽形影，中古詩文習語，指隱居。《南齊書·高逸傳·褚伯玉》：“寧朔將軍丘珍孫與僧達書曰：‘聞褚先生出居貴館，此子減景雲棲，不事王侯，抗高木食，有年載矣……’”陸雲《榮啟期讚序》亦曰：“遂放志一丘，減景榛藪。”“安得風雲，雨爾北冥”，則取大鵬同風起之意，《莊子·逍遙遊》：“北冥有魚，其名為鯢。鯢之大，不知其幾千里也。化而為鳥，其名為鵬。”鵬能“搏扶搖而上者九萬里”。《鳴鶴》是陸雲與友人鄭曼季往來贈答詩的一首，鄭曼季出身吳國世宦之族，與陸雲處境相似，同長於文學，為詩文之交。序云：“《鳴鶴》，美君子也。太平之世，君子猶有退而窮居者，樂天知命，無憂無欲。念碩人之考槃，傷有德之遺世，故作是詩也。”流露出對鄭曼季德才的讚賞，也對其才能未能施展、隱而不仕的處境深表憾惜。“視流濯髮，減景遺纓。安得風雲，雨爾北冥”四句正流露全詩主旨，贊其逸德，盼其用世。

宋本《陸士龍文集》作：“安得風帆，深濯髥減。景遺雲雨，爾在北冥。”不僅語義晦澀難通，將“減”“景”分屬兩句，顯然有錯位。且此詩分四章，第三章、第四章都是七韻十四句。第三章的倒數第二韻云“安得輦藻，改爾縞帶”，第四章的“安得”應處在同一位置，即如《文館詞林》，僅在末韻“嗟我懷人，惟用傷情”之前，而《陸士龍文集》“安得”句前移至倒數第三韻的位置，“減”亦與全詩用韻不

① “爾”，《文館詞林》寫作“尔”，異體。

合。故《文館詞林》所載應當更接近原貌，宋本《陸士龍文集》有誤，但還維持四言的面貌，很可能經過校改，試構擬整個變異路徑：

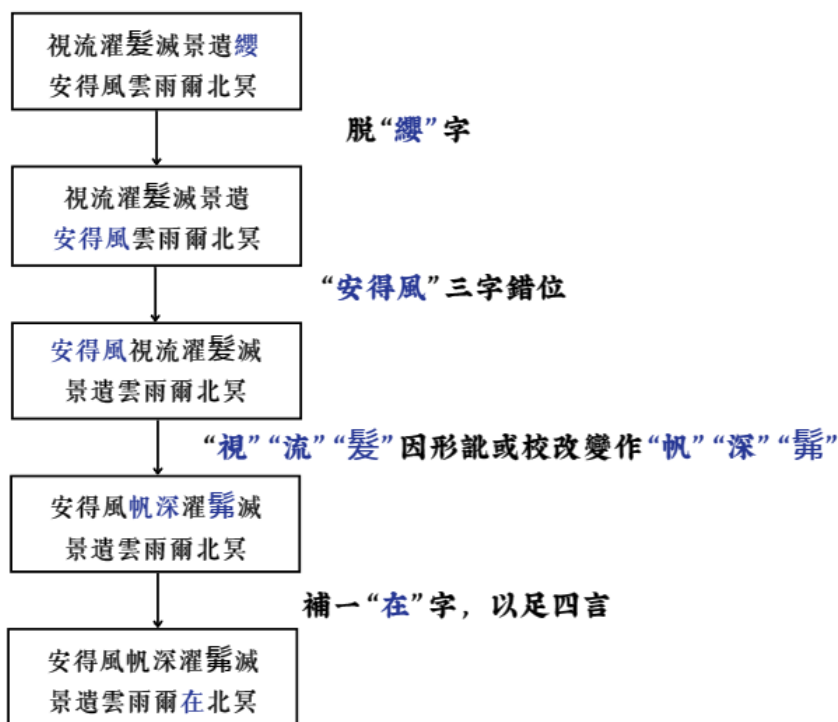


圖 5-2

如圖所示，在變異至《陸士龍文集》文本面貌的過程中，可能經歷了脫字、錯位、形訛、校改、校補等環節<sup>①</sup>。此類演變過程中疑經脫文、校補的異文，在中古詩歌中還有多例，形音義等語言因素誘導的訛變、無意導致的脫文衍文倒文與有意的校改，最終製造出看似可通的異文，體現了異文生成與演變過程的複雜性。

## 第二節 避諱改字與中古詩歌異文

避諱是催生古籍異文的原因之一，陳垣《史諱舉例序》曰：

民國以前，凡文字上不得直書當代君主或所尊之名，必須用其他方法以避之，是之謂避諱。避諱為中國特有之風俗，其俗起於周，成於秦，盛於唐宋，其歷史垂二千年。其流弊足以淆亂古文書，然反而利用之，則可以解釋古文書之疑滯，

<sup>①</sup> 先後順序有多種可能，這裏僅列出一種。

辨別古文書之真偽及時代，識者便焉。<sup>①</sup>

中古詩歌文本中有不少避諱異文，本節從避諱的發生時間、避諱的操作方式、避諱的後續影響等角度，結合實例分析避諱對中古詩歌異文的影響。

### 一、當時避諱與後時避諱

中古是避諱制度逐漸嚴密的時期，“避諱至晉，漸臻嚴密”<sup>②</sup>，“唐時避諱之法令本寬，而避諱之風尚則甚盛”<sup>③</sup>。詩歌創作避諱本不嚴格，《禮記·曲禮上》：“《詩》《書》不諱，臨文不諱。”但魏晉六朝作家在實際創作中還是會對家諱及君主之諱有所避諱，這些創作時的避諱通常不會造成異文，反而是到了唐代，先唐詩歌在傳鈔整理中，或經避改唐諱的處理，由此引發異文。

我們將中古作家在創作時有意地規避諱字的行為稱為“當時避諱”，作品問世後，經後世讀者、編者之手避改諱字者為“後時避諱”。“當時避諱”一般不會形成異文，因為諱字與替換字的聯繫發生在作者的思維中，形成於書面文字的已經是替換後的結果。但是也有特殊情形，如作者原本想使用的是某習語，出於避諱的需求使用了近義字詞替換，後來讀者又受習語的影響改動。如《文館詞林》卷一五六載陸機《贈顧令文為宜春令》，該詩在傳世文獻中僅存於此。其中有“人之秉夷，則是惠和”一句，逯欽立（1983：670）注：“當作懿，避晉諱作夷。”所謂“避晉諱”即避被追尊為“高祖宣皇帝”的司馬懿之名。<sup>④</sup>

還有一種情形，是由於魏晉六朝的避諱尚寬松，加上朝代更迭之速，又有“臨文不諱”的傳統，可能存在不避諱的情況，而後世讀者以為先世當避諱而改字。中古詩歌中有不少按創作時間看應避而未避之字。如《文選·陸士衡〈答賈長淵〉》：“民勞師興，國玩凱入。”《文選平點》卷三云：“師，不避晉諱。”司馬師被追尊為“世宗景皇帝”。陸機吳亡後仕晉，據此詩序文云：“元康六年入為尚書郎，魯公贈詩一篇。作此詩答之云爾。”按理當避晉諱。又《文館詞林》卷一五六載西晉孫承《贈陸士龍》：“亦崇懿風，邈此弘裕。”宋本《陸士龍文集》所載同，不避“懿”字。

① 陳垣（2023：序1）。

② 陳垣（2023：142）。

③ 陳垣（2023：149）。

④ 此說有誤，大約是誤記詞語“秉彝”為“秉懿”。“秉夷”同“秉彝”，《詩·大雅·烝民》：“民之秉彝，好是懿德。”《孟子·告子上》：“詩曰：‘天生蒸民，有物有則。民之秉夷，好是懿德。’”陸機此句即用《詩經》語典。

《文選·顏延年〈應詔讌曲水作詩〉》：“昔在文昭，今惟武穆。”尤袤本《文選》作“昭”，陳八郎本《文選》作“韶”。李善注：“言昔者在高祖之子爲王，同於文王之昭；今帝之子爲王，又同武王之穆，言其成也。……《漢書》：韋玄成議曰：‘父爲昭，子爲穆，孫復爲昭，昭穆父子之迭號，千祀而一也。’晋文王諱昭，改爲韶。”從李善注看，所見原亦作“韶”。然顏延年由晋入宋，李善注引裴子野《宋略》曰：“文帝元嘉十一年三月丙申，禊飲於樂遊苑，且祖道江夏王義恭、衡陽王義季，有韶，會者賦詩。”則此詩爲劉宋時作，無需避晋諱。“韶”有可能是顏延年受過去要避諱的影響而習慣使用，也有能是後來傳鈔者以爲應有避諱而改。

本文討論的中古詩歌是魏晉六朝詩歌，但其中避諱異文大多是唐代“後時避諱”引發的。一方面，今所見中古詩歌多存於唐人所編類書、總集，如《藝文類聚》《初學記》《文館詞林》，《文選》在唐代有了多種注本，也經過整理，唐代編校者進行了避諱處理。另一方面，唐代帝王名中有“淵”“民”“世”“治”等常用字，在中古詩歌中使用頻率較高。接下來的分析主要圍繞唐代“後時避諱”引發的異文展開。

## 二、語義作爲改字的關鍵

避諱方式有多種，陳垣《史諱舉例》卷一云：“避諱常用之法有三：曰改字，曰空字，曰缺筆。”<sup>①</sup>“空字”在詩歌中不常使用，缺筆一般也不會造成異文<sup>②</sup>。竇懷永（2010：147-151）依據帝王名諱與改換用字的關係將“改字”避諱分爲四類：字義近同、字音近同、字形相近、隨宜改易。詩歌“改字”需要考慮文義的通暢，因此往往使用語義相關的漢字替換諱字，如《顏氏家訓·風操》所言“凡避諱者皆須得其同訓以代換之”。其中處於韻腳字位置的諱字。還需考慮語音，如“民”與“人”、“淵”與“泉”“川”，語義相近且韻腳相同，是詩歌中常見的避諱異文組。

日藏《文館詞林》鈔本是以近義詞改換中古詩歌諱字一個極佳的範例。是書由許敬宗等於唐高宗顯慶三年（658）編成，宋初已經散佚，幸而日本尚存殘本<sup>③</sup>。1969年，日本古典研究會出版《影弘仁本〈文館詞林〉》，匯總各種鈔本、摹寫本、摹刻本，擇

① 陳垣（2023：1）。

② 竇懷永（2024）指出：“唐代避諱側重於改變漢字的固有形體，形成群體的區別性。”從敦煌寫本所存中古詩歌的情況來看，確實以缺筆、改形爲主要避諱形式。《文館詞林》則以改字爲主要避諱形式。我們能見到宋前寫本有限，宋刻本中避宋諱者以缺筆爲主要避諱形式，避唐諱者唯“改字”一類回改未盡。故最終留下的避諱異文仍是“改字”造成的。

③ 關於《文館詞林》回傳國內的情況，參羅國威（1994）。

善去重，共得三十卷。羅國威《日藏弘仁本〈文館詞林〉校證》（2001）以《影弘仁本〈文館詞林〉》為底本整理，每卷卷題下有校記，介紹該卷底本、出處及刊刻本情況，保留原鈔本的俗字、異體字。今存《文館詞林》中，卷一五二、卷一五六、卷一五七、卷一五八、卷一六〇為詩歌，其中二十八首見於其他傳世文獻，如下表所示<sup>①</sup>：

表 5-1 《文館詞林》存中古詩歌與其他傳世文獻對應表

影弘仁鈔本		其他傳世文獻
卷一五二	潘岳《贈王胄》	《類聚》二九引整、領、景、騁四韻。
	潘尼《贈司空掾安仁》	《書鈔》一百引侯、秋、浮三韻。
	左思《悼離贈妹二首》	《類聚》二九引第一首的一、四兩章，第二首的一、五兩章。
	陸機《與弟清河雲并序》	《陸士龍文集》三；《類聚》二一引常、湘、靈、情、榮、聲、道、草、房、亡、徨十一韻；《韻補》一引風、弘二韻。
	陸雲《答兄機》	《陸士龍文集》三。《類聚》二一引龍、雄、墉、蓬四韻；《韻補》一引才、淇二韻，卷四引構、鶯二韻。
	陶潛《贈長沙公族祖并序》	《陶淵明集》一
	王融《贈族叔衛軍儉詩》	《類聚》三一引峻、鎮、文、雲、紛、宣、山、貫、粲、旦十韻。
	昭明太子《示徐州弟》	《類聚》二一，引池、摘、靜、逞二韻。
卷一五六	歐陽建《答石崇贈》	《類聚》三一引達、邛、威、綏、暉、離、移、儀、規、垂、高、溫、尊、昏、論、敦十六韻。
	鄭豐《答陸士龍四首》	《陸士龍文集》三
	陸機《答賈謐并序》	《文選》二四；《陸士衡文集》五；《類聚》三一引膺、興、徵、裂、節、室、泯、振、民、天、釁、晉、禪、獻、祖、魯、僚、條、稠、秋、違、微、暉、威、難、歎、翰、蘭、聖、命三十韻；《韻補》一引泯、振、民三韻，又四引釁、晉、禪三韻，又五引裂、質二韻。
	孫承《贈陸士龍》	《陸士龍文集》三
	陸雲《答孫承》	《陸士龍文集》三
	陸雲《贈鄭曼季四首并序》	《陸士龍文集》三
卷一五七	曹攄《贈歐陽建》	《文選》二九《思友人》注引選一韻。
	棗腆《答石崇》	《類聚》三一引沛、蓋、介、賴、方、陽、鯨、長、寫、夏、雅、危、移、為、義、規十六韻
	郭璞《贈溫嶠》	《類聚》二一引林、岑、成、生、情、冥六韻。《御覽》四一〇引林、岑、成三韻。
卷一五八	宗欽《贈高允詩》	《魏書·宗欽傳》
	高允《答宗欽詩》	《魏書·宗欽傳》
	陶潛《酬丁柴桑》	《陶淵明集》一
	梁武帝《贈逸人》	《類聚》三六引心、音、沉、深、尋五韻

將《影弘仁本〈文館詞林〉》與《文選》、《藝文類聚》、宋本《陸士龍文集》等其他傳世文獻比對，統計其中避諱改字造成的異文：

① 表中“卷”字皆省。



## 【虎—獸】

(1) 闕加𧆚獸，肅茲三軍。(《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》)

“𧆚獸”，《陸士龍文集》作“虓虎”。

(2) 猛獸嘯吟，清風高厲。(《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·蘭林》)

“獸”，《陸士龍文集》作“虎”。

(3) 大辰匿暉<sup>①</sup>，金獸曜質<sup>②</sup>。(《文館詞林》卷一五六陸機《答賈謐》)

“獸”，《文選》、《陸士龍文集》作“虎”。

(4) 煥矣金獸，襲我皇猷。(《文館詞林》卷一五六陸雲《答孫承》)

“獸”，《陸士龍文集》作“虎”。

(5) 獸質山嘯，龍輝泉播。(《文館詞林》卷一五六陸雲《贈鄭曼季四首·谷風》)

“獸”，《陸士龍文集》作“虎”。

避“虎”字5例，皆以“獸”替換，“虎”爲“獸”類，故可替換。

## 【淵—泉/美/宣/深】

(1) 厥德伊何，塞泉其慮。(《文館詞林》卷一五二左思《悼離贈妹二首》其一) “泉”，《類聚》作“淵”。

(2) 恢此廣泉，廓彼洪懿。(《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》)

“泉”，《陸士龍文集》作“淵”。

(3) 洋洋泉源，如海如河。(《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》)

“泉”，《陸士龍文集》作“淵”。

(4) 回流清泉，啟襟開裕<sup>③</sup>。(《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·蘭林》)

“泉”，《陸士龍文集》作“淵”。

① “暉”，尤刻本《文選》作“曜”。

② “曜”，尤刻本《文選》、《陸士龍文集》作“習”。

③ 原作“袖”，不合韻，據《陸士龍文集》改。

(5) 沈潤泉洞，逸藻雲浮。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·中陵》）

“沈潤泉洞”，《北堂書鈔》作“沉思淵動”。

(6) 潛景在泉，龍耀承華<sup>①</sup>。（《文館詞林》卷一五六孫承《贈陸士龍》）  
“泉”，《陸士龍文集》作“淵”。

(7) 潛介泉躍，飛鳥雲翔<sup>②</sup>。（《文館詞林》卷一五六陸雲《贈鄭曼季四首·谷風》）

“泉”，《陸士龍文集》作“淵”。

(8) 獸質山嘯，龍輝泉播。（《文館詞林》卷一五六陸雲《贈鄭曼季四首·谷風》）

“泉播”，《陸士龍文集》作“淵蟠”，據詩韻判斷，“播”字是。

(9) 沈波踊奧，泉芳馥風。（《文館詞林》卷一五六陸雲《贈鄭曼季四首·南衡》）

“泉”，《陸士龍文集》作“淵”。

(10) 風雲有作，應通山泉。（《文館詞林》卷一五六陸雲《贈鄭曼季四首·南衡》）

“泉”，《陸士龍文集》作“淵”。

(11) 潛思泉渟，秀藻雲布。（《文館詞林》卷一五七高允《答宗欽詩》）  
“泉”，《魏書·宗欽傳》作“淵”。

(12) 弘道惇德，美哉爲器。（《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》）  
“美”，《陸士龍文集》作“淵”。

(13) 美哉陸生，丕顯洪胄。（《文館詞林》卷一五六陸雲《答孫承》）  
“美”，《陸士龍文集》作“淵”。

(14) 休否既亨，名以德宣。（《文館詞林》卷一五六孫承《贈陸士龍》）  
“宣”，《陸士龍文集》作“淵”。

(15) 進不弘道，退失深潛。（《文館詞林》卷一五七高允《答宗欽詩》）

① “耀”，《陸士龍文集》作“躍”。

② “飛”，《陸士龍文集》作“候”。

“深”，《魏書·宗欽傳》作“淵”。

避“淵”字 15 例，其中 11 例以“泉”字替換，2 例以“美”字替換，1 例以“宣”字替換，1 例以“深”字替換。中古詩歌中，“淵”用為名詞最多，通常用類義詞“泉”替換。例（13）（14）作形容詞，表讚揚，“淵哉”語出《漢書·敘傳下》：“淵哉若人！實好斯文。”例（14）形容“名”，又有押韻的需要，故用“宣”字。例（15）言“淵潛”，側重“深”義，用近義詞“深”替換。

### 【世一代/俗/葉/時/載/冠/門/冑】

（1）比德古烈，異代同聲。（《文館詞林》卷一五二左思《悼離贈妹二首》其一）

“代”，《類聚》作“世”。

（2）仍代上司，芳流慶雲。（《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》）

“代”，《陸士龍文集》作“世”。

（3）將弘祖業，實崇奕代。（《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》）

“代”，《陸士龍文集》作“世”。

（4）仍代載德，荒之予身。（《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》）

“代”，《陸士龍文集》作“世”。

（5）哀矣我代，匪蒙靈休。（《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》）

“代”，《陸士龍文集》作“世”。

（6）同源分流，人易代疏。（《文館詞林》卷一五二陶潛《贈長沙公族祖一首并序》）

“代”，宋本陶集皆作“世”。

（7）有君子代濟其美，英名光茂。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·蘭林》）

“代”，《陸士龍文集》作“世”。

（8）今我陸子，曠代繼奇。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·蘭林》）

“代”，《陸士龍文集》作“世”。

（9）夷鮑齊懽，專名前代。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·

蘭林》)

“前代”，《陸士龍文集》作“故世”。

(10) 夷叔曠代，猶謂比肩。(《文館詞林》卷一五六陸雲《贈鄭曼季四首·南衡》)

“曠代”，《陸士龍文集》作“希世”。

(11) 白駒遯時，俗事孰與。(《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·南山》)

“俗”，《陸士龍文集》作“世”。

(12) 華文傷實，俗士所營。(《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·南山》)

“俗”，《陸士龍文集》作“世”。

(13) 言君子遯俗不悶，以德存身。(《文館詞林》卷一五六陸雲《贈鄭曼季四首·南衡》)

“俗”，《陸士龍文集》作“世”。

(14) 收碩人之考槃，傷有德之遺俗，故作是詩也。(《文館詞林》卷一五六陸雲《贈鄭曼季四首·南衡》)

“俗”，《陸士龍文集》作“世”。

(15) 奕葉台衡，扶帝紫極。(《文館詞林》卷一五二《與弟清河雲》)

“葉”<sup>①</sup>，《陸士龍文集》作“世”。

(16) 奕葉弘道，天祿來宴。(《文館詞林》卷一五六陸雲《答孫承》)

“葉”，《陸士龍文集》作“世”。


(17) 紹熙前緒，奕葉克隆。(《文館詞林》卷一五七高允《答宗欽詩》)

“葉”，《魏書·宗欽傳》作“世”。

(18) 太平之時，君子猶有退而窮居者。(《文館詞林》卷一五六陸雲《贈鄭曼季四首·鳴鶴》)

“時”，《陸士龍文集》作“世”。

(19) 時之圯矣，靈運未通。(《文館詞林》卷一五七高允《答宗欽詩》)

① 鈔本“葉”字中間的構件“世”改形，皆作“”，為行文之便，本文皆錄作“葉”。

“時”，《魏書·宗欽傳》作“世”。

(20) 管叔罕喬，曠載鮮鄰<sup>①</sup>。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·南山》）

“載”，《陸士龍文集》作“世”。

(21) 伊我冠族，太極降精。（《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》）

“冠”，《陸士龍文集》作“世”。

(22) 家哲永徂，門業長終。（《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》）

“門”，《陸士龍文集》作“世”。

(23) 胄業之頽，自予小子。（《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》）

“胄”，《陸士龍文集》作“世”。

避“世”字 23 例，其中 10 例以“代”字替換，4 例以“俗”字替換，3 例以“葉”字替換，2 例以“時”字替換，以“載”“冠”“門”“胄”替換者各 1 例。

“世”“代”近義，都可表示“世代”義，且音俱在蟹攝，作韻腳字時仍可以替換。當“世”指“世俗”時，以“俗”替換，如例（11）（12）（13）（14）。“葉”的本義是草木的葉子，《說文·艸部》：“葉，艸木之葉也。从艸，桼聲。”葉相疊而生，故引申出“世”義。《詩·商頌·長髮》：“昔在中葉，有震有業。”毛傳：“葉，世也。”《文館詞林》中“奕世”之“世”，除例（3）處於韻腳位置，其他三例皆以“葉”替換而不以“代”。“時”“載”“冠”“門”“胄”的替換，也與詞義、詩意密切相關。如例（21）“伊我世族，太極降精”，流露出對家族譜系源遠的自豪，以“冠族”替換“世族”，把握了詩意的內涵。例（22）改“世”作“門”，“門業”即家門世傳之業。《弘明集》卷十一《孔稚圭答竟陵王啟》：“民積世門業，依奉李老，以沖靜爲心，以素退成行。”《南史·賀琛傳》：“梁武帝召見文德殿，與語悅之，謂徐勉曰：‘琛殊有門業。’”不僅詞義貼切，而且與上句“家哲”對仗更顯工整。例（23）“世業之頽，自予小子”，感傷世代相傳的家業到自己這代頽敗，側重對先輩的承續，故以“胄”替“世”。這些改字十分恰當，不僅於詩意渾然無違，甚至還有勝出原字者。

① “鮮”，《陸士龍文集》作“難”。

## 【民一人】

(1) 生人忽霍，曷云其常<sup>①</sup>。（《文館詞林》卷一五二陸雲《答兄機》）

“人”，《陸士龍文集》作“民”。

(2) 人思其化，士懷其德，或思置之列位，或思從之信宿。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·南山》）

“人”，《陸士龍文集》作“民”。

(3) 人道交泰，自昔先人。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·南山》）

“人”，《陸士龍文集》作“民”。

(4) 詩以言志，先人是經。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·南山》）

“人”，《陸士龍文集》作“民”。

(5) 縉紳晞風，人用胥附。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·蘭林》）

“人”，《陸士龍文集》作“民”。

(6) 愷悌君子，人之攸暨<sup>②</sup>。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·蘭林》）

“人”，《陸士龍文集》作“民”。

(7) 厥問伊何，人胥以寧。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·中陵》）

“人”，《陸士龍文集》作“民”。

(8) 人之胥望，如渴如飢。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·中陵》）

“人”，《陸士龍文集》作“民”。

(9) 乃眷三哲，俾乂斯人<sup>③</sup>。（《文館詞林》卷一五六陸機《答賈謐》）

“人”，《陸士龍文集》作“民”。

① “云”，《陸士龍文集》作“去”。

② “暨”原作“懋”，據《陸士龍文集》改。

③ “乂”原作“人”，據《陸士龍文集》改。

(10) 人勞師興，國玩凱入。（《文館詞林》卷一五六陸機《答賈謐》）

“人”，《陸士龍文集》作“民”。

(11) 之子于命，人應如頽。（《文館詞林》卷一五六陸雲《答孫承》）

“人應”，《陸士龍文集》作“民膺”。

“民”“人”近義，且同爲真韻，常以“人”代“民”。

### 【治一化】

(1) 人思其化，士懷其德，或思置之列位，或思從之信宿。（《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·南山》）

“化”，《陸士龍文集》作“治”。

“治”“化”近義，常用以避諱替代“治”的還有“理”字，不過《文館詞林》所存中古詩歌有“治”字者少，未見其例。

從《文館詞林》的避諱換字例看，有兩個特點：其一，諱字爲構件則改形，整字則換字。如“虓虎”改作“虓獸”，“虓”的構件“虎”寫作“虓”形。“葉”的構件有“世”，故寫作“葉”。其二，選擇替代字時，不僅是用近義字，還考慮到構成詞語以及詩意，以求最大限度地契合文義。如“奕世”之“世”，傾向用“葉”而非“代”替換。又如“夷鮑齊懽，專名故世”，不單易一字，而是將“故世”改爲“前代”，若作“故代”，雖然可以理解，非常見語詞，不如“前代”順暢。

### 三、避諱回改與異文生成

傳鈔刊刻過程中，校勘者遇到避諱替代字，由於朝代更迭，不需要再避諱，爲了還原文本原貌，便會有意識地回改。如通過比對發現《文館詞林》避諱所改字，宋本《陸士龍文集》皆作原貌，雖然《文館詞林》與《陸士龍文集》之間非直接傳承關係，但陸雲別集在唐代傳鈔時必然也經歷了改形、換字等形式的避諱，宋本顯然是回改後的面貌。避諱回改本身不是壞事，但存在兩個問題，“避諱經後人回改未盡”“以爲避諱回改而致誤”，《史諱舉例》俱已論及<sup>①</sup>，不過主要舉的是史書之例，這裏就詩歌再舉兩例說明。

<sup>①</sup> 參陳垣（2023：95-96、110-112）。

(1) 人靈騫都野，鱗翰聳淵丘。(《文選·顏延年〈車駕幸京口三月三日侍遊曲阿後湖作〉》)

尤刻本《文選》作“人”，陳八郎本《文選》作“民”。於義皆通，即“人神”之義。然尤刻本李善注言：“都野，民靈所居；淵丘，鱗翰所處也。”注文亦作“民靈”，那麼正文的“人”就有避諱改字的嫌疑，五臣作“民”、李善作“人”正是回改與未回改的區別。但也存在一種可能，即顏延年原作“人”，後人以爲避唐諱而誤改“民”。由於選用近義字替換，語義可通，對避諱改字的認定存在模糊的空間。

(2) 水積成淵，載瀾載清。土積成山，歆蒸鬱冥。山不讓塵，川不辭盈。勉致含弘，以隆德聲。(《文選·張茂先〈勵志詩〉》)

“水積成淵”之“淵”，尤刻本作“淵”，陳八郎本作“川”。李善注引：“《荀卿子》曰：‘土積成山，風雨興焉；水積成川，蛟龍生焉；種善德而神明自得，聖心循焉。’《尸子》曰：‘土積成岳，則梗柁豫章出焉；水積成川，則吞舟之魚生焉。夫學之積也，亦有所出也。’”《荀子》原本作“淵”，李善注引而改字，其正文或亦避諱改字作“川”，宋人回改，改正文而未改注文。又“川不辭盈”之“川”，宋刻李善、五臣《文選》皆作“川”，李善注：“《管子》曰：‘海不辭水，故能成其大；山不辭土，故能成其高；士不厭學，故能成其聖。’”“山不讓塵”“川不辭盈”正與前文“土積成山”“水積成淵”分別對應。又敦煌 S.242《文選》寫本正作“淵”，“淵”之別體，則“川不辭盈”之“川”有可能是避諱改字，而後人回改時不察。

中古詩歌中一部分避諱改字已經回改，但也有回改未盡之處，尤其是今存文本無異文者，往往被忽視，可借避諱異文例探尋無異文詩句中可能存在的避諱字。仍以《文館詞林》爲例，其中不見於傳世文獻的詩歌，有“獸”“泉”“代”“人”等字者，可能是避諱改字的結果，茲略舉 10 例：

(1) 如猓如獸，如霆如雷。(《文館詞林》卷一五八梁簡文帝《和贈逸人應詔》)

(2) 獸生文蔚，鳳亦五色。(《文館詞林》卷一五八到洽《贈任昉》)

(3) 憩鳳于林，養龍在泉。(《文館詞林》卷一五二謝靈運《贈從弟弘元》)

(4) 龍潛九泉，鳳栖百仞。(《文館詞林》卷一五二王融《贈族叔衛軍儉詩》)

(5) 峻阜隆崇，流水泉汙。(《文館詞林》卷一五七曹摅《答趙景猷詩》)



(6) 是代皆有，何代無人。(《文館詞林》卷一五八梁武帝《贈逸人》)

(7) 代既同人，時亦皆醉。(《文館詞林》卷一五八梁武帝《贈逸人》)

(8) 舊汙孔脩，德以振人。(《文館詞林》卷一五六陸機《贈武昌太守夏少明》)

(9) 惟此惠君，人胥攸希。(《文館詞林》卷一五六陸機《贈武昌太守夏少明》)

(10) 義著往葉，分珍來裔。(《文館詞林》卷一五七曹摅《答趙景猷詩》)

例(1)(2)的“獸”應是避“虎”字而改。例(1)“如猯如獸”實際是“如貌如虎”。“猯”是“貌”的俗訛字<sup>①</sup>。《書·牧誓》：“如虎如貌，如熊如羆。”孔傳：“貌，執夷，虎屬也，四獸皆猛健。”中古常用“貌虎”表示軍隊的強盛。《文選·劉孝標〈辯命論〉》：“若謂驅貌虎，奮尺劍，入紫微，升帝道，則未達窅冥之情，未測神明之數。”北魏普泰元年(531)《元天穆墓誌》：“率熊羆，南出釜口，勒貌虎，北赴漳源。”“貌”作“猯”形。北魏太昌元年(532)《元恭墓誌》：“擊矢晨飛，高峰夜舉。率是熊羆，厲茲貌虎。”“貌”寫作“猯”。例(1)用《尚書》之典，原作“虎”是。例(2)“獸生文蔚”典出《易·革》：“象曰：‘大人虎變’，其文炳也。”又“‘君子豹變’，其文蔚也”。“獸”原當作“虎”。

例(3)“養龍在泉”、例(4)“龍潛九泉”皆取“潛龍在淵”之意。《易·乾》：“九四，或躍在淵，无咎。”《莊子·列御寇》：“夫千金之珠，必在九重之淵，而驪龍領下。”龍本藏於淵，避唐諱故，多改作“泉”。例(5)“流水泉沄”與“峻阜隆崇”相對，“泉沄”當為形容詞，《文選·郭景純〈江賦〉》：“若乃曾潭之府，靈湖之淵，澄澹汪沔，瀟混困沄……”李善注：“皆水深廣之貌。”胡紹煥《箋證》：“《說文》‘淵，回水也。’古文從口水，此作困，為古文‘淵’，嫌與上‘淵’複，故改從古文。”<sup>②</sup>可旁證“泉沄”之“泉”原作“淵”。

例(8)“德以振人”應是化用《易·蠱》“君子以振民育德”。例(9)“人胥攸希”用《詩經》語，《詩·小雅·角弓》：“爾之遠矣，民胥然矣。爾之教矣，民胥攸矣。”鄭箋：“胥，皆也。”陸雲《答大將軍祭酒顧令文》：“相彼水鑒，民胥攸

① 參吳金華：《古寫本〈文館詞林〉文字問題三議》，載吳金華《古文獻整理與古漢語研究續集》，鳳凰出版社，2007年，第273頁。

② [清]胡紹煥：《文選箋證》，黃山書社，2007年，第368頁。

臨。”可知兩例原當作“民”。

以上數例，多為化用先秦語典，故能肯定經歷了避諱改字。但如例（6）（7）（10），雖然有避諱改字的嫌疑，但所見用字與可能被替換的諱字近義，又沒有用典作為旁證，難下斷言。

對避諱改字進行考察，有助於恢復中古詩歌文本的原貌。異文是考察避諱改字的重要線索，即使是無異文的文本，也可以參考已知避諱異文例，從有避諱替代用字存在的詩句入手，就語義、習語、典故等方面衡量其為避諱改字的可能。當然，這種對避諱改字的推測不能武斷，在沒有充足證據前不應擅改文本。

#### 四、避諱所致詞語始見年代誤判

許多流傳至今的魏晉六朝詩文因避唐諱緣故發生過字詞的改易。當這些詩文被從史書、類書、總集中重輯出來時，讀者往往將所寄托文本的創作時代當做這些詞語的產生時代。《漢語大詞典》所舉書證有時不能很好地反映出這些避諱所改複音詞的真正始見年代。

##### 【白虎—白獸】

如《漢語大詞典》“白獸”條，釋義：“即白虎。西方七宿。”首證引晉摯虞《思游賦》：“驂白獸於商風兮，御蒼龍於景雲。”次引《晉書·天文志上》：“參，白獸之體。其中三星橫列，三將也。”三引唐呂太一《土賦》：“白獸忽見，羶羊間出。”從書證看，似乎晉代已有“白獸”一詞，其實不然。《晉書》為唐代房玄齡等人編修，避諱較嚴，避李淵祖父、追封“太祖景皇帝”的李虎名諱，易“虎”為“獸”。摯虞是西晉人，文集早佚，《思游賦》托《晉書·摯虞傳》流傳，其中的“白獸”是避諱改字的產物，原當作“白虎”。《大詞典》的編者并非不明白“白獸”為“白虎”之諱改，在“白獸闖”“白虎幡”等詞條已指出“唐避太祖李虎諱”，但將《思游賦》從《晉書》中獨立出來引用，却未回改諱字。此例的詞語、文本、文獻形成的時間層次錯綜，《思游賦》是晉人所作，《晉書》是唐人所修，而其中“白獸”一詞又是唐人所改。

除大詞典所引例，傳世文獻載先唐詩文尚有“白獸”數例，但這些用例也是唐代改字的產物，如：

（1）白獸峙據於參伐，青龍垂尾於心房，玄龜匿首於女虛，朱鳥奮翼於注張。（《晉書·文苑傳》載晉成公綏《天地賦》）

(2) 天祿不校，白獸未雋。(《文館詞林》卷一五八載南朝齊虞羲《敬贈蕭諮議》)

(3) 白獸談經，石渠稱制。(《文館詞林》卷一五八載梁簡文帝《和贈逸人應詔》)

例(1)因依托《晉書》流傳而改字。例(2)(3)存於《文館詞林》，兩例的“白獸”分別與“天祿”“石渠”相對文，指東漢的白虎觀，《後漢書·肅宗孝章帝紀》：“(建初四年十一月壬戌)於是下太常，將、大夫、博士、議郎、郎官及諸生、諸儒會白虎觀，講議五經同異，使五官中郎將魏應承制問，侍中淳于恭奏，帝親稱制臨決，如孝宣甘露石渠故事，作《白虎議奏》。”這些詩文只有經過唐人改字的文本流傳下來，後世的重輯本大多沿襲其貌。

“白虎”一詞早在先秦已出現，“虎”是“獸”的一種，“白獸”可以指“白虎”，但大量用“白獸”表示“白虎”，受到避諱這一社會因素作用，非詞語自然發展的結果。唐前碑刻有“白虎”而無“白獸”，唐碑中“白虎”仍在使用的同時有相當數量的“白獸”用例，如：

(4) 則有英靈間出，丹陵諧白獸之祥。符瑞庭生，黑帝感蒼龍之杰。(唐咸亨元年(670)楊炯《唐右將軍魏哲神道碑》)

(5) 青蛇入笥，白獸銜珠。(唐開元十五年(727)張說《贈戶部尚書河東公楊君神道碑》)

值得注意的是，宋代的墓志、神道碑有“白虎”而無“白獸”，自然是因為朝代變遷，無需再避唐諱，但有宋代買地券仍用“白獸”表方位，如：

(6) 東止甲乙青龍，南止丙丁朱雀，西止庚辛白獸，北止壬癸玄武。(北宋至和二年(1055)《地卷(券)》)

這應當是由於沿用了唐代流傳下來的契約範式。及至後世，除了承襲前代文獻，“白獸”極少表“白虎”義使用。

### 【乳虎—乳獸】

又如“乳虎”一詞，唐人因避諱而作“乳獸”。“乳虎”有兩義：一是生育幼虎的母虎，護子心切，極為凶猛；二是初生小虎。前一義還與典故密切聯繫，《史記·酷吏列傳》：“歲餘，關東吏隸郡國出入關者，號曰‘寧見乳虎，無值寧成之怒’。”《漢書·酷吏傳》亦載其事，顏師古注：“猛獸產乳，養護其子，則搏噬過常，故以

喻也。”顏師古所言的“猛獸”其實就是指“猛虎”，避諱而言“獸”。

《大詞典》“乳獸”條義項①：

育子的猛獸。猛獸在育子期間，凶猛勝過平日。南朝梁張纘《南征賦》：

“采風謠於往昔，聞乳獸於寧成。”唐杜甫《課伐木》詩：“空荒咆熊羆，乳獸待人肉。”清朱彝尊《孟忠毅公神道碑銘》：“潛狙乳獸，爭磨其牙。”

首證為南朝梁張纘《南征賦》，此句顯然化用了《史記》《漢書》中寧成的典故。調查文獻，此賦托《梁書·張纘傳》流傳，《梁書》為唐代所修，可知梁時原作“乳虎”，唐人改字<sup>①</sup>。次證為杜甫詩，該詩序中有“山有虎”“為與虎近，混淪乎無良”語。可知詩中“乳獸”實指“乳虎”。清仇兆鰲注：“乳獸，乳虎也，虎之有力者，或曰牝虎。”<sup>②</sup>末例朱彝尊之文雖非避諱故，應是效仿前人用語，亦指“乳虎”。因此，義項①的釋義可修改為：育子的猛虎。猛虎在育子期間，凶猛勝過平日。見“乳虎”條。因避唐諱而有作“乳獸”者。

### 【虎步一武步】

“虎”“武”字義本不相關，因“虎”威武勇猛，故避諱時或以“武”替換。有“虎步”一詞，形容舉動威武，魏晉六朝用例頗多。《文選·曹植〈七啓〉》：“果毅輕斷，虎步谷風。威懾萬乘，華夏稱雄。”《三國志·魏書·陳琳傳》：“琳諫進曰：‘……今將軍總皇威，握兵要，龍驤虎步，高下在心。’”進而可喻指將兵進取一方。《三國志·魏書·董昭傳》：“征東大將軍曹休臨江在洞浦口，自表：‘願將銳卒虎步江南，因敵取資，事必克捷；若其無臣，不須為念。’”

《大詞典》“武步”條義項②：

即虎步。形容舉步威武。晉張華《勞還師歌》：“揮戟陵勁敵，武步蹈橫尸。”《陳書·高祖紀上》：“珠庭日角，龍行武步。”亦謂稱雄一方。晉呂光《遺楊軌書》：“入則言笑晏晏，出則武步涼州。”《北史·崔暹傳》：“及姚興侵晉，襄陽戍將郝恢馳使乞師於常山王遵，書云‘賢兄武步中原。’”

四例書證中，《陳書》《北史》都是唐修史書。張華、呂光雖為晉人，《勞還師歌》載

① 唐前其實無“乳獸”表“乳虎”義者，《全上古三代秦漢三國六朝文》據《北齊書·文苑傳》輯北齊樊遜《天保五年舉秀才對策》，其中有“乳獸含牙，蒼鷹垂翅”“雕獸畫龍，徒有風雲之勢”句，“獸”字皆唐代修史時所改。

② 杜詩中亦有不改“虎”字者，如《王兵馬使二角鷹》：“杉鷄竹兔不自惜，孩虎野羊俱辟易。”大約是在書寫時以改形、缺筆方式避諱。

於《晉書·樂志上》，《遺楊軌書》載於《晉書·呂光載記》，經唐人編輯。《大詞典》的引證方式，容易使讀者誤以為晉代已有此義的“武步”。

### 【曠世—曠代】

唐代避太宗諱“世”“民”二字，這兩個語素都有較強的構詞能力。“世”在中古詩文中最常用的替換用字是“代”。“世”“代”皆有“時代”“累世”義，可與同一語素結合，構成同義同構的雙音詞，這符合雙音詞發展的規律<sup>①</sup>。但一組詞語出現的時代先後、使用頻率還是有差異的。

“曠世”“曠代”在中古生出“絕世，空前”義。《文選·曹子建〈洛神賦〉》：“奇服曠世，骨像應圖。”南朝梁鍾嶸《詩品》“晉黃門郎張協”：“風流調達，實曠代之高手。”以“中國石刻資料庫”為範圍檢索，先唐碑刻中有“曠代”7例，“曠世”4例，如：

(1) 卓矣容觀，曠代希度。（北魏正始元年（504）《九級浮圖碑》）

(2) 葉章落玉，曠世少雙，泛愛鄉黨，蹈義恂恂。（東魏天平元年（534）《贈代郡太守程哲造像碑》）

到了唐代，“曠代”的用例有十餘例，“曠世”僅3例<sup>②</sup>，顯有受到避諱影響。

因避唐諱而改前代詩文的“曠世”為“曠代”者，如《文館詞林》卷一五六鄭豐《答陸士龍四首·蘭林》：“今我陸子，曠代繼奇。”宋本《陸士龍文集》作“曠世”。<sup>③</sup>“曠代”的詞義“絕世，空前”是自然演變出的，唐代避諱只是促進了“曠代”的使用，故在唐以後，“曠代”仍是較為常用的詞語。

### 【希世—希代】

“絕世”義的“希世”在中古已有大量用例，如：

(1) 邈希世而特出，羌瑰譎而鴻紛。（《文選·王延壽〈魯靈光殿賦〉》）

(2) 召陵謝子微，高才遠識，見劭年十八時，乃嘆息曰：“此則希世出衆之偉人也。”（《三國志·魏書·和洽傳》裴松之注引《汝南先賢傳》）

① 王雲路（2019）指出：“漢語詞彙產生大量的雙音詞，一個重要原因是同步構詞。所謂‘同步構詞’，就是兩個或多個同義詞，用同樣的構詞方式，創造了一系列同義詞。”

② 大概是因避諱不嚴及以缺筆等方式避諱的緣故。

③ 但也存在不確定之處，“曠代”在中古已經成詞，陸雲的原詩有可能作“曠代”，而宋本《陸士龍文集》是唐以後的人認為曾經歷避諱改字而回改的。

(3) 稟自然以絕俗，超希世而無群。（《藝文類聚》卷七九載三國魏王粲《神女賦》）

(4) 誕生君侯，獨稟玄質。綽矣高度，希世間出。（北魏延昌四年（515）《皇甫麟墓志》）

有“希世”，自然可以有同義同構的“希代”，但“希代”未見有唐前碑刻用例。《大詞典》“希代”條，首證引晉傅玄《走狗賦》：“希代來貢，作珍皇家。”此賦存於《藝文類聚》卷九四、《初學記》卷二九。《類聚》作“何世來貢”，《初學記》作“希代來貢”，從這一組異文看，“希代”很可能是唐人避諱改字的結果，非傅玄賦之原貌，《大詞典》引為首證易使讀者誤解。

又《文館詞林》卷一五六載陸雲《贈鄭曼季四首·南衡》：“夷叔曠代，猶謂比肩。”“曠代”，宋本《陸士龍文集》作“希世”。若“希世”為原貌，改“世”為“代”即可，為什麼要多改一字？或許正是由於“希代”在唐前并未成詞，故編者選擇了舊已成詞的“曠代”。

當複音詞中的一個語素因避諱的緣故，被替換為另一個語義近同的語素時，從構詞角度看，同樣是符合規律的。區分因避諱催生新複音詞與因避諱改字而同於原有複音詞兩種情況，不僅要考察詞義，還要結合實際文獻用例，考慮詞語演變的歷史源流。通過對傳世文獻源流的考察、核對碑刻文獻<sup>①</sup>，大致能對其始見年代做出合理判斷。其中，像“虎”與“獸”這樣語義差別較大者，替換形成的複音詞可以明確非自然生成，當時移世變，後世鮮少使用這些詞語。而“世”“代”語義相近，本來就具備同步類推構詞的條件，因此，“曠代”在唐前已有用例，“希代”雖然是唐代避諱的產物，在後世仍維持相當的使用頻率。

① 從出土碑刻中尋找證據，如果先唐碑刻中已有此詞，證明在避諱前已有。但碑刻材料畢竟有限，只足以證其有、不足證其無。

## 第六章 中古詩歌異文研究的價值與意義

前文對《文選》、《初學記》、敦煌寫本等文獻內部的中古詩歌異文作了考察，歸納異文生成與演變的規律，分析了若干中古詩歌異文例，其實已經表現出中古詩歌異文研究的價值與意義。本章再就有助於中古詩歌的校勘整理、有助於漢語詞彙的語料考辨、有助於大型辭書的編纂修訂等三方面略作論述。

### 第一節 有助於中古詩歌的校勘整理

中古詩歌是中國詩歌史上與唐詩共輝的高峰，全面整理與校勘中古詩歌，對文學研究的意義不言而喻。相對唐詩，中古詩歌的現存數量較少，雖然在寫本時代的流變難以考索，但現存中古詩歌文本的文獻來源相對清晰，每首中古詩歌幾乎都可以確定來自現存的哪一部文獻。

中古詩歌整理與校勘目前的最重要成果還是《先秦漢魏晉南北朝詩》，其搜集諸多異文，“所錄各詩，凡見於各書的不同文字，或一書而有不同版本的文字，以及前人的校勘成果，並予記錄”<sup>①</sup>。然而限於當時的條件，難免白璧微瑕。有未見文獻故未輯者，如個別敦煌寫本，Дх.11414+Дх.2947 號綴合卷存前秦朱彤、韋譚等的詩作。有未能使用最善版本者，如《初學記》用明安國本、明陳大科刊本，刊刻更早的南宋紹興余四十三郎宅刊本、異文頗有價值的明宗文堂鄭氏刻本，皆未能參校。

《先秦漢魏晉南北朝詩》訂補本尚未問世，廣泛搜集異文有助於修訂。本文第二章、第三章分別對《初學記》、敦煌寫本中的中古詩歌異文作了考察。

考辨了《初學記》內部 558 組異文，尤其關注獨存於《初學記》的中古詩歌，指出其中可據余本校改者。如隋虞茂《奉和幸太原輦上作應詔詩》“珠旗揚翼鳳，玉獸儼丹螭”，安國本、古香齋本《初學記》皆作“玉獸”，《先秦漢魏晉南北朝詩》因之，未見有異論，以余本《初學記》為綫索，以“玉軌”一詞的文獻用例為佐證，可以斷定“玉獸”為“玉軌”之誤。

又指出若干余本異於“安國系統”而合於其他文獻的異文，不僅校正了文字，還辨清了若干詩句因“安國系統”而造成的《初學記》不合於其他文獻的假像。如晉張華《冬初歲小會詩》“庶尹群后，奉爵升朝”，安國本、鄭本、陳本、古香齋本《初

<sup>①</sup> 許逸民（1984）。

學記》皆作“群和”，《晉書·樂志》、《樂府詩集》卷十三作“群后”。逯欽立（1983：825）於“后”下注“《宋書》《初學記》作‘和’”。《宋書》實無此詩，《初學記》異文則是據“安國系統”而言。讀者不免以為《初學記》所記與《晉書》《樂府詩集》不同。然覈余本《初學記》此句“同休”至“后奉”恰好有損，缺三字，有描補作“庶尹和奉”，抄補者未顧及以下仍存的“后奉”二字。可知余本原貌是“群后”，《初學記》與《晉書》、《樂府詩集》所載此句實無異。

第二章第四節通過對版本異文的考辨，指出明代徐守銘對《初學記》作了校補，在無可靠文獻依據的情況下，使一批文字混入中古詩歌文本，延續至中華本《初學記》乃至當代的中古作家別集整理本中，這部分後補文字是不可靠的，此前未有人注意到這一問題。

除了通過分析直接異文校勘中古詩歌文本，異文的生成與演變有其規律性，多數有形、音、義上的聯繫，歸納異文例，可以作為文獻校勘的旁證。如傅玄《天行篇》：“天行一何健，日月無高踪。”“高踪”於詩意不諧，逯欽立（1983：560）於“高”下注“當作‘停’”，甚是。“日月無停踪”即日月不居之意。陸機《飲馬長城窟行》“戎車無停軌”，竺僧度《答苕華詩》“機運無停住”，傅玄《雜詩》“良時無停景”，結構相類。雖無本詩異文，這一校勘可以從他詩異文得到支持。《齊詩》卷七郊廟歌辭《凱容宣烈樂》“神儀駐景，華漢高虛”，《宋書·樂志》、《樂府詩集》卷八作“亭”，《南齊書·樂志》、《樂府詩集》卷二作“高”。“高”“亭”字形相近，“亭”有異體“𠵽”，《龍龕手鏡·高部》：“𠵽，音亭。”由此可知，確實存在“亭”誤為“高”的可能。本文第三章第二節分析敦煌寫本中古詩歌的價值時，也指出可以“借寫本發明刻本之異文”，本質就是歸納異文規律，借以發現表面無異文的文本可能存在的訛誤。

校注詩歌文本時，對異文應尤其留心。如陶淵明《雜詩十二首》之十的“沉陰擬熏麝，寒氣激我懷”一句，陶集中有多種異文，本文第五章第一節討論“脫文與校補共同製造異文”現象時已指出該句的異文是文字形訛、錯位與校改共同作用的產物。現今流行的逯欽立《陶淵明集》、袁行霈《陶淵明集》、龔斌《陶淵明集校箋》等陶集注本，皆取“泛舟擬董司”而捨“沉陰擬熏麝”，將“擬”理解為“向”。如徐復（1991）云：

“擬”非訛字。《玄應音義》卷十六引《字書》：“擬，向也。”詩即用向義。



《後漢書·周紆傳》：“皇后弟黃門郎竇篤從宮中歸，夜至止奸亭，亭長霍延遮止篤，篤蒼頭與爭，延遂拔劍擬篤，而肆詈恣口。”《三國志·蜀書·費禕傳》：“值軍師魏延與長史楊儀相憎惡，每至並坐爭論，延或舉刀擬儀，儀泣涕橫集。”二“擬”字皆謂向也。詩意亦同，改為“詣”字，疏矣。

龔斌《校箋》（1996：307）云：

擬，向也。王洽《與林法師書》：“後學遲疑，莫知所擬。”《晉書·文帝紀》：“治兵繕甲，以擬二虜。”

袁行霈《箋注》（2003：359）云：

意謂泛舟向劉裕也。玄應《一切經音義》卷一六：“擬，向也。”原用於以武器指向某人，後嚮往某人某地亦可曰擬。謝靈運《石壁立招提精舍》：“敬擬靈鷲山，尚想祇洹軌。”蕭綱《奉和登北固樓詩》：“皇情愛歷覽，游陟擬崕峒。”

三種注本共舉書證七例，現辨析如下：

（1）玄應《一切經音義》卷一六《僧祇戒本》“刀擬”注：“魚理反。《字書》：‘擬，向也。’《說文》：‘擬，度也，比也。’”

“刀擬”的“刀”非真刀，而是“掌刀”。東晉佛陀跋陀羅譯《摩訶僧祇律大比丘戒本》：“若比丘，瞋恨不喜掌刀擬比丘，波夜提。”東晉佛陀跋陀羅共法顯譯《摩訶僧祇律》卷一八記載了此條戒律的淵源：“爾時六群比丘於禪坊中起，以側掌刀擬十六群比丘，作如是言：‘我以掌刀斫墮汝面。’……佛言：‘癡人！此是惡事，惱諸梵行人而言戲樂。’……佛告諸比丘：‘依止舍衛城住者皆悉令集，以十利故與諸比丘制戒，乃至已聞者當重聞。若比丘以掌刀擬比丘者，波夜提。’”經文下文云：“掌者，手掌。刀者，手指。擬者，現打相。”唐大覺撰《四分律行事鈔批》亦有解釋：“側掌刀者，舉手側掌，其形似刀。”“刀擬”即“以掌為刀，比劃出要打的樣子”，六群比丘用動作、言語恐嚇十六群比丘，實際沒有打到對方。

（2）《後漢書·周紆傳》：“皇后弟黃門郎竇篤從宮中歸，夜至止奸亭，亭長霍延遮止篤，篤蒼頭與爭，延遂拔劍擬篤，而肆詈恣口。”

（3）《三國志·蜀書·費禕傳》：“值軍師魏延與長史楊儀相憎惡，每至並坐爭論，延或舉刀擬儀，儀泣涕橫集。”

王雲路、方一新（1992：288）已說明“擬”有“向；指向；對準”義，舉例頗

詳，其中包括例（2），並指出“各例‘擬’均指用某種器具（多為兵器）對準、指向對方，有的還含有威脅義”。“刀擬”的工具是“掌刀”，“拔劍擬篤”與“舉刃擬儀”，工具分別是“劍”和“刃”。還可能是其他武器，如“弓”，《北史·賀拔允傳》：“天平元年，因與神武獵，或告允引弓擬神武，乃置於樓上餓殺之，年四十八。”例（1）（2）（3）的“擬”都是“用某種器具（多為兵器）指向對方”義，這一動作帶有威脅意味，是極不禮貌的。

（4）謝靈運《石壁立招提精舍》：“敬擬靈鷲山，尚想祇洹軌。”

“敬擬靈鷲山”之“擬”的意思，可參考謝靈運其他詩文。《過瞿溪山飯僧詩》：“望嶺眷靈鷲，延心念淨土。”又《山居賦》：“欽鹿野之華苑，羨靈鷲之名山。企堅固之貞林，希庵羅之芳園。”謝靈運自注：“鹿苑，說《四真諦》處。靈鷲山，說《般若》《法華》處。堅固林，說泥洹處。庵羅園，說不思議處。今旁林藝園制苑，仿佛在昔，依然托想，雖絳容緬邈，哀音若存也。”“鹿苑”“靈鷲山”等是佛陀說法的地方，作者由自身所見景致，情思生發，追想佛門勝境，“敬擬”與“尚想”意近同，“仿佛在昔，依然托想”即其注腳。

（5）蕭綱《奉和登北固樓詩》：“皇情愛曆覽，遊陟擬崆峒。”

蕭綱《奉和登北顧樓詩》應和梁武帝《登北顧樓》而作。《梁書·武帝紀》：“（大同十年三月）己酉，幸京口城北固樓，改名北顧。”《登北顧樓》詩曰：“歇駕止行警，迴輿暫遊識。清道巡丘壑，緩步肆登陟……”“皇情愛曆覽，遊陟擬崆峒”即蕭綱對武帝詩的回應。“崆峒”是傳說中的仙山，也作“空同”。《莊子·在宥》：“黃帝……聞廣成子在於空同之上，故往見之。”沈約《為武帝與謝朓敕》：“不獲總駕崆峒，依風問道。”“遊陟擬崆峒”正是說由武帝巡幸遊覽中所見的實景，聯想到崆峒仙山。因二者有相似之處，故由眼前的景致產生聯想，例（4）（5）的“擬”可理解為“比擬，類似”義。袁行霈（2003：359）言“原用於以武器指向某人，後嚮往某人某地亦可曰擬”，但這兩例中的“擬”是心之所向，而非身的嚮往、前往。

（6）王洽《與林法師書》：“豈可以通之不易，因廣同異之說。遂令空有之談，紛然大殊，後學遲疑，莫知所擬。”

“擬”有“效法、摹擬”義，王逸《九思》：“擬斯兮二蹤，未知兮所投。”自注：“擬，則也。蹤，跡也。”《與林法師書》例是說有諸多不同的學說，使後學者疑惑，不知道應該跟從、效法誰。

(7)《晉書·文帝紀》：“自定壽春已來，息役六年，治兵繕甲，以擬二虜。”

此例的“擬”是防備、抵禦的意思，“息役六年，治兵繕甲”是防備的舉措，“二虜”是將應對的對象。此義中古亦常見，王雲路、方一新（1992：290）有論及。如《宋書·柳元景傳》：“虜蒲城鎮主遣偽帥何難於封陵堆列三營，以擬法起。”

綜上，注家所舉的七例書證，皆非“前往”義的“向”，與陶詩文意不諧。事實上，考察“擬”的詞義演變情況，雖有“用（工具）指向”義，最終未能發展出泛指“前往”義<sup>①</sup>。取故訓為証，却忽視其語境，導致對此句異文的判斷有疏失，甚至影響到全詩主旨的理解。

異文也為釋義提供旁證，如陶淵明《乙巳歲三月為建威參軍使都經錢溪》：“我不踐斯境，歲月好已積。晨夕看山川，事事悉如昔。”其中“好已積”之“好”，注家多認為是程度副詞，丁福保《箋注》（2017：84-85）：

何注：“好，如今人言好久意。”古注：“《爾雅·釋器》郭璞注：‘好，孔。’《漢書·食貨志》注引韋昭曰：‘好，孔也。’”歲月孔積，言其久也。逯欽立注（1979：80）：

好，甚。古注：“《漢書》注韋昭曰：好，孔也。《毛詩傳》：孔，甚也。”袁行霈《校箋》（2003：212）：

副詞，表示程度，猶言孔、甚。古《箋》引《漢書·食貨志》注：“韋昭曰：‘好，孔也。’”

這一理解存在兩個問題。其一，所引古注脫離了語境。《爾雅·釋器》：“肉倍好謂之璧。”郭璞注：“肉，邊。好，孔。”意思是，邊肉倍於孔的是璧。《漢書·食貨志》：“弗聽，卒鑄大錢，文曰‘寶貨’，肉好皆有周郭，以勸農澹不足，百姓蒙利焉。”顏師古引韋昭曰：“肉，錢形也。好，孔也。”都是說“孔”“好”在“孔洞”義上相通。

其二，“好”的程度副詞用法的產生時間，前人已有考察，一致認可其上限不超過唐代。如蔣冀騁、吳福祥（1997：425）說：“‘好’表示程度甚高，並帶有強調、誇張意味。始見於唐代，宋元以後普遍使用。”武振玉（2004）認為：“程度副詞

① 詳參吳慧欣（2024）。

‘好’是由表示‘美好’義的形容詞‘好’虛化而來的，始見於晚唐五代時期，但很少見。宋以後略多見，元明清是其出現的高峰時期。”晉代，“好”的程度副詞用法尚未出現。

由此可見，將“歲月好已積”之“好”理解為程度副詞雖然於文意可通，並不符合語言實際。值得注意的是，中古時期，“好”有一種副詞用法，指容易發生，如《爾雅·釋草》：“竹，蕭蓄。”郭璞注：“似小藜，赤莖節。好生道旁。”《藝文類聚》卷三載南朝梁簡文帝《春日想上林詩》：“柳葉恒著地，楊花好上吹。”陶淵明《答龐參軍》序：“人事好乖，便當語離。”“人事好乖”與“歲月好已積”意略相類，歲月流逝不隨人的意志改變。還有一則旁證，和陶本作異文“耗”，“好”“耗”字形并不相近，可能是由記音或音訛形成的異文<sup>①</sup>。

異文對詩歌的整理校勘具有雙重影響，一方面，異文處於矛盾對立之中，注家必須在異文中做出取捨，而各人的見解常常難以取得一致，導致爭論不休。另一方面，存在異文的內容，往往正是詩歌文本存在舛誤或不容易理解之處，為注家更好地注釋文本、讀者更好地理解文本指明了關鍵。因此，對異文的考察，不僅有助中古詩歌的整理校勘，也為文學欣賞提供了更多可能。隨着古籍數字化，可利用的文獻材料更加豐富，中古詩歌文本的校勘整理可更加深入。

## 第二節 有助於漢語詞彙的語料考辨

異文不是憑空產生的，無意識的訛誤受字形、語音、語義等語言因素的誘導，有意的校改行為往往也會考慮字形、語音、語義的聯繫，可以說異文屬語言現象。中古詩歌產生於以鈔寫為主要文本傳播方式的時代，早期產生異文的可能性高，又歷經長久流傳，本應具有相當豐富的共時與歷時性異文。但是，由於中古詩歌的流傳存在斷層，許多中古詩人的別集早早亡佚，只有一部分詩歌保留在以總集、類書為主的文獻中。明代的詩歌研究者，致力於魏晉南北朝詩歌文獻的整理，形成一批詩歌總集及選集，如馮惟訥《詩紀》、張之象《古詩類苑》。今天許多中古詩人的別集，也是明人整理的。因此，相較於擁有不同時代同經異譯異文的中古佛經材料，中古詩歌雖有大量

<sup>①</sup> 日藏《文選》寫本中就有以“耗”注“好”音之例。程度副詞“好”讀上聲，而頻率副詞“好”讀去聲，後者與“耗”音同。

異文，其歷時性相當不分明。比方說，出現在宋本中的一組異文，若是兩可，未必能判斷先後，除非從語言學角度看有明顯的時代特徵。同樣的，我們不能認為明本才出現的一則異文，就是明代產生的，或許編者輯自更早的文獻，只是我們未能得見。

從文獻來源看，今天所見到的中古詩歌，其文本生成有兩個關鍵時間段：一是六朝至唐宋，詩歌問世後初步經編撰流傳，凝定為早期總集、別集、類書、正史等文獻；二是明代，舊本大量亡佚後，明人掀起了重新匯輯中古總集、別集的熱潮，其成果體現為《詩紀》《文紀》等新編總集及《七十二家集》《六朝詩集》《漢魏六朝百三家集》等重輯別集。伴隨着這兩個時間點，詩歌異文也有兩波發展。六朝至唐宋，中古詩歌異文不斷滋生，其中以鈔本時期形成的異文為主。進入刻本時代後，部分異文在校勘整理中因不具優勢而被消滅，另一些則形成共存的局面，如陶淵明集，今所見數種宋本中，校記保留了大量異文，這些異文大部分是鈔本時代積累的產物，宋人作了選擇整理。到了明代，明人的整理活動帶來一批新異文的加入。明人所見文獻超出今人所見者有限，除了極少量新異文有可靠的文獻來源，大量由於轉抄、刊刻時不慎形成的訛誤異文混入，另有一些由於校理而形成的異文。從校勘價值來衡量，第一批異文顯然勝於第二批，從語言的價值來看更是如此。因此通過對現存中古詩歌異文文獻來源的考察，進行層次上的分離，使《文選》《玉臺新詠》等早期總集、舊本別集、唐宋類書的早期版本中的第一批異文獨立出來，有利於更好地認識詩歌異文的系統性、提高詩歌異文作為語言材料的可靠性。

本文第五章第二節提到的“避諱所致詞語始見年代誤判”就是異文影響對語料正確判斷的典型。“白獸”“虎步”“希代”等由於避諱改字出現的唐代新詞，因為載體為先唐詩歌，不明其變化者，很容易誤將之作為先唐的文獻用例。面對有異文的語料，應當謹慎使用。

此外，中古詩歌異文中有一部分屬用字性異文，異文組內具有異體字、通假字等關係，考察此類異文，有助於研究漢字字際關係。如三國魏劉楨《贈從弟》“豈不罹凝寒，松柏有本性”，“罹”，《文選》、《藝文類聚》卷八八作“羅”。《說文·網部》：“羅，以絲罟鳥也。”段玉裁注：“或作罹，俗異用。”《左傳·襄公八年》：“兆云詢多，職競作羅。”俞樾《群經平議·春秋左傳二》指出：“‘羅’當讀為‘罹’。《爾雅·釋詁》：‘罹，憂也。’《詩·兔爰篇》‘逢此百罹’，《斯干篇》‘無父母詒罹’，《小弁篇》‘我獨於罹’，傳、箋并曰：‘罹，憂也。’‘職競作

懼’者，職競作憂也。《說文》無‘懼’字，蓋古字止以‘羅’爲之。”《贈從弟》的“懼”“羅”異文，正是這一關係的體現。

又如南朝宋鮑令暉《古意贈今人詩》“月月望君歸，年年不解綖”，《玉臺新詠》作“綖”，《藝文類聚》卷四二、《樂府詩集》卷六十作“線”。“綖”的本義是覆在冠冕上的裝飾，《左傳·桓公二年》：“衡、紃、紃、綖，昭其度也。”杜預注：“綖，冠上覆。”與鮑詩意不符。“綖”也用作“綖”的異體。《集韻·綖韻》：“《說文》：‘縷也。’古從‘泉’，或從‘延’。”“綖”在鮑詩中，正是“綖”義。《後漢書·虞詡傳》：“又潛遣貧人能縫者，傭作賊衣，以采綖縫其裾爲幟。”楊樹達《積微居讀書記·讀後漢書札記》（2013：143）云：“第此文‘綖’字是作‘綖’字用也。”鮑令暉詩的異文證明了“綖”“線（綖）”的異體關係。

中古文獻總量有限，詩歌雖然不能像口語材料那樣反映當時語言實際，也是中古漢語的重要語料之一，充分考辨中古詩歌異文，才能正確將之應用於漢語詞彙研究。

### 第三節 有助於大型辭書的編纂修訂

如何處理文獻異文，是辭書編纂工作中的重要問題。《漢語大詞典》《漢語大字典》等大型語文辭書都使用了大量中古詩歌作爲書證，但尚未充分重視、利用異文。

#### 一、據異文補立詞條、補充書證

以《漢語大詞典》爲例，雖然收詞廣泛，亦偶有遺漏。存在異文的詞語，可靠性存疑，因此應當謹慎設立詞條。但從另一個角度而言，異文也可以作爲補充詞條的綫索。在異文兩可的情況下，可設立兩個詞條，並以“一本作”等形式互見，便於讀者的理解。以異文爲綫索補充詞條，如<sup>①</sup>：

##### （1）【夢想—想夢】

園田日夢想，安得久離析！（陶淵明《乙巳歲三月爲建威參軍使都經錢溪》）  
“夢想”，遞修本、曾集本注“一作想夢”。

“夢”“想”近義並列，夢中所見出於想像。《荀子·解蔽》：“故心未嘗不動也，然而有所謂靜，不以夢劇亂知謂之靜。”楊倞注：“夢，想象也。”有作“夢想”者，如《文選·司馬相如〈長門賦〉》：“忽寢寐而夢想兮，魄若君之在旁。”西晉左思

<sup>①</sup> 本節所引陶淵明詩皆以宋刻遞修本陶集爲底本。

《詠史八首》其一：“鉛刀貴一割，夢想騁良圖。”亦有“想夢”。《真誥·握真輔》：“君前臨發，頻煩想夢，所見贈惠，手迹爲信。”《列子·周穆王》：“神遇爲夢，形接爲事。故晝想夜夢，神形所遇。故神凝者想夢自消。”陶詩作“夢想”“想夢”俱通。《大詞典》有“夢想”，未收“想夢”，可補。

## (2)【歎息—歎想】

願言不從，歎息彌襟。(陶淵明《停雲》)

“息”，遞修本、曾集本注“一作想”。

《大詞典》“歎想”條，釋義爲“嗟歎懷念”，書證僅一條，即唐許堯佐《柳氏傳》：“至京師，已失柳氏所止，歎想不已。”

“歎想”，中古其實多有用例。東漢袁氏《答曹公夫人卞氏書》：“路歧雖近，不展淹久。歎想之勞，情抱山積。”南朝陳徐陵《爲陳宣帝答周武帝論和親書》：“追尋曩好，歎想兼懷；言覲今書，甫承家難。”都是表達久久未能相見、感慨想念，與《停雲》“思親友”的主旨相合。作“歎想”爲佳。歎息可能出於各種感情，或喜或悲，“歎”由此表現出較強的組合能力，常與心理動詞結合。與“歎想”構詞相似的還有“歎思”“歎怨”“歎羨”“歎揚”“歎傷”“歎悵”“歎惜”等等。

可用陶詩及上所引例補“歎想”書證。

## (3)【日入—田人】

日入相與歸，壺漿勞近鄰。(《癸卯歲始春懷古田舍二首》)

遞修本、曾集本注“一作田人”。

《大詞典》“田人”條釋義：“農民。宋梅堯臣有《田人夜歸》詩。”

陶詩此句，當以“日入”爲是。《莊子·讓王》：“日出而作，日入而息，逍遙於天地之間而心意自得。”陶淵明詩中常用“日入”。《飲酒二十首》其八：“日入群動息，歸鳥趨林鳴。”《歸園田居五首》其五：“日入室中闇，荆薪代明燭。”《庚戌歲九月中於西田獲早稻》：“晨出肆微勤，日入負禾還。”《桃花源詩》：“相命肆農耕，日入從所憩。”宋本陶集有“田人”異文，不太可能是陶詩原貌，但反映“田人”在宋代語言中有使用。在“田人”早期用例少<sup>①</sup>、《大詞典》僅一例書證的情況下，也可

① “田人”見於《梁書·鄧元起傳》：“少時又嘗至其西沮田舍，有沙門造之乞，元起問田人曰：‘有稻幾何？’對曰：‘二十斛。’元起悉以施之。”從文意看，《梁書》“田人”猶“佃人”，耕種的土地不屬於自己。

用於補充書證，但應看作宋代的例證。

## 二、孤證與異文交集問題的處理

翔實可靠的資料工作是辭書編纂的基礎，“孤證”與“異文”是影響辭書可靠性的兩大問題。“孤證”即釋義下僅有一例書證，受編纂時的條件限制，在辭書中不鮮見。蔣紹愚（2019）指出：“《漢語大詞典》中僅有孤證的條目不少，對這樣的條目，在修訂時要盡可能補充更多的書證。實在補不出來的，一定要慎重對待，經過嚴格的審核，確實可靠的可以留下，錯誤的或沒有把握的應當刪去。”“異文”則指“同一文獻的不同版本以及同一文獻的本文與在別處的引文用字的差異”<sup>①</sup>。在語文辭書中，“異文”與“孤證”可能產生交集，愈加削弱詞條立目釋義的可靠性。“異文”與“孤證”的交集是否具有規律性？應當如何處理？現以《漢語大詞典》引陶淵明詩書證試作探究。陶淵明集是現存中古別集中較能體現舊貌的，有數種宋本存世，保存了諸多異文。《漢語大詞典》是極具影響力的大型歷史性語文辭書，將陶淵明的文集當作重要的語料來源，而詩歌是陶淵明文學作品的主體。因此，借《大詞典》引陶詩書證來考察“孤證”與“異文”在辭書中的“交集”有其合理性。

《大詞典》針對書證的“異文”問題，採取“一本作”的體例，如：

【孤介】耿直方正，不隨流俗。晉陶潛《戊申歲六月中遇火》詩：“總發抱孤介，奄出四十年。”介，一本作“念”。

【孤念】獨特的抱負。晉陶潛《戊申歲六月中遇火》詩：“總發抱孤念，奄出四十年。”念，一本作“介”。

“一本作”交代了異文的存在，在兩個詞條間建立聯繫，有助於讀者理解釋義。但就現狀而言，該體例未完全落實，許多異文未標示。

《大詞典》計有 821 例引用陶淵明的詩歌為書證<sup>②</sup>，其中現標示“一本作”的有 12 例，但據現存宋本陶集及相關文獻，其中多達 131 例存在異文。如表 6-1 所示，非孤證的 689 例中，有 96 例存在異文，占比約 13.9%；132 例孤證中，有 34 例存在異文，占比約 25.8%。孤證中存在異文的比例較非孤證明顯偏高。

① 陸宗達、王寧（2018：175）。“異文”有廣義、狹義之別，辭書編纂主要涉及狹義的“版本異文”。

② 統計借助《漢語大詞典》知網版電子檢索系統（<https://hd.cnki.net/kxhd/>），結合人工鑒別判斷。



表 6-1 《大詞典》所引陶詩書證的“孤證”“異文”

	存在異文	不存在異文
孤証（132）	<u>34</u>	98
孤証中存在異文占比	25.8%	
非孤証（689）	96	593
非孤証中存在異文占比	13.9%	

這反映出“孤證”與“異文”的交集傾向并非偶然，應是受到語言的社會屬性影響所致。一方面，“孤證”詞條多因搜集不到足夠的例證而出現，此類詞語通常不是常用詞，或者僅行用於一時一地。另一方面，越是生僻的語詞，流傳中越容易被誤解、誤抄，異文由此滋生。“孤證”與“異文”間無直接的因果關係，但認識其交集傾向，對辭書編纂有積極意義。其一，詞條兼具“孤證”與“異文”之嫌時，可靠性愈加受到動搖，是辭書修訂應當關注的重點。其二，辭書義項的準確性、科學性，需要建立在對多例書證的正確歸納上，由於書證不足，“孤證”詞條的釋義顯得困難，此時一些“異文”可以幫助明確詞義。

《大詞典》徵引陶淵明詩為書證的詞條中，既是“孤證”，又存在“異文”的共有 34 例，可從是否可增補書證、異文是否可判別來分類處理，以下舉例說明。

#### （一）書證可增補的孤證詞條

《大詞典》是詞典，使用頻率是判斷成詞的最基本標準，“詞典收詞應當酌情考慮收錄使用頻率高的詞”<sup>①</sup>。換言之，使用頻率過低的“詞語”可能未“約定俗成”。受編纂時的客觀條件限制，《大詞典》中的許多“孤證”有書證可增補，并非真正的孤證。孤證本身兼具“始見書證”性質，對考察詞彙源流十分關鍵。若有時代更早或相近的書證存在，有必要進行增補。如：

（1）【冬暄】謂冬季陽光溫暖。晉陶潛《贈長沙公》詩：“於穆令族，允構斯堂，諧氣冬暄，映懷圭璋。”（1198 / 3）<sup>②</sup>

按：“暄”，遞修本、殘宋本、曾集本正文作“輝”，注“宋本作暄”。蘇寫本作“暉”，注“宋本作暄”。焦竑本作正文“暄”，注“宋本作暄，一作輝，非”。

① 王雲路（2010：83）。

② “（1198 / 3）”指《漢語大詞典》第3冊第1198頁，後例皆同。

《文館詞林》作“輝”。《集韻·元韻》：“煖，《說文》：‘溫也。’或作暄。”《藝文類聚》卷七載晉湛方生《靈秀山銘》：“幽室冬暄，清蔭夏涼。”

(2)【近務】指身邊日常事務。晉陶潛《咏二疏》：“厭厭閭里歡，所營非近務。促席延故老，揮觴道平素。”（735 / 10）

按：“近”，遞修本、曾集本注“一作正”。“厭厭閭里歡，所營非近務”是陶淵明所贊賞的做法，“非正”則同“邪”，作“近”於義爲長。《列子·黃帝》“然後列子自以爲未始學而歸，三年不出”向秀注：“弃人事之近務也。”“近務”即陶淵明所不喜的“人事”。陶淵明《飲酒二十首》之十六：“少年罕人事，遊好在六經。”

若未能找到時代更早的書證，增補後世書證，亦有助於確定該詞語成詞，更好地理解讀者理解其義。許多陶詩使用的語詞，在當時尚未成詞，因陶詩在後世極受推崇，而被文人仿效<sup>①</sup>。

(3)【南野】①南面的田野。晉陶潛《歸園田居》詩之一：“開荒南野際，守拙歸園田。”（898 / 1）

按：“野”，宋刻遞修本、曾集本、殘宋本注“一作畝”。《詩·小雅·大田》：“俶載南畝，播厥百穀。”“南野”先唐僅見陶詩例。唐陳子昂《故宣議郎騎都尉行曹州離狐縣丞高府君墓志銘》：“閉郊扉於南野，習岩居於東澗。”南宋范成大《三月十六日石湖書事三首》之二：“種木二十年，手開南野荒。”皆襲用陶詩意。

(4)【檢素】簡素，書信。晉陶潛《和郭主簿》之二：“檢素不獲展，厭厭竟良月。”朱自清《陶詩的深度》：“‘檢素’即簡素，就是書信。‘檢素不獲展’就是接不着你的信。”一說“檢素”爲自檢平素。參閱清陶澍《靖節先生集》注。（1341 / 4）

按：諸本作“檢素”，遞修本、曾集本“檢”下注“一作儉”。《急就篇》卷三：“簡札檢署槩牘家。”顏師古注：“檢之言禁也，削木施於物上，所以禁閉之，使不得輒開露也。”“檢素”即封緘的書信，但用例較少。元戴良《題盤隱軒》：“厭厭檢素展，寂寂塵事冥。”顯然效法陶詩。

① 吳慧欣、王雲路（2024）考察始見於東漢楊雄《法言》、直至宋代才有較多用例的“捭茹”一詞，指出“其流行與其源出文獻的影響力消長密切相關”。陶詩詞語亦是如此，宋人崇陶，用陶詩語詞者遂多。

(5)【肅景】指秋景。秋氣肅殺，故稱。晉陶潛《和郭主簿》之二：“和澤周三春，清涼素秋節。露凝無游氛，天高肅景澈。”（255 / 9）

按：諸本陶集作“風景”，唯宋刻遞修本、曾集本正文作“風”，注“一作肅”。《文章正宗》作“肅”。“肅殺之景”蕭瑟，與“天高”“澈”不諧，如唐楊炯《宴皇甫兵曹宅》詩序：“陰雲已墨，肅氣彌高。”“風景”於義為佳。但“肅景”受陶詩影響，在後世詩文中有用例。北宋曹勣《法曲·入破第一》：“秋容應節，漸肅景入窗扉。”明郭之奇《上元後二日雪霽得月江舟漫興》：“月趁春來雪共浮，深宵肅景尚疑秋。”

(6)【鳴彈】指弦樂器。如琴瑟琵琶之類。晉陶潛《諸人共游周家墓柏下》詩：“今日天氣佳，清吹與鳴彈。”（1050 / 12）

按：“彈”，遞修本、曾集本注“一作蟬”。“彈”“蟬”形近，注家多以“彈”為是，“清吹”“鳴彈”俱為樂聲。然稍有疑惑，一則於周家墓柏下奏絲竹之聲，似為失禮；二則下言“清歌散新聲”，語意重複。作“鳴蟬”亦可通，“清吹”可指清風，《初學記》卷三十引南朝梁徐勉《鵲賦》：“逢翳蒼而翔集，乘清吹而西東。”清風鳴蟬，為“今日天氣佳”注脚，此解聊備一說。

《太平御覽》卷八八四引《世說》：“會稽賀思令善彈琴，嘗夜在月中坐，臨風鳴彈。”<sup>①</sup>唐段成式《酉陽雜俎前集》卷六：“直因切調蕤賓，夜復鳴彈於池上，覺近岸波動，有物激水如魚躍，及下弦則沒矣。”可補《大詞典》書證。

(7)【仁妻】猶言賢妻。晉陶潛《咏貧士》詩之五：“年飢感仁妻，泣涕向我流。”逯欽立注：“仁妻，善良妻子。”（1098/1）

按：遞修本、曾集本、蘇寫本注“一作人事”。此句作“仁妻”為是，與下句“丈夫雖有志”相應。“仁妻”文獻用例雖少，構詞有其理據，以形容品質的“仁”與身份組合，常見詞有“仁君”“仁兄”等。亦有指女性的，如“仁姑”，西晉陸雲《歲暮賦》：“問仁姑而背世兮，及伯姊而淪喪。”元袁楠《次韻廬山黃伯玉東漢名士十咏》：“伯鸞事沉冥，作勞賴仁妻。”元許晞顏《和趙陽山招挽歌》：“黔婁有仁妻，正衾覆其尸。”可補《大詞典》書證。

(8)【意表】②言外之意。晉陶潛《飲酒》詩之十：“裸葬何必惡，人當解

① 此例《太平御覽》卷五七九、《太平廣記》卷三二四亦引，後者稱“出《幽明錄》”。今本《世說新語》無此則。

意表。”逯欽立校注：“意表，意外之意，即言外之意。”（640 / 7）

按：諸本作“其表”，其中逯修本、曾集本注“一作意表”，蘇寫本作“意”，注“一作其表”。作“其”為佳，陶詩多第四字用“其”字的句式，如“始室喪其偏”“各自還其家”“願君汨其泥”“人人惜其情”。“意表”中古常用的詞義是“意料之外”，如南朝宋劉義慶《世說新語·識鑒》：“荊州守文，豈能作意表行事！”《大詞典》據逯注釋陶詩為“言外之意”，但該義用例較晚見，如明楊起元《擬陶徵君飲酒二十首》之十一：“再玩桃花源，恍然解意表。”清莫友芝《贈李篁仙》：“徒言無弦琴，誰能解意表。”顯然是受陶詩影響的用詞。

## （二）異文可判別的孤證詞條

部分詞語或義項的使用頻率低，除陶詩外鮮見用例，但可以判別異文，如：

（10）【令音】①和善的語音。晉陶潛《勸農》詩：“熙熙令音，猗猗原陸。卉木繁榮，和風清穆。”（1122 / 1）

按：“音”，諸本作“德”，逯修本、曾集本注“一作音”。“令”有“善”義，《左傳·襄公二十四年》：“子為晉國，四鄰諸侯不聞令德，而聞重幣，僞也惑之。”“令德”指美好的德行，《勸農》詩中的“原陸”“卉木”“和風”都是自然造物，無關德行，作“令音”為是。《呂氏春秋·古樂》：“惟天之合，正風乃行，其音若熙熙淒淒鏘鏘。”“熙熙令音”或用此典，指風聲。《大詞典》釋為“和善的語音”不妥，現代漢語中“和善”指溫和善良，可改為“美好的聲音”。

（11）【在數】①謂由於天數。晉陶潛《悲從弟仲德》詩：“在數竟不免，為山不及成。”（1014 / 2）

按：“數”，諸本作“毀”，逯修本、曾集本、湯注本注“一作數”。蘇寫本、焦竑本作“數”。“數”有“天命，命數”義，《後漢書·荀彧傳》：“及阻董卓之議，以致非命，豈數也夫！”“在數竟不免”猶“天不假年”。陶詩作“數”為是，但“在數”是詞組，非詞。《魏書·高允傳》：“歷觀往代成敗之效，吉凶由人，不在數也。”“在數”正與“不在數”相對。

（12）【西靈】②特指秋神。因秋位在西，故稱。晉陶潛《述酒》詩：“神州獻嘉粟，西靈為我馴。”（753 / 8）

按：“靈”，逯修本、曾集本、蘇寫本注“一作雲，又作零”。湯漢注：“義熙十四年，鞏縣人獻嘉禾，裕以獻帝，帝以歸於裕。‘西靈’當作‘四靈’，裕受禪文

有‘四靈效徵’之語。二句言裕假符瑞以奸大位也。”古直《箋》：“恭帝禪詔有‘四靈效瑞，川岳啟圖’語，策書有‘上天垂象，四靈效徵’語。又義熙十三年進奉裕爲宋王詔曰：‘周道方遠，則鸞鷟鳴岐；二南播德，則麟騶呈瑞。自公大號初發，爰暨告成，靈祥炳煥，不可勝紀。豈伊素雉遠至，嘉禾近歸已哉！’”

前輩學者已指出“西靈”可能是“四靈”之訛。三國魏曹植《神龜賦》：“嘉四靈之建德，各潛位乎一方。蒼龍虬於東岳，白虎嘯於西崗，玄武集於寒門，朱雀栖於南鄉。”若以“秋位在西”証“西靈”指“秋神”，未見“東靈”“南靈”“北靈”之稱，《大詞典》釋義似不可從。


### （三）異文難以判別的孤證詞條

部分孤證，其異文難以判別，釋義仍存爭議，可留於陶集注本中討論。收入辭書，反而可能干擾讀者的理解。如：

（13）【新好】②謂清新而美好的景象。晉陶潛《停雲》詩：“東園之樹，枝條載榮。競用新好，以怡余情。”（1068 / 6）

按：遞修本、殘宋本、曾集本作“競用新好”，注“一作朋新，一作競朋親好”。蘇寫本作“競用新好”，注“一作競朋親好”。焦竑本作“競朋親好”，注“宋本一作競用新好，非”。此句異文複雜，但“用”與“朋”<sup>①</sup>、“新”與“親”在字形上的聯繫，反映其出自同一源頭，是流傳中出現了訛誤。“新好”的解釋，注家亦多有爭議。宋湯漢注：“謂相招以事新朝。”逯欽立注：“新好，指春樹。”丁福保《箋注》云：“此言‘爭親朋好’也。朋，或作用。親，或作新。非是。”王叔岷《箋證》認爲“‘新好’與上‘良朋’對言”。袁行霈《箋注》：“意謂東園之樹，競相以其始榮之枝葉快慰余情也。”

以上諸解大致可分兩類：一以爲“新好”指人，一以爲指樹木。中古時期“新好”確有二義，《大詞典》“新好”條義項①“新結交的好友”爲其一，另一義爲“新且好”。“新”有“新鮮，新潔”義。《禮記·郊特牲》：“明水浼齊，貴新也。”孔穎達疏：“貴其新潔之義也。”西晉竺法護譯《生經》卷二：“譬如長者，若尊者子，淨水洗沐，著新好衣，所有具足，無所少乏。”“新好”近義並列。在異文難以判別且所謂“謂清新而美好的景象”義缺少其他用例的情況下，《大詞典》不收此條爲宜。

① 中古碑刻中，有時“朋”字中間的筆劃減省，形似“用”“多”，如“ ”（北魏太昌元年《李林墓誌》）。

(14)【鵩鵩】鵩鳥。晉陶潛《讀〈山海經〉》詩之十二：“鵩鵩見城邑，其國有放士。”逯欽立注：“鵩鵩，鵩鳥。《山海經·南山經》：‘樞山有鳥，其狀如鵩而人手，名曰鵩。見則其縣多放士。’”（1091 / 12）

按：諸本作“鵩鵩”，遞修本、曾集本、蘇寫本注“一作鳴鵩”。湯注本注“一作鵩鵩”，又注“當作鵩鵩”。“鵩鵩”至湯注本始見。異文既難以判別，《大詞典》收“鵩鵩”，而無“鵩鵩”“鵩鵩”，有“厚此薄彼”之嫌，“鵩鵩”之稱除陶詩外鮮見用例，《大詞典》可不收。

通過具體分析“孤證”與“異文”交集型詞條，嘗試進行完善，得出一些認識。其一，34 則詞條中的大半都可以增補書證，可見對“孤證”詞條的修訂而言，增補書證是最主要的、可行性強的工作。其二，值得注意的是，有部分詞條，陶詩與後世所見文獻用例時間上相距較遠。如“南野”“意表”等，雖見於陶詩，當時可能尚未成詞，後世由於陶詩的影響力，為文人仿效，在詩歌作品中“復蘇”。其三，部分詞條可以從是否符合構詞理據、是否符合詩意等方面衡量，對異文做出合理的判斷。其四，在確實難以判斷異文、釋義又存爭議的情況下，本着謹慎存疑的態度，不作斷語，這些詞條除陶詩外鮮有用例，收入辭書的意義不大，可考慮刪去。

異文是辭書編撰無法迴避的問題，在準確考辨異文的前提下，區別利用，才能減少異文對辭書可靠性的干擾。

## 結語

流傳至今的中古文獻有限，中古詩歌的搜集難有新的進展，即使近年日本發現了一些存有新見中古詩歌的寫本，也多是佛教詩歌。有限的文獻來源，雖然限制了我們對中古詩歌早期流傳演變情況的考索，也使現存中古詩歌文本的文獻來源相對清晰，幾乎每一首中古詩歌，都能確定其所依託流傳的文獻。有限的文獻，依舊保留了數量龐大的中古詩歌異文，雖然這大概只是曾經存在過的中古詩歌異文的一角。

《先秦漢魏晉南北朝詩》作為當代匯編中古詩歌的集大成者，輯錄了大量異文，向我們展示了中古詩歌異文的大致面貌，但這些中古詩歌文本是從總集、別集、類書、史書等多種文獻中搜輯而成的，要深入考察其異文，仍應回歸源頭文獻。本文綜合文獻學與漢語史的方法，對“中古詩歌異文”進行研究，研究內容及主要結論如下：

首先，從文獻入手，在《先秦漢魏晉南北朝詩》的基礎上，找到了三種在中古詩歌異文的搜集或分析方面有深化空間的文獻。一為《文選》，雖然《文選》研究者甚眾，但李善系統與五臣系統《文選》的詩歌文本形成差異的原因和變異過程，尚乏關注。二為《初學記》，《先秦漢魏晉南北朝詩》所據僅明安國本一系，域外所藏南宋余本提供了一批極有價值的異文。三為敦煌寫本，以敦煌寫本補傳世中古詩歌的做法早已有之，《先秦漢魏晉南北朝詩》已輯錄了一部分，但還有未及者。

文章的前三章分別對《文選》、《初學記》、敦煌寫本內部的異文作了考察。第一章結合唐宋時期《文選》的流傳情況，歸納《文選》異文生成的歷時層次。探究諸本《文選》所記李善與五臣異同呈現矛盾的原因，指出有意校改、五臣與李善羣亂導致的文字變異在宋代的《文選》流傳過程中仍有發生。並分析了《文選》正文與注文的互動對異文的影響。

第二章在前賢已有研究的基礎上，梳理《初學記》存世主要版本的關係，提出了一些新看法：如北宋國子監印行的《初學記》，使用的仍是後蜀毋氏舊板；明鄭氏宗文堂本《初學記》的底本非元至正宗文堂本，書商改牌記的“嘉靖”為“至正”而作偽；古香齋本非出於沈宗培本，而與徐守銘本關係較近。理清各本關係後，可知《先秦漢魏晉南北朝詩》及一些中古別集整理本僅依據“安國系統”《初學記》，致未盡善，應綜合利用南宋余本、明鄭氏宗文堂本、明安國本。比較各本《初學記》所收中古詩歌的558組異文，作了初步校注（見附錄），例析唯一存世宋本《初學記》所載異

文的校勘價值。基於對數種明清《初學記》刻本的比較，分析了校勘者以意臆補等原因形成後起異文、因校勘使《初學記》以外文獻文字流入等兩種值得注意的現象。

第三章借助已有敦煌文獻整理著作及數據庫，搜集了敦煌寫本所存中古詩歌 137 首，57 首為傳世文獻所未見，80 首可與傳世文獻比較，按所在寫本類型歸為“總集寫本”“類書寫本”“宗教寫本”“詩鈔寫本”，指出存有中古詩歌的寫本與唐詩寫本的差異。同時對一些詩歌文本作了考辨，如 P.3715 類書殘卷中有“陳思王詩”一句，《敦煌類書》（1993：483）、《全敦煌詩》（2006：773）皆錄作“僧素若煙雲”，認為是曹植的佚詩，今辨正“僧”當作“繒”，實為曹植《聖皇篇》“采帛若煙雲”的異文而非佚詩。列出與傳世文獻比較的異文，將異文分為“用字性異文”與“校勘性異文”，例析其價值，指出可以“借寫本發明刻本之異文”。以重文符號為例，初步思考寫本符號在鈔本時代對詩歌異文生成的影響。

第四章、第五章歸納中古詩歌異文生成演變的總體規律。第四章探討中古詩歌異文生成演變的語言基礎，舉例分析“通用致異”“形近相亂”“音近相混”“義近相容”等異文。指出：“異文鏈條的中間環節”是考辨異文的重要線索；詩韻對中古詩歌異文有雙重影響；異文的出現到凝定於文獻是一個過程，語義作為關鍵因素影響異文的選擇與流傳；直接的同義、近義異文並不多，但類義、語境義的兼容也可視作寬泛意義上的“義近相容”。

第五章探討社會文化因素對中古詩歌異文生成演變的影響。作者與讀者的改動都影響了中古詩歌異文的形成演變，不過從今時材料能推斷分辨的，主要是具有編者身份、進行校勘工作的讀者的校改行為帶來的異文。脫文等無意識的訛誤與校勘者有意識地校補共同製造了一批發生移位的成句詩歌異文，可見異文生成與演變過程的複雜性。詩歌文本也受到社會文化的影響，避諱方法的多樣與回改行為的存在，使對避諱異文的認定存在不確定性。《文館詞林》對避諱替代字的選擇體現了契合文義的理念，由已知避諱異文例，結合語義、典故等考慮，可以發現無異文的詩歌文本曾經歷避諱改字的痕迹。

第六章論述中古詩歌異文研究的價值與意義。指出中古詩歌異文研究有助於中古詩歌的校勘整理、有助漢語詞彙的語料考辨、有助於大型辭書的編纂修訂。並以《漢語大詞典》引陶淵明詩書證為例，舉例說明詩歌異文補立詞目、補充書證的作用，就詞條兼有“異文”“孤証”問題時當如何處理作了分析。



本文不僅考辨了上千例異文，推進中古詩歌文本的校勘整理，也在對以文獻為單位的群體異文的考察中、對中古詩歌異文生成演變規律的探索中，揭示異文生成演變的流動性與複雜性。文獻的流傳是動態的演變過程，即使是詩歌這種相對穩定的文本，由於語言文字的歷時演變、以求真求善為目的的校勘加工，不同時地的面貌也形成差異。阮麗萍（2021）考察杜甫詩異文，其間引用了法國學者 Bernard Cerquiglinin 的一段話：“轉錄意味着背叛，因為抄寫者的手始終在感覺的難以捉摸的操控之下。無論是有意修改還是無意的失誤，貌似因循的書寫似乎都有一種力量運行其中：語言魅惑抄寫者，使其墮入陷阱，成為俘虜。”<sup>①</sup>雖然這段論述的背景是討論西方寫本學意義的異文，但用來形容中古詩歌異文的演變，也十分契合。

中古詩歌異文總量龐大，受能力與時間所限，筆者對中古詩歌異文的考察側重於文獻、語言，未能從文學層面深入思考。尚有許多不足：如偏重文字異同，未對詩題、篇章的變異展開考察。所據中古詩歌異文語料仍基於《先秦漢魏晉南北朝詩》，核查其已收異文，補充其未收的異文，沒有重新進行系統完整的普查，開發相關的數據庫。對中古詩歌異文生成演變規律的研究還比較初步。對異文流傳在文學史上的影響及意義沒有充分探究。這些都有待於將來進一步深化完善。不當之處，敬請方家指正。

---

① Bernard Cerquiglinin. *In Praise of the Variant: A Critical History of Philology*. Translated by Betsy Wing. Baltimore and London: The Johns Hopkins University Press, 1999. 該書有法語本及英語本，尚無中譯本，譯文據阮麗萍（2021：61）。

## 徵引文獻

## B

- 《白虎通疏證》，[漢]班固撰集，[清]陳立疏證，北京：中華書局，1994年。
- 《白氏六帖事類集》，[唐]白居易編，影南宋紹興刻本，北京：文物出版社，1987年。
- 《北堂書鈔》，[唐]虞世南編，清光緒十四年南海三十有三萬卷堂刻本。
- 《北史》，[唐]李延壽，北京：中華書局，1974年。
- 《本朝分省人物考》，[明]過庭訓，明天啟刻本。
- 《編珠》，[隋]杜公瞻編，[清]高士奇續，清康熙三十七年高士奇刻本。

## C

- 《藏園群書經眼錄》，[清]傅增湘，北京：中華書局，2009年。
- 《曹植集校注》，[三國魏]曹植撰，趙幼文校注，北京：中華書局，2016年。
- 《曹子建文集》，[三國魏]曹植，上海圖書館藏宋刻本。
- 《長沙馬王堆漢墓簡帛集成》，裘錫圭主編，北京：中華書局，2014年。
- 《初學記》，[唐]徐堅等編，北京：中華書局，2004年。
- 《初學記》，[唐]徐堅等編，南宋紹興十七年東陽崇川余四十三郎宅刻本。
- 《初學記》，[唐]徐堅等編，明嘉靖十年錫山安國桂坡館刻本。
- 《初學記》，[唐]徐堅等編，明嘉靖十五年鄭氏宗文堂刻本。
- 《初學記》，[唐]徐堅等編，明萬曆十五年徐守銘寧壽堂刻本。
- 《初學記》，[唐]徐堅等編，明萬曆二十六年陳大科刻本。
- 《初學記》，[唐]徐堅等編，明萬曆三十四年沈宗培刻本。
- 《初學記》，[唐]徐堅等編，清乾隆十一年內府刻古香齋袖珍本。
- 《楚辭補注》，[漢]王逸章句，[宋]洪興祖補注，北京：中華書局，1983年。
- 《楚辭集注》，[宋]朱熹集注，長沙：岳麓書社，2013年。
- 《春秋繁露》，[漢]董仲舒，上海：上海書店出版社，2012年。
- 《春秋公羊傳注疏》，[漢]何休解詁，[唐]徐彥疏，[清]阮元校刻，《十三經注疏》清嘉慶刊本，北京：中華書局，2009年。
- 《春秋左傳正義》，（舊題）[春秋]左丘明撰，[晉]杜預注，[唐]孔穎達正義，[清]阮元校刻，《十三經注疏》清嘉慶刊本，北京：中華書局，2009年。

**D**

- 《大戴禮記彙校集解》，方向東集解，北京：中華書局，2008年。
- 《大廣益會玉篇》，[南朝梁]顧野王撰，呂浩校點，北京：中華書局，2019年。
- 《大唐新語》，[唐]劉肅，北京：中華書局，1984年。
- 《讀書雜誌》，[清]王念孫，上海：上海古籍出版社，2017年。
- 《杜工部草堂詩箋》，[宋]魯言編次，[宋]蔡夢弼會箋，清《古逸叢書》覆南宋麻沙本。

**E**

- 《爾雅義疏》，[清]郝懿行撰，濟南：齊魯書社，2010年。
- 《爾雅注疏》，[晉]郭璞注，[北宋]邢昺疏，（清）阮元校刻，《十三經注疏》清嘉慶刊本，北京：中華書局，2009年。
- 《二老堂詩話》，[宋]周必大，明崇禎間汲古閣刻清初彙印《津逮秘書》本。

**F**

- 《法顯傳校箋》，[晉]法顯撰，邵天松校箋，南京：南京師範大學出版社，2022年。
- 《法苑義鏡》，[日]秋篠善珠述，《大正藏》本。

**G**

- 《干祿字書》，[唐]顏元孫編，唐石刻本。
- 《古文苑》，[宋]章樵注，清道光二十四年錢氏《守山閣叢書》刻本。
- 《管子校注》，黎翔鳳校注，北京：中華書局，2004年。
- 《廣雅疏證》，[清]王念孫疏證，北京：中華書局，2019年。
- 《國朝官史》，[清]于敏中纂，清乾隆三十四年內府鈔本。
- 《國故論衡疏證》，章太炎撰，龐俊、郭誠永疏證，北京：中華書局，2008年。
- 《國語集解》，（舊題）[春秋]左丘明撰，徐元誥集解，北京：中華書局，2002年。

**H**

- 《海錄碎事》，[宋]葉庭珪輯，明萬曆二十六年劉鳳刻本。
- 《韓詩外傳集釋》，[漢]韓嬰撰，許維通校釋，北京：中華書局，1980年。
- 《漢魏六朝碑刻校注》，毛遠明校注，北京：綫裝書局，2008年。
- 《弘明集》，[南朝梁]僧祐編，劉立夫等譯注，北京：中華書局，2013年。
- 《後漢書》，[南朝宋]范曄撰，[唐]李賢等注，北京：中華書局，1965年。

《淮南子集釋》，[漢]劉安編，何寧集釋，北京：中華書局，1998年。

## J

《錦綉萬花谷》，《中華再造善本》影宋刻本。

《晉書》，[唐]房玄齡等撰，北京：中華書局，1974年。

《京都大學藏鈔本水經注疏》，[北魏]酈道元撰，[清]楊守敬纂疏，[清]熊會貞參疏，  
沈陽：遼海出版社，2012年。

《經典釋文序錄疏證》，[唐]陸德明撰，吳承仕疏證，北京：中華書局，2008年。

《經韻樓集》，[清]段玉裁，清嘉慶十九年刻本。

## L

《老子道德經注校釋》，[三國魏]王弼注，樓宇烈校釋，中華書局，2008年。

《類要》，[宋]晏殊編，《四庫全書存目叢書》影印西安文物管理局藏清抄本，濟南：  
齊魯書社，1997年。

《禮記正義》，[漢]鄭玄注，[唐]孔穎達等正義，[清]阮元校刻，《十三經注疏》清嘉  
慶刊本，北京：中華書局，2009年。

《隸辨》，[清]顧藹吉，北京：中華書局，1986年。

《隸釋》，[宋]洪适，《四部叢刊三編》影明萬曆刻本。

《梁書》，[唐]姚思廉撰，北京：中華書局，1973年。

《列仙傳校箋》，王叔岷校箋，北京：中華書局，2007年。

《留真譜》，[清]楊守敬，清光緒二十七年刊本。

《六朝詩集》，[明]薛應旂輯，《漢魏六朝集部珍本叢刊》影明嘉靖刻本。

《龍龕手鏡（高麗本）》，[遼]釋行均編，北京：中華書局，1985年。

《陸士龍文集》，[晉]陸雲，《中華再造善本》影國圖藏宋慶元六年華亭縣學本。

《論衡校釋》，[漢]王充撰，黃暉校釋，北京：中華書局，1990年。

《論語集釋》，[清]程樹德集釋，北京：中華書局，1990年。

《洛陽伽藍記》，[北魏]楊衒之撰，楊勇校箋，北京：中華書局，2006年。

《呂氏春秋集釋》，[秦]呂不韋編，[漢]高誘注，許維遹集釋，北京：中華書局，  
2009年。

## M

《毛詩傳箋》，[漢]毛亨傳，[漢]鄭玄箋，[唐]陸德明音義，北京：中華書局，2018

年。

《孟子注疏》，[漢]趙岐注，[宋]孫奭疏，[清]阮元校刻，《十三經注疏》清嘉慶刊本，北京：中華書局，2009年。

《夢溪筆談》，[宋]沈括，鄭州：大象出版社，2019年。

《鳴沙石室古籍叢殘》，羅振玉編，1917年上虞羅氏影印本。

《墨子閒詁》，[清]孫詒讓，北京：中華書局，2001年。

## N

《南華真經注疏》，[晉]郭象注，[唐]成玄英疏，中華書局，1998年。

《南齊書》，[南朝梁]蕭子顯撰，北京：中華書局，1972年。

《南史》，[唐]李延壽撰，北京：中華書局，1975年。

## O

《歐陽修集編年箋注》，[宋]歐陽修著，李之亮箋注：巴蜀書社，2007年。

## Q

《齊民要術今釋》，[北魏]賈思勰撰，石聲漢校釋，北京：中華書局，2009年。

《全敦煌詩》，張錫厚主編，北京：作家出版社，2006年。

《全上古三代秦漢三國六朝文》，[清]嚴可均編，北京：中華書局，1958年。

《全宋文》，曾棗莊、劉琳主編，上海：上海辭書出版社；合肥：安徽教育出版社，2006年。

《全唐詩》，[清]彭定求等編，北京：中華書局，1960年。

《群經平議》，[清]俞樾，杭州：浙江古籍出版社，2017年。

《群書通要》，[元]佚名，清嘉慶宛委別藏本。

## R

《日本訪書志標注》，楊守敬撰，趙嘉等標注，上海：上海古籍出版社，2023年。

《容齋隨筆》，[宋]洪邁撰，孔凡禮點校，北京：中華書局，2005年。

## S

《三國志》，[晉]陳壽撰，[南朝宋]裴松之注，北京：中華書局，1982年。

《尚書大傳疏證》，[清]皮錫瑞撰，北京：中華書局，2015年。

《尚書正義》，[漢]孔安國注，[唐]孔穎達疏，[清]阮元校刻，《十三經注疏》清嘉慶刊本，北京：中華書局，2009年。

- 《詩集傳》，[宋]朱熹集傳，北京：中華書局，2017年。
- 《詩紀》，[明]馮惟訥編，明嘉靖三十九年甄敬刻本。
- 《詩人玉屑》，[宋]魏慶之，北京：中華書局，2007年。
- 《十駕齋養新錄》，[清]錢大昕，南京：鳳凰出版社，2016年。
- 《史記》，[漢]司馬遷撰，[南朝宋]裴駰集解，[唐]司馬貞索隱，[唐]張守節正義，北京：中華書局，1982年。
- 《世說新語箋疏》，[南朝宋]劉義慶撰，[南朝梁]劉孝標注，余嘉錫箋疏，北京：中華書局，2007年。
- 《書林清話》，[清]葉德輝，長沙：岳麓書社，2010年。
- 《說文解字》，[漢]許慎，北京：中華書局，2020年。
- 《說文解字繫傳》，[南唐]徐鉉，北京：中華書局，1987年。
- 《說文解字注》，[清]段玉裁注，上海：上海古籍出版社，1988年。
- 《說苑校證》，[漢]劉向撰，向宗魯校證，中華書局，1987年。
- 《四庫全書總目》，[清]永瑤等撰，北京：中華書局，1965年。
- 《宋本周易注疏》，[三國魏]王弼、[晉]韓康伯注，[唐]孔穎達疏，北京：中華書局，2018年。
- 《宋會要輯稿》，[清]徐松輯，上海：上海古籍出版社，2014年。
- 《宋史》，[元]脫脫等撰，北京：中華書局，1985年。
- 《宋書》，[南朝梁]沈約撰，北京：中華書局，1974年。
- 《隋書》，[唐]魏徵等撰，北京：中華書局，1973年。

## T

- 《太平廣記》，[宋]李昉等編，北京：中華書局，1961年。
- 《太平御覽》，[宋]李昉等撰，北京：中華書局，1960年。
- 《太學新增合璧聯珠聲律萬卷菁華》，[宋]李昭玘、[宋]李似之輯，宋刻本。
- 《陶靖節先生集》，[晉]陶淵明，《中華再造善本》影國圖藏宋刻遞修本。
- 《陶靖節先生集》，[晉]陶淵明，明萬曆三十一年焦竑授吳汝紀重刻宋本。
- 《陶靖節先生詩注》，[晉]陶淵明，[宋]湯漢注，《中華再造善本》影國圖藏宋淳祐元年湯漢刻本。
- 《陶淵明集》，[晉]陶淵明，影清嘉慶十二年京江魯銓影刻汲古閣摹紹興本，北京：

綫裝書局，2000年。

《陶淵明詩》，[晉]陶淵明，《中華再造善本》影國圖藏宋紹熙三年曾集刻本。

《陶淵明資料匯編》，北京大學中文系文學史教研室編，北京：中華書局，1962年。

《唐類函》，[明]俞安期編，明萬曆三十一年刻本。

《唐會要》，[宋]王溥，北京：中華書局，1960年。

《唐鈔文選集注彙存》，周勛初整理，上海：上海古籍出版社，2000年。

《唐詩紀事》，[宋]計有功，《四部叢刊》影明嘉靖刻本。

《鐵橋漫稿》，[清]嚴可均，清光緒十一年長洲蔣氏刻本。

《苕溪漁隱叢話後集》，[宋]胡仔纂集，廖德明校點，北京：人民文學出版社，1962年。

《天祿琳琅書目後編》，[清]彭元瑞等編，清光緒十年長沙王氏刻本。

《通典》，[唐]杜佑撰，北京：中華書局，1988年。

## W

《魏書》，[北齊]魏收撰，北京：中華書局，1974年。

《文選》，[南朝梁]蕭統編，[唐]李善注，《漢魏六朝集部珍本叢刊》影北宋天聖明道間刻遞修本。

《文選》，[南朝梁]蕭統編，[唐]李善注，《中華再造善本》影南宋淳熙八年池陽郡齋刻本。

《文選》，[南朝梁]蕭統編，[唐]五臣注，《漢魏六朝集部珍本叢刊》影宋紹興三十一年建陽崇化書坊陳八郎宅刻本。

《文選》，[南朝梁]蕭統編，[唐]李善、五臣注，《漢魏六朝集部珍本叢刊》影宋贛州州學刻宋元明遞修本。

《文選》，[南朝梁]蕭統編，[唐]五臣注，韓國首爾大學奎章閣藏朝鮮刻本。

《文選》，[南朝梁]蕭統編，[唐]五臣注，日本東京大學東洋文化研究所藏朝鮮正德四年刻本。

《文選》，[南朝梁]蕭統編，[唐]李善注，清嘉慶十年胡克家刻本。

《文選》，[南朝梁]蕭統編，[唐]李善注，上海：上海古籍出版社，2019年。

《文選箋證》，[清]胡紹煥，合肥：黃山書社，2007年。

《文選舊注輯存》，劉躍進編，南京：鳳凰出版社，2018年。

- 《文選旁證》，[清]梁章鉅，清光緒八年吳下重刻本。
- 《文苑英華》，[宋]李昉等編，北京：中華書局，1966年。
- 《文子疏義》，王利器疏義，北京：中華書局，2009年。
- 《無邪堂答問》，[清]朱一新，北京：中華書局，2000年。
- 《五代兩宋監本考》，王國維，影民國十六年鉛印本，北京：國家圖書館出版社，2021年。

## X

- 《先秦漢魏晉南北朝詩》，逯欽立輯校，北京：中華書局，1983年。
- 《新集藏經音義隨函錄》，[後晉]可洪，《高麗藏》本。
- 《新唐書》，[宋]歐陽修、[宋]宋祁撰，北京：中華書局，1975年。
- 《新序校釋》，[漢]劉向撰，石光瑛校釋，北京：中華書局，2009年。
- 《徐陵集校箋》，[南朝陳]徐陵撰，許逸民校箋，北京：中華書局，2008年。
- 《續資治通鑑長編》，[宋]李燾撰，北京：中華書局，2004年。
- 《荀子集解》，[清]王先謙集解，北京：中華書局，1988年。

## Y

- 《顏氏家訓集解》，[北齊]顏之推撰，王利器集解，北京：中華書局，1993年。
- 《晏子春秋校注》，張純一校注，北京：中華書局，2014年。
- 《一切經音義三種校本合刊》（修訂第2版），徐時儀校注，上海：上海古籍出版社，2023年。
- 《藝文類聚》，[唐]歐陽詢撰，汪紹楹校，上海：上海古籍出版社，1999年。
- 《音學五書》，[清]顧炎武撰，華東師範大學古籍研究所整理，上海：上海古籍出版社，2011年。
- 《影弘仁本〈文館詞林〉》，日本“古典研究會”整理影印本，1969年。
- 《庾信詩全集：匯校匯注匯評》，陳志平編，武漢：崇文書局，2017年。
- 《玉海藝文校證》，[宋]王應麟撰，武秀成、趙庶洋校證，南京：鳳凰出版社，2013年。
- 《玉臺新詠》，[南朝陳]徐陵編，《漢魏六朝集部珍本叢刊》影明嘉靖十九年鄭玄撫刻本。
- 《玉臺新詠》，[南朝陳]徐陵編，《漢魏六朝集部珍本叢刊》影明五雲溪館銅活字印本。



- 《玉臺新詠》，[南朝陳]徐陵編，《漢魏六朝集部珍本叢刊》影明崇禎六年趙均刻本。
- 《玉臺新詠彙校》，吳冠文、談蓓芳、章培恒彙校，上海：上海古籍出版社，2014 年。
- 《玉臺新詠校正》，[南朝陳]徐陵編，[清]紀昀校正，《漢魏六朝集部珍本叢刊》影清稿本。
- 《淵鑑類函》，[清]張英、[清]王士禎輯，清康熙四十九年内府刻本。
- 《雲笈七籤》，[宋]張君房，北京：中華書局，2003 年。

## Z

- 《直齋書錄解題》，[宋]陳振孫，上海：上海古籍出版社，1987 年。
- 《周禮注疏》，[漢]鄭玄注，[唐]賈公彥疏，[清]阮元校刻，《十三經注疏》清嘉慶刊本，北京：中華書局，2009 年。
- 《周書》，[唐]令狐德棻等撰，北京：中華書局，1971 年。
- 《戰國策注釋》，何建章注釋，北京：中華書局，1990 年。
- 《真誥》，[南朝梁]陶弘景撰，趙益點校，北京：中華書局，2011 年。
- 《朱子語類》，[宋]黎靖德編，北京：中華書局，1986 年。
- 《諸子平議》，[清]俞樾，杭州：浙江古籍出版社，2017 年。
- 《莊子集釋》，[清]郭慶藩集釋，北京：中華書局，2012 年。
- 《資治通鑑》，[宋]司馬光編，[元]胡三省音注，北京：中華書局，1956 年。

## 參考文獻

### 一、論著

- [1] 曹小雲：《日藏慶安本〈遊仙窟〉校注》，合肥：黃山書社，2014年。
- [2] 陳垣：《史諱舉例》，上海：上海書店出版社，2023年。
- [3] 程千帆：《古詩考索》，北京：商務印書館，2014年。
- [4] [日]島田翰：《古文舊書考》，《日本藏漢籍善本書志書目集成》（第3冊），北京：北京圖書館出版社，2003年。
- [5] 丁福保箋注：《陶淵明詩箋注》，上海：華東師範大學出版社，2017年。
- [6] 竇懷永：《敦煌文獻避諱研究》，蘭州：甘肅教育出版社，2010年。
- [7] 傅剛：《〈文選〉版本研究》（增訂本），北京：北京大學出版社，2023年。
- [8] 古直箋，李劍鋒評：《重定陶靖節詩箋》，濟南：山東大學出版社，2016年。
- [9] 郭寶軍：《宋代文選學研究》，北京：中國社會科學出版社，2010年。
- [10] 郭紹虞：《照隅室古典文學論集》，上海：上海古籍出版社，1983年。
- [11] 郭在貽：《訓詁叢稿》，上海：上海古籍出版社，1985年。
- [12] 龔斌校箋：《陶淵明集校箋》，上海：上海古籍出版社，1996年。
- [13] 漢語大詞典編纂處：《漢語大詞典》，上海：漢語大詞典出版社，2001年。
- [14] 漢語大字典編輯委員會：《漢語大字典》（第二版），武漢：崇文書局；成都：四川辭書出版社，2010年。
- [15] 胡道靜：《中國古代的類書》，北京：中華書局，2005年。
- [16] 蔣紹愚：《唐詩語言研究》（修訂本），北京：語文出版社，2023年。
- [17] 金少華：《古抄本〈文選集注〉研究》，杭州：浙江大學出版社，2015年。
- [18] 蔣冀騁、吳福祥：《近代漢語綱要》，長沙：湖南教育出版社，1997年。
- [19] [美]勞費爾著，林筠因譯：《中國伊朗編》，北京：商務印書館，2015年。
- [20] 劉明：《漢魏六朝別集研究》，北京：國家圖書館出版社，2021年。
- [21] 陸宗達、王寧：《訓詁方法論》，北京：中華書局，2018年。
- [22] 逯欽立校注：《陶淵明集》，北京：中華書局，1979年。
- [23] 羅國威：《日藏弘仁本〈文館詞林〉校證》北京：中華書局，2001年。
- [24] [美]M. H. 艾布拉姆斯著，鄺稚牛等譯：《鏡與燈：浪漫主義理論批評傳統》，北京：

- 北京大學出版社，1989年。
- [25] 毛遠明：《漢魏六朝碑刻異體字典》，北京：中華書局，2014年。
- [26] 裘錫圭：《裘錫圭學術文集（甲骨文卷）》，上海：復旦大學出版社，2012年。
- [27] 屈直敏：《敦煌寫本類書〈勵忠節鈔〉研究》，北京：民族出版社，2007年。
- [28] 饒宗頤：《饒宗頤二十世紀學術文集（卷八）》，北京：中國人民大學出版社，2009年。
- [29] 史金波等：《〈類林〉研究》，銀川：寧夏人民出版社，1993年。
- [30] 田曉菲：《塵几錄——陶淵明與手抄本文化研究》，北京：中華書局，2012年。
- [31] 汪維輝：《東漢—隋常用詞演變研究》（修訂本），北京：商務印書館，2017年。
- [32] 王鳳陽：《古辭辨》，長春：吉林文史出版社，1993年。
- [33] 王力：《古代漢語（第二冊）》，北京：中華書局，1981年。
- [34] 王力：《王力古漢語字典》，北京：中華書局，2000年。
- [35] 王三慶：《敦煌類書》，臺北：麗文文化事業股份有限公司，1993年。
- [36] 王叔岷：《陶淵明詩箋證稿》，北京：中華書局，2007年。
- [37] 王瑋：《尤袤本〈文選〉文獻研究》，北京：社會科學文獻出版社，2024年。
- [38] 王彥坤：《古籍異文研究》，廣州：廣東高等教育出版社，1993年。
- [39] 王雲路、方一新：《中古漢語語詞例釋》，長春：吉林教育出版社，1992年。
- [40] 王雲路：《中古漢語詞彙史》，北京：商務印書館，2010年。
- [41] 王雲路：《中古詩歌語言研究》，西安：世界圖書出版公司，2014年。
- [42] 王重民：《敦煌古籍敘錄》，北京：商務印書館，1958年。
- [43] 王重民：《敦煌遺書總目索引》，北京：中華書局，1983年。
- [44] 吳金華：《古文獻整理與古漢語研究續集》，南京：鳳凰出版社，2007年。
- [45] 吳辛丑：《簡帛典籍異文研究》，廣州：中山大學出版社，2002年。
- [46] 徐華：《歷代選學文獻綜錄》，南京：鳳凰出版社，2022年。
- [47] 徐俊：《敦煌詩集殘卷輯考》，北京：中華書局，2000年。
- [48] 徐仁甫：《杜詩注解商榷》，北京：中華書局，2014年。
- [49] 楊建國：《〈全唐詩〉“一作”校證集稿》，濟南：山東教育出版社，1997年。
- [50] 楊樹達：《積微居讀書記》，上海：上海古籍出版社，2013年。
- [51] 袁行霈：《陶淵明集箋注》，北京：中華書局，2003年。

- [52] 袁行霈：《陶淵明研究》，北京：北京大學出版社，1997 年。
- [53] 曾良：《佛典史傳部異文考》，揚州：廣陵書社，2020 年。
- [54] 張蕾：《〈玉臺新詠校正〉整理與研究》，上海：上海古籍出版社，2019 年。
- [55] 張相：《詩詞曲語詞匯釋》，北京：中華書局，1953 年。
- [56] 張秀民：《張秀民印刷史論文集》，北京：印刷工業出版社，1988 年。
- [57] 張涌泉：《敦煌俗字研究（第二版）》，上海：上海教育出版社，2015 年。
- [58] 張涌泉：《敦煌寫本文獻學》（增訂本），北京：商務印書館，2024 年。
- [59] 張涌泉主編：《敦煌經部文獻合集》，北京：中華書局，2008 年。
- [60] 真大成：《中古文獻異文的語言學考察——以文字、詞語為中心》，上海：上海教育出版社，2020 年。
- [61] 朱承平：《異文類語料的鑒別與應用》，長沙：岳麓書社，2005 年。
- [62] Bernard Cerquiglini. In Praise of the Variant: A Critical History of Philology. Translated by Betsy Wing. Baltimore and London: The Johns Hopkins University Press, 1999.

## 二、學位論文

- [1] 陳怡君：《宋刻本韓愈集近體詩異文研究》，上海師範大學碩士論文，2021 年。
- [2] 丁輝：《杜甫詩歌異文研究》，吉林大學碩士論文，2015 年。
- [3] 段雪璐：《從寫本時代走向刻本時代的唐詩傳播與變異研究》，武漢大學博士論文，2019 年。
- [4] 方旭娟：《李白詩異文研究》，杭州師範大學碩士論文，2019 年。
- [5] 韓應彬：《杜牧詩歌異文研究》，陝西師範大學碩士論文，2012 年。
- [6] 賀偉：《元前陶集考論》，山東大學碩士論文，2017 年。
- [7] 胡紹文：《杜詩動詞研究》，復旦大學博士論文，2005 年。
- [8] 李偲佳：《李商隱詩歌異文研究》，河南大學碩士論文，2012 年。
- [9] 李爽：《抄有〈李嶠雜詠詩〉的敦煌寫本研究》，西華師範大學碩士論文，2019 年。
- [10] 劉華麗：《漢語使役句句法、語義的歷時研究》，清華大學博士論文，2015 年。
- [11] 潘永鋒：《〈初學記〉研究》，香港中文大學碩士論文，2016 年。
- [12] 阮麗萍：《杜詩異文研究》，西南大學博士論文，2021 年。
- [13] 孫麗婷：《〈編珠〉殘卷研究》，河北師範大學碩士論文，2015 年。

- [14] 唐雯：《晏殊〈類要〉研究》，復旦大學博士論文，2006 年。
- [15] 王剛：《唐詩韻脚字異文考》，陝西師範大學碩士論文，2007 年。
- [16] 閻琴南：《〈初學記〉研究》，中國文化大學博士論文，1981 年。
- [17] 顏麗君：《駱賓王詩歌異文研究》，安徽大學碩士論文，2021 年。
- [18] 楊冰鬱：《唐詩異文研究——以李白詩歌異文為例》，陝西師範大學博士論文，2009 年。
- [19] 楊帆：《李商隱詩歌異文考》，陝西師範大學碩士論文，2011 年。
- [20] 楊萍：《〈古詩十九首〉異文研究》，暨南大學碩士論文，2020 年。
- [21] 尹亦凝：《韓愈詩歌版本異文研究》，吉林大學碩士論文，2022 年。
- [22] 于悅：《李商隱詩歌異文研究——以類義詞和詩題為中心》，吉林大學碩士論文，2015 年。
- [23] 袁濤：《古抄本〈文選集注〉校證》，浙江大學碩士論文，2022 年。
- [24] 張文舉：《敦煌本類書〈事森〉研究》，南京師範大學碩士論文，2019 年。
- [25] 張永梅：《王維詩歌異文研究》，新疆師範大學碩士論文，2014 年。
- [26] 鄭章雲：《〈全唐詩〉雙音節異文研究》，浙江師範大學碩士論文，2012 年。

### 三、期刊論文

- [1] 邊新燦：《論異文在訓詁中的作用》，《浙江大學學報(社會科學版)》，1998 年第 3 期。
- [2] 邊新燦：《異文印證在辭書編纂中的運用》，《辭書研究》，1984 年第 4 期。
- [3] 蔡鴻：《〈北朝詩〉韻字舉誤》，《南京社會科學》，2004 年第 8 期。
- [4] 柴劍虹：《俄藏敦煌詩詞寫卷經眼錄（一）》，《敦煌吐魯番研究（第 1 卷）》，北京：北京大學出版社，1996 年。
- [5] 陳君：《漢魏六朝詩文文本的流動與變異》，《文學評論》，2021 年第 1 期。
- [6] 陳尚君：《〈先秦漢魏晉南北朝詩〉校訂釋例》，《古籍整理研究學刊》，2007 年第 1 期。
- [7] 陳尚君：《西晉詩補遺》，《中國文學研究》，2022 年第 1 期。
- [8] 陳先增：《陶淵明“南山詩”“望”“見”異文考辨》，《文學界(理論版)》，2010 年第 3 期。

- [9] 陳祥明：《中古詩歌異文關係類型初探》，《大理學院學報》，2002 年第 2 期。
- [10] 陳祥明：《中古詩歌異文校正例釋》，《畢節師範高等專科學校學報（綜合版）》，2003 年第 3 期。
- [11] 陳祥明：《中古詩歌異文校證引例》，《集美大學學報（哲學社會科學版）》，2003 年第 2 期。
- [12] 程章燦：《文本與視野——拓展六朝文學研究的三點思考》，《揚州大學學報（人文社會科學版）》，2016 年第 5 期。
- [13] 鄧亞文：《論唐詩異文》，《咸寧師專學報》，2002 年第 5 期。
- [14] 董志翹、趙家棟、張春雷：《經律異相的校理與異文語料價值》，《江蘇大學學報（社會科學版）》，2009 年第 3 期。
- [15] 竇懷永：《論六朝俗字與唐諱字形》，《浙江大學學報（人文社會科學版）》，2024 年第 2 期。
- [16] 杜曉勤：《漢魏六朝詩歌韻脚字異文校考》，《文獻》，2019 年第 5 期。
- [17] 馮國棟：《“活的”文獻：古典文獻學新探》，《中國社會科學》，2020 年第 11 期。
- [18] 范子燁：《〈古今歲時雜詠〉中的陶詩異文》，《中國典籍與文化》，2010 年第 3 期。
- [19] 范子燁：《宋刻遞修本〈陶淵明集〉所附〈曾紘說〉考辨》，《銅仁學院學報》，2023 年第 3 期。
- [20] 方彥壽：《東陽崇川與建陽崇化》，《古籍整理研究學刊》，1988 年第 4 期。
- [21] 房本文：《唐人選唐詩中李白詩歌異文芻議》，《文學遺產》，2012 年第 3 期。
- [22] 傅剛：《據唐寫本〈玉臺新詠〉殘卷論趙氏覆宋本合於徐陵原貌》，《中國典籍與文化》，2016 年第 3 期。
- [23] 郭在貽：《杜詩異文釋例》，《草堂》，1982 年第 2 期。
- [24] 韓震軍、劉瀟：《王維〈相思〉詩的版本演變與異文闡釋》，《中國韻文學刊》，2013 年第 4 期。
- [25] 韓傳強、許秀娜：《敦煌本〈歷代法寶記〉敘錄》，《宏德學刊》，2022 年第 1 期。
- [26] 胡紹文：《杜詩異文所折射的文化現象》，《韶關學院學報》，2011 年第 11 期。
- [27] 黃靈庚：《〈全唐詩〉異文訛字考釋》，《浙江師大學報》，1996 年第 1 期。
- [28] 黃靈庚：《唐詩異文假借釋例》，《語言研究》，1994 年第 1 期。
- [29] 黃靈庚：《唐詩異文義例通釋》，《漢學研究》，2001 年第 2 期。

- [30] 蔣紹愚：《古漢語辭書的編纂和資料的運用》，《辭書研究》，2019年第1期。
- [31] 樂聞：《〈先秦漢魏晉南北朝詩〉指誤》，《出版工作》，1988年第1期。
- [32] 林曉光：《漢魏六朝文學文本的變異形態及類型》，《文學遺產》，2023年第2期。
- [33] 林曉光：《論〈藝文類聚〉存錄方式造成的六朝文學變貌》，《文學遺產》，2014年第3期。
- [34] 劉禾：《異文與訓校》，《東北師大學報》，1986年第2期。
- [35] 劉明：《敦煌唐寫本〈玉臺新詠〉考論》，《文學遺產》，2010年第5期。
- [36] 劉明：《俄藏敦煌 P242〈文選注〉寫卷校釋》，《古籍整理研究學刊》，2008年第6期。
- [37] 劉全波、何強林：《〈編珠〉編纂與流傳考》，《北京理工大學學報(社會科學版)》，2019年第3期。
- [38] 劉藝、李嶠：《〈雜詠詩〉：普及五律的啟蒙教材》，《四川大學學報(哲學社會科學版)》，2002年第1期。
- [39] 劉芸：《略論日本宮內廳書陵部所藏宋本〈初學記〉》，王勇主編《東亞坐標中的書籍之路研究》，北京：中國書籍出版社，2013年。
- [40] 羅國威：《〈文館詞林〉刊布源流述略》，《古籍整理研究學刊》，1994年第3期。
- [41] 羅國威：《敦煌本俄 P242〈文選〉寫卷校證》，《宋代文化研究》，2005年第1期。
- [42] 羅國威：《俄藏敦煌本 P242〈文選注〉的文獻價值》，《古籍整理研究學刊》，1998年第2期。
- [43] 羅積勇：《異文與釋義》，《古籍整理研究學刊》，1986年第2期。
- [44] 墻斯：《“游、遊、遊、汙、汨”字詞關係考》，《漢語史學報》(總第29輯)，上海：上海教育出版社，2021年。
- [45] 秦樺林：《黑水城出土宋刻〈初學記〉殘頁版本考——兼論宋元時期江南至塞外的“書籍之路”》，《浙江大學學報(人文社會科學版)》，2016年第2期。
- [46] 秦明智：《新疆出土的晉人寫本潘岳書札殘卷考述》，《敦煌學輯刊》，1987年第2期。
- [47] 屈直敏：《敦煌寫本羣金系類書叙錄及研究回顧》，《敦煌學輯刊》，2011年第1期。
- [48] 沈文凡、于悅：《李商隱〈燕台詩四首〉異文研究》，《文藝評論》，2014年第8期。
- [49] 汪少華：《利用異文訓釋詞義的利弊舉隅》，《江西社會科學》，2007年第11期。

- [50]王京州、吳方劍：《仿宋抄本〈初學記〉文獻價值考述》，《古典文獻研究》，2022年第2期。
- [51]王京州：《宋本〈初學記〉流布考》，《清華大學學報(哲學社會科學版)》，2019年第1期。
- [52]王曉平：《日本正倉院藏〈聖武天皇宸翰雜集〉釋錄》，《國際中國文學研究叢刊》，2015年第1期。
- [53]王翠紅：《略論〈文選集注〉詩類中的“今案”》，《語文知識》，2010年第4期。
- [54]王彥坤：《論古書異文之間的關係》，《古漢語研究》，1991年第1期。
- [55]王彥坤：《略論古書異文的應用》，《暨南學報(哲學社會科學)》，1987年第1期。
- [56]王彥坤：《試論古書異文產生的原因》，《暨南學報(哲學社會科學)》，1989年第4期。
- [57]王雲路、梁逍：《談談漢語詞義演變中的“殊途同歸”現象——以“根/跟”的尋找義為例》，《浙江大學學報(人文社會科學版)》，2022年第5期。
- [58]王雲路：《論漢語複音詞的同步構詞》，《歷史語言學研究》，2019年第1期。
- [59]王雲路：《中古詩歌誤字略說——兼談逯欽立〈先秦漢魏晉南北朝詩〉的校勘》，《古漢語研究》，1996年第4期。
- [60]吳懷東：《關於陶淵明〈遊斜川〉(詩並序)的兩處異文》，《古籍研究》，2000年第4期。
- [61]吳慧欣、王雲路：《〈法言〉“捽茹”考》，《浙江大學學報(人文社會科學版)》，2024年第4期。
- [62]吳慧欣：《“擬”有“向”義嗎？——陶淵明〈雜詩〉“泛舟擬董司”再辨》，《九江學院學報(社會科學版)》，2024年第2期。
- [63]吳松：《〈先秦漢魏晉南北朝詩〉校勘獻疑》，《古籍整理研究學刊》，2016年第4期。
- [64]吳辛丑：《簡帛典籍異文與變換分析法的運用》，《華南師範大學學報(社會科學版)》，2001年第5期。
- [65]吳辛丑：《簡帛典籍異文與古漢語同義詞研究》，《廣州廣播電視大學學報》，2002年第3期。
- [66]吳辛丑：《簡帛異文的類型及其價值》，《華南師範大學學報(社會科學版)》，2000



- 年第4期。
- [67] 吳辛丑：《由簡帛異文談古代通用字問題》，《汕頭大學學報》，2001年第4期。
- [68] 武振玉：《程度副詞“好”的產生與發展》，《吉林大學社會科學學報》，2004年第2期。
- [69] 許建平：《異文校勘與文字演變——敦煌經部文獻寫本校勘記》，《文史》，2019年第4期。
- [70] 許逸民：《唐以前歌詩謠諺的總集——逯欽立輯〈先秦漢魏晉南北朝詩〉》，《文史知識》，1984年第10期。
- [71] 許雲和：《德藏吐魯番本“晉史毛伯成”詩卷再考》，《西域研究》，2008年第1期。
- [72] 徐復：《〈陶淵明集〉舉正》，《南京師大學報(社會科學版)》，1991年第1期。
- [73] 徐華：《俄藏敦煌寫卷Φ242號〈文選〉考異——兼論寫卷的版本系統及作注年代》，《敦煌研究》，2012年第2期。
- [74] 徐俊、榮新江：《德藏吐魯番本“晉史毛伯成”詩卷校錄考證》，《中國詩學》，2002年第1期。
- [75] 徐俊：《敦煌詩集殘卷續考》，《敦煌研究》，2002年第5期。
- [76] 徐俊：《前秦擬古詩殘本研究——兼論背面券契文書的地域和時代》，《敦煌吐魯番研究(第6卷)》，北京：北京大學出版社，2002年。
- [77] 徐時儀：《略論文獻異文考證在漢語史研究中的作用》，《廣州大學學報(社會科學版)》，2006年第3期。
- [78] 徐有富：《先唐別集考述》，《文學遺產》，2003年第4期。
- [79] 楊冰鬱：《二十世紀以來異文研究的脈絡》，《社會科學家》，2009年第5期。
- [80] 楊冰鬱：《文化學視角下的唐詩典故異文》，《社會科學家》，2007年第6期。
- [81] 楊建國：《〈全唐詩〉異文說略》，《文獻》，1995年第1期。
- [82] 楊琳：《論異文求義法》，《語言研究》，2006年第1期。
- [83] 于亭：《論訓詁學中的“異文”概念》，《人文論叢》，2001年第1期。
- [84] 曾良、江可心：《佛經異文與詞語考索》，《古漢語研究》，2013年第2期。
- [85] 曾少林、鄭賢章：《漢文佛典疑難異文考辨》，《古漢語研究》，2019年第3期。
- [86] 趙薇：《陳大科及其文獻活動考論》，《重慶理工大學學報(社會科學)》，2014年第8期。

- [87]周相錄：《類書文本的文獻來源考論——以唐代類書為中心》，《學術界》，2023 年第 9 期。
- [88]周生傑：《〈太平御覽〉宋代版本考述》，《開封大學學報》，2007 年第 1 期。
- [89]真大成、何蘇丹：《辭書編纂應重視文獻異文——兼談〈漢語大詞典〉書證之“一本作”》，《辭書研究》，2020 年第 1 期。
- [90]真大成：《“你”字前夜的“爾”與“汝”——兼談“你”的“北朝出口”假說》，《辭書研究》，2020 年第 5 期。
- [91]真大成：《利用異文從事漢語史研究應注意的三個問題》，《浙江大學學報(人文社會科學版)》，2019 年第 4 期。
- [92]真大成：《漢譯佛經異文所反映的“一詞多形”“一形多詞”現象初探》，《文史》，2019 年第 2 期。
- [93]真大成：《中古文獻異文與中古詞彙史研究》，《漢語史學報》(總第 22 輯)，上海：上海教育出版社，2020 年。
- [94]真大成：《異文通假與中古文獻校理》，《古籍研究》，2019 年第 2 期。
- [95]真大成：《異文選擇與詞義考釋——以中古史書為中心》，《合肥師範學院學報》，2011 年第 1 期。
- [96]章也：《古書異文與辭書編纂》，《辭書研究》，1989 年第 2 期。
- [97]朱大星：《敦煌本〈文子〉校補》，《敦煌研究》，2004 年第 6 期。

#### 四、網絡資源

愛如生中國基本古籍庫 (<http://dh.ersjk.com/spring/front/read>)

CBETA (<https://cbetaonline.cn/zh/>)

國際敦煌項目 IDP (<http://idp.nlc.cn/>)

國學大師 (<http://www.guoxuedashi.net/>)

瀚堂典藏數據庫 (<https://www.hytung.cn/>)

中國寫本文獻數字資源庫 (<https://xieben.cadal.edu.cn/>)

中華石刻數據庫 (<https://inscription.ancientbooks.cn/docShike/>)

中華古籍資源庫 (<http://read.nlc.cn/thematDataSearch/toGujiIndex>)

中華經典古籍庫 (<http://publish.ancientbooks.cn/>)

## 附 錄 《初學記》引中古詩歌異文對照表

一、本表收錄異文 558 組，調查範圍為《初學記》一書中引及中古（東漢至隋代）詩歌的部分。收錄原則是：凡宋本與中華本相異者，排除由刊刻環節造成的顯誤異文、常見的異體異文後，盡數收錄，並核以其他參校本。宋本與中華本相同、但在參校本中出現的部分有價值的異文，酌情收錄。

二、比較異文時，以中華書局點校本《初學記》為底本，將異文所在詩句列於表格“中華本”一欄，異文加粗標示。表格第一行為卷次與編號，如“8-9”，指《初學記》卷八中的第 9 條異文。第二行為中華本《初學記》的相應頁碼。

三、以南宋紹興十七年余四十三郎宅本（簡稱“宋本”）、明嘉靖十年錫山安國桂坡館本（簡稱“安國本”）、明嘉靖十五年鄭氏宗文堂本（簡稱“鄭本”）、明萬曆二十六年陳大科刻本（簡稱“陳本”）為主要參校本，間參明萬曆十五年徐守銘寧壽堂本（簡稱“徐本”）。清乾隆十一年內府刻古香齋袖珍本（簡稱“古香齋本”）為中華本底本，二者幾無差別，因此不單列古香齋本，差異之處於校注欄中說明。

四、表格採取“多本對照、合校注為一”的形式呈現，以符號表示參校本與底本文字異同：○表示相同；×表示有別；△表示缺字。閻琴南《〈初學記〉研究》附有“異文校注”，列《初學記》全書之異文，就引及中古詩歌部分而言，本表較閻文新增 334 組，新增者於第一行“卷-編號”後以符號“√”標示。

五、“異文”欄列重要的相應異文，主要依據宋本《初學記》。“校注”欄，先列引及該詩句的早期文獻的異文對照情況，並對部分條目的異文作簡要分析。

六、引及部分古籍用省稱，如《玉臺新詠》簡稱《玉臺》，《藝文類聚》簡稱《類聚》，《太平御覽》簡稱《御覽》，《樂府詩集》簡稱《樂府》，《文苑英華》簡稱《英華》。卷數之“卷”字俱省。

卷-編號	1-1 ✓	1-2	1-3	1-4 ✓	1-5	1-6 ✓	1-7 ✓	1-8 ✓	1-9 ✓
頁	3	3	3	4	4	4	4	4	7
作者	曹毗	張協	張協	傅玄	傅玄	劉孝綽	張正見	張正見	簡文帝
中華本	迅雷終天奔	金風扇景節	騰雲似漏網	兩儀始分元氣清。 列宿垂象六位成。 日月西流景東征。 悠悠萬物殊品名。 聖人憂代念群生。	日月無高踪	形立景自附	濫濫宿雲浮	星衡轉夜流	團圓出天外
宋本	×	×	×	○	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	○	○	○	○	○	○
鄭本	○	×	×	×	×	×	×	×	○
陳本	○	○	○	×	○	○	○	○	○
異文	迅雷絡天奔	金風扇素節	騰雲似涌煙	兩儀始分，元氣上清。 列宿垂象，六位時成。 日月西道，流景東征。 悠悠萬物，殊品齊名。 聖人憂代，實念群生。	日月無高蹤	形立影自附	汎濫宿雲浮	星衡轉夜流	團圓出天外
宋本	○	○	○	×	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
鄭本	×	○	○	○	○	○	○	○	×
陳本	×	×	×	○	×	×	×	×	×
校注	<p>1-1《御覽》一三同中華本。上句“紫電光飛牖”，《御覽》作“紫電光牖飛”。“飛”“奔”相對更工。《文選·陸機〈贈尚書郎顧彥先二首〉其二》：“迅雷中宵激，驚電光夜舒。”“絡”“終”形近相亂。“絡”理解為“籠罩、環繞”義，亦可通。</p> <p>1-2《文選》、《類聚》二同宋本。《初學記》三亦引此句，各本皆作“素節”。《樂府》四四《秋歌十八首》有“金風扇素節，玉露凝成霜”句。作“素節”是，據五行說，秋屬白，故言“素秋”。《文選·張協〈七命〉》：“若乃白商素節，月既授衣。”《初學記》三引晉曹毗《秋興賦》：“素秋始啟，清風激暑。”</p> <p>1-3《文選》、《類聚》二、《御覽》一一、《萬卷菁華》前集九、《唐類函》三同宋本；杜公瞻《編珠》一、《唐類函》一同中華本。作“涌煙”於義為佳。</p> <p>1-4鄭本“代”字誤作“大”。現存傅玄《兩儀詩》有七言、四言兩種面貌，晉代四言常見，七言尚不流行，因此研究者多傾向四言是原貌。《類聚》一作四言。在《初學記》系統內，宋本、安國本俱作七言，而與宋本關係親近的鄭本、源出安國本的陳本却作四言，最早作四言的是明萬曆十五年徐守銘本，這很可能是據《類聚》改動的結果。《萬花谷》後集一亦同宋本。</p> <p>1-5《類聚》一同宋本。“踪”“蹤”異體，“踪”字晚出，魏晉六朝碑刻及敦煌文獻未見。“高”，逯注“當作停”，可從。</p> <p>1-6《萬花谷》後集一同宋本。“景”“影”古今字。逯書漏收此傅玄《三光篇》，陳尚君《西晉詩補遺》（2022）已指出。</p> <p>1-7張正見《賦得秋河曙耿耿》，逯書引《萬花谷》續集八，然檢《萬花谷》未收此詩。《英華》一五六收此詩，逯書未引。《英華》作“泛濫”，與宋本同。</p> <p>1-8“衡”，逯注“《詩紀》云‘一作橋’”。異文“橋”見於《英華》一五六。上句言“天路橫秋水”，作“衢”或“橋”於意為佳。“衡”殆“衢”之形訛。</p> <p>1-9《英華》一五一同中華本。“團團”“團圓”俱可表示圓貌，是常見的一組異文。</p>								

卷-編號	1-10	1-11	1-12 ✓	1-13 ✓	1-14 ✓	1-15	1-16	1-17 ✓	1-18 ✓
頁	10	11	11	13	13	14	14	11	13
作者	朱超	王褒	庾信	隋煬帝	隋煬帝	諸葛穎	袁慶	袁慶	虞世南
中華本	薄霧急移輪 微風光遠暈，	灰寒色轉白	開船望月華	團團素月淨	喜見泰階平	薄煙淨遙色	戒井傳宵漏	無庸徒抱寂	早秋炎景暮
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	△	○	○	○	×	○	○	○	×
鄭本	×	×	○	×	×	×	×	○	×
陳本	○	○	○	○	×	○	○	○	×
異文	排霧急移輪 入風先遠暈，	灰寒光轉白	開舸望月華	團圓素月淨	喜見太階平	薄煙靜遙色	戒井傳宵漏	無庸徒扣寂	旦秋炎景暮
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	△	×	×	×	○	×	×	×	○
鄭本	○	○	×	○	×	○	○	×	○
陳本	×	×	×	×	○	×	×	×	○
校注	<p>1-10《英華》一五二、《萬花谷》後集一、《苕溪漁隱叢話》後集二同宋本。《唐類函》一同中華本。月暈是起風的徵兆。唐孟浩然《彭蠡湖中望廬山》：“太虛生月暈，舟子知天風。”北宋蘇洵《辨奸》：“月暈而風，礎潤而雨，人人知之。”“排霧急移輪”指月亮移動似推開雲霧。“光”為“先”的形訛。“微”“薄”為明徐守銘所補，沿襲至中華本。</p> <p>1-11《御覽》四、《樂府》二三作“天寒光轉白”。《英華》一九八同宋本，“灰”下注“一作天”。下句“風多暈欲生”，此聯有出典，《初學記》一：“《淮南子》又曰：‘晝隨灰而月運闕。’”許慎注曰：“有軍士相圍守則月暈，以蘆灰環月，闕其一面，則月暈亦闕於上。”《初學記》一引北周庾信《望月詩》：“灰飛重暈闕，莫落獨輪斜。”“天寒”或是不明“灰寒”意者所改。“光”“色”於義俱通，從文獻看，“光”更可能是原貌。</p> <p>1-12《樂府》四十、《類聚》四二同宋本。“舸”是有窗的小船。《玉篇·舟部》：“舸，小船屋也。”《楚辭·離騷·涉江》：“乘舸船余上沅兮，齊吳榜以擊汰。”王逸注：“舸船，船有牕牖者。”作“舸”於意為佳。《大字典》引此詩為“舸”有“船窗”義的書證。</p> <p>1-13《英華》一五二同中華本。下句“脩脩夕景清”。“團團”“脩脩”對仗更工整。</p> <p>1-14《英華》一五二、《唐類函》二同中華本。鄭本誤作“喜見大間平”。“太”通“泰”。《漢書·東方朔傳》“願陳《泰階六符》”顏師古注引應劭曰：“黃帝《泰階六符經》曰：‘泰階者，天之三階也。上階為天子，中階為諸侯公卿大夫，下階為士庶人。……三階平則陰陽和，風雨時，社稷神祇咸獲其宜，天下大安，是為太平。……’”</p> <p>1-15《類聚》四、《英華》一五二同中華本。</p> <p>1-16《英華》一五二同宋本。“戒井”是。《文選·陸佐公〈新刻漏銘〉》：“揆景測辰，微官戒井。守以水火，分茲日夜。”“戒井”為官中所有，與奉和對象隋煬帝身份相稱。</p> <p>1-17《英華》一五二同宋本。“扣寂”是，《文選·陸機〈文賦〉》：“叩寂寞而求音。”</p> <p>1-18《英華》一五二同宋本。《唐詩紀事》四、《唐類函》二同中華本。按唐諱當避“旦”字，《初學記》作“旦”，或壞字，或經回改。</p>								

卷-編號	1-19 ✓	1-20	1-21	1-22	2-1	2-2 ✓	2-3 ✓	2-4	2-5
頁	13	14	14	14	26	26	27	27	27
作者	張正見	張正見	祖孫登	阮卓	梁孝元帝	劉孝威	陰鏗	陰鏗	陰鏗
中華本	刁斗出祁連	遙臨偃蓋松	飄香雙袖裏	屢棄涼秋扇	入樓如霧上	望雷耿成行	三徑絕來遊	庭葉近成舟	石竇引環流
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	○	×	×	○	○	×
鄭本	×	○	×	×	×	×	○	×	×
陳本	○	○	○	○	○	×	○	○	○
異文	刀斗出祁連	遙林偃蓋松	風飄雙袖裏	屢捐涼秋扇	入樓如霧止	望雷烟成行	霖徑絕來遊	庭芥近成舟	石竇引灤流
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	○	×	×	×	○
鄭本	○	×	○	×	○	×	×	○	○
陳本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
校注	<p>1-19 “刁”“刀”形近。《史記·李將軍列傳》：“不擊刀斗以自衛。”司馬貞索隱：“刀音貂。案：荀悅云：‘刀斗，小鈴，如宮中傳夜鈴也。’蘇林云：‘形如銅，以銅作之，無緣，受一斗，故云刀斗。’”“刁”為後起俗字，記“貂”音。唐邊塞詩常用此意象，敦煌本抄唐詩多寫作“刁”，如P.3862高適《燕歌行》：“寒聲一夜傳刁斗。”</p> <p>1-20《賦得題新雲詩》獨存於《初學記》。“臨”“林”音近相混。作“林”亦略通。</p> <p>1-21《類聚》一、《英華》一五六、《萬花谷》前集二同中華本。題為“詠風”，此句借舞袖寫風，作“飄香”更顯含蓄情致。</p> <p>1-22鄭本作“屏”。《英華》一五六作“惜”，注“《初學記》作棄”。《萬花谷》後集二同中華本。“捐”“棄”“屏”都有“摒棄”義，“惜”有“不捨”義。題為“詠風”，秋風來而棄扇。《文選·班婕妤〈怨歌行〉》“棄捐篋笥中”，梁王僧孺《秋閨怨》“風來秋扇屏”，意相近。作“惜”亦可通，當棄而不捨。“惜”“捐”形近，“捐”可能是這組異文生成的中間節點。</p> <p>2-1《類聚》二、《英華》一五三同中華本。題為“詠細雨”，微雨入樓如同霧氣，“止”“上”形近相亂，不過於意俱通，“霧止”為靜景，“霧上”為動景。</p> <p>2-2安國本、鄭本、陳本作“弭”。《類聚》二、《英華》一五三同中華本。詩題為“望雨”，本句指雨水在屋簷匯聚成行，“耿”或可理解為雨水反映光照。《初學記》二載張正見《賦新題梅林輕雨應教詩》：“梅樹耿長虹，芳林散輕雨。”“烟成行”不辭。</p> <p>2-3《類聚》二、《英華》一五三同中華本。《文選·陶淵明〈歸去來〉》“三徑就荒，松菊猶存”李善注：“《三輔決錄》曰：‘蔣詡，字元卿。舍中三逕，唯羊仲、求仲從之遊，皆挫廉逃名不出。’”上句作“四冥飛早雨”，“三”“四”相對，作“三”為佳。</p> <p>2-4《類聚》二同中華本。《英華》一五三同宋本，注云“一作葉”。“庭芥”為佳。典出《莊子·逍遙游》：“覆杯水於坳堂之上，則芥為之舟。”《初學記》二引劉孝威《望雨詩》：“浮芥離還聚，沁漚滅復張。”</p> <p>2-5《類聚》二同中華本。《英華》一五三同宋本。《說文·水部》：“灤，小水入大水曰灤。”上句言“茅簷下亂滴”，下句言雨水落地後交匯流入石穴。作“灤”可通。安國本作“灤”而徐本作“環”，疑是據《類聚》改。</p>								

卷-編號	2-6	2-7 ✓	2-8	2-9 ✓	2-10	2-11 ✓	2-12 ✓	2-13 ✓	2-14 ✓
頁	30	30	30	30	30	30	30	31	32
作者	沈約	沈約	沈約	何遜	吳均	張正見	張正見	張率	張率
中華本	思鳥聚寒蘆	嬋娟入綺窗	弱桂不勝枝	誰言非玉塵	徒看桂枝白	同雲遙映嶺	拂柳駛飛綿	朝霜白綏綏	凝陰同徂夜
宋本	×	×	×	×	○	×	×	×	×
安國本	○	○	○	○	○	○	×	△	○
鄭本	×	○	○	○	×	○	×	×	○
陳本	○	○	○	○	○	○	○	○	○
異文	思鳥集寒蘆	便娟入綺窗	弱桂不勝枝	誰言飛玉塵	徒見桂枝白	彤雲遙映嶺	拂柳駛飛綿	申霜白綏綏	凝陰洞徂夜
宋本	×	○	○	○	×	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	×	×	○	△	×
鄭本	○	×	×	×	○	×	○	○	×
陳本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
校注	<p>2-6 宋本作“思鳥聚寒聲”，“聲”應是“聲”之形訛。“聚”“集”義近相容。《詠雪應令詩》獨見於《初學記》。</p> <p>2-7 《詩紀》七三、《唐類函》四同中華本，《群書通要》甲集三同宋本。《大詞典》“嬋娟”條據此例立義項“輕盈飄舞貌”。“便娟”“嬋娟”為同一聯綿詞的異形。《文選·謝惠連〈雪賦〉》：“初便娟於墀廡，末縈盈於帷席。”</p> <p>2-8 《唐類函》四、《七十二家集》本《沈隱侯集》、《百三家集》本《沈隱侯集》同宋本。“桂”“木”俗寫不分，此句似應作“桂”。桂樹是冬日景物，《楚辭·遠遊》：“嘉南州之炎德兮，麗桂樹之冬榮。”“弱桂不勝枝”即積雪落樹，壓低枝條，故下句言“輕飛屢低翼”。</p> <p>2-9 《英華》一五四、《類聚》四同中華本。“非”“飛”音近相混。上句言“若逐微風起”，如“誰言”為反問語氣，則作“非”是，如為陳述語氣，作“飛”亦通。</p> <p>2-10 《類聚》二、《英華》一五四同中華本。上句“不見楊柳春”，下句用“見”字嫌重複，鄭本殆涉上句而誤。</p> <p>2-11 《英華》一五五同中華本。《詩·小雅·信南山》：“上天同雲，雨雪雰雰。”朱熹集傳：“同雲，雲一色也。將雪之候如此。”此詩詠雪，“同雲”是。因“同”“彤”音訛，又有“彤雲”一詞，故訛。</p> <p>2-12 《英華》一七九同中華本。“駛”“駛”皆有“疾速”義，又形近，難以判斷是非，在漢魏文獻中常互為異文。據汪維輝（2017：370）：“東晉以後的南朝文人詩中，‘駛’字極為常用，而且只用‘駛’而不用‘快（駛）’；北朝詩中則用得相對較少。”</p> <p>2-13 《英華》一五六、《詩紀》七九同宋本。《唐類函》五同中華本。“申霜”是，《文選·宋玉〈九辯〉》：“秋既先戒以白露兮，冬又申之以嚴霜。”李周翰注：“申，重也。”《隋書·元德太子昭傳》載虞世基《元德太子哀冊文》：“沾零露於瑤圃，下申霜於玉除。”安國本缺字，作“霜”者始見於徐本。</p> <p>2-14 《英華》一五六同宋本，另注“《初學記》作‘同’”。</p>								



卷-編號	2-15 ✓	2-16 ✓	2-17 ✓	2-18 ✓	2-19 ✓	2-20 ✓	2-21 ✓	2-22	2-23 ✓	2-24 ✓
頁	32	34	34	34	35	35	37	37	37	37
作者	張率	傅咸	顧煊	顧煊	江總	江總	梁孝元帝			
中華本	貞松非受 <b>冷</b>	過謬 <b>佐</b> 台輔	萎黃病秋 <b>菊</b>	厭浥長春 <b>芽</b>	清 <b>晏</b> 留神賞	丹水波濤 <b>汎</b>	<b>三</b> 辰生遠霧	從風疑細 <b>雨</b>	<b>三</b> 辰晦遠天	能令 <b>露</b> 霧裏
宋本	×	×	×	×	×	×	×	○	×	×
安國本	×	○	○	×	○	×	○	○	○	×
鄭本	×	○	×	×	○	×	×	×	×	×
陳本	×	○	○	×	○	×	○	○	○	×
異文	貞松非受 <b>令</b>	過謬 <b>情</b> 台輔	萎黃病秋 <b>菊</b>	厭浥長春 <b>牙</b>	清 <b>宴</b> 留神賞	丹水波濤 <b>汎</b>	<b>二</b> 晨生遠霧	從風疑細 <b>靄</b>	<b>三</b> 晨晦遠天	能令 <b>雲</b> 霧裏
宋本	○	○	○	○	○	○	○	×	○	○
安國本	○	×	×	○	×	○	×	×	×	○
鄭本	○	×	○	○	×	○	×	○	×	○
陳本	○	×	×	○	×	○	×	×	×	○
校注	<p>2-15 《英華》一五六作“令”。“冷”為中華本《初學記》印刷之誤，古香齋本亦作“令”不誤。南朝陳謝朓《高松賦》：“豈彫貞於歲暮，不受令於霜威。”</p> <p>2-16 此詩獨見於《初學記》，引作“傅咸詩”。由前聯“零露濔江海，飛塵崇山岳”，可知為謙讓之意，“佐”於義為勝。</p> <p>2-17 鄭本作“萎魚病秋菊”，“魚”為“黃”之形訛。《英華》一五六、《詩紀》九四同宋本，《唐類函》五同中華本。詩題為“賦得露詩”，後聯云“非唯溥蔓草，頗亦變兼葭”“厭浥”“蔓草”“兼葭”都與露有關，《詩經》有“厭浥行露”“野有蔓草，零露漙漙”“兼葭蒼蒼，白露為霜”等句。“秋菊”常見而“秋筍”希見，筍多生於春冬。《文選·陶淵明〈雜詩二首〉其二》：“秋菊有佳色，裛露掇其英。”“秋菊”於義為長，或形訛作“筍”。</p> <p>2-18 《英華》一五六、《萬花谷》後二同中華本。“牙”通“芽”。《齊民要術》三《種韭》：“以銅鐺盛水，於火上微煮韭子，須臾牙生者好，牙不生者，是裛鬱矣。”</p> <p>2-19 《詠採甘露應詔詩》獨存於《初學記》。“晏”通“宴”。上句言“徐輪動仙駕”，“清晏”與“徐輪”對文，“晏”作名詞“宴”義理解。</p> <p>2-20 “汎”“汎”形近，古香齋本誤作“汎”，中華本沿襲。</p> <p>2-21 《類聚》二、《萬花谷》前集二作“三晨”。鄭本作“三農”，“晨”之形訛。“晨”與“辰”通。“三辰”指日月星，“二辰”即日月。據《初學記》下引梁孝元帝另一首《詠霧詩》：“五里浮長隰，三辰晦遠天。”“三晨/辰”是。</p> <p>2-22 《類聚》二、《萬花谷》前集二同中華本。此句言隨風之霧如細雨。“靄”為“雲霧”義，本體與喻體不應重複，鄭本誤。</p> <p>2-23 鄭本誤作“農”。《類聚》二作“三晨暗遠天”。</p> <p>2-24 《類聚》二、《詩紀》七十、《唐類函》五同宋本。上句言“還思逢樂廣”，典出《晉書·樂廣傳》：“尚書令衛瓘……命諸子造焉，曰：‘此人之水鏡，見之瑩然，若披雲霧而覩青天也。’”作“雲霧”是。至古香齋本而訛，中華本沿襲。</p>									



卷-編號	2-25	2-26 ✓	2-27 ✓	2-28	2-29	2-30	2-31 ✓	2-32	2-33
頁	37	37	37	42	42	42	42	42	42
作者	伏挺	沈趨	沈趨	嵇含	嵇含	嵇含	湛方生	梁簡文帝	王筠
中華本	日中氣 靄盡	睇霧始疑空， 瞻空復如有	遠望徒迴首	玄雲起重基	朝霞炙瓊樹	夕影映玉芝	凝津奔如研	忽洽復依晴	連山卷亂雲
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	×	○	×	○	×	○
鄭本	×	×	×	×	○	×	×	×	○
陳本	○	○	○	×	○	×	×	×	○
異文	日中氣 靄盡	睇霧始疑空， 瞻空復如有	遠望徒延首	玄雲赴重坻	朝霞炙瓊枝	夕影映雲芝	凝津平如研	忽合復俄晴	連山卷族雲
宋本	○	○	○	○	○	×	○	○	○
安國本	×	×	×	×	×	○	×	×	×
鄭本	○	×	○	×	×	○	○	×	×
陳本	×	×	×	×	×	○	×	×	×
校注	<p>2-25 《類聚》二、《英華》一五六、《萬花谷》前集二、《詩紀》九一同宋本。</p> <p>2-26 鄭本作“睇始疑空瞻，匕空復如有”，“匕”應是重文符號。《英華》一五六作“睇有始疑空，瞻空復如有”。</p> <p>2-27 安國本、陳本作“迴”。《英華》一五六同宋本。上句言“既殊三五輝”，即霧氣深沉，沒有滿月的光亮，伸長脖子遠望也是徒勞。“延首”為是。</p> <p>2-28 《類聚》二、《唐類函》五同中華本。安國本、鄭本、徐本作“起重低”。詩題為“悅晴”，而“玄雲”是天陰景象，因此“赴”比“起”更符合詩意，與上句“勁風歸巽林”的“歸”呼應，雲收風歸。“重基”有高山義，《文選·嵇康〈琴賦〉》：“涉蘭圃，登重基。”李善注引《春秋運斗樞》：“山者，地之基。”“重坻”亦通，“坻”本義是水中小洲，《說文·土部》：“坻，小渚也。”按唐諱當避“基”字，推測原作“重基”。古香齋本應是據《類聚》改動。</p> <p>2-29 《類聚》二同中華本。《御覽》八作“林”。</p> <p>2-30 宋本作“冬影映雲芝”，“冬”為“夕”之訛，上句言“朝霞”，鄭本正作“夕”。《類聚》二作“夕景映玉芝”。《御覽》八作“夕影映靈芝”。古香齋本據《類聚》改。</p> <p>2-31 徐本同安國本。陳本作“奕”，《唐類函》五同，“奕”同“奔”。《詩紀》三六作“平”，注“《初學》作‘奕’”，則所見為安國系統。作“平”於義為長，“研”同“硯”，本義是一種平滑的石頭。《說文·石部》：“硯，石滑也。”段注：“謂石性滑利也。《江賦》曰：‘綠苔鬢髻乎研上。’李注：‘研與硯同。’按字之本義謂石滑不澁，今人研墨者曰硯，其引伸之義也。”</p> <p>2-32 《英華》一五五同宋本。鄭本誤作“忽合復俄成”。安國本作“忽洽復俄晴”。徐本、陳本作“忽合又俄晴”，《唐類函》五同。古香齋本訛“俄”為“依”。</p> <p>2-33 《類聚》二、《英華》一五五同宋本，《萬花谷》前集二作“簇”。“族雲”即聚合的雲。《廣雅·釋詁三》：“族，聚也。”《莊子·在宥》：“自而治天下，雲氣不待族而雨，草木不待黃而落，日月之光益以荒矣。”</p>								

卷-編號	2-34 ✓	2-35 ✓	2-36	3-1 ✓	3-2 ✓	3-3	3-4	3-5	3-6 ✓
頁	42	42	42	44	47	52	52	52	55
作者	王筠	王筠	庾信	張協	虞羲	蕭子範	庾信	李德林	夏侯湛
中華本	石榴 正 淥 潺	跂 予 心 期 會	彌 欲 棄 泥 龍	春 郊 禮 青 祇	魚 樵 亂 江 晨	虫 音 亂 階 草	開 冰 帶 井 水	夏 景 多 煩 蒸	秋 可 哀 賦
宋本	×	×	○	×	×	△	△	△	×
安國本	○	×	○	○	×	○	○	○	×
鄭本	×	×	×	○	×	×	×	×	×
陳本	○	○	○	○	×	○	○	○	×
異文	石榴 在 淥 殘	跂 予 心 期 會	彌 欲 屏 泥 籠	春 郊 禮 青 祇	漁 樵 亂 江 晨	虫 鳴 亂 階 草	開 朱 帶 井 水	夏 暑 多 煩 蒸	秋 可 哀 詩
宋本	○	○	×	○	○	△	△	△	○
安國本	×	×	×	×	○	×	×	×	○
鄭本	○	×	○	×	○	○	○	○	○
陳本	×	×	×	×	○	×	×	×	○
校注	<p>2-34《英華》一五五作“石榴正淥殘”。下句言“山泉始澄汰”，“正”“始”對文，“在”殆“正”之形訛。“淥潺”形容水聲。《文選·謝靈運〈於南山往北山經湖中瞻眺一首〉》：“俯視喬木杪，仰聆大壑瀾。”李善注：“《毛詩》曰：‘鳧鷖在淥。’毛萇曰：‘淥，水會也。’瀾與淥同。”《說文新附·水部》：“潺湲，水聲。”“殘”“潺”音近，異文應前有所承。</p> <p>2-35 安國本、鄭本作“跂予”。“跂予”是。《詩·衛風·河廣》：“誰謂宋遠？跂予望之。”鄭箋：“我跂足則可以望見之。”中古常用，表企望。如《文選·顏延年〈直東宮答鄭尚書〉》：“跂予旅東館，徒歌屬南塘。”《大詞典》無“跂予”，當補。</p> <p>2-36《萬花谷》後集二同中華本。“弃”“屏”形近而誤。“籠”為“龍”之訛。“泥龍”即泥塑之龍，《大詞典》“泥龍”條引本句為例，釋“用以祈雨”。從文獻看，“泥龍”用以止雨而非求雨。詩題為“喜晴”，已晴而泥龍可棄。下引庾信《初晴詩》：“燕燥還為石，龍殘更是泥。”意同。《西陽雜俎》前集三：“上乃令金剛三藏設壇請雨，連日暴雨不止，坊市有漂溺者。遽召不空，令止之。不空遂於寺庭中，捏泥龍五六，當溜水，胡言罵之。良久，復置之，乃大笑。有頃，雨霽。”</p> <p>3-1《類聚》三同中華本。此句言祭祀春神，“青祇”即青帝。就字義而言當作“祇”，《說文·示部》：“祇，地祇，提出萬物者也。”北周庾信《三月三日華林園馬射賦》：“春史司職，青祇效祥。”“祇”“祇”一點之差，時有混用。</p> <p>3-2 上句“樵歌喧壟暮”，“漁”“樵”對文。古香齋本誤作“魚”。</p> <p>3-3 宋本缺頁。《類聚》三同中華本。《英華》一五七作“聲”。“音”“聲”“鳴”皆通。</p> <p>3-4 安國本、陳本作“冰”，“冰”的異體。《英華》一七九同中華本。《初學記》三引陸翽《鄴中記》：“石季龍於水井臺藏冰。三伏之日，以冰賜大臣。”</p> <p>3-5《英華》一五七同中華本。“夏景”即“夏日”，於義為長。前引梁徐摘《夏詩》有“夏景厭房櫳”句。</p> <p>3-6《類聚》三引作“秋夕哀”。內容近騷體賦，嚴可均《全晉文》收入。另有“春可樂”“秋可哀”“悲四時”等題，應歸為歌辭，逐書俱收。</p>								

卷-編號	3-7 ✓	3-8	3-9 ✓	3-10	3-11	3-12 ✓	3-13 ✓	3-14 ✓	3-15	3-16
頁	56	56	56	56	57	57	57	57	57	57
作者	謝惠連	劉鑠	鮑昭	梁文帝	梁文帝	鮑泉	鮑泉	張正見	庾信	蕭慤
中華本	奕奕河宿爛	昊天清且高	霜露逼朝榮	晚花欄下照	綠潭倒雲氣	露色已成霜	梧楸欲半黃	睢苑涼風舉	南宮映鑿龍	清冷澗泉石
宋本	×	○	×	×	○	×	×	×	×	○
安國本	○	○	×	○	○	×	○	○	○	○
鄭本	○	×	×	×	×	×	○	×	×	×
陳本	○	○	×	×	○	×	○	○	○	○
異文	奔奔河宿爛	昊天清且高	霜露遍朝榮	晚照花欄下	綠潭倒雲影	露色未成霜	梧桐欲半黃	睢苑涼風才	南宮映鑿龍	清冷間泉石
宋本	○	×	○	○	×	○	○	○	○	×
安國本	×	×	○	×	×	○	×	×	×	×
鄭本	×	○	○	○	○	○	×	○	○	○
陳本	×	×	○	○	×	○	×	×	×	×
校注	<p>3-7《文選》、《類聚》三、《御覽》二五同中華本。“奔”通“奕”，“奕奕”形容“光華閃耀”。</p> <p>3-8《類聚》三、《唐類函》七同鄭本，《萬花谷》後集三同中華本。此歌描寫秋日，下句云“秋氣發初涼”。《爾雅·釋天》：“春爲蒼天，夏爲昊天，秋爲旻天，冬爲上天。”《楚辭·九思·哀歲》：“旻天兮清涼，玄氣兮高朗。”作“旻”是。</p> <p>3-9《類聚》三、《御覽》二五同中華本。古香齋本應是據《類聚》改。“逼”“遍”形近相訛，然於義俱通。</p> <p>3-10《類聚》三、《英華》一五八同中華本，《英華》注“《初學記》作‘晚照花欄下’”。此句顯有倒訛，皆通。下句言“疏螢簾上飛”，“晚花欄下照”更顯工整。</p> <p>3-11《類聚》三同中華本。《英華》一五八此聯作“綠山倒雲氣，青潭銜月規”。鄭玄撫本《玉臺》作“綠潭倒雲氣，青山銜月眉”。</p> <p>3-12《類聚》三同中華本，《英華》一五八同宋本。古香齋本據《類聚》改。“已”“未”詞義相反，於意皆通。從下句“梧楸欲半黃”推測，還是早秋時節，“未成霜”於義爲佳。</p> <p>3-13《類聚》三、《英華》一五八同中華本。“梧楸”指梧桐與楸樹。《楚辭·九辯》：“白露既下百草兮，奄離披此梧楸。”朱熹集注：“梧桐，楸梓，皆早凋。”</p> <p>3-14《英華》一七九作“入”。宋本、鄭本作“才”費解，有可能是“舉”下半部分或“入”的形訛。“睢苑”指漢代梁孝王的園苑，在睢陽。下句言“章臺雲氣收”，“舉”“收”相對爲工，作“入”亦通。</p> <p>3-15《英華》一五八同宋本。明屠隆刊本《庾子山集》、《六朝詩集》本《庾開府詩集》作“南宮應鑿龍”。上句言“北閣連橫漢”，“南宮”相對較工。《後漢書·郡國志一》李賢注引《辛氏三秦記》：“長安地皆黑壤，城中今赤如火、堅如石，父老所傳盡鑿龍首山爲城。”《玉海》一五五引《西京雜記》曰：“漢高祖七年，蕭相國造未央宮，因龍首山制前殿、北闕。”</p> <p>3-16《英華》一七九作“清冷間泉石”，《萬花谷》後集三同鄭本。逯書據《詩紀》作“清冷間泉石”。下句“散漫雜風煙”，“間”“雜”對文，上句作“間”是。</p>									

卷-編號	3-17 ✓	3-18 ✓	3-19	3-20 ✓	3-21 ✓	3-22 ✓	3-23 ✓	3-24	3-25 ✓	3-26
頁	57	59	59	61	61	61	62	62	62	62
作者	蕭慤	阮籍	魏武帝	張華	曹毗	謝靈運	鮑昭	梁簡文帝		
中華本	便坐翻木葉	凝霜沾衣衿	鵲鳥潛藏	庶尹群和	素霜竟欄凝	朔風勁且哀	今君且安歌	鴈去銜蘆止	猿戲遶枝來	貴興最多緒
宋本	×	×	×	△	△	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	○	○	×	○	○	○	×
鄭本	×	×	○	○	○	×	×	○	○	×
陳本	○	○	○	○	○	×	○	○	○	×
異文	便坐翻來葉	凝霜霑衣襟	鵲鳥潛藏	庶尹群后	素霜竟欄凝	朔風勁清哀	令君且安歌	鴈去銜蘆上	猿戲遶樹來	貴興最多緒
宋本	○	○	○	△	△	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	×	○	×	×	×	○
鄭本	○	×	×	×	×	○	×	×	×	○
陳本	×	×	×	×	×	○	×	×	×	○
校注	<p>3-17 《英華》一七九作“便坐翻桑葉”，“葉”下注“一作‘莢’”，署王胄《奉和悲秋應令》。《楚辭·九歌·湘夫人》：“嫋嫋兮秋風，洞庭波兮木葉下。”“木葉”於義為長。</p> <p>3-18 鄭本作“凝霜沾衣襟”。《文選》、《類聚》二六同宋本。“霜”，逯注“《初學記》作雪”，檢安國本、陳本實作“霜”。“霑”與“沾”通，“襟”與“衿”通。</p> <p>3-19 《樂府》三七、《宋書·樂志四》同宋本，《宋書·樂志三》原作“鵲”，中華本校改作“鵲”。“鵲鳥”為猛禽。《類聚》三引《周書·時訓》：“大寒之日，雞始乳。又五日，鵲鳥厲疾。又五日，……鵲鳥不厲。國不除兵。”“鵲”有動物冬眠義，與“潛藏”語義重複。</p> <p>3-20 《晉書·樂志》、《樂府》十三作“庶尹群后”。宋本“同休”至“后奉”有損，約缺三字，有描補作“庶尹和奉”的痕迹，原本仍存“后”字，故宋本原貌應是“群后”。“群后”原指四方諸侯、九州牧守，《書·舜典》：“乃日觀四岳群牧，班瑞于群后。”引申指百官，《宋書·文帝紀》：“群后百司，某各獻讜言。”此詩主題是冬至小會，《晉書·禮志下》：“魏晉則冬至日受方國及百僚稱賀，因小會。”</p> <p>3-21 宋本此頁邊角恰有缺損。《類聚》三作“欄”，《編珠》一作“檐”。</p> <p>3-22 《類聚》三、《御覽》十二、《御覽》十二同中華本。古香齋本據《類聚》改。</p> <p>3-23 《類聚》三、《英華》一五八、《唐類函》八同宋本。鄭本作“令君且安”，漏“歌”字。明毛扆校本《鮑氏集》、《百三家集》本《鮑照集》作“君今且安歌”。</p> <p>3-24 《類聚》三、《英華》一五八同宋本，《萬花谷》後集三同中華本。作“上”是，雁飛翔時口銜蘆草。《淮南子·脩務》：“夫鴈順風以愛氣力，銜蘆而翔，以備矰弋。”高誘注：“銜蘆所以令繳不得截其翼也。”“止”為停息，與詩意不符。</p> <p>3-25 《類聚》三、《英華》一五八、《萬花谷》後集三同中華本。</p> <p>3-26 《類聚》三作“直興轉多緒”。《英華》一五八作“貴興最多緒”，“與”下注“《初學記》作興”。詩題為“冬詩”，《類聚》題作“大同十一月庚戌”，描繪冬日蕭條景色。“多緒”即多思。下句言“真事亦因依”，“真事”亦待考。</p>									

卷-編號	3-27 ✓	3-28 ✓	3-29 ✓	3-30 ✓	4-1	4-2	4-3 ✓	4-4 ✓	4-5 ✓	4-6 ✓
頁	62	62	62	62	70	70	70	71	71	71
作者	梁簡文帝	邢子才	邢子才	邢子才	張華	張華	潘尼	閻丘冲	閻丘冲	閻丘冲
中華本	寒雲掩落暉	撫瑟望叢臺	終風激簫宇	撫已獨懷哉	乃命乃筵	勾芒御昊清	素卵逐流歸	臨池挹盥	巖巖景陽	百辟同遊
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	×	×	×	○	×	○	×	○
鄭本	×	○	×	×	×	○	×	○	×	×
陳本	×	×	×	×	○	○	×	○	×	○
異文	寒雲曳落暉	撫琴望叢臺	終風激簫響	撫已獨傷懷	乃命初筵	勾芒御昊春	素俎逐流歸	臨池浥盥	巖巖景陽	百辟周遊
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	○	○	○	○	×	○	×	○	×
鄭本	○	×	○	○	○	×	○	×	×	×
陳本	○	○	○	○	×	×	○	×	○	×
校注	<p>3-27《類聚》三此聯作“是節嚴冬暮，寒雲掩落暉”。《萬花谷》後集三同宋本。《英華》一五八作“曳”，注“《類聚》作‘掩’”。“掩”“曳”皆通，古香齋本據《類聚》改。</p> <p>3-28《類聚》三作“撫瑟望叢臺”，《英華》三三一作“撫琴望叢臺”。</p> <p>3-29《類聚》三同中華本，《英華》三三一同宋本。古香齋本據《類聚》改。“激簫響”“激簫宇”俱通，下句“餘雪滿條枚”，“簫宇”“條枚”都是並列結構，對仗更顯工整。</p> <p>3-30《類聚》三同中華本。《英華》三三一同中華本，注“《初學記》作傷懷”。古香齋本蓋據《類聚》改。上句“時事方去矣”，“方去矣”“獨懷哉”相對為工。</p> <p>4-1《類聚》四作“乃命乃筵”，《御覽》三十同宋本。安國本作“初”，徐本改作“乃”，陳本從之。“乃命乃筵”之“筵”應理解為邀請義。“初筵”於意為佳，語出《詩·小雅·賓之初筵》：“賓之初筵，左右秩秩。”鄭箋：“筵，席也。……大射之禮，賓初入門，登堂即席，其趨翔威儀甚審知。”</p> <p>4-2 逯書注“《初學記》誤作清”。《書鈔》一五五、《類聚》四、《御覽》三十與宋本合。作“春”是。勾芒為傳說中的主掌草木的春神，也作“句芒”。《禮記·月令》：“孟春之月，日在營室……其神句芒。”“昊春”即春天。晉潘尼《皇太子上巳日詩》：“太昊司方，勾芒御春。”晉張駿《東門行》：“勾芒御春正，衡紀運玉瓊。”</p> <p>4-3《類聚》四作“素卵隨流歸”。《玉燭寶典》三作“素卵（卵）隨流歸”。上句“羽觴乘波進”，《類聚》四引《續齊諧記》：“昔周公城洛邑，因流水以汎酒，故逸詩云‘羽觴隨波’。”可知是節日活動，“素俎”是無裝飾禮器，與詩意不符。“素卵”是，“卵”可浮於水。俗寫近“卵”，S.328《伍子胥變文》：“俗捧崑崙之押（卵），何得不摧？”《類聚》四載晉張協《洛襖賦》：“浮素卵以蔽水。”宋本《初學記》寫作“卵”。</p> <p>4-4《類聚》四作“臨川浥盥”。《御覽》三十同中華本。“挹”於義為佳。“挹盥”即舀水洗手。晉郭璞《游仙詩》有“臨源挹清波”句。</p> <p>4-5 鄭本作“巖巖景物”，“物”為“陽”之訛。《類聚》四同中華本。《御覽》三十作“巖巖”。“巖”“巖”異體。《廣雅·釋訓》：“巖巖，高也。”</p> <p>4-6 鄭本誤作“固”。《類聚》四同中華本，《御覽》三十同宋本。作“同”於義為長。</p>									



卷-編號	4-7	4-8	4-9 ✓	4-10 ✓	4-11 ✓	4-12 ✓	4-13 ✓	4-14 ✓	4-15 ✓	4-16
頁	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71
作者	顏延之	顏延之	顏延之	顏延之	謝靈運	謝惠連	謝朓	謝朓	謝朓	梁簡文帝
中華本	郊餞有壇	暮帳蘭甸	畫流高陞	豫同夏諺	樂闋夕宴	味爽辭壑廓	青澄崛起	歡飲終日	輕輶迴音	亭午共生陰
宋本	×	○	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	×	○	○	○	○	○	○
鄭本	×	×	×	×	×	×	×	○	×	×
陳本	×	○	○	×	○	×	×	○	○	○
異文	郊餞有疆	幕帳蘭甸	畫流高陞	預問肆夏	樂闋夕宴	味爽辭鄺郭	青澄崛起	歡飫終日	輕貂迴音	亭罕共生陰
宋本	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
鄭本	○	○	○	×	○	×	×	×	○	×
陳本	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×
校注	<p>4-7 鄭本作“强”。尤刻本《文選》同中華本，陳八郎本《文選》、《類聚》四同宋本。李善注：“薛君《韓詩章句》曰：‘送行飲酒曰餞。’”張銑注：“郊餞，謂祭祖也。”若理解為祭祖，則作“壇”是，即祭壇。由下句“君舉有禮”，似為君臣相宴。</p> <p>4-8 《文選》作“幙帷”。《類聚》四同鄭本。</p> <p>4-9 《文選》同宋本。李善注：“畫流，分流也。”呂向注：“言張帷幙於蘭甸，畫地通水於高階之側。”“暮帳”與“畫流”相對應，“幕帳”與“畫流”對應。</p> <p>4-10 《文選》作“豫同夏諺”。安國本、徐本作“預同肆夏”，鄭本作“預問四夏”，陳本作“預同夏肆”。“夏諺”典出《孟子·梁惠王下》：“夏諺曰：‘吾王不遊，吾何以休？吾王不豫，吾何以助？一遊一豫，為諸侯度。’”以“夏諺”讚美帝王巡遊，中古詩文習見。顏延之《車駕幸京口侍游曲阿後湖作》：“虞風載帝狩，夏諺頌王遊。”</p> <p>4-11 樂曲終了稱“闋”。《禮記·郊特牲》：“卒爵而樂闋。”宋本“闋”作“閔”非止一處。“閔”“關”異體，“關”有異體“閔”，“閔”也是“關”的俗寫。“閔”可能是俗寫而非形訛。</p> <p>4-12 鄭本作“鄺廓”，陳本作“鄺廓”。“壑”“鄺”“鄺”異體。《類聚》四同宋本。</p> <p>4-13 鄭本作“澄”，陳本作“磴”。“澄”“磴”“磴”異體。《說文·自部》：“澄，仰也。”段注：“仰者，舉也。登陟之道曰澄。亦作磴。”</p> <p>4-14 鄭本作“歡有終”，漏一字。《類聚》四作“歡飫有終”。“飫”同“餼”。《說文·食部》：“餼，燕食也。”《文選·左思〈吳都賦〉》“於是樂只衍而歡飫無匱”呂向注：“飽而飲酒曰飫。”“飲”“飫”俱通，作“飫”稍佳。</p> <p>4-15 《類聚》四作“輕輶回首”。“輕輶”為車駕，“輕貂”為帽上裝飾。下句言“華組徐步”，“華組”與“輕貂”同為裝飾。“徐步”又與“輕輶”相對。兩通，然從字形看應為形訛。</p> <p>4-16 鄭本作“樹”。《類聚》四作“皋”。《英華》一七二同宋本。“罕”是，“罕”有“旌旗”義，常用於天子儀仗。“亭罕”即直舉之罕旗。有“交罕”，見 13-35。</p>									

編號	4-17 ✓	4-18 ✓	4-19 ✓	4-20 ✓	4-21 ✓	4-22 ✓	4-23 ✓	4-24 ✓	4-25 ✓	4-26 ✓
頁	71	71	72	72	72	72	72	72	72	72
作者	梁簡文帝	沈約	沈約	沈約	沈約	劉孝綽	劉孝綽	劉孝綽	劉孝綽	劉孝綽
中華本	林花初墮蒂	淑氣宛登晨	年芳俱在斯	開花已匝樹	薄暮宿蘭池	薰被三陽暮	濯禊元已初	妍歌已嘹亮	清被追前諺	持此頻豫遊
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×
鄭本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
陳本	×	×	×	×	○	○	○	×	×	○
異文	樹花初墮蒂	淑氣婉登晨	年芳具在斯	開花已兩樹	轉暮宿蘭池	薰被三陽暮	濯禊元已初	妍歌已寥亮	消愁追前諺	持此頻預遊
宋本	○	○	○	○	○	×	○	×	○	○
安國本	○	○	○	○	○	○	×	○	○	×
鄭本	○	○	○	○	○	○	×	○	×	○
陳本	○	○	○	○	×	×	×	○	○	×
校注	<p>4-17 《類聚》四、《唐類函》九同中華本。《英華》一七二作“樹”，注“《類聚》作‘林’”。古香齋本據《類聚》改。</p> <p>4-18 古香齋本亦作“婉”，中華本作“宛”，應是印刷之誤。</p> <p>4-19 《文選》三十、《類聚》四、《英華》一五七、《御覽》三十俱同宋本。古香齋本之誤。</p> <p>4-20 《文選》三十、《類聚》四、《英華》一五七、《御覽》三十同中華本，《萬花谷》後集四同宋本。“匝樹”猶“繞樹”，形容開花繁多，與下句“流鶯復滿枝”對文。</p> <p>4-21 《文選》三十、《類聚》四、《英華》一五七、《御覽》三十同中華本，《萬花谷》後集四同宋本。徐本尚作“轉”，大約至陳本始據他書校改。“轉暮”雖然罕見用例，亦可通。</p> <p>4-22 宋本作“薰枝三陽暮”，“薰枝”即“薰被”的形訛。《類聚》四、《英華》一七二同中華本。“薰被”是，三月三日在水邊沐浴以除災去邪。《周禮·春官·女巫》：“掌歲時祓除釁俗。”鄭玄注：“歲時祓除，如今三月上巳如水上之類。釁浴，謂以香薰草藥沐浴。”</p> <p>4-23 鄭本作“枝”，“被”之形訛。《類聚》四作“禊”。“禊”“被”同義。《史記·外戚世家》：“武帝祓霸上還。”裴駰集解引徐廣曰：“三月上巳，臨水祓除謂之禊。”</p> <p>4-24 宋本作“哀”。《類聚》四同中華本，《英華》一七二作“賡”。“寥亮”同“嘹亮”，雙聲聯綿詞，下句言“妙舞復紆餘”，“紆餘”亦雙聲聯綿詞。</p> <p>4-25 鄭本作“消息追前諺”。《類聚》四同中華本。詩題為“三日侍安成王曲水宴”，所謂“追前諺”，指遊豫如“夏諺”，值得嘉美。《孟子·梁惠王下》：“夏諺曰：‘吾王不遊，吾何以休？吾王不豫，吾何以助？一遊一豫，為諸侯度。’”“清被”與“曲水宴”相合，但作“消愁”亦通。此處古香齋本應是據《類聚》改。</p> <p>4-26 安國本作“持此頻豫遊”。《類聚》四作“持此陽瀨遊”。“陽瀨”，《大詞典》以此詩孤證立目，釋為“猶陽瀨”。《文選·張衡〈南都賦〉》：“於是暮春之禊，元巳之辰。方軌齊軫，祓於陽瀨。”李善注：“《續後漢書》曰：‘三月上巳，官人皆禊於東流水上，祓除宿垢疾也。’”“瀨”“瀨”義別，未見“陽瀨”此義有其他用例。作“頻豫遊”為佳，與上句“前諺”相合。“預”通“豫”。</p>									

卷-編號	4-27 ✓	4-28 ✓	4-29	4-30 ✓	4-31 ✓	4-32 ✓	4-33 ✓	4-34 ✓	4-35 ✓	4-36 ✓
頁	72	72	74	75	75	75	76	78	78	78
作者	庾肩吾	盧思道	王筠	程曉	程曉	程曉	徐爰	潘尼	劉鑠	謝惠連
中華本	旌門臨苑樹	夕吹舞青蘋	長綵表良節	今世襜褕子	嘽蹙奈此何	熱行宜見訶	結綵彪天路	嘉禾茂園	傾望極雲闕	升月照簾櫳
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	×	○	○	×	×	○	○	○
鄭本	×	×	×	×	×	×	○	×	○	○
陳本	×	×	×	○	○	×	×	○	○	○
異文	旌門臨花樹	夕飲舞青蘋	長絲表良節	今世態襜褕子	嘽蹙奈此何	熱行宜見歌	結彩彪天路	加禾茂園	仰望極雲闕	斜月照簾櫳
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	○	○	×	×	○	○	×	×	×
鄭本	○	○	○	○	○	○	×	×	×	×
陳本	○	○	○	×	×	○	○	×	×	×
校注	<p>4-27《類聚》四同中華本。《英華》一七二作“遠”，注“《類聚》作‘苑’”。“遠”在云母元韻，“苑”在影母元韻，音近。詩題為“三日侍蘭亭曲水宴詩”，伴駕而作，下句言“相風生鳳樓”，“苑”於義為長。“苑”訛作“花”者常見。</p> <p>4-28《類聚》四、《御覽》三十、《英華》一五七同中華本。“夕吹”是，即“晚風”。《文選·宋玉〈風賦〉》：“夫風生於地，起於青蘋之末。”除形近外，異文“飲”的出現可能受詩題“上已禊飲”影響。不過古香齋本應是據《類聚》校改。</p> <p>4-29《類聚》四、《英華》一五七同宋本。《唐類函》十同中華本。古香齋本據《類聚》改。“綵”為彩色絲織品，此句作“絲”於義為長。</p> <p>4-30《類聚》五作“今世悲襜褕子”。《英華》一五七同中華本。《御覽》三一作“今世能襜褕子”，三四同中華本，并注“襜音柰，褕音戴”。《太平廣記》二五三作“今代襜褕子”。《古文苑》四作“只今襜褕子”。《古文苑》章樵注：“音耐戴，言不爽豁也。”作“襜”是。“態”可能是“襜”與“悲”的中間階段。</p> <p>4-31《類聚》五同宋本，《英華》一五七作“嘽蹙”。《御覽》三一同中華本，《御覽》三四作“頻就”。“嘽蹙”“嘽蹙”同詞異形。</p> <p>4-32《類聚》五作“訶”。《英華》一五七、《御覽》三四同中華本。《古文苑》四、《太平廣記》二五三、《御覽》三一作“呵”。“訶”“歌”異體，“呵”“訶”異體。從詩意看，“見訶”為佳，指譴責熱天拜訪的不速之客。</p> <p>4-33此詩題為“詠牛女”，僅存一韻。“綵”“彩”異體。鄭珍《說文新附考》：“經史皆作采，後加糸作綵，又仿𠂔字加彡，更晚出。”“綵”在漢簡中已出現，“彩”在中古碑刻中亦有多例，如三國吳《禪國山碑》：“青猊白虎，丹鸞彩鳳廿有一。”</p> <p>4-34鄭本誤作“嘉禾茂園”。《類聚》四、《御覽》三一同中華本。《書鈔》一五五作“嘉禾茂園”。下句“芳草被疇”，詩題為“七月七日侍皇太子宴玄圃園”，“玄圃”為宮中園名，不當種禾，作“木”是。宋本有數處將“嘉”寫作“加”，有可能是省寫而非訛誤。</p> <p>4-35《玉臺》、《類聚》四同中華本。</p> <p>4-36《文選》、《類聚》四同中華本。《玉臺》作“升月照房櫳”。《苕溪漁隱叢話》後集一同宋本。</p>									



卷-編號	4-37 ✓	4-38 ✓	4-39 ✓	4-40 ✓	4-41 ✓	4-42 ✓	4-43 ✓	4-44	4-45 ✓
頁	78	78	78	78	78	78	78	78	78
作者	謝惠連	王僧達	謝靈運	柳惔	沈約	沈約	王筠	庾肩吾	庾肩吾
中華本	傾河易迴 <b>幹</b>	節氣既已 <b>屏</b>	凌峰步 <b>層</b> 崖	餘光 <b>歟</b> 難駐	用持施點 <b>畫</b>	每聚 <b>輒</b> 如新	奔情翊鳳 <b>軫</b>	離前 <b>忿</b> 促夜	<b>倩</b> 語雕陵鵲
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	×	×	×	○	×	×	×	×
鄭本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
陳本	○	×	×	×	○	×	×	×	○
異文	傾河易迴 <b>幹</b>	節期既已 <b>屏</b>	凌峰步 <b>曾</b> 崖	餘光 <b>欲</b> 難取	用持施點 <b>盡</b>	每 <b>耻</b> 輒如新	奔精翊鳳 <b>軫</b>	離前 <b>看</b> 促夜	<b>得</b> 語雕陵鵲
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	○	○	○	×	○	○	○	○
鄭本	○	○	○	○	×	○	×	○	○
陳本	×	○	○	×	×	○	○	○	×
校注	<p>4-37 《文選》、《玉臺》（趙均本、鄭玄撫本）同中華本。明活字本《玉臺》、《御覽》三一同宋本。《文選》李善注：“傾河，天漢也。陸機《擬古詩》曰‘天漢東南傾’。邊讓《章華臺賦》曰‘天河既迴，歡樂未終’。如淳《漢書注》曰‘幹，轉也’。”“迴幹”是。“幹”“幹”形近相混。</p> <p>4-38 《玉臺》、《類聚》四同中華本。古香齋本應是據《類聚》改。《大字典》“屏”條“窘迫”義下引此例，據《集韻》注音“子仙切”，“屏”本義是狹窄，似可發展出“窘迫”義，但用例希見。“屏”“屏”俱不甚通，待考。</p> <p>4-39 《類聚》四作“陵風步曾岑”。“曾”通“層”，有“高”義。</p> <p>4-40 徐本亦作“欲難取”，陳本作“歟難取”，《唐類函》十作“歟難駐”。《玉臺》同宋本。《類聚》四作“欲難駐”。《英華》一五八作“亦難取”，注“一作誰與”。此句即光陰難留之意，如陸雲《贈顧尚書》“餘光難延”。“歟”“歟”異體。《說文·欠部》：“歟，有所吹起。從欠炎聲。讀若忽。”段注：“《西京賦》‘歟從背見’薛注：‘歟之言忽也。’”“歟”有“忽”義。左思《詠史詩》：“自非攀龍客，何為歟來遊。”</p> <p>4-41 鄭本作“用時施點盡”。《類聚》四、《英華》一五八同中華本。“盡”“畫”形訛。</p> <p>4-42 《類聚》四作“每聚忽如新”。《英華》一五八同宋本，“輒”下注“一作忽”。題為“織女贈牽牛”，前言秋至而奉衣巾，上句“施衿已成故”，可知成婚已久，然相見艱難。</p> <p>4-43 鄭本作“奔精入鳳軫”。《類聚》四、《唐類函》十作“情”。《英華》一五八作“精”。“奔精”是，指流星。《文選·顏延之〈宋郊祀歌〉》：“奔精昭夜，高燎燭晨。”李善注：“奔精，星流也。”</p> <p>4-44 《類聚》四作“離前忿促夜”，古香齋本應是據《類聚》改，又訛“促”為“捉”。《英華》一五八同宋本。“促夜”即短暫的夜晚。“忿促夜”於意為佳。</p> <p>4-45 《類聚》四同中華本。安國本作“得”而徐本改作“倩”。“雕陵鵲”語出《莊子·山木》：“莊周遊乎雕陵之樊，睹一異鵲自南方來者，翼廣七尺，目大運寸。”下句言“填河未可飛”，希望鵲為牽牛織女接續銀河，搭起通道。“倩”有“請”義。《類聚》八九載庾肩吾《詠桂樹》：“倩視今移處，何如月裏生。”</p>								

卷-編號	4-46 ✓	4-47 ✓	4-48 ✓	4-49 ✓	4-50 ✓	4-51	4-52 ✓	4-53 ✓	4-54 ✓	4-55 ✓
頁	78	78	81	81	81	81	81	81	81	81
作者	江總	江總	謝瞻	劉苞	王修已	劉孝威	何遜	何遜	庾肩吾	庾肩吾
中華本	飄飄渡淺流	橫波翻瀉淚	聖心眷嘉節	雲飛雅琴奏	懸梨疑夜光	欲持嬌使君	宸襟動時豫	羽觴歌湛露	巡遊盛夏功	玉醴吹岩菊
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	×	○	×	×	×	○	○
鄭本	○	×	×	×	○	×	×	×	×	×
陳本	○	○	○	×	○	×	×	×	○	○
異文	飄飄渡淺流	波橫翻瀉淚	聖心眷加節	雲飛雅樂奏	懸黎疑夜光	欲持嬌向君	神襟動時豫	羽觴歡湛露	巡遊盛初功	玉觥吹花菊
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	○	×	○	○	○	×	×
鄭本	×	○	×	○	×	○	○	×	×	○
陳本	×	×	×	○	×	○	○	○	×	×
校注	<p>4-46《類聚》四、《英華》一五八同中華本。宋本用重文符。上句“婉嬋期今夜”，“婉嬋”“飄飄”對文。“飄飄”與“飄飄”異文常見。</p> <p>4-47《類聚》四、《英華》一五八同中華本。“翻”“翻”異體。鄭本字形作“翻”。下句言“束素反絨愁”，“束素”“橫波”相對更顯工整。</p> <p>4-48鄭本作“佳”。《文選》、《類聚》四、《御覽》三二同中華本。</p> <p>4-49《類聚》四、《英華》一七三、《御覽》三二同中華本，《英華》注“《類聚》作樂”。“琴”“樂”皆通。下句言“風起洞簫吹”，“雅琴”“洞簫”對仗更顯工整。</p> <p>4-50《類聚》四作“懸黎疑夜光”。“黎”“黎”異體。“懸黎”為美玉之名。《戰國策·秦策三》：“臣聞周有砥厄，宋有結綠，梁有懸黎，楚有和璞。”</p> <p>4-51《類聚》四同中華本。古香齋本應是據《類聚》改。</p> <p>4-52《類聚》四同中華本。《英華》一七三作“宸”，注“一作神”。《大詞典》“宸襟”條引本詩為首證，釋為“帝王的思慮、判斷”。中古時期，“神襟”一詞更為習用。《文選·謝朓〈齊敬皇后哀策文〉》：“睿問川流，神襟蘭郁。”呂延濟注：“襟，胃懷也。川流言廣大也，蘭郁言芳盛也。”古香齋本據《類聚》改。</p> <p>4-53鄭本誤作“勸”。《類聚》四同中華本。《英華》一七三作“歡”，注“一作歌”。《湛露》為《詩經》篇名，喻君主恩澤。《左傳·文公四年》：“昔諸侯朝正於王，王宴樂之，於是乎賦《湛露》。則天子當陽，諸侯用命也。”“歌”“歡”俱通，下句“佾舞奏承雲”，“歌”“奏”相對為工。</p> <p>4-54鄭本作“巡遊盛夏初”。《類聚》四作“巡遊減夏功”。《英華》一七三同中華本。上句言“轍迹光周頌”，“夏功”“周頌”相對。</p> <p>4-55《類聚》四、《御覽》三二作“玉醴吹花菊”。《英華》一七三同中華本，“吹岩”下注“一作承苑”。下句“銀牀落井桐”，“玉醴”相對為佳。“體”“醴”形訛，宋本又改作俗寫“觥”。</p>									

卷-編號	4-56 ✓	4-57 ✓	4-58 ✓	4-59 ✓	4-60 ✓	4-61	4-62 ✓	4-63	4-64 ✓	4-65 ✓
頁	81	81	82	83	83	83	83	85	85	85
作者	王褒	王褒	王褒	鮑昭	蕭慤	蕭慤	蕭慤	裴秀	裴秀	裴秀
中華本	豐貂佩兩璜	苑寒梨樹紫	輕飈颯颯揚	日至晷迴換	暮風吹竹起	析冰開荔色	慙無宋玉辨	介茲萬祐	充仞郊甸	飲饗清祀
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	×	×	×	○	○	○	×	○	○
鄭本	○	×	×	×	×	×	○	×	×	×
陳本	○	×	×	×	○	×	○	×	○	○
異文	風貂佩兩黃	苑寒梨花紫	輕飈颯颯傷	日至晷還換	莫風吹竹起	許水開荔色	慙無宋王卞	介茲景福	充仞郊甸	飲享清祀
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	○	○	×	×	×	○	×	×
鄭本	×	×	○	○	○	×	×	○	○	○
陳本	×	×	○	○	×	×	×	○	×	×
校注	<p>4-56《類聚》四、《英華》一七三、《御覽》三二同中華本。“豐貂”是，指華美的冠飾。北周宇文逌《庚信集序》：“豐貂右弭，戎章再徙。”“風”“豐”音訛。</p> <p>4-57 陳本作“苑寒梨樹紫”。《類聚》四、《英華》一七三、《御覽》三二同中華本。“梨”“梨”異體。“梨”通“梨”。《顏氏家訓·名實》：“或齋梨棗餅餌，人人贈別。”“梨樹”是。“紫梨”指果實呈紫色。《御覽》九六九引《西京雜記》：“上林有紫梨、芳梨。”南朝梁庾肩吾《九日侍宴樂遊苑應令》：“御梨寒更紫，仙桃秋轉紅。”</p> <p>4-58《御覽》三二、《英華》一七三同宋本。《詩紀》一一三作“涼”。《唐類函》十同中華本。</p> <p>4-59 宋本字形作“迂”。《類聚》三同中華本，《御覽》二八同宋本。古香齋本應是據《類聚》改。“迂換”同義並列，即變換。</p> <p>4-60“莫”“暮”古今字。</p> <p>4-61 安國本、古香齋本作“析冰”，鄭本作“折冰”，陳本作“析冰”。《萬花谷》後集四作“拆冰開荔色”。“析冰”“拆冰”俱通，與下句“除雪出蘭栽”之“除雪”相對。“荔”為草名，生於冬。《禮記·月令》：“（仲冬之月）芸始生，荔挺出，蚯蚓結，麀角解，水泉動。”</p> <p>4-62“宋玉辨”是。“卞”“辨”音同，然通假用例較少。</p> <p>4-63《類聚》五同中華本，《古文苑》八同宋本。“萬祐”“景福”同義，即大福。《詩·周頌·潛》：“以享以祀，以介景福。”“萬祐”用例較少。</p> <p>4-64《類聚》五作“充仞郊甸”。《古文苑》八同宋本，章樵注：“通四方之物貨，使之交易貿遷。”“充仞”為同義並列結構，“盈滿，充塞”義。《詩·大雅·靈臺》：“王在靈沼，於仞魚躍。”毛傳：“仞，滿也。”《文選·司馬相如〈子虛賦〉》：“珍怪鳥獸，萬端鱗萃，充仞其中，不可勝記。”李善注引《廣雅》：“充、仞，滿也。”“仞”通“仞”，亦有“充仞”，《文選·王融〈三月三日曲水詩序〉》：“盈衍儲邸，充仞郊虞。”</p> <p>4-65《類聚》五、《古文苑》八同中華本。“清祀”指“臘祭”。“饗”通“享”。《禮記·郊特牲》：“蠟也者，索也，歲十二月，合聚萬物而索饗之也。”鄭玄注：“饗者，祭其神也。”</p>									

卷-編號	4-66 ✓	4-67 ✓	4-68 ✓	5-1 ✓	5-2 ✓	6-1	6-2 ✓	6-3 ✓	6-4 ✓	6-5
頁	85	85	85	93	93	114	118	118	136	136
作者	裴秀	裴秀	張望	庾肩吾	岑德潤	沈君攸	隋煬帝	隋煬帝	隋煬帝	柳顧言
中華本	祥風叶順	與民優游	誰知歲華盡	層雲霾峻嶺	殊狀岩難名	滄波自可悅	逖聽乃前聞	分城碧霧晴	長林嘯白獸	風絲曳香餌
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	△	○	×	○	○	○	×	○	×	△
鄭本	×	×	×	○	×	○	×	○	×	×
陳本	○	○	○	○	○	○	×	○	×	×
異文	朔風叶順	與人優游	誰知歲事盡	曾雲霾峻嶺	於狀實難名	滄浪自可悅	遂聽乃前聞	分空碧霧晴	長林嘯台獸	風絲曳香築
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	×	○
安國本	△	×	○	×	×	×	○	×	○	△
鄭本	×	○	○	×	×	×	○	×	○	×
陳本	×	×	×	×	×	×	○	×	○	×
校注	<p>4-66 鄭本作“朔風吹順”。《類聚》五作“祥風協順”。“協”通“叶”。《古文苑》八同宋本。安國本缺字，自徐本始補作“祥”。</p> <p>4-67 《類聚》五、《古文苑》八同中華本。避唐諱“民”作“人”。</p> <p>4-68 《類聚》五作“詎知歲事盡”。徐本《初學記》亦作“歲事”，則陳本應為形訛。“歲事”語本《詩·唐風·蟋蟀》：“蟋蟀在堂，歲事其莫。”《宋書·樂志》載何承天《上陵者篇》：“嗟歲事，逝不還，志氣衰沮玄鬢班。”“歲華”有“時光”義。《類聚》四一載晉陸機《上留田行》：“歲華冉冉方除。”亦略通。</p> <p>5-1 《英華》一五九同中華本。“曾”通“層”。</p> <p>5-2 鄭本作“殊狀岩難名”，“岩”應是“宕”之訛。《英華》一六一作“殊狀實難名”。“實難名”文義較通暢。</p> <p>6-1 《英華》一六三作“浪清自可悅”。典出《孟子·離婁上》：“有孺子歌曰：‘滄浪之水清兮，可以濯我纓；滄浪之水濁兮，可以濯我足。’”“滄波”“滄浪”“浪清”俱通。</p> <p>6-2 《英華》一六二、《唐類函》一九同中華本。《史記·司馬相如傳》：“逖聽者風聲。”裴駰集解引徐廣曰：“逖，遠也。聽察遠古之風聲。”《文館詞林》一五八載隋盧思道《仰贈特進陽休之詩》：“幽求遂古，逖聽前聞。”“逖聽”是。此詩題為“季秋觀海”，前言“孟軻叙遊聖，枚乘說瘡疾”，即“前聞”所指。</p> <p>6-3 《英華》一六二作“汾空碧霧晴”。《唐類函》一九作“分城”，注“一作空”。“分空”於義為長，水天相接，故言“分空”。</p> <p>6-4 宋本作“長林肅白鳥”。《英華》一七〇作“長林笑白獸”。《唐類函》二十、《詩紀》一二〇同中華本。下句言“雲遙想青牛”，“青”“白”相對。“白獸”原當作“白虎”，避唐諱而改。</p> <p>6-5 柳顧言《奉和春日臨渭水應令詩》獨存於《初學記》。安國本缺字，徐本補作“蓋”，陳本從之。《詩紀》一二三、《唐類函》二十同中華本，“香餌”應該也是明人校補，大約認為此句用姜太公渭水垂釣典。前二句言“飲馬投錢岸，解釣剖璜津”。宋本“香築”待考。</p>									

卷-編號	7-1 ✓	7-2 ✓	7-3	7-4	7-5	7-6 ✓	7-7	7-8	7-9 ✓	7-10 ✓
頁	142	146	146	149	149	149	149	149	151	155
作者	陰鏗	劉義恭	劉逖	庾信	江總	江總	薛道衡	虞茂	謝靈運	范雲
中華本	帶天澄迴碧	炎德潛遠液	神井堪消癰	落花催斗酒	驚飲石鯨波	珠來昭似月	酒遇菊初開	拂鏡沉池灰	樵蘇無夙飲	疊暑泌寒泉
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	×	○	×	○	×	×	○	×
鄭本	×	○	×	×	×	×	×	×	○	×
陳本	○	○	○	○	×	○	×	×	○	×
異文	帶天澄迴碧	炎德潛遠溢	神井堪消疹	落光催十酒	驚飲石鱗波	珠來照似月	酒遇菊花開	拂鏡就池灰	樵蘇無夙飽	疊暑必寒泉
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	○	×	○	×	○	○	×	○
鄭本	×	×	○	○	○	×	○	○	×	○
陳本	×	×	×	×	○	×	○	○	×	○
校注	<p>7-1《類聚》九、《英華》一六三同中華本，《萬花谷》後集五作“布天澄遠碧”。鄭本作“迴”，“迴”“迴”異體。</p> <p>7-2 南朝宋劉義恭《溫泉詩》獨存於《初學記》。宋本事對部分“溫谷”條引此詩亦作“液”，另有“炎液”條。作“炎液”是。</p> <p>7-3《類聚》九作“銷疥”，《詩紀》一一〇作“消疥”，“疥”“疹”異體。《英華》一六四同宋本。《唐類函》十七同中華本。“疹”指皮膚上起的疙瘩。《釋名·釋疾病》：“疹，診也，有結聚可得診見也。”溫泉有治療功效，如《大唐西域記》卷九言毗布羅山有溫泉，“諸方異域咸來此浴，浴者宿疹多差”。</p> <p>7-4《英華》一六四同中華本。“光”應是“花”之訛。《庾子山集》《庾開府詩集》作“落花催十酒”。下句言“棲鳥送一絃”，“十酒”“一絃”相對爲工。庾信《詠畫屏風詩》：“定須催十酒，將來宴五侯。”《大詞典》“十酒”條釋作“清酒。因十句釀成，故稱”。庾肩吾《謝東宮賁檳榔啟》：“無勞朱實，兼荔支之五滋；能發紅顏，類芙蓉之十酒。”</p> <p>7-5《類聚》九、《唐類函》二十同中華本，《英華》一六四同宋本。“石鯨”爲佳。《初學記》五引《西京記》曰：“昆明池，刻石爲鯨魚。每至雷雨，魚常鳴吼。”</p> <p>7-6 鄭本作“珠來臨似月”。《類聚》九、《英華》一六四同宋本。“昭”通“照”。</p> <p>7-7《英華》一六四同宋本。《唐類函》卷二十同中華本，似明人所改。逕注：“《初學記》作初，是。”上句言“琴逢鶴欲舞”，“欲”“初”都是副詞，對仗工整，但作“菊花開”亦可通。</p> <p>7-8《英華》一六四作“取”。逕書據《詩紀》作“取”，未注異文。《唐類函》二十同中華本，作“沉”者，應經校改。詩題爲“賦昆明池一物得織女石”，《文選·班固〈西都賦〉》“左牽牛而右織女”李善注：“《漢官闕疏》：曰‘昆明池有二石人牽牛織女象。’”“池灰”，《初學記》七引曹毗《志怪》云：“漢武鑿昆明池極深，悉是灰墨……漢明帝時外國道人入來洛陽，時有憶方朔言者乃試以武帝時灰墨問之。胡人云：‘經云天地大劫將盡則劫燒此劫燒之餘。’”詩上句言“支機就鯨石”，下句作“就”亦可，古詩有不避重複之例。</p> <p>7-9《苦寒行》僅見於《初學記》。下句言“鑿冰煮朝飧”，作“飽”意爲佳。</p> <p>7-10《類聚》九同宋本，《唐類函》十八、《詩紀》七七同中華本。“泌”有泉水流義。</p>									



卷-編號	7-11	7-12	7-13 ✓	7-14	7-15	7-16	7-17 ✓	8-1 ✓	10-1
頁	156	156	156	156	158	158	162	192	222
作者	湯僧濟	湯僧濟	湯僧濟	湯僧濟	庾肩吾	王褒	周弘正	吳隱之	張華
中華本	渫井得金釵	照井還自憐 摘花還自插，	寶釵於此落	金色尚如鮮	漢帝玉爲梁	天星識辨對	天曉莫先開	一飲懷千金	儀刑乎萬邦， 內訓崇官闈
宋本	×	×	×	×	×	×	×	△	×
安國本	×	×	×	×	○	○	○	×	○
鄭本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
陳本	×	×	×	×	○	○	○	×	○
異文	深井得金釵	摘花還自比， 插映還天憐	寶釵從此落	金色尚如先	漢帝玉爲欄	天星識辨對	未曉莫先開	一飲重千金	儀形乎萬邦， 內訓崇壺闈
宋本	○	○	○	×	○	○	○	△	○
安國本	○	○	○	○	×	×	×	×	×
鄭本	○	○	○	○	○	×	○	×	×
陳本	○	○	○	○	×	×	×	○	×
校注	<p>7-11 此爲詩題。《玉臺》作“詠渫井得金釵”，《類聚》七十作“渫井得金釵”，《御覽》七一八作梁陽濟“泄井得金釵”。《說文·水部》：“渫，除去也。”渫井即淘去井中泥污。作“渫”是，渫有異體“淙”，與“深”字形更接近，可能是這組異文形成的中間環節。</p> <p>7-12 《玉臺》、《唐類函》十八同中華本。《類聚》七十、《唐類函》一七二作“摘花還自比，插映還自憐”，《御覽》七一八同，獨“花”作“華”。古香齋應經校改。</p> <p>7-13 《玉臺》、《類聚》七十、《御覽》七一八、《唐類函》一七二同中華本。《唐類函》一八作“于”。古香齋本經校改。“於”“從”皆通，下句“從來非一年”，“從”稍嫌重複。</p> <p>7-14 宋本作“命色尚如先”，“命”應是“金”的形訛。《玉臺》（趙均本、鄭玄撫本）、《御覽》七一八作“金色尚如先”。明活字本《玉臺》作“金釵尚如先”。《類聚》七十同中華本。“如先”“如鮮”俱通，“先”“鮮”音近相混。</p> <p>7-15 《類聚》九同宋本。逯注“《初學記》誤作梁”。“梁”有“橋”義，亦通。晉王嘉《拾遺記·岱輿山》：“北有玉梁千丈，駕玄流之上。”“漢帝玉爲梁”事不詳，《太平廣記》三七四“玉梁觀”條：“漢武帝時，玉筍山民感山之靈異，或愆旱災蝗祈之無不應，乃相謂曰：‘可置一觀彰表靈迹。’既構，殿闕中梁一條，……天降白玉梁一條。”似相近，但所言是房梁。</p> <p>7-16 鄭本誤作“天星辨對檢，玉應水沉鈎”。《類聚》九同宋本。“辨”通“辯”。</p> <p>7-17 《類聚》六同宋本。上句“鷄鳴不可信”典出《史記·孟嘗君列傳》：“孟嘗君至關，關法雞鳴而出客，孟嘗君恐追至，客之居下坐者有能爲雞鳴，而雞齊鳴，遂發傳出。”作“未”是。</p> <p>8-1 宋本作“一重千金”，漏一字。《書鈔》七二、《御覽》二五六同陳本。《書鈔》三八作“一飲直千金”。安國本、《世說新語·德行》劉孝標注、《類聚》五十作“一飲重千金”。《晉書》本傳、《群書治要》同鄭本，作“一飲懷千金”。“飲”的常用義是盟誓時飲血，《大詞典》《大字典》據此例，認爲“飲”可泛指飲、喝，證據不足。</p> <p>10-1 《晉書·樂志》、《樂府》十三作“儀刑乎萬邦，內訓隆壺闈”。鄭本作“儀形萬邦內，訓崇在官闈”。逯注“《初學記》作‘儀形萬邦內，訓崇在官闈’”，近鄭本，如此者不止一處，疑是據“校宋本”而未說明。《詩·大雅·文王》：“儀刑文王，萬邦作孚。”“形”通“刑”。“隆”“崇”異文有可能是避玄宗諱故。“壺闈”指內官。《漢書·敘傳上》：“皆及時君之門闈，究先聖之壺奧。”顏師古注引應劭：“宮中門謂之闈，宮中巷謂之壺。”</p>								

卷-編號	10-2 ✓	10-3	10-4 ✓	10-5	10-6	10-7	10-8	10-9 ✓	10-10	10-11 ✓
頁	222	233	233	233	233	233	233	233	233	233
作者	成公綏	劉孝威	劉孝威	劉孝威	劉孝威	劉孝威	劉孝威	劉孝威	徐陵	徐陵
中華本	皆賴姬與姜	元良萬邦貞	漢代紀重明	九流通已辨	仙氣胎鍾相	智囊前歛笏	四海更東傾	班輪同策乘	元良居上德	壯志皆風雅
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	×	×	△	×	×	○	△	×
鄭本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
陳本	○	○	×	○	×	×	×	○	○	×
異文	皆賴周與姜	元良萬國貞	漢代暫重明	九流徧已辨	仙菊胎鍾相	智囊前殿笏	四海更誰輕	班輪同笨乘	元良秉上德	壯志諧風雅
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	○	△	○	○	×	△	○
鄭本	○	○	×	×	○	○	○	×	○	○
陳本	×	×	×	×	×	○	○	×	×	○
校注	<p>10-2 《類聚》十五同中華本。《萬花谷》後集八作“同”，“同”應是“周”之誤。上句言“齊晉霸諸侯”，晉公室姓姬，齊公室姓姜，兩國常通婚姻。晉國與周為同姓。</p> <p>10-3 《類聚》十六、《英華》一七九同宋本。逯書注“《初學記》作邦”。“邦”“國”同義，因漢時避諱，經典中有混用。《書·太甲下》：“一人元良，萬邦以貞。”《禮記·文王世子》：“語曰：‘樂正司業，父師司成，一有元良，萬國以貞。’世子之謂也。”《初學記》事對“國貞”條引作“萬邦以貞”。</p> <p>10-4 安國本、徐本、陳本、鄭本作“慙”，《類聚》十六、《英華》一七九同。逯注“本集作懸”。《詩紀》八八同中華本。《唐類函》三十作“漢世紀重明”。“暫”“慙”“懸”字形相近。“紀”疑為明人所改。詩題為“奉和簡文帝太子應令詩”，上句言“周朝推上嗣”，“上嗣”指太子。與“推”相對的應是一個動詞。“慙”為佳。“重明”與儲君相關。《易·離》：“明兩作，離。大人以繼明照于四方。”當有漢代典故，未詳。檢《樂府》四十引崔豹《古今注》：“明帝為太子，樂人作歌詩四章以贊太子之德。一曰日重光，二曰月重輪，三曰星重輝，四曰海重潤。”</p> <p>10-5 鄭本誤作“徧”。《類聚》同中華本。徐本作“通”。“通”“徧”皆有“全部”義。</p> <p>10-6 安國本作“仙口胎鍾相”，徐本、陳本作“仙氣胎鍾相”。《英華》一七九作“仙菊胎鍾相”。《類聚》十六同中華本。</p> <p>10-7 《類聚》十六同宋本，《英華》一七九、《唐類函》三十同中華本。</p> <p>10-8 《類聚》十六同中華本。《英華》一七九作“垂纓”，注“《初學記》作‘誰輕’，《類聚》作‘東傾’”，疑涉前文“端士後垂纓”而訛。上句“九仙良所重”言神仙道果，下句則是講人世間的權力，“四海”亦其所重，“更誰輕”為佳。古香齋本有改。</p> <p>10-9 鄭本作“班輪同輦乘”。《類聚》十六作“班輪同舉乘”。《英華》一七九作“班輪同笨乘”。“輪”“輦”形近相訛，“班輪”一般指魯班與公孫輪，於詩意不通。“班輪”是，指有紋飾的車駕，曹植《聖皇篇》：“龍旂垂九旒，羽蓋參班輪。”“笨乘”不辭。</p> <p>10-10 宋刻本《萬卷菁華存》後集十七、《詩紀》一百、《七十二家集》本《徐孝穆集》作“屬”，徐本《初學記》、《唐類函》三十作“居”。逯注：“本集作‘居’，《初學記》字缺。”所言“本集”即《四部叢刊》本《徐孝穆文集》，出自明屠隆本。</p> <p>10-11 《淵鑑類函》五九同宋本。古香齋本誤“諧”為“皆”。</p>									

卷-編號	10-12 ✓	10-13	10-14	10-15 ✓	11-1 ✓	11-2 ✓	11-3 ✓	11-4 ✓	11-5 ✓
頁	233	233	233	242	262	268	268	270	270
作者	虞世南	虞世南	虞世南	薛昉	任彦昇	沈約	沈約	陸士衡	陸士衡
中華本	金輅 <b>輔</b> 晨飈	撫已 <b>慚</b> 能幹	抽簡薦 <b>從</b> 謠	舞袖 <b>臨</b> 飛閣	結歡 <b>三十</b> 載	簿領紛 <b>盈</b> 膝	山林寧 <b>復</b> 出	<b>潢</b> 潦浸階除	沉稼湮 <b>梁</b> 穎
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	○	×	○	○	×	×
鄭本	○	×	×	×	○	×	○	×	×
陳本	○	○	○	○	○	○	○	×	○
異文	金輅 <b>轉</b> 晨飈	撫已 <b>慙</b> 龍幹	抽簡薦 <b>徒</b> 謠	舞袖 <b>林</b> 飛閣	結歡 <b>三千</b> 載	簿領紛 <b>盈</b> 腓	山林寧 <b>復</b> 止	<b>黃</b> 淹浸階除	沉稼湮 <b>梁</b> 穎
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	○	×	×	○	×
鄭本	×	○	○	○	×	×	×	○	×
陳本	×	×	×	×	×	×	×	○	×
校注	<p>10-12《英華》一七九同宋本。“金輅”即帝王乘用的飾金之車。南朝梁蕭子顯《奉和昭明太子鍾山講解詩》：“金輅徐既動，龍驂躍且鳴。”“轉”可指車駕移動帶起風。</p> <p>10-13《英華》一七九作“撫已慙龍幹”。下句言“承恩集風條”。“龍幹”與“風條”對文更顯工整。</p> <p>10-14《英華》一七九同宋本。“徒謠”可指“徒歌謠諺”，於義為長。</p> <p>10-15 薛昉《巢王座韻得餘詩》獨存於《初學記》。據文義，作“臨”是。“臨”“林”音訛。</p> <p>11-1《文選》、《類聚》三四同中華本。題為“出郡傳舍哭范僕射詩”，范僕射即范雲，任昉與范雲為至交。范雲卒年五十三，“結歡三十載”可以視為實寫。“千”應是“十”的形訛。但作“三千載”亦可通，“三千載”是誇張的說法，願交好永世，不為生死阻隔。</p> <p>11-2“簿領”即“簿冊文書”，“盈膝”形容繁多。宋本作“腓”，“膝”的異體。鄭本訛寫作“腓”。東漢延熹元年（158）《鄭固碑》：“犯顏謇愕，造腓俛□。”</p> <p>11-3 沈約《和左丞庾杲之移病詩》獨存於《初學記》。此詩前用“疾”“述”“溢”“膝”“筆”五韻，中古音皆在“臻”攝，“出”更合韻。“止”應是形訛。</p> <p>11-4 尤刻本《文選》作“黃潦浸階除”。李善注：“《說文》曰：‘潦，雨水也。’又曰：‘除，殿階也。’”陳八郎本作“潢潦浸階除”。張銑注：“潢潦，雨水流於地者。除，庭也。言雨水溢於高簷之雷，潢潦又浸於階庭。”《唐類函》三九同中華本。古香齋本應經改動。</p> <p>11-5《文選》同中華本。安國本誤作“賴”。陳本作“賴”，應即“穎”字。“穎”“穎”異體。西晉《張永昌神柩刻石》：“鎮南將軍穎陰張君永昌之神柩”，字作“穎”。《文選》李周翰注：“梁穎，二郡名。”即梁、穎川二郡，在今河南省。</p>								



卷-編號	11-6 ✓	11-7 ✓	11-8 ✓	11-9 ✓	11-10 ✓	12-1 ✓	12-2 ✓	12-3 ✓	12-4 ✓	12-5 ✓
頁	271	275	275	275	275	282	282	282	295	296
作者	劉楨	謝玄暉	謝玄暉	謝玄暉	沈約	傅咸	傅咸	傅咸	顏延年	顏延年
中華本	所限清切禁	朋情以鬱陶	春物方駘蕩	聊恣山泉賞	流恨賦青松	從之末由	心存日替	斯榮世所欽， 繾綣情所希	伊昔適多幸	秉筆侍兩闈
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	○	○	○	○	×	○	△	○	○
鄭本	×	○	×	○	○	×	×	×	×	×
陳本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
異文	拘此清切禁	明情以鬱陶	卷物方駘蕩	聊恣出泉賞	流恨滿青松	從之末由	心存日替	斯榮所攸庶， 繾綣情希	伊昔適多幸	秉筆侍兩闈
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	×	×	×	×	○	×	△	×	×
鄭本	○	×	○	×	×	×	○	×	×	○
陳本	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×
校注	<p>11-6《初學記》“中書令第九”事對“西掖”引此詩，宋本、安國本、陳本、鄭本皆作“拘此”；“中書侍郎第十”詩文部分重見，宋本作“拘限”，安國本、陳本、鄭本作“所限”。《文選》作“拘限清切禁”。就版本而言，“拘限”為早。“拘限”為同義複詞，“所限”是助詞加動詞的詞組，“拘此”是動詞加指示代詞，於義俱通。</p> <p>11-7“朋情”猶“友情”。唐孟浩然《遊鳳林寺西嶺》：“壺酒朋情洽，琴歌野興閑。”“明”“朋”形近易訛。南朝齊蕭子良《登山望雷居士精舍同沈右衛過劉先生墓下作詩》：“明情日夜深，徽音歲時滅。”“明情”或亦“朋情”之訛。</p> <p>11-8《文選》同中華本。“春”是。《三輔黃圖》三：“春時景物駘蕩滿官中也。”</p> <p>11-9《文選》同中華本。“出”似“山”之訛。“出泉”亦通，《易·蒙》：“山下出泉。”</p> <p>11-10《類聚》三四、《英華》三〇一同宋本。唐王勃《傷裴錄事喪子》：“焚芝空歎息，流恨滿簾金。”杜甫《行次昭陵詩》：“寂寥開國日，流恨滿山隅。”有效仿沈詩的痕迹，唐人所見應作“滿”。</p> <p>12-1 鄭本誤作“朱”。《文選》同中華本。本句出自《贈何劭王濟詩》之序。“末由”“末由”皆有“無由”義。“末由”是語典詞，《論語·子罕》：“雖欲從之，末由也已。”</p> <p>12-2 五臣本《文選》同宋本，李善本無此句。疑此句實應作“心存自替”。“自替”語出《詩·大雅·召旻》：“彼疏斯稗，胡不自替，職兄斯引？”毛傳：“替，廢。”鄭箋：“女小人耳，何不自廢退，使賢者得進，乃茲復主長此為亂之事乎？”後用以表示有意謙退，如漢蔡邕《太尉喬玄碑》“久病自替”。</p> <p>12-3《文選》作“斯榮非攸庶，繾綣情所希”。宋本漏一字。鄭本作“斯榮所攸庶，繾綣情所希”。安國本作“斯榮所口口，繾綣情所希”，缺二字，徐本補字而移位，沿襲至《唐類函》四三、陳本、古香齋本。</p> <p>12-4 鄭本作“伊適昔多幸”，誤倒。《文選》同宋本。</p> <p>12-5《文選》同宋本。李善注：“謂上臺及東宮也。”“闈”“闈”近義。《公羊傳·宣公六年》“有人荷畚，自闈而出者”何休注：“官中之門謂之闈，其小者謂之闈。”《文選·顏延之〈直東宮答鄭尚書〉》“兩闈阻通軌”李善注：“兩闈，謂皇宮、皇太子宫也。”</p>									

卷-編號	12-6 ✓	12-7 ✓	12-8 ✓	12-9 ✓	12-10 ✓	12-11 ✓	12-12 ✓	13-1 ✓	13-2	13-3 ✓
頁	296	296	296	296	296	296	300	319	319	319
作者	顏延年	沈約	沈約	沈約	沈約	庾肩吾	邢子才	謝莊	謝莊	陳弘讓
中華本	徒遭良時 <b>諛</b>	教微因 <b>弛</b> 轡	<b>維</b> 峻屬貞期	<b>沉</b> 流黜往性	素簡日盈 <b>輜</b>	洛城復接 <b>眼</b>	年病從 <b>衡</b> 至	金途展 <b>轉</b> 應	睇服慙 <b>輜</b> 悒	香煙百和 <b>吐</b>
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	×	×	○	×	○	○	○	○
鄭本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○
陳本	○	○	×	×	○	○	○	○	○	○
異文	徒遭良時 <b>諛</b>	教微因 <b>池</b> 轡	<b>推</b> 峻屬貞期	<b>澄</b> 流黜往性	素簡日盈 <b>輕</b>	洛城復接 <b>限</b>	年病從 <b>行</b> 至	金途展 <b>應</b> 棘	睇服慙 <b>猶</b> 悒	香煙百和 <b>並</b>
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	○	×	×	○	×	×	×	×
鄭本	○	○	×	×	○	○	○	×	×	×
陳本	×	×	○	×	×	×	×	×	×	×
校注	<p>12-6 《文選》同宋本。李善注：“謂少帝之日也。潘岳《河陽縣詩》曰：‘徒恨良時泰。’《蒼頡篇》曰：‘諛，諂佞也。’”“諛”於義為長。</p> <p>12-7 《和竟陵王抄書詩》獨存於《初學記》。“弛”是。此處“弛轡”喻指放鬆教導。</p> <p>12-8 鄭本作“惟峻屬真期”。《詩紀》七三同中華本。“惟”通“維”。“維”於義為長。</p> <p>12-9 安國本、陳本作“澄流黜往往”。鄭本作“澄派黜往”，漏一字，“派”“流”異體。《唐類函》四八同宋本。古香齋本作“沉流黜往性”，應是訛誤或經校改。</p> <p>12-10 《萬花谷》別集九同宋本。上句言“綠編方委閣”，“委閣”“盈輜”相對。韻脚字“期”“茲”“詩”“疑”“滋”“詞”“芝”“嗤”，“輕”不合韻。</p> <p>12-11 《和劉明府觀湘東王書詩》獨存於《初學記》。《詩紀》八十同宋本。《唐類函》四八同中華本。“限”或為“幘”的借字。“幘”為車上帷幔，亦可指車。“接幘”即多輛輜車連行。《慧琳音義》八八《釋法琳本傳卷第五》有“接幘”。《類聚》八八梁簡文帝《採桑詩》：“連珂往淇上，接幘至叢臺。”庾詩下句云“歸軒畏後群”，即指來觀書者絡繹，與“接幘”正合。南朝梁何遜《南還道中送贈劉諮議別》：“室墮傾城佩，門交接幘車。”“幘”，明正德十二年張紘本《何水部集》、《六朝詩集》本《何水部集》作“限”。</p> <p>12-12 《初學記》四重引，宋本亦作“衡”。《英華》一九〇作“年病縱橫至，動息不自安。”“橫”通“衡”。“從衡”同“縱衡”，言疾病交錯而至。</p> <p>13-1 鄭本作“金途展應棘”。遼書作“金途展應幘”，注“《初學記》作‘轉應’”。《萬花谷》後集十七同宋本。應幘是儀仗中的一種鼓樂。《周禮·春官·大師》：“下管，播樂器，令奏鼓幘。”鄭玄注引鄭司農：“幘，小鼓也。先擊小鼓，乃擊大鼓。小鼓為大鼓先引，故曰幘。”《隋書·音樂志上》：“揚羽翟，鼓應幘。”</p> <p>13-2 鄭本訛作“睇服慙<b>悒</b>悒”。“悒”“悒”異體。《萬花谷》後集十七作“睇服慙輜悒”。遼書據《詩紀》作“輜悒”，注：“《初學記》作‘輜’。《詩紀》云‘一作輜’。”“輜”的本義是輕車。《詩·大雅·烝民》：“人亦有言：德輜如毛，民鮮克舉之。”鄭箋：“輜，輕。”中古，“輜”常與其他語素構成雙音詞，表自謙，如“輜弱”“輜薄”。《類聚》二九載梁劉孝綽《侍宴餞張惠紹應詔詩》：“餞言班俊造，光私獎輜忝。”“輜忝”同“輜悒”。</p> <p>13-3 《萬花谷》後集十七、《唐類函》八六同中華本。</p>									

卷-編號	13-4 ✓	13-5 ✓	13-6 ✓	13-7	13-8	13-9	13-10	13-11	13-12 ✓	13-13 ✓
頁	319	319	319	320	320	320	321	321	321	321
作者	江淹	江淹	江淹	晉郊祀歌			傅玄	傅玄	傅玄	傅玄
中華本	郊燎 夙戒	以佇 神宴	實抱 明德	權 火通	飾 紫壇	集首 吉	整泰 折	暨群 黎	結 方丘	祗 國琛
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	○	○	○	○	△	○	○
鄭本	×	×	×	×	×	○	×	×	×	×
陳本	○	○	○	×	○	○	○	○	○	○
異文	郊燎 夙戒	以佇 神宴	實抱 明德	權 火通	飾 紫壇	集首 吉	整泰 折	暨群 生	緒 方丘	祗 國琛
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	×	×	×	△	×	×
鄭本	○	×	○	×	○	×	○	×	×	○
陳本	×	×	×	○	×	×	×	×	×	×
校注	<p>13-4 《牲出入歌》獨存於《初學記》。作“夙”是。“夙”通“宿”。《儀禮·鄉飲酒禮》“賓介皆使能不宿戒”鄭玄注：“再戒爲宿戒。禮，將有事，先戒而又宿戒。”</p> <p>13-5 鄭本作“以佇神宴”，《詩紀》六三同。《唐類函》八六同中華本。“佇”即“佇”的異體。上句言“以伺質明”，“伺”“佇”皆有“守候，等待”義，作“佇”是。</p> <p>13-6 《薦豆呈毛血歌辭》獨存於《初學記》。《唐類函》八六同中華本。“抱”於義爲長。</p> <p>13-7 《宋書·樂志》、《樂府》一載此詩較《初學記》完整，題“饗神歌”，《樂府》署“顏延之”。鄭本訛作“權”。《宋書·樂志》作“權”。《樂府》一同宋本。《說文·火部》“權”字段注：“《呂覽·本味篇》‘湯得伊尹，燭以權火’高注云：‘周禮，司權掌行火之政令。權火者，所以祓除其不祥。置火於桔槔，燭以照之。權讀曰權衡之權。’……考《史記·封禪書》《漢書·郊祀志》皆曰‘通權火’，又曰‘權火舉而祠’。張晏云：‘權火，燄火也。狀若井挈皋，其法類稱。故謂之權火。欲令光明遠照，通於祀所也。漢祀五時於雍，五里燄火。’如淳曰：‘權、舉也’。按如云‘權、舉’也，許云‘舉火曰權’，高云‘權讀曰權’，然則權、權一也。”</p> <p>13-8 《宋書·樂志》、《樂府》一同宋本。《唐類函》八七同中華本。此詩附於事對部分“紫壇”條，作“紫”是。</p> <p>13-9 《宋書·樂志》、《樂府》一作“律首吉”。歌中換韻，後三句韻字爲室、秩、謚，“吉”合韻。上句言“曆元句”。《英華》五六〇載李商隱《爲汝南公華州賀赦表》：“臣聞裡昊天而旅上帝者……將崇嚴配，必在元句。先之以蒼璧騂牲，重之以《雲門》大呂。然後王猶有闕於薦敬，爽彼告虔。”似當作“律首吉”，“律”理解爲音樂。</p> <p>13-10 《樂府》一同宋本。《宋書·樂志》作“折”，據中華書局點校本，有異文“行”“壇”。《晉書·樂志》各本作“折”，中華書局點校本改作“折”。《禮記·祭法》：“燔柴于太壇，祭天也；瘞埋于泰折，祭地也。”鄭玄注：“壇、折，封土爲祭處也。”</p> <p>13-11 《宋書·樂志》、《晉書·樂志》、《樂府》一同宋本。鄭本作“暨群生”。安國本缺字，徐本補作“黎”，陳本、《唐類函》八七從之。</p> <p>13-12 本首《饗神歌》獨存於《初學記》。鄭本作“緒”，應是“緒”的訛字。《玉篇·糸部》：“緒，束物也。”“緒”“結”近義，俱通。</p> <p>13-13 “方丘”“國琛”對文，都是名詞。“琛”應是“琛”的形訛。“祗”“視”異體。祭祀前檢視珍寶，“祗”於義爲長。</p>									

卷-編號	13-14 ✓	13-15	13-16	13-17 ✓	13-18	13-19	13-20	13-21	13-22	13-23
頁	321	321	321	322	322	322	322	322	322	322
作者	傅玄	傅玄	傅玄	顏延之	顏延之	顏延之	顏延之	顏延之	顏延之	牛弘
中華本	斂 檢玉	具 塵金	林 百福	寅 威寶命	宅中 拓宇	宜 地稱皇	饗 天作主	日 際奉土	有牲在 脩	六宗隨 光
宋本	○	×	×	×	×	×	×	○	×	×
安國本	○	×	○	○	○	○	○	×	○	○
鄭本	×	×	×	○	×	×	×	×	×	×
陳本	×	×	×	○	○	○	○	×	○	○
異文	斂 檢玉	具 塵泥	懋 百福	寅 威寶命	宅中 撫宇	亘 地稱皇	罄 天作主	日 際奉主	有牲在 滌	六宗隨 兆
宋本	×	○	○	○	○	○	○	×	○	○
安國本	×	×	×	×	×	×	×	○	×	×
鄭本	○	×	○	×	×	○	○	×	○	×
陳本	○	×	○	×	×	×	×	○	×	×
校注	<p>13-14 《詩紀》三九、《唐類函》八八同中華本。“檢玉”猶“玉檢”。《說文·木部》：“檢，書署也。”徐鍇《繫傳》：“書函之蓋也，玉刻其上，繩緘之，然後填以金泥，題書而印之也。”段注：“《後漢·祭祀志》曰：‘尚書令奉玉牒檢，皇帝以二分璽親封之訖，太常命人發壇上石。尚書令藏玉牒已，復石覆訖，尚書令以五寸印封石檢。’按上云玉牒檢者，玉牒之玉函也，所謂玉檢也。”作“斂”是。</p> <p>13-15 安國本、陳本作“具塵琛”，鄭本作“具塵泥”。“泥”應是“泥”的形訛。帝王行封禪禮時所用的玉牒有玉檢，用金縷纏住，水銀和金屑泥封。此句正處於換韻位置，作“塵金”“塵泥”“塵泥”俱通。</p> <p>13-16 “林”通“懋”。然安國本事對之目亦作“懋百福”，則“林”是形訛。</p> <p>13-17 《宋書·樂志》、《文選》、《樂府》一同宋本。“寅”有“恭敬”義。《說文·夕部》：“寅，敬惕也。”段注：“凡《尚書》‘寅’字，皆段寅爲寅也。”《章太炎說文解字授課筆記》：“凡訓敬之寅皆寅之借。”</p> <p>13-18 鄭本誤作“宅中拓爭”。《宋書·樂志》、《文選》、《樂府》一同中華本。</p> <p>13-19 《宋書·樂志》、《文選》、《樂府》一同宋本。作“亘”是，“亘”有窮盡義。</p> <p>13-20 《宋書·樂志》、《文選》、《樂府》一同宋本。“罄”亦有“盡”義。“亘地”“罄天”正相對。作“饗天”於義亦略通。</p> <p>13-21 鄭本誤作“上”。《宋書·樂志》、《文選》、《樂府》一同宋本。作“土”爲佳。作“主”則與前一韻脚重複。</p> <p>13-22 《宋書·樂志》、《文選》、《樂府》一同宋本。“滌”是。《公羊傳·宣公三年》“帝牲在于滌三月”何休注：“滌，官名，養帝牲三牢之處也。謂之滌者，取其蕩滌潔清。”</p> <p>13-23 鄭本作“亡宗隨兆”，“亡”即“六”的形訛。《隋書·樂志下》、《樂府》四同宋本。“六宗”指古所尊祀的六神。“兆”指設壇祭祀。《周禮·春官·小宗伯》：“兆五帝於四郊。”鄭玄注：“兆，爲壇之營域。”《魏書·禮志四》：“高閭曰：‘《書》稱“肆類于上帝，禋于六宗”，六宗之祀，禮無明文，名位壇兆，歷代所疑。漢魏及晉諸儒異說，或稱天地四時，或稱六者之間……請依先別處六宗之兆，總爲一祀而祭之。’”</p>									



卷-編號	13-24 ✓	13-25 ✓	13-26	13-27	13-28	13-29	13-30	13-31 ✓	13-32 ✓
頁	324	324	327	330	332	332	332	332	332
作者	張率	顏峻	牛弘	梁孝元	沈約	沈約	沈約	袁爽	隋煬帝
中華本	潔齋謝紛華	合樂維和	佇詠豐年	言早乘車軒	發歌樅陽下	巡羽朝夕池	聳單映山祇	山花發早藂	東都禮義舉
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	○	○	○	△	○	○
鄭本	×	○	×	×	×	○	×	×	○
陳本	○	○	○	○	○	○	×	○	×
異文	潔齋謝紛驥	合樂雍和	佇詠豐年	詰早乘輶軒	發欲重陽下	建羽朝夕池	聳單詔山祇	山花發畢藂	東都禮儀舉
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	×	×	△	×	×
鄭本	○	×	×	○	×	×	○	○	×
陳本	×	×	×	×	×	×	×	×	○
校注	<p>13-24 《萬花谷》後集十七同宋本。“紛驥”“紛華”俱通。</p> <p>13-25 《七廟迎神辭》獨存於《初學記》。“合樂”指諸樂合奏。《儀禮·鄉飲酒禮》：“乃合樂。”作“維和”，則“維”為助詞，下句言“展禮有容”，“有容”“維和”相對。“雍和”亦通。</p> <p>13-26 鄭本誤作“得”。《隋書·音樂志》《樂府》四同中華本。“佇”“佇”異體。</p> <p>13-27 《英華》三二〇、《萬花谷》後集十七作“詰旦乘輶軒”。“言”蓋“詰”之誤。“詰”常與時間詞連用，如“詰朝”，《左傳·僖公二十八年》：“戒爾車乘，敬爾君事，詰朝將見。”杜預注：“詰朝，平旦。”此義與本義“問”相去較遠。明趙宦光《說文長箋》：“本作詰朝。詰，古哲字。借明也。故明朝為詰朝。”可備一說。中古有“詰晨”“詰曉”“詰旦”等雙音詞。《文選·丘遲〈侍宴樂遊苑送徐州應詔〉》：“詰旦闔闔開，馳道聞鳳吹。”“旦”“早”同義，故“詰早”也可成詞。原詩作“詰旦”的可能性較高，《初學記》應避唐諱“旦”，“詰早”或由避諱改字而來。</p> <p>13-28 鄭本誤作“登欲重陽下”。《英華》一七〇作“發吹重陽下”。明葛寅亮《金陵梵剎志》十作“發吹垂楊下”。《詩紀》七四作“發歌樅陽下”，注“一作發吹垂楊下”。“發吹”是，指儀仗聲樂。《文選·顏延之〈三月三日曲水詩序〉》：“春官聯事，蒼靈奉塗，然後昇秘駕，胤緄騎，搖玉鑾，發流吹。”李周翰注：“流吹，笳簫之類也。”“樅陽”，典出《漢書·武帝紀》：“五年冬，行南巡狩，……舳艫千里，薄樅陽而出，作《盛唐樅陽之歌》。”《初學記》十三“巡狩第七”敘事部分已引《漢書》。</p> <p>13-29 《英華》一七〇同宋本。“建羽”指“羽蓋”。司馬相如《子虛賦》：“浮文鵠，揚旌棧。張翠幃，建羽蓋。”“建羽”“發吹”及其後兩句的“撝金”“聳蹕”都是儀仗。</p> <p>13-30 徐本、陳本作“聳棹映山祇”，《英華》一七〇作“聳蹕詔山祇”。《唐類函》八四同中華本。“蹕”是。《文選·顏延之〈車駕幸京口三月三日侍游曲阿後湖〉》：“山祇蹕嶠路，水若警滄流。”意同。古香齋本疑據《唐類函》改。</p> <p>13-31 “早藂”於義為長。</p> <p>13-32 《英華》一七〇同中華本。題為“還京師詩”，“禮儀”是，然“義”可通“儀”。</p>								

卷-編號	13-31 ✓	13-32 ✓	13-33 ✓	13-34 ✓	13-35 ✓	13-36 ✓	13-37 ✓	14-1 ✓	14-2 ✓
頁	332	332	332	332	332	332	332	341	341
作者	隋煬帝	李德林	李德林	虞茂	虞茂	虞茂	虞茂	梁武帝	梁武帝
中華本	後乘起文雅	朝乘六氣章	遙水漫無流	玉軌儼丹螭	交弄拂花枝	七萃榮長薄	落月漸虧弦	伐鼓地未悄	青旂引窈窕
宋本	×	×	×	×	×	○	×	×	×
安國本	○	△	○	○	○	×	○	○	○
鄭本	×	×	×	○	×	△	○	○	○
陳本	○	○	○	○	○	×	○	×	×
異文	後乘趁文雅	朝乘六氣辯	遙水慢無流	玉軌儼丹螭	交弄拂花枝	上萃榮長薄	月落漸虧弦	伐鼓地未了	青旂引窈窕
宋本	○	○	○	○	○	×	○	○	○
安國本	×	△	×	×	×	○	×	×	×
鄭本	○	×	×	×	×	△	×	×	×
陳本	×	×	×	×	×	○	×	×	○
校注	<p>13-31 《英華》一七〇作“趨”，“趨”“趁”異體。</p> <p>13-32 鄭本作“辨”。《英華》一七〇同宋本。《唐類函》八四同中華本。《莊子·逍遙遊》：“若夫乘天地之正，而御六氣之辯，以遊無窮者，彼且惡乎待哉！”郭慶藩集釋：“‘辯’與‘正’對文，‘辯’讀爲‘變’。”“辯”通“辨”。</p> <p>13-33 鄭本作“筵水慢無流”。《英華》一七〇同中華本。“漫”於義爲長。</p> <p>13-34 宋本作“軌”，當是“軌”的訛字或異體。“軌”是車轂端圓管狀的冒蓋。《說文·車部》：“軌，車輅也。”《楚辭·離騷》：“屯余車其千乘兮，齊玉軌而並馳。”王逸注：“軌，錮也。一云車轄也。”《文選·楊雄〈甘泉賦〉》：“陳眾車於東阬兮，肆玉軌而下馳。”圓管形的“玉軌”正與螭龍相似。詳析見正文。</p> <p>13-35 鄭本誤作“卒”。宋本作“罕”，是“罕”的異體字，“罕”有“旌旗”義，常用於天子儀仗。《玉篇·网部》：“罕，罔也，旌旗也，又稀疎也。俗作罕。”《史記·周本紀》：“及期，百夫荷罕旗以先驅。”裴駰集解：“蔡邕《獨斷》曰：‘前驅有九旒雲罕。’《東京賦》曰：‘雲罕九旒。’薛綜曰：‘旒，旗名。’”《樂府》三《皇雅》：“容裔被緹組，參差羅罕畢。”“交罕”即交錯的罕旗。詳析見正文。</p> <p>13-36 鄭本作“七榮長薄”，缺一字，古香齋本作“上萃榮長薄”，中華本似校改。《類聚》三九作“七華榮長薄”。“七萃”是，指天子的禁衛軍。《穆天子傳》一：“天子乃樂，口賜七萃之士戰。”郭璞注：“萃，集也，聚也。亦猶《傳》有七與大夫，皆聚集有智力者爲王之爪牙也。”北周庾信《周宗廟歌·皇夏》：“六龍矯首，七萃警途。”</p> <p>13-37 《類聚》三九同中華本。上句云“晨霞稍含景”，“晨霞”“落月”相對爲工。</p> <p>14-1 鄭本作“消”，不合韻。上句言“啟行天猶暗”，“伐鼓”即擊鼓，有聲故言“地未悄”。“了”“悄”形音俱有別，按理不易訛誤。“了”雖於詩意不暢，留以待考。</p> <p>14-2 《詩紀》六五同宋本。“青旂”是。《說文·𠂔部》：“旂，旗有衆鈴，以令衆也。”《禮記·月令》：“孟春之月……天子居青陽左个，乘鸞路，駕倉龍，載青旂，衣青衣，服倉玉，食麥與羊。”</p>								

卷-編號	14-3 ✓	14-4 ✓	14-5 ✓	14-6 ✓	14-7 ✓	14-8 ✓	14-9 ✓	14-10	14-11	14-12 ✓
頁	341	341	342	342	342	343	343	343	343	343
作者	梁簡文帝		潘尼	顏延之	袁曜	袁曜	顏延之	顏延之	顏延之	顏延之
中華本	報獻動皇虔	是知躬稼美	敦書講業	國尚師位	韶音遞奏	德奢并慙	俊明爽曙	達義茲昏	來瞻先覺	懷仁景集
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	○	○	×	○	○	○	○	○	×
鄭本	×	×	×	×	×	×	×	○	○	×
陳本	×	○	○	○	○	○	○	○	○	×
異文	報獻動虔度	是知窮稼美	敦書講業	國上師位	韶管遞奏	德奢非慙	俊明爽曙	達義茲昏	永瞻光覺	懷仁憬集
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	×	×	○	×	×	×	×	×	×
鄭本	○	×	○	○	○	○	×	○	×	○
陳本	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×
校注	<p>14-3 《詩紀》六八、《唐類函》八四作“報獻重皇虔”。上句言“秉耒光帝則”，“帝則”“皇虔”似對仗較工。然“虔虔”亦通，恭敬貌。《逸周書·祭公》：“王若曰：‘祖祭公次予小子，虔虔在位。昊天疾威，予多時溥愆。’”“動”有感動、觸動義。“報獻動虔虔”之意，即帝王行藉田禮，恭敬感天。古香齋本“皇虔”蓋經校改。</p> <p>14-4 鄭本作“是知躬稼”。 “窮”通“躬”。《荀子·正名》：“說不行則白道而冥窮。”俞樾《平議》曰：“窮當讀爲躬。白道而冥躬者，明白其道，而幽隱其身也。古窮與躬通用。《論語·鄉黨篇》‘鞠躬如也’，《儀禮·聘禮》鄭注作‘鞠躬’，是其證矣。”</p> <p>14-5 《釋奠詩》獨存於《初學記》。《詩紀》二八、《唐類函》八五同中華本。</p> <p>14-6 《文選》同中華本。此句，事對“崇儒”條與詩文部分兩見。宋本、安國本、徐本、鄭本事對部分引作“上”，詩文部分作“尚”。陳本兩處皆作“尚”。“上”通“尚”。</p> <p>14-7 《釋奠詩》獨存於《初學記》。《詩紀》一〇九、《唐類函》八五同中華本。</p> <p>14-8 《詩紀》一〇九、《唐類函》八五同中華本。下句言“陳信焉恥”，此二句用典，《左傳·襄公二十七年》：“子木問於趙孟曰：‘范武子之德何如？’對曰：‘夫子之家事治，言於晉國無隱情。其祝史陳信於鬼神，無愧辭。’”據此可知“德奢非慙”是。</p> <p>14-9 鄭本作“役明爽曙”。《文選》作“浚明爽曙”。李善注：“以日喻道也。大明之道既以爽曙，通達之義於此彌昏也。”“浚”字晚出，《集韻·戈韻》：“浚，女字。”宋本“浚”字非此義，疑爲“俊”的俗體。“曙”“曙”古今字。《說文·日部》：“曙，旦明也。”段注：“各本作旦明，誤，今正作‘且明’。曙與昧爽同義。許書有曙無曙。而《文選》〈魏都賦〉、謝康樂〈溪行詩〉李注並引作曙，古今字形異耳。許本作曙，後乃變爲曙。”</p> <p>14-10 《文選》同宋本。</p> <p>14-11 宋本“光”應是“先”的形訛。《文選》作“永瞻先覺”，與宋本合。</p> <p>14-12 安國本、陳本作“懷仁憬集”。《文選》同宋本，“懷”，五臣本作“深”。《唐類函》八五同中華本。《玉篇·心部》：“憬，遠行貌。”《詩·魯頌·泮水》：“憬彼淮夷，來獻其琛。”</p>									

卷-編號	14-13	14-14	14-15	14-16 ✓	14-17 ✓	14-18 ✓	14-19 ✓	14-20	14-21	14-22 ✓
頁	343	343	343	343	343	344	344	344	344	344
作者	顏延之	顏延之	顏延之	王儉	王儉	沈約	沈約	沈約	沈約	沈約
中華本	丞 疑 奉 職	肆 議 方 訊	大 教 克 鼎	義 實 民 端	雲 棲 參 館	義 邁 雲 臺	肆 士 辨 儀	義 重 師 臣	神 存 萬 有	繼 烈 傳 徽
宋本	×	×	×	×	×	○	×	×	×	×
安國本	○	×	×	×	○	○	○	○	×	○
鄭本	×	×	×	×	×	○	○	×	×	○
陳本	○	×	×	×	○	○	○	○	×	○
異文	丞 疑 奉 衮	肆 議 芳 訊	大 教 克 明	義 實 人 端	雲 棲 恭 館	義 邁 靈 臺	肆 士 卞 儀	義 重 師 臣	神 行 萬 有	繼 烈 傳 徽
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	○	○	○	×	×	×	×	○	×
鄭本	×	○	○	○	×	×	×	○	○	×
陳本	×	○	○	○	×	×	×	×	○	×
校注	<p>14-13 鄭本作“疑奉職”。《文選》作“丞疑奉帙”，六臣本《文選》注云“五臣作杖承”。各本前句作“尚席函丈”。《類聚》三八作“尚度函丈，丞疑奉帙”。</p> <p>14-14 《文選》作“肆議芳訊”，六臣本《文選》注云“五臣作肆”。</p> <p>14-15 古香齋本作“克鼎”，不知何據。《詩紀》四六、《唐類函》八五亦作“明”。“克明”於義為長。</p> <p>14-16 《類聚》三八同中華本。《初學記》避唐諱改作“人”。古香齋本應是據《類聚》回改。</p> <p>14-17 鄭本作“雲恭館”，漏一字，安國本字作“叅”。作“恭館”是。此詩記皇太子釋奠事。《後漢書·班固傳》：“啟恭館之金滕，御東序之祕寶，以流其占。”李賢注：“恭肅之館，謂廟中也。金滕以金緘匱，藏符瑞之書於其中也。”據此注解，“恭館”即宗廟。《類聚》十四載齊王儉《高帝哀策文》：“感客臺之罷御，哀恭館之不臨。”“叅”“參”異體，又與“恭”形近，推測其訛誤路徑是“恭—叅—參”。</p> <p>14-18 《類聚》三八引此詩，未及“臺”韻。“靈臺”於意為佳。《漢書·河間獻王傳》：“武帝時，獻王來朝，獻雅樂，對三雍宮及詔策所問三十餘事。”顏師古注引應劭曰：“辟雍、明堂、靈臺也。雍，和也，言天地君臣人民皆和也。”</p> <p>14-19 宋本作“士卞儀”。《類聚》三八同中華本。“辨”“卞”異文有數例。</p> <p>14-20 “師臣”是。事對部分有“師臣”條。晉潘尼《釋奠詩》：“卑躬下問，降禮師臣。”《文館詞林》一六〇載梁鮑幾《釋奠應詔為王噉》：“德隆詔徹，義重師臣。”“師臣”為動賓結構，此思想在秦漢文獻中多見。《孟子·公孫丑下》：“故將大有為之君，必有所不召之臣，欲有謀焉則就之，其尊德樂道，不如是不足與有為也。”趙岐注：“言古之大聖大賢，有所興為之君，必就大賢臣而謀事，不敢召也。王者師臣，霸者友臣也。”詳析見正文。</p> <p>14-21 《詩紀》七三、《唐類函》八五同宋本。“神行”猶“神游”。</p> <p>14-22 《詩紀》七三、《唐類函》八五同中華本。“列”通“烈”。</p>									



卷-編號	14-23	14-24 ✓	14-25 ✓	14-26 ✓	14-27 ✓	14-28 ✓	14-29 ✓	14-30 ✓	14-31	14-32 ✓
頁	346	346	347	347	348	348	348	348	348	348
作者	隋煬帝	隋煬帝	江總	許善心	荀勗	荀勗	荀勗	潘尼	傅玄	傅玄
中華本	朱庭皎日光	舟楫行有寄	雲繞承明廬	樂闋九功成	習習春陽	欽若靈則	飲御嘉賓	羽觴飛醽醁	鸞鳥睇鳳皇	珍肴自盈溢
宋本	×	×	×	×	○	○	×	×	○	×
安國本	×	○	○	○	×	○	○	×	○	×
鄭本	×	○	×	×	×	×	×	×	×	×
陳本	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
異文	朱庭暖日光	舟楫佇有寄	雲曉承明廬	樂闋九功成	習習春楊	飲若靈則	飲御加賓	羽觴飛酃醁	鸞鳥師鳳皇	珍肴目盈溢
宋本	○	○	○	○	×	×	○	○	×	○
安國本	○	×	×	×	○	×	×	○	×	○
鄭本	○	×	○	×	×	×	×	○	○	○
陳本	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×
校注	<p>14-23 《英華》三一〇作“朱庭皎日光”，“皎”下注“一作暖”。《唐類函》（八、八二）同中華本。上句作“碧空霜華靜”，題為“冬至乾陽殿受朝詩”，應當側重日暖的特徵，“暖日”或“暖日”為佳。</p> <p>14-24 《英華》三一一作“舟楫佇有寄”，“佇”下注“一作行”。逯書作“行”，未列異文“佇”。作“佇”可通，有“企盼、期待”義。此句典出《書·說命上》：“若濟巨川，用汝作舟楫。”喻指渴求賢才。《隋書·蘇夔傳》：“高祖既復禹迹，思布堯心，舟楫是寄，鹽梅斯在。”唐太宗《春日登陝州城樓》：“巨川何以濟，舟楫佇時英。”</p> <p>14-25 《英華》一九〇同宋本，逯書未注異文“曉”。《詩紀》一〇五、《唐類函》八二同中華本。</p> <p>14-26 《奉和冬至乾陽殿受朝應詔詩》獨存於《初學記》。鄭本誤作“闕”。參4-11。</p> <p>14-27 《類聚》三九同中華本。逯書“春”下注“《初學記》作奉”，今檢安國本、陳本，實亦作“春”，而鄭本作“習習奉楊”，疑逯書此處參“嚴陸校”《初學記》。“春陽”於義為長。</p> <p>14-28 鄭本誤作“致”。《類聚》三九同中華本。逯書“欽”下注“《初學記》作飲，誤”，今檢安國本、陳本，皆不誤。</p> <p>14-29 逯書“飲”下注“《初學記》作欽，誤”，今檢安國本、陳本，皆不誤，而鄭本作“欽”。《類聚》三九同中華本。“嘉”寫作“加”者，宋本有數處。參4-48。</p> <p>14-30 《類聚》二九作“酃醁”。“酃醁”同“酃醁”，是一種美酒。《樂府》四八《三洲歌》：“湘東酃醁酒，廣州龍頭鑄。”《文選·張協〈七命〉》“乃有荆南烏程”李善注：“盛弘之《荊州記》：‘淥水出豫章康樂縣，其間烏程鄉，有酒官取水為酒，酒極甘美，與湘東酃湖酒，年常獻之，世稱酃醁酒。’”詳析見正文。</p> <p>14-31 題作“傅玄詩”，引三韻，僅存於《初學記》。逯注“宋本《初學記》作師”，所據實“嚴陸校”，即鄭本。“睇”通“睇”，有“仰望”義。西漢王褒《九懷·危俊》：“睇白日兮皎皎，彌遠路兮悠悠。”王逸注：“睇，一作睇。”洪興祖補注：“睇，明之始升也。睇，望也。”</p> <p>14-32 逯書據《詩紀》二二作“自”，未注異文。《唐類函》八三同宋本。</p>									

卷-編號	14-33 ✓	14-34 ✓	14-35	14-36	14-37 ✓	14-38	14-39	14-40	14-41	14-42
頁	350	350	350	350	350	350	350	350	350	351
作者	魏文帝	曹植	曹植	劉孝綽	劉孝綽	魏收	魏收	魏收	江總	沈君道
中華本	羅纓從風飛	朱華冒綠池	神飈接丹轂	大君追宴喜	十日遞來過	此夕具言宴	月照露華浮	良交契金石	金卮太液張	隨廚白羽薦
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	○	○	△	△	×	△	○
鄭本	○	○	×	×	×	×	×	×	×	×
陳本	○	○	×	○	○	○	○	×	×	○
異文	細纓從風飛	朱華冒淥池	神飈接丹轂	夫君追宴喜	十日遊來過	此夕甘言宴	月照露方塗	良交契金水	金丹太液張	隨廚白羽薦
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	×	△	△	○	△	×
鄭本	×	×	○	○	×	○	○	○	○	○
陳本	×	×	○	×	×	×	×	○	○	×
校注	<p>14-33 此句獨存於《初學記》。《詩紀》一二、《唐類函》八三同中華本。“羅纓”即絲製冠帶。漢繁欽《定情詩》：“何以結恩情，美玉綴羅纓。”“細纓”亦通。《書鈔》一二七引魏徐幹《齊都賦》：“纖纚細纓，輕配蟬翼。”</p> <p>14-34 《文選》、《類聚》三九作“綠”。《初學記》十重收此詩，各本引作“淥”。“淥”“綠”皆可通，此二字常互為異文。</p> <p>14-35 《文選》、《類聚》三九同宋本。“轂”是。“轂”本義是車輪穿軸承輻的部分。《說文·車部》：“轂，輻所湊也。”引申可指車，曹植《閑居賦》：“丹轂更馳，羽騎相過。”</p> <p>14-36 《類聚》三九作“天”，《英華》二一四同宋本。此詩題為“陪徐僕射晚宴”，沒有君主參與。作“夫”是。中古“夫君”可指“友人”。齊謝朓《和江丞北戌琅邪城詩》：“夫君良自勉，歲暮忽淹留。”梁吳均《酬別江主簿屯騎詩》：“夫君皆逸翮，搏景復凌鸞。”</p> <p>14-37 鄭本作“通”。《類聚》三九、《英華》二一四同中華本。“遞”於義為長，連日來宴飲，與上句“追宴喜”呼應。</p> <p>14-38 《英華》二一四同宋本。“言宴”語出《詩·衛風·氓》：“總角之宴，言笑晏晏。”後可指友人間快樂交談。《文館詞林》一五二載《與弟清河雲》：“心存言宴，目想容輝。”“此夕甘言宴”即今夜沉醉於交談的快樂。</p> <p>14-39 《英華》二一四同宋本。《唐類函》八三同中華本。“露方塗”，指露水剛剛充佈。《文選·劉楨〈贈五官中郎將〉》：“清風淒已寒，白露塗前庭。”《文館詞林》百六十載梁陸倕《釋奠應令詩》：“夜露方塗，朝流已折。”“方”“已”對文，為副詞。“露華浮”亦可通，即月光之下，秋露浮現光華。但從文獻看，“露華浮”是明徐本補入。</p> <p>14-40 《英華》二一四同宋本。《唐類函》八三同中華本。“金石”於義為長。《類聚》二一引《譙子》：“交得其人，千里同好。固於膠漆，堅於金石。”“金水”亦通，或據五行金生水，喻友人相得。</p> <p>14-41 《英華》一六九同宋本。《唐類函》八三同中華本。</p> <p>14-42 《英華》一七九作“扇”，注“《學記》作燕”。“薦”於意為佳。下句言“逐釣紫鱗魚”，題為“侍皇太子宴應令詩”，“魚”“薦”都是食材。</p>									

卷-編號	14-43 ✓	14-44	14-45	14-46	14-47	14-48 ✓	14-49 ✓	14-50 ✓	14-51	14-52
頁	351	354	356	356	356	359	362	362	363	363
作者	劉端和	皇甫謐	嵇含	嵇含	周弘正	張載	何遜	何遜	陸機	陸機
中華本	何必西園夜	施衿結悅	夏播比翼扇	朝蒸同心葵	帶啼凝暮雨	毀壤過一坏	空疑年歲積	共見春流瀾	生死必異論	啟殯進靈輶
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	×	△	○	×	○	○	○	○
鄭本	○	×	×	×	×	×	×	○	×	×
陳本	○	○	×	○	○	×	○	○	○	○
異文	何必西園夜	施衿結悅	夏播比翼扇	朝蒸同心雀	帶啼凝暮雨	毀壤過一杯	空疑歲月積	驟見春流瀾	生死各異倫	啟殯進靈輶
宋本	○	×	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	×	○	×	×	×	×
鄭本	×	○	×	×	×	○	×	×	○	×
陳本	×	×	×	×	×	○	×	×	×	×
校注	<p>14-43 “園”，宋本作“園”，字未見用例，或是“園”的形訛。從“園”常見，“園”的異體。北魏太延元年（435）《折衝將軍薪興令造寺碑》：“園田口具，未蒙署記。”</p> <p>14-44 宋本作“衿”，即“衿”之訛。事對部分“結悅”條下引皇甫謐《女怨詩》。又有“施衿”條，言“見結悅注中”，中華本作“施衿”，宋本、鄭本作“施衿”，安國本、鄭本作“施衿”。《書鈔》八四同中華本。“施衿”典出《儀禮·士昏禮》：“母施衿結悅，曰：‘勉之敬之，夙夜無違官事！’”</p> <p>14-45 安國本、鄭本、徐本、陳本作“夏播比翼扇”。“播”是，《玉臺》載晉楊方《合歡詩》：“暑播比翼扇，寒坐併肩氈。”“比翼扇”即有比翼鳥圖案的扇子。本詩下句作“冬卧蛩蛩氈”。《爾雅·釋地》：“西方有比肩獸焉，與邛邛、岨虛比，為邛邛、岨虛齧甘草。即有難，邛邛、岨虛負而走，其名謂之歷。”“翼翼扇”，與“蛩蛩氈”相對整齊。</p> <p>14-46 鄭本作“雀”，“雀”之訛。下句言“暮庖比目鮮”，“同心雀”猶“同心鳥”，常與“比目之魚”並舉，喻指真摯的愛情。《玉臺》載晉傅玄《擬四愁詩》：“佳人贈我蘭蕙草，何以要之同心鳥。”《樂府》七六載晉楊方《合歡詩》：“齊彼同心鳥，譬彼比目魚。”</p> <p>14-47 《類聚》四十同宋本。鄭本誤作“疑暮而”。</p> <p>14-48 宋本、安國本、鄭本作“杯”。《文選》作“杯”，是。李善注：“一坏，喻少也。《漢書》：‘張釋之曰：‘假令愚人取長陵一坏土，何如？’”’木、扌俗寫不分。</p> <p>14-49 鄭本作“平歲”，“平”應是“年”的形訛。《英華》三〇六同中華本。《詩紀》八三作“年代”。</p> <p>14-50 《英華》三〇六同宋本。</p> <p>14-51 《文選》、《樂府》二七、《書鈔》九二皆作“死生各異倫”，《御覽》五五二作“生死各異倫”。</p> <p>14-52 鄭本誤作“無”。《文選》、《御覽》五五二作“靈輶”。“輶”“輶”異體。宋本作“輶”，“輶”之形訛。</p>									

卷-編號	14-53	14-54	14-55 ✓	14-56 ✓	14-57 ✓	15-1 ✓	15-2 ✓	15-3 ✓	15-4 ✓	15-5 ✓
頁	363	363	363	363	363	371	371	371	371	371
作者	陸機	陸機	陸機	陸機	陸機	何妥	何妥	何妥	何妥	何妥
中華本	餞飲饗莫反	臥觀天井縣	虛壽堂延魑魅， 無自相賓	螻蟻爾何怒	拊心痛荼毒	嶰谷調孤管	聞詩六義辨	盡美兼韶濩	衢壇聽九成	充庭總執任
宋本	×	×	○	×	×	×	×	○	×	○
安國本	○	○	×	○	×	×	○	×	○	×
鄭本	×	×	○	○	×	×	×	○	×	×
陳本	○	○	×	○	×	×	○	○	○	×
異文	餞飲饗莫幸	臥觀天井懸	行壽堂延歲我， 無自相賓	螻蟻爾何怨	撫心痛荼毒	解谷調孤管	聞詩六義辨	盡美兼韶濩	擢壇聽九成	充庭摠輪林
宋本	○	○	×	○	○	○	○	×	×	×
安國本	×	×	○	×	×	○	×	○	×	○
鄭本	○	○	×	×	○	○	○	×	○	×
陳本	×	×	○	×	×	○	×	×	×	○
校注	<p>14-53 《文選》、《樂府》二七作“飲餞饗莫舉”，同宋本，“幸”“舉”異體。《御覽》五五二作“餞飯饗莫舉”。</p> <p>14-54、《文選》、《御覽》五五《樂府》二七同宋本。“縣”通“懸”。</p> <p>14-55 安國本應是涉隔行的“人往有返歲，我行無歸年”而誤。</p> <p>14-56 《文選》、《御覽》五五二、《樂府》二七同宋本。“怨”與下句的“親”相對，於義為長。</p> <p>14-57 安國本作“執心痛荼毒”，陳本作“拊心痛荼毒”。《文選》、《御覽》五五二、《樂府》二七同中華本，《御覽》五五二同宋本。“荼”應是“茶”的形訛。</p> <p>15-1 《英華》二一二、《萬花谷》後集三二、《唐類函》九六同中華本。“嶰谷”“解谷”同。《呂氏春秋·古樂》：“昔黃帝令伶倫作為律。伶倫自大夏之西，乃之阮隃之陰，取竹於嶰谿之谷，以生空竅厚鈞者，斷兩節間……”《漢書·律歷志》：“黃帝使泠綸，自大夏之西，昆侖之陰，取竹之解谷。”顏師古注引孟康曰：“解，脫也。谷，竹溝也。取竹之脫無溝節者也。一說昆侖之北谷名也。”</p> <p>15-2 《英華》二一二同宋本。</p> <p>15-3 《英華》二一二同中華本。“韶濩”同“韶護”。《左傳·襄公二十九年》：“見舞《韶濩》者。”杜預注：“殷湯樂。”孔穎達疏：“以其防濩下民，故稱濩也……韶亦紹也，言其能紹繼大禹也。”《文選·王中〈頭陀寺碑文〉》：“步中《雅》《頌》，驟合《韶》《護》。”李善注引鄭玄：“《韶》，舜樂；《護》，湯樂也。”</p> <p>15-4 宋本誤作“懼聽九成”。《英華》二一二同中華本。“衢壇”是，庾信《賀平鄴都表》：“然後命東后，詔蒼冥，衢壇琬碑，銀繩瓊檢，告厥成功，差無慚德。”</p> <p>15-5 鄭本誤作“充庭總執任”。宋本作“充庭摠執任”。“摠”“摠”“總”異體。《英華》二一二、《萬花谷》後集三二同中華本。“執任”是。《周禮·春官·鞮鞻氏》“鞮鞻氏掌四夷之樂”鄭玄注云：“東方曰執，南方曰任，西方曰朱離，北方曰禁。”</p>									

卷-編號	15-6	15-7	15-8	15-9 ✓	15-10 ✓	15-11 ✓	15-12 ✓	15-13	15-14 ✓	15-15 ✓
頁	371	371	371	371	371	371	371	371	371	371
作者	何妥	何妥	薛道衡	薛道衡	薛道衡	薛道衡	薛道衡	孔德紹	卞斌	卞斌
中華本	落日廣城陰	天樂非城鼓	旌門臨古堞	月冷疑秋夜	遙空澄暮色	眺聽發天章	丘陵徒自強	切吹良無取	犍爲磬響徹	嶰谷管聲傳
宋本	×	×	×	○	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	○	×	×	×	○	○	○	○
鄭本	×	×	×	○	×	×	○	×	×	×
陳本	×	×	○	×	×	×	○	○	○	○
異文	落日廣成陰	大樂非鍾鼓	旌門臨古堞	月令疑秋夜	遙空丁暮色	眺德發天章	丘陵徒自忙	竊吹良無取	犍爲聲響徹	鮮谷管聲傳
宋本	○	×	○	×	○	○	○	○	○	×
安國本	○	×	×	○	○	○	×	×	×	×
鄭本	○	○	○	×	○	×	×	×	×	○
陳本	○	×	×	○	○	○	×	×	×	×
校注	<p>15-6《英華》二一二同中華本，《萬花谷》後集三二同宋本。下句“高天度流火”，“流火”“城陰”詞性相同。</p> <p>15-7 宋本作“大崇非鑽鼓”，安國本、陳本作“天樂非鍾鼓”。《英華》二一二、《萬花谷》後集三二作“大樂非鍾鼓”。“鍾”“鐘”常混用。“大樂”是，指莊重雅正的音樂，《禮記·樂記》：“大樂與天地同和，大禮與天地同節。”“鐘鼓”在這裏指享受性的音樂。《呂氏春秋·順民》：“身不安枕席，口不甘厚味，目不視靡曼，耳不聽鐘鼓。”下句言“且用戒民心”，強調“大樂”雅正的功用。</p> <p>15-8《英華》二一二、《萬花谷》後集三二同宋本。“旌門”是。“旌門”爲闕名，在今河南。“旌門”指帝王出行，樹旌旗爲門。此詩題爲“奉和月夜聽軍樂應詔詩”，語境正是帝王出行，下句又言“微道度深隍”，“微道”是巡邏警戒的道路，與“旌門”相對。</p> <p>15-9《英華》二一二作“月冷凝秋夜”。《萬花谷》後集三二同中華本。</p> <p>15-10《英華》二一二同中華本，《萬花谷》後集三二同宋本。</p> <p>15-11《英華》二一二、《萬花谷》後集三二同中華本。鄭本誤作“眺德發文章”。“眺聽”是，謂耳目所及。南朝梁何遜《登石頭城》：“眺聽窮耳目，遠近備幽悉。”</p> <p>15-12《英華》二一二、《萬花谷》後集三二同中華本。上句云“嵩岱終難學”，“徒自忙”亦通。</p> <p>15-13 鄭本誤作“初”。《英華》二一二同宋本，《萬花谷》後集三二同中華本。“切”通“竊”，“竊吹”猶“濫吹”。南朝齊王融《出家懷道篇頌》：“竊服皋門上，濫吹淄軒下。”</p> <p>15-14 鄭本作“犍爲鍾磬徹”。《英華》二一二、《萬花谷》後集三二同中華本。“磬響徹”是。《漢書·禮樂志》：“至成帝時，犍爲郡於水濱得古磬十六枚，議者以爲譴祥。”</p> <p>15-15 宋本作“嶰”。“鮮”爲“解”的異體。“嶰谷”亦作“解谷”。參 15-1。</p>									



卷-編號	15-16 ✓	15-17 ✓	15-18 ✓	15-19 ✓	15-20 ✓	15-21	15-22 ✓	15-23	15-24 ✓
頁	371	371	371	372	373	373	373	373	373
作者	許善心	許善心	許善心	許善心	魏文帝	梁孝元帝	梁孝元帝	梁孝元帝	昭明太子
中華本	維陽成禮樂	虞庭觀樹羽	漢帝仰撻金	詎似文侯睡	敢言鬱陶思君未	娥眉漸成光	花疏生異香	願待洛川生	篴聲如鳥唳
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	△	×	×	○	×	×	×	○
鄭本	×	×	×	×	○	×	×	×	×
陳本	○	○	×	×	○	×	×	×	○
異文	維陽盛禮樂	充庭觀樹羽	之帝似撻余	詎以文侯睡	敢言鬱陶思君不	娥月漸成光	花疏有異香	願待洛川笙	篴聲如鳥弄
宋本	○	○	○	○	○	×	○	○	○
安國本	×	△	×	○	×	○	○	○	×
鄭本	○	○	×	○	×	○	○	○	○
陳本	×	×	×	○	×	○	○	○	×
校注	<p>15-16 《英華》二一二、《萬花谷》後集三二同宋本。</p> <p>15-17 逕注：“《初學記》字缺，按宋本作‘虞’。”檢宋本、鄭本實作“充”。《英華》二一二、《萬花谷》後集三二同宋本。“充庭”是。《後漢書·安帝紀》：“（永初）四年春正月元日，會，徹樂，不陳充庭車。”李賢注：“每大朝會，必陳乘輿法物車輦於庭。”《宋書·禮志五》：“舊有充庭之制，臨軒大會，陳乘輿車輦旌鼓於殿庭。”</p> <p>15-18 安國本、徐本、陳本作“之帝仰撻金”，《唐類函》九六同。鄭本作“之帝仰從軍”。《英華》二一二作“上帝仰撻金”，“上”字下注“一作之”。《萬花谷》後集三二作“之帝仰從金”。《淵鑑類函》一八四同中華本，應是清人校改，雖句意通順，前無文獻可證。“撻金”是，即撞擊金屬樂器。《史記·司馬相如列傳》：“撻金鼓，吹鳴籥，榜人歌，聲流喝，……若雷霆之聲，聞乎數百里之外。”</p> <p>15-19 《英華》二一二同中華本，《萬花谷》後集三二同宋本。《禮記·樂記》：“魏文侯問於子夏曰：‘吾端冕而聽古樂，則唯恐臥；聽鄭衛之音，則不知倦。……’”</p> <p>15-20 《宋書·樂志》、《玉臺》、《樂府》三二同中華本。作“不”亦通。</p> <p>15-21 宋本作“娥點笙成光”，涉下文“却鳳點笙簧”而誤。《類聚》四二作“娥眉漸成光”。《英華》二一三、《萬花谷》後集三二同安國本。題為“夕出通波閣下觀妓詩”，與“娥月”相合，“娥月”即月亮。《文選·王僧達〈祭顏光祿文〉》：“涼陰掩軒，娥月寢耀。”李善注：“姮娥掩月，故曰娥月。”作“娥月”亦可。南朝梁何遜《七召》：“綺霞映水，蛾月生天。”</p> <p>15-22 《類聚》四二、《英華》二一三、《萬花谷》後集三十同宋本。古香齋本作“生”不知何據。上句云“竹密無分影”，“有”“無”相對為工。</p> <p>15-23 《英華》二一三作“落川笙”。《唐類函》九八同中華本。《淵鑑類函》一八七同宋本。“洛川笙”指王子晉事迹。《水經注·洛水》：“昔王子晉好吹鳳笙，招延道士，與浮邱同遊伊洛之浦……”南朝宋孔甯子《前緩聲歌》：“笙歌興洛川，鳴簫起秦樹。”</p> <p>15-24 《玉臺》、《英華》二一三同中華本。“唳”是“弄”表示鳥鳴義的分化字。宋刻遞修本《陶淵明集》載《癸卯歲始春懷古田舍二首》：“鳥唳歡新節，冷風送餘善。”“唳”亦有異文作“弄”。</p>								

編號	15-25 ✓	15-26	15-27	15-28 ✓	15-29	15-30 ✓	15-31	15-32	15-33	15-34
頁	373	373	373	374	374	374	374	374	374	374
作者	沈約	沈約	劉孝綽	劉刪	庾信	盧思道	盧思道	虞茂	薛道衡	薛道衡
中華本	淒鏘笙管道	輕肩既屢舉	送態表頻蛾	看花爭欲笑	無事顧周郎	妙舞態難逢	解珮一相從	玉管正吟風	羅裙飛孔雀	綺席垂鴛鴦
宋本	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	○	○	×	×	○	○	○	○	○
鄭本	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×
陳本	×	○	○	×	×	○	×	○	○	×
異文	淒鏘笙管道	輕扇既屢舉	送態表頻蛾	看花只欲笑	無事畏周郎	妙舞態難雙	解珮一相從	玉館正吟風	羅裙飛孔雀	綺帶垂鴛鴦
宋本	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
鄭本	×	○	○	○	×	○	×	×	×	×
陳本	○	×	×	○	○	×	○	×	×	○
校注	<p>15-25 鄭本作“淒鏘笙管道”。《樂將殫思未已應詔詩》獨存於《初學記》。《詩紀》七四、《唐類函》九八同中華本。下句云“參差舞行亂”，“笙管道”“舞行亂”對仗更顯工整。</p> <p>15-26 《詩紀》七四、《唐類函》九八作“肩”。下句云“長巾亦徐換”，“輕扇”“長巾”相對爲工。歌舞時多配扇。南朝梁沈君攸《待夜出妓詩》：“低衫拂鬢影，舉扇起歌聲。”北周庾信《和趙王看伎》：“綠珠歌扇薄，飛燕舞衫長。”“肩”“扇”形近而訛。</p> <p>15-27 《玉臺》作“送態入頻蛾”。《英華》二一三同宋本。</p> <p>15-28 《類聚》四二同中華本。《英華》二一三同宋本。</p> <p>15-29 鄭本作“何事畏周郎”。《類聚》四二、《唐類函》九八同中華本。《英華》二一三同宋本，古香齋本應是據《類聚》校改。詳析見正文。</p> <p>15-30 《英華》二一三作“逢”，注“《初學記》作‘雙’”。《萬花谷》後集三二同中華本。“難雙”猶“無雙”，於義可通。但其他韻脚字爲“重”“龍”“從”，作“逢”是。</p> <p>15-31 《英華》二一三同宋本。《萬花谷》後集三二作“解珮一相逢”。“珮”同“佩”。</p> <p>15-32 鄭本作“階”。《英華》二一三同中華本。“館”應是“琯”之形訛。《漢書·律曆志》“竹曰管”顏師古注引孟康：“《禮樂器記》，管，漆竹，長一尺，六孔。《尚書大傳》，西王母來獻白玉琯。漢章帝時，零陵文學奚景於泠道舜祠下得白玉琯。古以玉作，不但竹也。”</p> <p>15-33 鄭本誤作“鶴”。《英華》二一三同中華本。</p> <p>15-34 鄭本作“綺帶垂宛央”。《英華》二一三同宋本。《唐類函》九八同中華本。“羅裙”“綺帶”相對爲工。</p>									

卷-編號	15-35	15-36	15-37	15-38	15-39	15-40	15-41	15-42 ✓	15-43 ✓	15-44 ✓
頁	374	374	374	374	374	374	374	374	375	375
作者	薛道衡	薛道衡	薛道衡	薛道衡	薛道衡	薛道衡	薛道衡	薛道衡	遠夷慕德歌	
中華本	日映班姬扇	歌詠還相續	竟爲人所難	臥驅飛玉勒	俊猊弄斑足	俄看鬱昌至	殘花散苑梅	共酌瓊酥酒	歸自明主	聖德恩深
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
鄭本	○	×	×	×	×	×	○	×	○	○
陳本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
異文	月映班姬扇	歌吹還相續	競爲人所難	臥馳飛玉勒	俊猊弄班足	俄看鬱臬至	殘花落苑梅	共酌瓊蘇酒	歸日出主	聖得恩深
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
鄭本	×	×	×	○	×	×	×	○	×	×
陳本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
校注	<p>15-35 《英華》二一三、《詩紀》一二三同宋本。《唐類函》九八同中華本。</p> <p>15-36 鄭本作“窮吹還相續”。《英華》二一三同宋本。《詩紀》一二三作“詠”，注“一作‘吹’”。《唐類函》九八同中華本。</p> <p>15-37 鄭本作“竟多人所難”。《英華》二一三作“競爲人所謹”。《唐類函》九八同中華本。《詩紀》一二三同宋本。</p> <p>15-38 《英華》二一三同宋本。《唐類函》九八同中華本。“驅”“馳”近義，俱通。</p> <p>15-39 鄭本作“俊猊弄班定”，“定”即“足”的形訛。“班”通“斑”。</p> <p>15-40 鄭本誤作“忽見羅浮城看鬱岳至”。《英華》作“俄看鬱島至”。《唐類函》九八同中華本。“鬱島”是。前句云“忽覩羅浮起”，“羅浮”“鬱島”相對。“鬱島”爲海上仙島，亦稱“鬱洲”。《山海經·海內東經》：“都州在海中，一曰郁州。”《水經注·淮水》：“東北海中有大洲，謂之郁洲，《山海經》所謂‘郁山在海中’者也。言是山自蒼梧徙此，云山上猶有南方草木。”《類聚》九載南朝陳徐陵《奉和山池詩》：“羅浮無定所，鬱島屢遷移。”唐宋之間《太平公主山池賦》：“乍若風飄雨灑兮移鬱島，又似波沈浪息兮見蓬萊。”</p> <p>15-41 《英華》二一三同中華本。</p> <p>15-42 《英華》二一三同宋本。《初學記》二六“瓊蘇”引《南岳夫人傳》：“夫人設王子喬瓊蘇綠酒。”“酥”通“蘇”。“屠蘇”亦作“屠酥”。</p> <p>15-43 《後漢書·西南夷傳》同宋本。前言“蠻夷所處，日入之部，慕義向化”，“日出主”可與“日入之部”呼應。《後漢書·南蠻西南夷列傳·荊都》詳載益州刺史朱輔獻詩事：“輔上疏曰：……今白狼王唐菟等慕化歸義，作詩三章。……遠夷之語，辭意難正。草木異種，鳥獸殊類。有犍爲郡掾田恭與之習狎，頗曉其言，臣輒令訊其風俗，譯其辭語。”李賢注據《東觀記》錄夷語。“日入之部”，夷語作“且交陵悟”，“歸日出主”作“路旦揀錐”。</p> <p>15-44 《後漢書·西南夷傳》作“聖德深恩”。“得”通“德”。但此處應是形訛。</p>									



卷-編號	15-45 ✓	15-46	15-47 ✓	15-48 ✓	15-49 ✓	15-50 ✓	15-51 ✓	15-52 ✓	15-53
頁	379	383	383	383	383	383	383	383	383
作者	梁孝元帝	梁簡文帝	梁簡文帝	楊暉	何遜	劉孝儀	徐陵	徐陵	庾信
中華本	傳聲入鐘磬	自愧專城居	腕動苕華玉	頻容生翠羽	聽曲動蛾眉	飄衫鈿響傳	衫傳合裏香	當由好留客	詎是世中生
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	×	×	○	○	○	×	×
鄭本	×	△	×	×	△	×	△	×	×
陳本	○	○	×	×	○	○	○	×	×
異文	浮聲入鐘磬	自有專城居	腕動昭華玉	頻容生翠羽	聽曲動蛾眉	飄衫釧響傳	衫傳鈴裏香	當延好留客	詎是地中生
宋本	○	○	○	○	×	○	○	○	○
安國本	×	×	○	○	×	×	×	○	○
鄭本	○	△	○	○	×	○	△	○	○
陳本	×	×	○	○	×	×	×	○	○
校注	<p>15-45《萬花谷》後集三二同宋本。下句云“餘嘯雜笙篴”，“餘嘯”“浮聲”相對爲工。</p> <p>15-46 鄭本誤作“徒勞友憶自專城居”。《類聚》四三、《英華》二一三同宋本。《萬花谷》後集三二作“合”。“有”於意爲佳。</p> <p>15-47《玉臺》、《類聚》四三同中華本，《英華》二一三、《萬花谷》後集三二同宋本。“苕華”“昭華”都是美玉名。《竹書紀年》卷上：“癸命扁伐山民，山民女于桀二人，曰琬，曰琰。后愛二人，女無子焉，斷其名于苕華之玉。苕是琬，華是琰。”《尚書大傳》一：“堯致舜天下，贈以昭華之玉。”此詩題爲“詠舞”，與“苕華之玉”較契合。</p> <p>15-48《類聚》四三、《英華》二一三同中華本，《萬花谷》後集三二作“顰”。“顰”“頻”俱通，“頻容”即顰眉貌，形容美人。《莊子·天運》：“故西施病心而顰其里，其里之醜人見而美之，歸亦捧心而顰其里。”“顰”字同“顰”。</p> <p>15-49 鄭本作“曲動蛾眉唱”。趙均本《玉臺》、《類聚》四二、《萬花谷》後集三二同中華本。《玉臺》（明活字本、鄭玄撫本）作“聽曲轉蛾眉”。</p> <p>15-50《類聚》四三、《萬花谷》後集三二同宋本。“釧”爲臂鐲，舞蹈時發出聲響。</p> <p>15-51《類聚》四三作“篴”。《玉臺》、《英華》二一三同宋本。《英華》注“公合集作鈴”，疑有訛誤。《玉臺新詠考異》八：“篴，宋刻作鈴。按《廣雅》：‘鈴，鋌也。’於舞衫無涉。《文苑英華》注‘集作鈴’，尤悞。此必篴訛爲鈴，鈴訛爲鈴耳。今從《藝文類聚》。”“鈴”除“鋌”義外，還有圍繞義。南朝宋鮑照《白紵歌》：“象床瑤席鎮犀渠，雕屏鈴匝組帷舒。”作此義似可通。</p> <p>15-52《類聚》四三同中華本。《玉臺》作“關”。《玉臺新詠考異》八：“關，《藝文類聚》作由，義同。《初學記》作延，《文苑英華》作筵。蓋因誤以當關爲司關而改爲筵字，又傳寫脫去半字，遂轉爲延，於下句故作二字，殊不相應，今仍從宋刻。”</p> <p>15-53《玉臺》八作“詎似世中生”。《英華》二一三作“詎見地中生”。《初學記》作“地”，或因避唐諱。</p>								

卷-編號	16-1 ✓	16-2	16-3	16-4	16-5	16-6 ✓	16-7	16-8 ✓	16-9	16-10 ✓
頁	389	389	389	391	391	393	394	400	400	400
作者	謝朓	謝朓	到溉	梁孝元帝	昭明太子	徐勉	梁簡文帝	劉孝威	劉孝威	蕭琛
中華本	雕刻分布 <b>護</b>	秋月 <b>滿</b> 堦池	寄語調 <b>絃</b> 者	<b>秦</b> 聲發趙曲	應度 <b>新</b> 人邊	含花 <b>已</b> 灼灼	弄急 <b>時</b> 催舞	交行 <b>愈</b> 自分	揚履 <b>自</b> 開裙	擊 <b>掌</b> 逗和音
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	○	○	○	○	×	○	○	○
鄭本	×	×	○	×	○	○	×	○	×	○
陳本	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
異文	雕刻分布 <b>護</b>	秋月 <b>滿</b> 堦池	寄語調 <b>音</b> 者	<b>秦</b> 聲發趙曲	應度 <b>幾</b> 人邊	含花 <b>以</b> 灼灼	弄急 <b>持</b> 催舞	交行 <b>忽</b> 自分	揚履 <b>乍</b> 開裙	擊 <b>響</b> 逗和音
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	○	×	×	×	×	○	×	×	×
鄭本	○	○	×	○	×	×	○	×	×	×
陳本	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×
校注	<p>16-1《萬花谷》後集三二同宋本。《唐類函》九九同中華本。“護”通“護”。</p> <p>16-2 陳本字形作“<b>滿</b>”，“滿”的異體，形近“滿”。《萬花谷》後集三二、《唐類函》九九同中華本。《詩紀》六一作“秋月滿華池”。作“滿”是。</p> <p>16-3《英華》二一二同中華本。題為“秋夜詠琴”，調絃有“彈琴”義。南朝宋鮑照《學古詩》：“調絃俱起舞，為我唱梁塵。”</p> <p>16-4《類聚》四四同宋本，《英華》二一二同中華本。題為“和彈箏人詩”，上句云“瓊柱動金絲”，“瓊柱”“金絲”相對，下句“秦聲”“趙曲”亦相對，作“秦”為佳。“秦”“奏”形近相訛。相傳箏為蒙恬所造，故有“秦箏”。《文選·潘岳〈笙賦〉》：“晉野悚而投琴，況齊瑟與秦箏。”李善注：“《風俗通》曰：‘箏，蒙恬所造。’《楚辭》曰：‘扶秦箏而彈徽。’”</p> <p>16-5《英華》二一二同中華本，本集二同宋本。</p> <p>16-6《詠琵琶詩》獨存於《初學記》。下句云“類月復團團”，“已”“復”對文，作“已”是。“以”通“已”。</p> <p>16-7《玉臺》、《類聚》四四同中華本。《英華》二一二作“弄急持摧舞”。上句云“揜遲初挑吹”，“初”“時”相對為工。自徐本改，而陳本、古香齋本從之。</p> <p>16-8《賦得鳴鞭應令詩》獨存於《初學記》，宋本題作“武得鳴鞭轉應令詩”，“武”應是“賦”之訛。《詩紀》八八、《唐類函》一〇〇同中華本。</p> <p>16-9 鄭本誤作“楊履自聞裙”。《詩紀》八八、《唐類函》一〇〇同中華本。上句言“轉袖時繞腕”，“時”“乍”對文為工。“乍”“自”俱通。</p> <p>16-10《詠鞭應詔詩》獨存於《初學記》。《詩紀》八五作“抑揚應雅舞，擊節逗和音”。《唐類函》一〇〇同中華本。除《詩紀》外，各本上句俱作“抑揚動雅舞”。</p>									

卷-編號	16-11 ✓	16-12	16-13	16-14 ✓	16-15	16-16 ✓	16-17 ✓	17-1	17-2
頁	401	401	401	403	403	405	405	423	423
作者	劉孝儀	劉孝儀	劉孝儀	陸罕	沈約	周弘讓	周弘讓	束皙	束皙
中華本	管饒知氣促	敘動覺脣移	蕭史安爲貴	所美周王子	彼美實枯枝	氣咽平陽塢	偏知別鄉苦	彼其之子	以介壽祉
宋本	○	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	○	×	×	○	×	×	○	○
鄭本	○	○	×	×	×	×	×	×	×
陳本	×	○	×	×	○	×	×	○	○
異文	管簫知氣促	釵動覺脣移	仙史安爲貴	所美同王子	彼美實孤枝	氣吐平陽塢	偏知引鄉苦	彼己之子	以介丕祉
宋本	×	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	×	×	○	×	○	○	×	×
鄭本	×	×	×	○	×	○	○	×	×
陳本	○	×	×	○	×	○	○	×	×
校注	<p>16-11《類聚》四四、《唐類函》一〇〇同中華本。《英華》二一二作“管饒和氣促”。下句言“覺脣移”，“知”“覺”對文，“管饒知氣促”是。安國本作“簫”而古香齋本作“饒”，經校改。</p> <p>16-12 安國本、陳本、徐本、鄭本作“叙”，《類聚》四四同。宋本字形作“釵”，《英華》二一二作“釵”，“釵”之異體，敦煌寫本有用例。如 S. 5897《子年領得常住什物曆》：“銀釵子壹隻。銅鐵釵子三隻。”異文應經歷了“釵—釵—叙”的演變。</p> <p>16-13 鄭本誤作“山”。安國本、徐本、陳本、古香齋本皆作“簫”，中華本訛作“蕭”。《類聚》四四、《英華》二一二同宋本。《列仙傳·簫史》：“簫史者，秦穆公時人也。善吹簫，能致孔雀白鶴於庭，穆公有女字弄玉好之，公遂以女妻焉。……一日，皆隨鳳凰飛去。”“仙”“簫”皆通。</p> <p>16-14《類聚》四四、《英華》二一二同中華本。《白孔六帖》六二同宋本。《類聚》四四署作者“陸罕”，《南史》有傳。題爲“詠笙詩”，用王子喬典故。《列仙傳·王子喬》：“王子喬者，周靈王太子晉也。好吹笙作鳳凰鳴。”似應作“周”，“同”亦可通，即以“王子”指“王子喬”。</p> <p>16-15 鄭本作“彼美實孤篠”，涉下句“孤篠定參差”而誤。《英華》二一二同宋本，遼書誤引作“孤”。《詩紀》七四、《唐類函》一〇〇同中華本。“枯”於意爲佳。</p> <p>16-16《英華》二一二作“氣咽平陽塢”，“咽”下注“一作吐”。《唐類函》一〇〇同中華本。</p> <p>16-17《英華》二一二作“偏知引鄉苦”，“引”下注“一作別”。上句言“胡騎爭北歸”，下兩句“羈旅情易傷，零淚如交雨”，於詩意作“別”是。“別”有異體作“引”。《古文四聲韻》五“別”條云“引”出崔希裕《纂古》。此字形希見用例，異文可爲佐證。</p> <p>17-1 詩中此句出現兩次，鄭本一作“彼其”，一作“彼居”。尤刻本、陳八郎本《文選》作“彼居之子”，北宋監本作“彼君之子”。《詩·國風·揚之水》：“彼其之子，不與我戍申。”鄭箋：“之子，是子也。……其，或作記，或作己，讀聲相似。”</p> <p>17-12 鄭本作“不”，“丕”之形訛。《文選》、《詩紀》二三同宋本。《唐類函》一三二同中華本。</p>								

卷-編號	17-3	17-4 ✓	17-5 ✓	17-6	17-7 ✓	17-8	18-1 ✓	18-2 ✓	18-3 ✓	18-4 ✓
頁	423	423	426	428	428	428	436	439	439	446
作者	束皙	束皙	陸士龍	魏文帝	陳思王	鮑明遠	蕭鈞	應璩	應璩	左思
中華本	舊舊士子	湮而不渝	形留悲參商	水不厭深	磬折欲何求	蕭裝屬雲旅	龍門依御溝	奈何季世人	土木被朱光	朋友日漸疎
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
鄭本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
陳本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○
異文	偕偕士子	沮而不渝	形流悲參商	海不厭深	磬折德何求	蕭裝屬廬旅	龍門低御溝	奈何季代人	土木被未光	朋友日夜疎
宋本	×	○	○	○	○	×	○	○	○	○
安國本	○	○	○	○	○	○	×	○	×	○
鄭本	○	○	×	○	○	×	×	○	×	○
陳本	○	○	○	○	○	○	×	○	×	×
校注	<p>17-3 宋本作“侑舊士子”。《文選》、《文章正宗》二二、《唐類函》一三二同中華本。《文選》李善注：“舊舊，鮮明之貌。”作“偕偕”亦通。《詩·小雅·北山》：“偕偕士子，朝夕從事。”毛傳：“偕偕，強壯貌。”</p> <p>17-4 《文選》同中華本。“湮”為“涅”的異體，指黑泥。《論語·陽貨》：“不曰白乎？涅而不緇。”</p> <p>17-5 鄭本作“刑流悲參商”。《文選》、《類聚》二九同中華本。上句云“神往同逝感”，似“形留”為佳，作“流”亦通。“留”“流”音近相混。</p> <p>17-6 短歌行全詩重複此句兩次，《文選》、《樂府》三十皆一句作“海”，一句作“水”。</p> <p>17-7 《文選》、《宋書·樂志》、《樂府》三九同中華本。“磬折”即彎腰表示謙恭。語出《禮記·曲禮下》：“立則磬折垂佩。”孔穎達疏：“磬者，謂屈身如磬之折殺。”上句云“謙謙君子德”，下句作“欲”為長。</p> <p>17-8 宋本作“虛”，應是“廬”的異體。鄭本作“廬”，不能識別。《唐類函》一三三、明正德本《鮑氏集》、《六朝詩集》本《鮑氏集》同中華本。《初學記》詩題為“還舊廬詩”，本集題作“從過舊宮”。《詩·大雅·公劉》：“京師之野，于時處處，于時廬旅，于時言言，于時語語。”毛傳：“廬，寄也。”鄭箋：“京地乃衆民所宜居之野也，於是處其所當處者，廬舍其賓旅，言其所當言，語其所當語。”“廬旅”或從此出。</p> <p>18-1 宋本字形作“低”，“低”的異體。鄭本作“低”。《御覽》四一〇作“龍門低御溝”。《唐類函》一二四同中華本。</p> <p>18-2 《類聚》二四、《詩紀》一七同中華本。“代”有可能是《初學記》避唐諱而改。</p> <p>18-3 《類聚》二四同中華本。《詩紀》一七同宋本。“朱”於義為長。</p> <p>18-4 《文選》同宋本。安國本作“夜”而徐本改作“漸”，陳本、古香齋本從之。</p>									

卷-編號	18-5 ✓	18-6	18-7 ✓	18-8 ✓	18-9 ✓	18-10 ✓	18-11 ✓	18-12 ✓	18-13 ✓	18-14 ✓
頁	446	446	447	447	447	448	448	448	448	448
作者	陶潛	陶潛	張望	張望	朱異	孫楚	曹植	嵇康	杜摯	張載
中華本	何時見 <b>餘暉</b>	榮叟老帶 <b>素</b>	<b>毀</b> 屋正寥豁	六時疲 <b>饑</b> 渴	<b>維</b> 貧獨未安	零雨被 <b>秋</b> 草	日匿 <b>景</b> 今天微陰	戢翼太山 <b>西</b>	一 <b>种</b> 蜚 <b>吳</b> 蒼	雲乖雨 <b>絕</b>
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	×	×	○	○	○	○	○	○
鄭本	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×
陳本	×	×	×	×	○	○	○	○	○	○
異文	何時見 <b>殘</b> 暉	榮叟老帶 <b>索</b>	<b>敗</b> 屋正寥豁	六時疲 <b>餒</b> 渴	<b>唯</b> 貧獨未安	零雨被 <b>一</b> 草	日匿 <b>影</b> 今天微陰	戢翼太山 <b>陵</b>	一 <b>冲</b> 升 <b>吳</b> 蒼	雲乖雨 <b>散</b>
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	○	○	○	×	×	×	×	×	×
鄭本	×	○	○	×	×	○	×	×	×	×
陳本	○	○	○	○	×	×	×	×	×	×
校注	<p>18-5《類聚》三五、各宋本陶集、《唐類函》一三四皆同中華本。安國本、徐本、鄭本作“何聘見殘暉”。古香齋本校改。</p> <p>18-6 宋本陶集俱作“索”。“索”是。古香齋本誤。</p> <p>18-7《類聚》三五同中華本，古香齋本校改。“毀”“敗”近義，俱通。</p> <p>18-8 鄭本作“大時疲餒渴”，“大”為“六”之形訛。《類聚》三五作“六時疲飢渴”，“飢”“饑”異體。“餒”“飢”近義。《孟子·梁惠王下》：“比其反也，則凍餒其妻子。”孫奭疏：“餒者，飢之過之謂也。”</p> <p>18-9《類聚》三五署作“朱超”詩，古香齋本作“朱超”，應是經校改。《類聚》三五作“觸塗皆可試，惟貧獨未安”。</p> <p>18-10《文選》、《類聚》二九同中華本。“秋草”於義為長。《初學記》事對“陟陽候”條重引此詩，宋本、鄭本亦作“秋草”。</p> <p>18-11《離友詩》二句獨存於《初學記》。“景”“影”古今字。</p> <p>18-12 宋本作“陵”，應是“郊”異體。鄭本作“陵”。《類聚》九十、《六朝詩集》本《嵇中散集》、《唐類函》一九〇作“崖”。《唐類函》一四〇同中華本。“郊”“陵”於韻不諧。</p> <p>18-13 宋本“吳”為“吳”之訛。鄭本作“一冲非吳蒼”。《詩紀》一七、《淵鑑類函》三〇〇同中華本。《贈田丘荊州詩》獨存於《初學記》。“蜚”通“飛”。</p> <p>18-14 鄭本誤作“雲華雨絕”。《文選》二六《和謝靈運詩》注同宋本。《詩紀》二九、《唐類函》一四〇同中華本。《初學記》此詩所屬事對作“雲乖 雨絕”，後又引郭璞詩曰：“君如秋日雲，妾似突中煙。高下理自殊，一乖雨絕天。”</p>									



卷-編號	18-15 ✓	18-16	18-17	18-18	18-19	18-20 ✓	18-21	18-22 ✓	18-23 ✓	18-24
頁	449	449	449	451	451	451	451	451	451	451
作者	棗朏	謝靈運	謝靈運	鮑明遠	王融	王融	庾肩吾	庾肩吾	江總	江總
中華本	分給懷離析	符瑞守邊楚	情傷日月滔	一隅頓千里	邊地有風霜	山中殊未憚	車轉黃山路	還以贈征人	河梁望隴頭	徂年驚若電
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	×	×	×	×	×	○	×	×	×
鄭本	○	×	×	×	×	×	○	×	×	×
陳本	○	×	○	×	×	×	○	×	×	×
異文	分徐懷離析	符守瑞邊楚	情傷日月惱	一隅頓千里	兩地有風霜	山中殊未澤	旆轉黃山路	還似贈征人	河陽望隴頭	徂年若驚電
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	○	○	○	○	○	×	○	○	○
鄭本	×	○	×	○	○	○	×	○	○	○
陳本	×	○	×	○	○	○	×	○	○	○
校注	<p>18-15《贈石崇詩》四句，獨存於《初學記》。《詩紀》三十、《唐類函》一四〇同中華本。明本《海錄碎事》九“分塗”條引作“分塗還離析”。前二句言“翕如翔雲會，忽若驚風散”，是在臨別之際，作“分塗”於意為佳。宋本的“徐”有可能是“塗”的形訛。</p> <p>18-16《送雷次宗詩》獨存於《初學記》。《唐類函》一四〇同中華本。“符守”是。謂受符為郡守。《文選·謝瞻〈於安城答靈運詩〉》：“幸會果代耕，符守江南曲。”李善注：“《漢書》曰：‘初與郡守為竹使符。’”似古香齋本誤倒二字。</p> <p>18-17 鄭本誤作“惱”。《七十二家集》本《謝康樂集》同中華本。“惱”是。《詩·唐風·蟋蟀》：“今我不樂，日月其惱。”鄭箋：“惱，過也。”安國本作“惱”而徐本誤作“滔”，陳本、古香齋本沿之。</p> <p>18-18《類聚》二九同中華本。《類要》二四同宋本。“隔”於義為長。</p> <p>18-19《類聚》二九、《古文苑》九同中華本，遼書未注異文“兩”。</p> <p>18-20《類聚》二九、《古文苑》九同中華本。章樵注：“言山川悠遠，離思方結，非遺以香草能悅憚其情。”“憚”於義為長。</p> <p>18-21《類聚》二九、《英華》二六六同宋本。“旆”為“旆”的異體。《說文·㫃部》：“旆，繼旆之旗也，沛然而垂。”引申有前驅的兵車義。《左傳·哀公二年》：“陽虎曰：吾車少，以兵車之旆，與罕駟兵車先陳。”杜預注：“旆，先驅車也。以先驅車益其兵車以示眾。”本詩末句言“贈征人”，表明贈別對象正在出征隊伍中。作“旆”為佳。</p> <p>18-22《類聚》二九同中華本。《英華》二六六作“還以寄征人”，“寄”下注“一作贈”。</p> <p>18-23《類聚》二九、《英華》二六六同中華本。題為“別袁昌州詩”，下句云“分手路悠悠”，似作“河梁”為佳。“河梁”即橋梁，是與送別相聯的意象。舊題漢李陵《與蘇武》詩之三：“攜手上河梁，遊子暮何之？”</p> <p>18-24《類聚》二九、《英華》二六六同中華本。古香齋本曾校改。</p>									

卷-編號	19-1	19-2 ✓	19-3 ✓	19-4 ✓	19-5 ✓	19-6 ✓	19-7 ✓	20-1 ✓	20-2 ✓	20-3 ✓
頁	454	454	454	457	457	457	457	478	478	478
作者	沈炯	沈炯	沈炯	阮籍	阮籍	曹植	鮑昭	劉溉等	劉溉等	劉溉等
中華本	陳王裝玉勒	建章連北闕	少年何暇問	妖冶閑都子	感激生愛思	顧盼遺光彩	自我對姁娥	碩學類括羽	照車光赤琲	列秀繼中筵
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	○	○	○	○	○	○	○	×	×
鄭本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
陳本	×	○	○	○	○	○	○	○	○	×
異文	陳王裝腦勒	連章連北闕	少年何假問	妖冶閑都子	感激生憂思	顧盼遺光彩	目我對相娥	碩李類括羽	照車亦光非	列秀摠中筵
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	×	×	×	×	×	×	×	×	○
鄭本	○	×	○	×	○	×	×	○	○	×
陳本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○
校注	<p>19-1 徐本作“玉”，陳本作“璫”。檢古香齋本作“腦”。《類聚》三三、《樂府》六六、《御覽》三八〇同宋本。《英華》一九四作“陳王裝馬腦”。</p> <p>19-2 宋本訛“建”為“連”。“闕”，宋本作“闕”，即“闕”之異體，鄭本作“闕”，亦近。敦煌文獻有用例，如S.5439《季布歌》：“登塗數日歸朝<sup>闕</sup>，具奏東西無此人。”</p> <p>19-3 《樂府》六六同宋本。《英華》一九四同中華本。“何假問”猶“何必問”。“假”由“憑借”義引申出“須”義。北周庾信《蒙賜酒詩》：“從今覓仙藥，不假向瑤臺。”《初學記》六載北齊祖孝徵《望海詩》：“不假送將歸，自然傷客子。”“不假”，《類聚》八作“無待”。《樂府》三四載唐崔顥《相逢行》：“使君何假問，夫婿大長秋。”“暇”通“假”，亦有此義。《文選·盧諶〈贈崔溫〉》：“苟云免罪戾，何暇收民譽。”《類聚》八八載北周庾信《詠園花詩》：“自紅無暇染，真白不須粧。”“暇”，本集作“假”。</p> <p>19-4 鄭本作“姁冶閑都子”。《文選》同宋本。《說文·女部》：“姁，少女也。”引申有“艷麗”義，但唐前未見其他用例。“妖冶”連言亦僅此例。“妖冶”於義為長。《史記·司馬相如列傳》載《上林賦》：“若夫青琴宓妃之徒，絕殊離俗，妖冶嫋都。”</p> <p>19-5 《文選》、《玉臺》、《類聚》十八同宋本。“憂思”於義為長。</p> <p>19-6 安國本、陳本字形作“盼”，“盼”的異體。鄭本作“盼”。《文選》、趙均本《玉臺》同宋本。鄭玄撫本、活字本《玉臺》同中華本。“顧盼”“顧盼”於義俱通。</p> <p>19-7 鄭本作“自我對相娥”。《樂府》六五作“目成對湘娥”。《御覽》三八一作“目我對湘娥”。《唐類函》一二五同中華本。“湘娥”指湘妃，“姁娥”指嫦娥。“相”或是從“湘”到“姁”的中介階段。</p> <p>20-1 《儀賢堂監策秀才聯句詩》獨存於《初學記》。《孔子家語·子路初見》：“子路曰：‘南山有竹，不柔自直，斬而用之，達于犀革。以此言之，何學之有？’”孔子曰：‘括而羽之，鏃而礪之，其入之不亦深乎。’”“括”通“括”。《國語·魯語下》：“故銘其括曰：‘肅慎氏之貢矢。’”韋昭注：“括，箭、羽之閒也。”“碩學”於義為長。</p> <p>20-2 安國本作“光亦琲”，徐本作“光赤琲”。鄭本作“照章亦光非”。“照車”典出《史記·田敬仲完世家》：“若寡人國小也，尚有徑寸之珠照車前後各十二乘者十枚。”</p> <p>20-3 鄭本誤作“列李摠中筵”。《詩紀》九二、《唐類函》七三同宋本。</p>									

卷-編號	20-4	20-5	20-6	20-7 ✓	20-8	20-9	20-10	20-11 ✓	20-12	20-13
頁	481	481	481	481	481	481	481	483	483	483
作者	裴讓之	裴讓之	裴讓之	庾信	庾信	庾信	庾信	謝朓	謝朓	謝朓
中華本	方期飲河朔	歲稔鳴銅雀	日落晚催輪	張旛事原隰	負宸報成言	展禮覲王孫	三獻滿疊樽	薄遊第從告	還邛歌賦似	沙鴝忽爭飛
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	×	×	×	×	×	○	△	×
鄭本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
陳本	×	×	×	×	×	×	×	○	×	×
異文	方當飲河朔	歲稔鳴銅爵	日落晚推輪	張旛事原隰	負序報成言	展覲遇王孫	三獻盡疊樽	薄遊弟從告	還印歌賦似	沙鳥忽爭飛
宋本	○	○	○	×	○	×	○	○	×	×
安國本	○	○	○	○	○	○	○	×	△	○
鄭本	○	○	○	○	○	×	○	○	○	○
陳本	○	○	○	○	○	○	○	×	×	○
校注	<p>20-4《類聚》五三同中華本。《英華》二九六同宋本。</p> <p>20-5《類聚》五三同中華本。《英華》二九六同宋本。“爵”通“雀”。《三輔黃圖·建章宮》：“古歌云：‘長安城西有雙闕，上有雙銅雀，一鳴五穀成，再鳴五穀熟。’”</p> <p>20-6《類聚》五三同中華本。《英華》二九六同宋本。</p> <p>20-7 宋本作“張旛士原隰”。《類聚》五三同中華本。《英華》二九六同宋本。“旛”“旛”異體。“士”應是“事”的音訛。</p> <p>20-8《類聚》五三同中華本。《英華》二九六作“賓序報成言”。“負宸”，南面座位，常指君主。《論衡·書虛》：“戶牖之間曰宸，南面之坐位也。負宸南向坐，宸在後也。”《淮南子·汜論》：“周公繼文王之業，履天子之籍，聽天下之政，平夷狄之亂，誅管蔡之罪，負宸而朝諸侯。”高誘注：“負，背也。宸，戶牖之間。言南面也。”“負序”“賓序”同義，指客位，《周禮·秋官·司儀》：“及將幣，旅擯，三辭，拜逆……客三辟，授幣，下，出，每事如初之儀。”鄭玄注：“客三辟，三退負序也。”“成言”即訂約。</p> <p>20-9 宋本作“宸現遇王孫”，鄭本作“度覲過王孫”。《類聚》五三、《英華》二九六同中華本。上句言“交歡值公子”，作“展禮覲王孫”於義為長。“展禮”有施禮義。《南齊書·樂志》載《昭夏樂》：“涓辰選氣，展禮恭祇。”《樂府》七載《周祀圓丘歌·皇夏》：“揖讓展禮，衡璜節步。”“覲”為“見”義，《易·困》：“三歲不覲。”</p> <p>20-10《類聚》五三同中華本。《英華》二九六同宋本。</p> <p>20-11《文選》同中華本。“第”通“第”。</p> <p>20-12 宋本作“還印歌賦以”，下句云“休汝車騎非”，“非”“似”反義對文，“以”即“似”的形訛。安國本作“還印歌賦口”，徐本補作“還慙歌賦少”。《文選》、《類聚》二七同中華本。李善注：“《漢書》曰：‘司馬相如家貧，素與臨邛令相善，於是相如往舍臨邛都亭。’”作“還邛歌賦似”是。</p> <p>20-13 宋本作“鴝”。《文選》同中華本。《類聚》二七作“鴝”，“鴝”“鴝”異體。</p>									



卷-編號	20-14 ✓	20-15 ✓	20-16	20-17	20-18	20-19	20-20 ✓	20-21	20-22	20-23
頁	483	483	485	485	485	485	485	485	485	485
作者	謝朓	沈約	鮑昭	鮑昭	鮑昭	鮑昭	鮑昭	鮑昭	吳均	吳均
中華本	歲華 仍有酒	爨 熟寒蔬剪	玉 昉閨中經	命藥駐衰 歷	矧蓄終 古情	榼 口流隘石	乳竇夜 涓滴	仁 愛古无怨	年來果如 故	偃蹇 三珠樹
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	△	○	×	×	×	○	○	△	○
鄭本	×	×	×	×	×	×	○	△	×	×
陳本	○	○	○	×	×	×	○	○	○	○
異文	歲華 初有酒	爨 與寒蔬剪	士 昉閨中經	命藥駐衰 曆	矧蓄終 始情	墻 口流隘石	乳竇夜 涓滴	得 仁古无怨	年來果如 駐	偃蹇 樹三絳
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	×	×	○	○	○	×	×	△	×
鄭本	○	○	×	×	○	○	×	△	○	×
陳本	×	×	×	○	○	○	×	×	×	×
校注	<p>20-14 《文選》、《類聚》二七作“歲華春有酒”。下句言“初服偃郊扉”，上句作“初”似有重複之嫌。安國本作“初”而徐本變作“仍”。</p> <p>20-15 《休沐寄懷詩》獨存於《初學記》。宋本字形作“与”。《詩紀》七三、《唐類函》六三同中華本。下句云“賓來春蟻浮”，“爨與”亦通。安國本缺字，“熟”為徐本所補。</p> <p>20-16 鄭本作“王昉閨中經”。《類聚》八一作“土昉閨中經”，宋本的“士”應是“土”之形訛。明正德本《鮑氏集》、《詩紀》五二作“土昉”。《說文·肉部》：“昉，肥也。”唐調露元年（679）《王碩度墓誌》：“土昉難驗，地血無徵。”</p> <p>20-17 鄭本誤作“命藥駐衰昏”。《類聚》八一同中華本。“曆”是。“衰曆”猶“衰年”，借黃精等藥材延緩衰老。</p> <p>20-18 《類聚》八一、《唐類函》一五〇同中華本，古香齋本蓋經校改。“終古”於義為長。《楚辭·離騷》：“懷朕情而不發兮，余焉能忍而與此終古。”</p> <p>20-19 《類聚》八一、《唐類函》一五〇同中華本。“榼口”於義為長。“榼”為盛酒器，這裏喻潤之淺。</p> <p>20-20 《文選·江淹〈擬謝臨川遊山〉》李善注、《類聚》八一作“乳竇夜瀝滴”。“涓”應是“涓”的形訛。</p> <p>20-21 鄭本作“仁古无怨”，漏一字。《類聚》八一同宋本。“得仁”於義為長。語出《論語·述而》：“求仁而得仁，又何怨？”</p> <p>20-22 《類聚》八一作“駟”，《英華》三二七、《詩紀》八一、《唐類函》一五〇作“驅”，“駟”“驅”異體。詩言採得山麻，“聊持駐景斜”，然而“景斜不可駐”，太陽終究要落山，山麻不能阻止人的衰老，“年來果如驅”言時光飛馳，與上句呼應。作“驅”是。宋本作“駐”應是涉前兩句而誤。安國本缺字，徐本補作“故”。</p> <p>20-23 鄭本作“偃蹇樹三峯”。《英華》三二七作“偃蹇樹三株”。《山海經·海外南經》：“三株樹在厭火北，生赤水上。其為樹如柏，葉皆為珠。”宋本、鄭本雖然似有訛誤，其結構與《英華》相合。</p>									

卷-編號	20-24 ✓	20-25	20-26 ✓	20-27	20-28	20-29	21-1	21-2 ✓	21-3	21-4 ✓
頁	485	485	486	486	492	492	501	501	501	501
作者	吳均	吳均	江淹	江淹	虞綽	虞綽	傅咸	傅咸	傅咸	傅咸
中華本	絳葉凌朱臺	玉壺白鳳肺	縱橫秋思端	水綠桂含丹	待罪既不測	法禁復无已	令終有俶	我言惟服	謙尊而光	取諸易直
宋本	×	×	×	×	○	×	×	×	×	×
安國本	×	○	○	×	○	△	○	○	×	×
鄭本	×	×	○	×	×	×	×	○	×	×
陳本	×	○	○	×	○	○	○	○	×	×
異文	絳葉凌朱虛	玉賣白鳳睽	縱橫愁思端	水綠涵輕丹	得罪既不測	忍恨良无已	令終有淑	我言維服	謙而益光	詩文易直
宋本	○	○	○	○	×	○	○	○	○	○
安國本	○	×	×	○	×	△	×	×	○	×
鄭本	○	×	×	○	○	×	×	×	×	○
陳本	○	×	×	○	×	×	×	×	○	×
校注	<p>20-24《類聚》八一、《英華》三二七同中華本。“朱虛”，可能指“赤水之上”。</p> <p>20-25“賣”應是“壺”之誤。“肺”，鄭本作“睽”，《類聚》八一作“睽”，《英華》三二七作“肺”。“肺”有異體“睽”“睽”。《類聚》八一引《漢武內傳》：“次藥有班龍黑胎，閭風石髓，蒙山白鳳之睽，靈丘蒼鸞之血，有得服之，後天而逝。”</p> <p>20-26《類聚》八一、《英華》三二七同宋本。“愁思”於義為長。後有提及“春瀾”，可知非秋日時節。</p> <p>20-27《類聚》八一作“水綠桂含丹”。《英華》三二七作“水綠涵輕丹”，“涵輕”下注“一作挂涵”。</p> <p>20-28《於婺州被囚詩》獨存於《初學記》。《詩紀》一二四作“得”，注“《初學記》作‘待’”。“待”於義為長。</p> <p>20-29 安國本作“□□□无已”，闕三字。鄭本作“中心无已”，漏一字。《詩紀》一二四作“中心悵無已”，逯書從，注“以上三字《初學記》缺”。《唐類函》七九同中華本。“安國本”缺字，徐本補“法禁復”三字。</p> <p>21-1 鄭本誤作“低”。《類聚》五五同宋本。《唐類函》一〇一同中華本。此詩題為“《毛詩》詩”，句句皆用《詩》。《詩·大雅·既醉》：“令終有俶，公尸嘉告。”毛傳：“俶，始也。”作“俶”為佳。</p> <p>21-2《類聚》五五同宋本。《詩·大雅·板》：“我言維服，勿以為笑。”鄭箋：“服，事也。我所言乃今之急事，女無笑之。”“維”通“惟”。</p> <p>21-3 鄭本作“謹而益光”。《類聚》五五同中華本。題為“《周易》詩”。上句言“卑以自牧”，“謙而益光”對仗更顯工整。但“謙尊而光”為《周易》原句，傅咸以詠經典為主題的這組詩，基本都是集原句而成。《易·謙》：“謙尊而光，卑而不可踰，君子之終也。”</p> <p>21-4 安國本、陳本作“詩文易直”。《類聚》五五、《唐類函》一〇一同中華本。題為“《周官》詩”，應是用《周禮》原句。《周禮·冬官·輪人》：“無所取之，取諸易直也。”古香齋本應經校改。</p>									

卷-編號	21-5 ✓	21-6 ✓	21-7	21-8	21-9 ✓	21-10	21-11	21-12	21-13	21-14 ✓	21-15 ✓
頁	507	510	510	510	510	510	510	510	516	518	518
作者	江總	任昉	周弘正	庾信	庾信	庾信	庾信	庾信	徐摛	梁宣帝	江洪
中華本	曰余徒下帷	將落戒南畝	宿昔特精微	有動定論幾	石渠人少歇	秋雲低晚氣	短景側餘暉	蕭條客鬢衰	直寫飛蓬牒	方正若布棊	不遇精華人
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	○	×	×	×	×	○	×	○	○
鄭本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○	×
陳本	×	×	○	×	×	×	×	○	○	○	○
異文	曰金徒下帷	將落城南畝	宿昔持精微	有動定叅微	石渠人未歇	秋雲徒晚氣	短景其餘暉	蕭條容鬢衰	直寫入蓬牒	方正若璚棊	不過精華人
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	○	×	×	○	×	×	×	○	×	×
鄭本	○	○	×	×	○	×	×	○	×	×	○
陳本	○	×	×	×	○	×	×	×	×	×	×
校注	<p>21-5 《詩紀》一〇五、《唐類函》一〇二同中華本。《借劉太常〈說文〉詩》獨存於《初學記》。下句言“待問垂重席”。“下帷”，指專心治學，典出《史記·儒林列傳》：“下帷講誦，弟子傳以久次相受業，或莫見其面，蓋三年董仲舒不觀於舍園，其精如此。”“曰金”不辭。“曰余”即自謙稱謂，中古詩歌習語。《文選·謝靈運〈永初三年七月十六日之郡初發都詩〉》：“曰余亦支離，依方早有慕。《文選·嵇康〈幽憤詩〉》：“曰余不敏，好善聞人。”</p> <p>21-6 鄭本作“成”。《類聚》五五作“將落誠南畝”。《唐類函》一〇六同中華本。題為《厲吏民講學詩》，上句言“暮燭迫西榆”，“迫”“誠”詞性相同。</p> <p>21-7 鄭本作“時”。《學中早起聽講詩》獨存於《初學記》。《詩紀》一〇一、《唐類函》一〇六同中華本。上句云“平生愛山海”。“愛山海”“持精微”相對為工。</p> <p>21-8 安國本、陳本作“叅微”，鄭本作“有動定恭微”。《詩紀》一一五作“有動定論機”，注“《初學記》作‘參微’”。《唐類函》一〇六作“參微”。</p> <p>21-9 《詩紀》一一五、《唐類函》一〇六、六朝詩集本《庾開府集》同中華本。題為“和何儀同講竟述懷詩”，前句言“能同捨講歸”，作“少歇”更符合詩意。</p> <p>21-10 安國本、陳本、鄭本作“從”。《詩紀》一一五、《唐類函》一〇六、六朝詩集本《庾開府集》同中華本。“低”“從”俱通。</p> <p>21-11 安國本、陳本作“負”。鄭本作“員”，應是“負”的形訛。《詩紀》一一五、七十二家集本《庾子山集》、六朝詩集本《庾開府集》同中華本。“側”“負”俱通。</p> <p>21-12 《詩紀》一一五、七十二家集本《庾子山集》同中華本。六朝詩集本《庾開府集》同宋本。“客鬢”“容鬢”俱通。唐杜甫《早花》詩：“直苦風塵暗，誰憂容鬢催。”“容”亦有異文“客”，而《漢語大詞典》“容鬢”“客鬢”條皆以杜詩此句為首證。</p> <p>21-13 鄭本誤作“文”。《類聚》五八同中華本。詩題為“詠筆詩”，下句言“橫承落絮篇”，“飛蓬牒”“落絮篇”對仗更顯工整。</p> <p>21-14 《萬花谷》後集二九、《唐類函》一〇七同中華本。《永樂大典》一〇一一一引同宋本。</p> <p>21-15 《玉臺》（鄭玄撫本、活字本）作“不值情牽人”。趙均本《玉臺》作“不值情幸人”。《萬花谷》後集二九同宋本。“值”有“遇”義。“遇”“過”形近易訛。</p>										

卷-編號	22-1	22-2 ✓	22-3 ✓	22-4	22-5	22-6	22-7 ✓	22-8	22-9 ✓	22-10 ✓	22-11 ✓
頁	537	543	543	543	543	543	545	545	545	545	546
作者	左延年	王褒	王褒	張正見			陰鏗	陰鏗	張正見	張正見	李巨仁
中華本	鞍馬照人白	田中講射歸	縹盧隨兔起	迅騎馳千里	飢語落劍鋒	鳥道絕禽蹤	澄江息晚浪	絲垂遙濺水	人來水鳥沒	楫渡岸花沉	川平霧歇難
宋本	×	×	×	×	×	×	×	○	○	×	×
安國本	○	○	×	○	△	×	×	×	×	×	○
鄭本	×	×	△	○	△	×	×	×	×	×	△
陳本	○	○	×	○	○	×	×	×	×	×	○
異文	鞍馬照人自	回中講射歸	縹獠隨兔起	迅羅馳千里	飛語落劍鋒	鳥道識禽蹤	滑空息明浪	絲垂解濺水	人來水身沒	楫渡杏花沉	川平霧歇難
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	×	○	○
安國本	×	×	○	×	△	○	×	○	○	○	×
鄭本	×	×	△	×	△	○	○	×	○	○	△
陳本	×	×	○	×	×	○	×	○	○	○	×
校注	<p>22-1 鄭本誤作“因”。《御覽》三五八作“目”。《詩紀》十七、《唐類函》一一五同中華本。宋本作“自”雖於義不通，可與《御覽》作“目”相驗證。</p> <p>22-2 鄭本作“向”。《類聚》六六同宋本。“回中”是，與上句“上林”相對。《史記·秦始皇本紀》：“二十七年，始皇巡隴西、北地，出雞頭山，過回中。”張守節正義：“《括地志》云：‘回中宮在岐州雍縣西四十里。’言始皇欲西巡隴西之北……東還，過岐州回中宮。”</p> <p>22-3 《類聚》六六同中華本。“獠”為“盧”的後起分化字，承擔“獵犬”義。《詩·齊風·盧令》：“盧令令，其人美且仁。”毛傳：“盧，田犬。”《廣雅·釋獸》：“韓獠，犬屬。”</p> <p>22-4 《類聚》六六作“迅鷁馳千里”。《詩紀》一〇三、《唐類函》一〇九同中華本。下句云“高置起百重”，“高置”指高張的捕獵網。“迅鷁”不通。若據宋本作“羅”，則“迅羅”“高置”二句對文同義，“羅”即羅網。</p> <p>22-5 《類聚》六六同中華本。“語”即語鼠，有滑翔之能。《文選·左思〈吳都賦〉》：“猗猗猗然，騰越飛超。”上句云“騰騰斃馬足”，“飛語”於意為佳。</p> <p>22-6 《類聚》六六同中華本。詩題為“從軍游獵”，前數句提到獵物，且上句言“雲根連燒火”，“燒火”即打獵時焚山驅獸之火，於理不至於“絕禽蹤”。</p> <p>22-7 安國本作“澄空息晚浪”。《類聚》六六同中華本。</p> <p>22-8 鄭本作“鮮”，應是“解”的形訛。《類聚》六六作“垂絲遙濺水”。詩題為“觀釣詩”，下句言“餌下暗通流”，“遙”“暗”相對為工。</p> <p>22-9 《樂府》十八同中華本。《英華》二一〇作“人來戲鳥沒”，“戲”下注“一作水”。“水鳥”是，“鳥”“身”形近而訛，宋本不誤。</p> <p>22-10 《樂府》十八、《英華》二一〇作“楫渡岸花沉”。南朝梁何遜《贈諸遊舊詩》：“岸花臨水發，江燕遶檣飛。”《類聚》八八載南朝陳張正見《賦得岸花臨水發詩》：“奇樹滿春洲，落蘂映江浮。”岸邊生長的花落於江面，船劃過時水波蕩漾，使其沉沒。“岸花”於義為長。</p> <p>22-11 《樂府》十八、《英華》二一〇、《詩紀》一二七作“川長霧歇難”。《唐類函》一六二同中華本。</p>										

卷-編號	23-1 ✓	23-2	23-3 ✓	23-4	23-5	23-6	23-7 ✓	23-8 ✓	23-9 ✓	23-10
頁	548	548	551	551	551	551	551	551	553	555
作者	湛方生	湛方生	郭璞	沈約	沈約	沈約	庾信	庾信	陰鏗	王融
中華本	理翳歸途絕	大矣五千鳴	縱情在獨往	夕宴清都闕	九疑紛相從	葛花有餘照	玉京傳相鶴	來往蔡經家	稍昏薤葉斂	絲素豈常皓
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	○	○	○	○	○	△	×	○	△
鄭本	△	×	×	×	○	○	△	×	×	△
陳本	○	○	○	○	×	○	○	○	○	×
異文	理翳歸途絕	大矣五千唱	縱情任獨往	高宴清都闕	九疑紛相從	葛華有餘照	玉京傳相業	來在蔡經家	稍昏薤葉散	絲礫豈常皓
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	×	×	×	×	△	○	×	△
鄭本	△	○	△	×	×	×	△	○	×	△
陳本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
校注	<p>23-1 鄭本作“里翳歸”，漏二字。《諸人共講老子詩》獨存於《初學記》。《詩紀》三六同中華本。作“理翳”亦通。《文選·陸機〈文賦〉》：“理翳翳而愈伏，思軋軋而若抽。”</p> <p>23-2 《詩紀》三六同中華本。“五千”即《老子》字數。作“唱”亦通。</p> <p>23-3 鄭本此句僅存“左獨”二字。郭璞《遊仙詩》有多首，此數句獨存於初學記。《詩紀》三一作“在”，注“一作任”。《唐類函》一四八同中華本。上句云“嘯傲遺世羅”，“任”於意為佳。“在”“任”形近易訛。</p> <p>23-4 鄭本誤作“高宴清節門”。《類聚》七八、《詩紀》七三、《唐類函》一四八作“暮宴清都闕”。《英華》二二五作“高”，注“《類聚》作‘暮’”。</p> <p>23-5 徐本作“疑”。陳本誤作“游”。“九疑”同“九疑”。《楚辭·離騷》：“百神翳其備降兮，九疑續其並迎。”王逸注：“翳，蔽也。續，盛也。九疑，舜所葬也。言巫咸得已椒糈，則將百神蔽日來下；舜又使九疑之神，紛然來迎，知己之志也。疑，一作疑。”</p> <p>23-6 《類聚》七八、《英華》二二五作“若華有餘照”。上句云“高唐雲不歇”，下句作“若華”是。《山海經·大荒北經》：“大荒之中，有衡石山、九陰山、洞野之山，上有赤樹，青葉，赤華，名曰若木。”郭璞注：“生昆侖西附西極，其華光赤下照地。”《楚辭·天問》：“羲和之未揚，若華何光？”</p> <p>23-7 安國本作“玉京傳口業”，缺一字。鄭本作“五京傳業”，漏一字。《類聚》七八、《英華》二二五同中華本。下句言“太一受飛龜”，“相鶴”“飛龜”相對為工。《文選·鮑照〈舞鶴賦〉》李善注：“《相鶴經》者出自浮丘公，公以經授王子晉。崔文子者學仙於子晉，得其文，藏嵩高山石室，及淮南八公採藥得之，遂傳於世。”《隋書·經籍志》載梁有《淮南八公相鶴經》《浮丘公相鶴書》，亡。</p> <p>23-8 《類聚》七八、《唐類函》一四八同宋本。《樂府》七八、《詩紀》一一四作“向”。《英華》一九三作“向”，注“一作‘在’”。</p> <p>23-9 鄭本誤作“斂”。《類聚》七八作“稍昏薤葉斂”。《英華》二二六、《萬花谷》後集二七同中華本。</p> <p>23-10 安國本作“絲口豈常皓”，闕一字。鄭本此句僅存一“常”字。陳本作“絲髮豈常皓”。《廣弘明集》二七同宋本。《詩紀》五七作“絲礫豈常皓”，“礫”下注“一作素”。《唐類函》一四七同中華本。</p>									



卷-編號	23-11	23-12 ✓	24-1	24-2 ✓	24-3 ✓	24-4	24-5	24-6	24-7 ✓	24-8	24-9
頁	555	559	567	570	570	571	573	573	573	576	576
作者	王融	江總	簡文帝	周明帝	陰鏗	江總	沈約	劉孝綽	劉孝綽	簡文帝	
中華本	名立 有子 合掌 修	更復 切秦 川	風吹 梅蕊 香	今聞 歌大 風	丹井 夏蓮 開	鐘箭 自徘徊	圓鼎 出南 岑	吾上 陽臺 上	千里 懷三 益	音容 萬春 罷	舊石 抗新 流
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	△	○	×	×	○	○	×	×	○	×	○
鄭本	×	×	×	×	○	×	×	×	×	×	×
陳本	○	○	×	×	○	○	×	×	○	×	○
異文	名立 有子 刺掌 條	更復 竊秦 川	風吹 梅樹 香	今聞 歌大 風	反井 夏蓮 開	鐘箭 目徘徊	高頂 出南 岑	吾王 陽臺 上	千里 懷王 益	音容 萬卷 罷	舊石 深新 流
宋本	○	○	○	○	○	○	×	○	○	○	○
安國本	△	×	○	○	×	×	○	×	×	○	×
鄭本	×	×	○	○	×	○	○	○	○	○	○
陳本	×	×	○	○	×	×	○	×	×	×	×
校注	<p>23-11 宋本“條”應是“修”的形訛。安國本作“有子口掌修名立”。鄭本作“有子列掌脩名立”。《廣弘明集》二七作“有子刺掌修名立”，與宋本合，“刺”“刺”異體。</p> <p>23-12 鄭本作“更覆切秦川”。《英華》二三三同中華本。“切”“竊”可通。</p> <p>24-1 《玉臺》同中華本。《類聚》六三作“枝”。</p> <p>24-2 《類聚》六二同中華本。《周書·明帝紀》、《英華》一七四、《御覽》五九一同宋本。</p> <p>24-3 《類聚》六二、《萬花谷》後集二三同中華本。《英華》一九二作“返景夏蓮開”，“返景”下注“一作返井，又作丹井”。《樂府》三八作“返景夏蓮開”。</p> <p>24-4 《英華》一七五作“且”。《萬花谷》後集二三同中華本。“鐘箭”即漏壺中用以標記時刻的箭形浮標。作“自”於意為長。</p> <p>24-5 宋本作“高項”，“項”應是“頂”的形訛。《類聚》六三、《唐類函》一五七同中華本。《英華》三一一作“高嶺出南岑”。《詩紀》七三同安國本。</p> <p>24-6 安國本、徐本、陳本作“在”。《類聚》六三作“吾土陽臺上”。《英華》三一一作“吾王陽臺上”，“王”下注“一作士”。《六朝詩集》本《梁劉孝綽集》、《百三家集》本《梁劉秘書集》、《詩紀》八七作“吾登陽臺上”。《唐類函》一五七同中華本。詩題為“登陽雲樓詩”，用宋玉《高唐賦》典故，作“王”於意為佳，即指楚王。</p> <p>24-7 《類聚》六三、《英華》三一一同中華本。“三益”是，指友人。語本《論語·季氏》：“孔子曰：‘益者三友，損者三友。友直，友諒，友多聞，益矣。’”晉摯虞《答杜育》：“賴茲三益，如琢如切。”</p> <p>24-8 徐本、陳本作“方卷罷”，“方”即“萬”之訛。《類聚》六二、《英華》三一三同中華本。下句云“高名千載留”，“萬春”猶“萬年”。</p> <p>24-9 《類聚》六二作“舊石染新流”。《英華》三一三作“染”，下注“一作浸，《初學記》作深”。</p>										

卷-編號	24-10 ✓	24-11 ✓	24-12	24-13 ✓	24-14 ✓	24-15 ✓	24-16 ✓	24-17 ✓	24-18	24-19 ✓
頁	576	578	578	578	580	583	587	588	591	591
作者	祖孫登	庾肩吾	庾肩吾	隋煬帝	江總	何胥	紀少瑜	謝靈運	沈約	孫萬壽
中華本	前窗夜夜開	北堂多暇豫	徒然尋寶從	浮颺香舞衣	徐步採芳蓀	槐衢映綠綬	日落庭光轉	夫子昭情素	羈心亦何言	山林猿夜鳴
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	○	×	×	×	○	○	△	×
鄭本	×	×	○	×	○	×	○	×	×	×
陳本	×	×	○	×	×	×	○	○	×	×
異文	前窗夜夜開	北宮多暇豫	徒然等寶從	浮香颺舞衣	徐步採芳蓮	槐衢映綠綬	日落流光轉	夫子詔情素	先心亦何言	山秋猿夜鳴
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	○	×	○	○	○	×	×	△	○
鄭本	○	○	×	○	×	○	×	×	×	×
陳本	○	○	×	○	○	○	×	×	×	○
校注	<p>24-10《類聚》六二、《英華》三一三同宋本，“開”是，“間”不合韻。古香齋本不誤。</p> <p>24-11《類聚》六三同中華本。《英華》三一四同宋本。逯注：“此詩《類聚》《初學記》皆在堂部，官應作堂。”詩題即為“詠蔬圃堂詩”，分在“堂部”，未必作“北堂”。梁武帝有《天安寺蔬圃堂詩》，庾肩吾此詩或即奉和之作。“北官”即代指武帝。古香齋本經改。</p> <p>24-12《類聚》六三、《英華》三一四、《唐類函》一五七同宋本。</p> <p>24-13 鄭本作“□香颺舞衣”，闕一字。古香齋本作“浮颺香舞衣”，中華本誤“颺”作“颺”。</p> <p>《英華》一六八作“浮香飄舞衣”。</p> <p>24-14《類聚》六四、《英華》三〇七同中華本。題為“南還尋草市宅詩”，“徐行”可知在陸地上，與“芳蓮”無涉。“芳蓀”是。《文選·謝靈運〈入彭蠡湖口〉》：“乘月聽哀狖，浥露馥芳蓀。”</p> <p>24-15《賦得待詔金馬門詩》獨存於《初學記》。《詩紀》一〇六同中華本。下句云“日彩麗金貂”，“金貂”“綠綬”相對。“綠綬”“綠綬”義同，指繫官印的綠色絲帶，喻指顯貴。庾信《傷王司徒褒》：“綠綬紆槐綬，黃金飾侍。”《後漢書·輿服志》“諸國貴人、相國皆綠綬”李賢注：“《前書》曰：‘相國、丞相皆秦官，金印紫綬。高帝相國綠綬。’徐廣曰：‘金印綠綬。’綬音戾，草名也。以染似綠，又云似紫。”</p> <p>24-16《玉臺》作“日落庭花轉”。《樂府》七五、《萬花谷》後集二五同中華本。</p> <p>24-17 鄭本作“天子照情素”。《文選》作“夫子照情素”，李善注：“《史記》：‘蔡澤謂應侯曰：公孫鞅之事孝公也，披心腹，示情素。’素，猶實也。”《類聚》六五同中華本。“詔”應是“昭”的形訛。</p> <p>24-18 鄭本誤作“先心斤何言”。徐本、陳本作“此”。《萬花谷》後集二五同宋本。《詩紀》七三、《唐類函》一五九同中華本。《七十二家集》本《沈隱侯集》、《詩紀》七三同中華本。下句云“迷蹤庶能復”，“先”疑通“洗”。</p> <p>24-19 鄭本作“山猿夜夜鳴”。《英華》二八九作“秋山猿夜鳴”。《詩紀》一二五同宋本。《唐類函》一五九同中華本。</p>									

卷-編號	25-1 ✓	25-2	25-3 ✓	25-4	25-5	25-6	25-7	25-8	25-9	25-10
頁	600	600	601	605	605	605	605	605	607	607
作者	蕭慤	庾信	虞炎	丘巨源	丘巨源	丘巨源	丘巨源	丘巨源	沈約	沈約
中華本	逍遙保青暢	駐馬來相問	清露依檐垂	妙綺貴東夏	巧技出吳閨	倩盼迎驕意	節改競存心	眷情隨象簾	岩岫杳無窮	或孤或複叢
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	×	△	△	○	×	○	○	○
鄭本	×	×	×	×	△	×	×	×	×	×
陳本	×	×	×	×	○	○	×	○	○	○
異文	逍遙保青暢	宅馬來相問	清露依簾垂	妙經貴冬夏	巧偽出吳閨	倩盼迎驕意	節改競存新	眷情隨象簾	岫岫杳無窮	或孤或復叢
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	×	○	△	△	×	○	×	×	×
鄭本	○	×	○	×	△	×	○	○	×	×
陳本	○	×	○	×	×	×	○	×	×	×
校注	<p>25-1 《萬花谷》續集三七、《詩紀》一一〇、《唐類函》一七〇同宋本。“清暢”是。古香齋本誤作“青”。</p> <p>25-2 安國本、鄭本作“生”。徐本、陳本作“策”。《詩紀》一一〇、《唐類函》一七〇、《七十二家集》本《庾子山集》作“住”。“生”“宅”有可能是“住”的形訛。</p> <p>25-3 《萬花谷》續集三七、《詩紀》（六一、六二）、《唐類函》一七〇、《六朝詩集》本《謝宣城集》同中華本。題為“詠簾詩”，下句言“蛸絲當戶密”，作“檐”更合，“簾”有可能是因詩題而誤。</p> <p>25-4 安國本作“妙貴經口夏”，徐本補“炎”字，陳本從之。鄭本作“妙經貴令夏”。《玉臺》同中華本。《萬花谷》續集三八作“妙經貴冬夏”。</p> <p>25-5 安國本作“巧口出吳閨”。《玉臺》作“巧媛出吳閨”，《考異》云：“技，宋刻作媛，誤。今從《初學記》。”《萬花谷》續集三八作“巧妖出吳閨”。《詩紀》六二作“媛”。</p> <p>25-6 鄭本誤作“拂盼送驕意”。《玉臺》作“拂盼迎嬌意”。《萬花谷》續集三八同中華本。</p> <p>25-7 作“新”是。上句“時移務忘故”，“忘故”“存新”對文。《唐類函》一七一亦作“新”。古香齋本誤作“心”。</p> <p>25-8 鄭本作“眷情隨家”，漏一字。《玉臺》同宋本。《萬花谷》續集三八作“倦情隨象簾”。作“卷”是，下句言“舒心謝錦茵”，“眷情”“舒心”對文。</p> <p>25-9 鄭本僅存“杳無窮”三字。宋本第二個“岫”字以重文符表示。《萬花谷》續集三八作“岫岫杳無窮”。《文選·左思〈吳都賦〉》：“傾藪薄，倒岫岫。”疑宋本第一個“岫”字為“岫”之訛。</p> <p>25-10 鄭本作“或孤或復藁”，《萬花谷》續集三八同。上句言“嶺側多奇樹”，此句即“奇樹或孤或叢”意，作“復”則“或復”連讀，作“複”則“複藁”連讀。</p>									



卷-編號	25-11	25-12 ✓	25-13 ✓	25-14	25-15 ✓	26-1	26-2	26-3	26-4	27-1 ✓
頁	609	609	611	611	615	629	633	633	633	656
作者	庾信	簡文帝	梁元帝	梁元帝	江總	後梁宣帝	蕭鄰	蕭鄰	蕭鄰	寶韜妻蘇氏
中華本	試挂淮南竹	銹銖恒在側	三翼自相追	松潤流星影	若在扶桑路	雙見應聲宣	詠裙複詩	離離寶縫裙	腰非學楚舞	榮章真妙顯華重
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	×	×	×	×	△	○	△	△	×
鄭本	△	△	×	×	×	×	×	×	×	×
陳本	○	×	×	×	○	○	○	○	○	×
異文	試並淮南竹	四銖恒在側	玉翼自相追	松潤流星影	若任扶桑路	雙見待聲宣	詠柏複詩	離離寶縫分	纖腰非學楚	榮章真妙妙顯重
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	○	○	○	○	△	×	△	△	○
鄭本	△	△	×	×	○	○	○	○	○	○
陳本	×	○	○	○	×	×	×	×	×	○
校注	<p>25-11 《類聚》七十同中華本，遼書未引。《萬花谷》續集三八作“取”。題為“詠鏡詩”。《書鈔》一三六、《御覽》七一七引《淮南子》曰：“高懸大鏡，坐見四鄰。”今本《淮南子》無此句。唐蘇味道《詠鏡》有“掛竹光愈遠，翻菱影暫移”句，可知應作“挂”。</p> <p>25-12 鄭本僅存“在側”二字。《類聚》七十作“口銖恒在側”。《詩紀》六九作“四”，注“一作銹”。《唐類函》一七二、《六朝詩集》本《梁簡文帝集》同中華本。“四銖”原指錢幣，這裏應是鏡名。梁簡文帝《招真館碑》：“明月蛟龍之騎，驅之使鬪；四銖七子之鏡，引以成刀。”《抱朴子內篇·雜應》：“明鏡或用一，或用二，謂之日月鏡。或用四，謂之四規。四規者，照之時，前後左右各施一也。”“四銖”得名之由或與“四規”相類。</p> <p>25-13 鄭本作“王”。《類聚》五六同中華本。《萬花谷》續七同宋本。“三翼”是，詩題為“舩名詩”，“三翼”有船名之義。《文選·張協〈七命〉》：“爾乃浮三翼，戲中沚。”李善注：“《越絕書·伍子胥水戰兵法內經》曰：‘大翼一艘，長十丈；中翼一艘，長九丈六尺；小翼一艘，長九丈。’”宋洪邁《容齋四筆》一一有“船名三翼”條。</p> <p>25-14 鄭本作“露潤流星影”。《類聚》五六、《唐類函》一〇四同中華本。《萬花谷》續集三八作“潤”。</p> <p>25-15 《萬花谷》續集三九同中華本。徐本、《詩紀》一〇五、《唐類函》一六三同宋本。</p> <p>26-1 《詠履詩》獨存於《初學記》。《詩紀》七一同宋本。“應”為徐本補入。</p> <p>26-2 此為詩題。《玉臺》作“詠柏複”，《詩紀》一〇七同，馮訥注：“疑即柏服，女人脇衣也。”遼注：“柏與柏異。馮氏以柏複為柏服。非也。此詩應作詠柏複。柏複即帋複，或帋複。《釋名》：‘帋複，橫（帋）其腹也。’又《酉陽雜俎》云：‘鬼以綾帋複贈辛，帶有一結’。皆即此柏複。似《玉臺》《初學記》皆誤也。”其說有理，宋本正作“柏”。</p> <p>26-3 安國本作“離離寶縫”，漏一字。《玉臺》（鄭玄撫本、活字本）作“離離寶撮分”，趙均本作“離離寶襪分”。《唐類函》一六九同中華本。</p> <p>26-4 安國本作“腰非學楚”，漏一字。徐本補字，陳本、古香齋本同。《唐類函》一六九同中華本。《玉臺》同宋本。用“楚王好細腰”之典，下句“寬帶為思君”，“纖腰非學楚”是。</p> <p>26-5 題作“迴文七言詩”，實為《璇璣圖詩》讀法之一。宋桑世昌《回文類聚》一同中華本。</p>									

卷-編號	27-2	27-3	27-4	27-5 ✓	28-1 ✓	28-2 ✓	28-3	28-4 ✓	28-5	28-6 ✓
頁	664	667	667	667	673	675	675	675	676	689
作者	梁孝元帝	傅玄	孝元帝	杜公瞻	謝瑱	王僧達	王僧達	王僧達	簡文帝	繁欽
中華本	春蘭本無 <b>豔</b>	金房綠 <b>葉</b>	桂 <b>棹</b> 逐流繁	<b>杜</b> 公瞻	寧從吹律 <b>暖</b>	初 <b>櫻</b> 動時豔	擅藻燦 <b>輝芳</b>	紅葩已 <b>發光</b>	長與雲桂 <b>密</b>	<b>嘉</b> 樹吐翠葉
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	○	○	×	×	×	×	×	○	○
鄭本	×	×	×	×	△	○	×	○	×	×
陳本	○	○	○	×	○	×	×	×	○	○
異文	春蘭本無 <b>絕</b>	金房綠 <b>苔</b>	桂 <b>楫</b> 逐流繁	<b>松</b> 公瞻	寧從吹律 <b>暄</b>	初 <b>櫻</b> 動時豔	擅藻燦 <b>芳耀</b>	紅葩已 <b>光被</b>	長與雲桂 <b>蜜</b>	<b>加</b> 樹吐翠葉
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	○	×	×	○	○	○	○	○	×	×
鄭本	○	○	×	○	△	×	×	×	×	×
陳本	×	×	×	○	×	○	○	○	×	×
校注	<p>27-2 《英華》三二七、《唐類函》一八五同中華本。宋彭淑夏《文苑英華辨證》九曰：“‘春蘭本無豔’，《初學記》作‘無絕’。按《楚辭》‘春蘭兮秋菊，長無絕兮終古’，則無絕字亦是。”安國本作“絕”而至徐本改作“豔”。</p> <p>27-3 《類聚》八二同中華本。《萬花谷》後集三七同宋本。</p> <p>27-4 鄭本誤作“桂橋逐流繁”。《樂府》五十、《英華》三二二作“桂楫逐流繁”，“楫”“楫”異體。《萬花谷》後集三七同宋本。題為“賦得涉江採芙蓉詩”，《樂府》五十作署作“吳均《採蓮曲》”。《唐類函》一八六同中華本。“棹”“楫”皆通。</p> <p>27-5 《英華》三二二同中華本。《萬花谷》後集三七同宋本。《詩紀》一二六：“博陵曲陽人。少好學，有家風，卒於安陽令。《初學記》作松公瞻，字之誤也。《文苑英華》可據。”“松”亦可作姓氏。《隋書》有人名“松贊”，《北史》作“杜松贊”。</p> <p>28-1 《和蕭國子詠柰花詩》獨存於《初學記》。鄭本無此詩。徐本作“暄”。《詩紀》九四同宋本。《唐類函》一八三作“暝”，“暖”的異體。</p> <p>28-2 題為“王僧達詩”，宋本、安國本、徐本、陳本都見於事對部分，應是節選。鄭本詩文部分亦見，蓋底本殘缺嚴重，據《類聚》補。《類聚》八六同中華本。</p> <p>28-3 鄭本作“蟬噪灼輝芳”，同《類聚》八六，據《類聚》補故。徐本同宋本。《唐類函》一八三同中華本。</p> <p>28-4 《類聚》八六同中華本。此詩存兩韻四句，無論上句作“芳”還是“耀”，“被”皆不合韻。</p> <p>28-5 鄭本作“長與雲柱匹”，“柱”應是“桂”之形訛。《英華》三二六同宋本。《萬花谷》後集三七作“長與雲桂匹”。上句云“永植平臺垂”，“密”於義為長。</p> <p>28-6 鄭本誤作“如樹吐翠華”。《槐樹詩》獨存於《初學記》。</p>									

卷-編號	28-7 ✓	28-8	28-9 ✓	28-10 ✓	28-11	30-1	30-2	30-3	30-4 ✓	30-5 ✓	30-6
頁	691	691	691	693	696	726	730	730	730	730	743
作者	謝朓	吳均	吳均	張正見	賀脩	劉楨	曹植	王褒	王褒	褚玠	張正見
中華本	裁為圭與璋	龍門有奇價	華暉實掩映	雨濯倚流枝	所欣高蹈客	於心存不厭	揮羽激清風	蹀躞始橫行	妬敵金芒起	詭群排袖出	詎入武王舟
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	×	×	○	○	×	○	×	×	×	○	○
鄭本	△	×	○	○	×	×	△	△	△	△	○
陳本	○	○	○	○	×	○	×	×	×	○	○
異文	裁為圭與璋	龍門有奇價	垂暉實掩映	雨濯河流枝	所欣高節客	於心有厭	揮羽激流風	蹀躞始橫行	妬敵金芒起	詭群排袖出	恒入武王舟
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	○	×	×	○	×	○	○	○	×	×
鄭本	△	○	×	×	○	○	△	△	△	△	×
陳本	×	×	×	×	○	×	○	○	○	×	×
校注	<p>28-7 安國本作“裁為圭與瑞”。鄭本僅存“裁為圭”三字。《類聚》八八、《唐類函》一八八同中華本。《詩紀》六一同安國本。題為“遊東堂詠桐詩”，首句即言“孤桐北窗外，高枝百丈餘”，可知作“裁”是，桐木已長成。</p> <p>28-8 《英華》三二四、《詩紀》八二、《唐類函》一八八同宋本。“價”是，即“楸”，木質細膩。《左傳·襄公二年》：“初，穆姜使擇美楸，以自為櫬與頌琴，季文子取以葬。”杜預注：“價梓之屬。”</p> <p>28-9 《英華》三二四作“垂”，“垂”的異體，與宋本合。</p> <p>28-10 《英華》三二三作“向”。《詩紀》一〇三、《唐類函》一八八同中華本。上句作“風翻夾浦絮”，“倚”“向”皆可與“夾”對文，“河”或為訛字。</p> <p>28-11 《類聚》八九同中華本。《英華》三二五同宋本作“節”，注“《類聚》作‘蹈’”。</p> <p>30-1 《文選》、《類聚》九十、《唐類函》一九〇同宋本。《萬花谷》後集四十同中華本。</p> <p>30-2 鄭本無此詩。《類聚》九一、《萬花谷》續集四十同宋本。《樂府》九十作“揮羽激清風”。《詩紀》一三作“揮羽激清風”，注“《樂府》作‘邀’”。《唐類函》一九三同中華本。</p> <p>30-3 《類聚》九一、《英華》二〇六、《萬花谷》續集四十、《白氏六帖事類集》二九、《詩紀》一一三同宋本。《唐類函》一九三同中華本。“蹀躞”疑明人所改。</p> <p>30-4 《類聚》九一、《英華》二〇六同中華本，《萬花谷》續集四十同宋本。下句言“猜群芥粉生”，“妬敵”“猜群”對仗工整。《類聚》九一載梁劉孝威《雞鳴篇》：“丹雞翠翼張，妬敵得專場。翅中含芥粉，距外曜金芒。”</p> <p>30-5 鄭本無此詩。《英華》二〇六作“妬群排袖出”，“妬”下注“一作詭”，《詩紀》一〇六同。《萬花谷》後集四十、《唐類函》一九三同中華本。</p> <p>30-6 宋本字形作“恒”，“恒”避宋諱闕筆。《類聚》九六同中華本。《英華》三三〇作“詎入武王舟”，“詎”字下注“《初學記》作恒”，正與宋本相符。此句用武王之典。《詩·周頌·思文》“貽我來牟”鄭箋：“武王渡孟津，白魚躍入王舟，出涘以燎，後五日，火流為烏，五至，以穀俱來，此謂遺我來牟。”</p>										

卷-編號	30-7 ✓	30-8 ✓	30-9	30-10 ✓	30-11 ✓	30-12	30-13 ✓	30-14 ✓	30-15 ✓	30-16 ✓
頁	747	747	749	750	750	750	750	750	750	752
作者	趙儒宗	趙儒宗	沈君攸	張正見	劉刪	顏延之	劉孝綽	劉孝綽	劉孝綽	沈旋
中華本	有靈堪託夢	負圖非所冀	尋空定幾聲	秋鴈寫遙天	影入侍臣冠	紅顏宿昔同春花， 素鬢俄頃變秋華。	隨蜂遶綠蕙	因風乍共歸	芳華幸勿謝	火中變腐草
宋本	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
安國本	○	×	△	○	×	○	×	×	○	○
鄭本	×	×	△	×	×	△	△	△	△	△
陳本	○	×	○	○	×	○	×	×	○	○
異文	有靈雲託夢	背圖非所冀	尋空定一聲	秋魚英遙天	影入群臣冠	紅顏宿昔同秋華， 素鬢俄頃變春花。	隨風遶綠蕙	因風乍迴歸	芳春幸勿謝	火中變腐草
宋本	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安國本	×	×	△	×	×	×	○	×	×	×
鄭本	×	×	△	×	×	△	△	△	△	△
陳本	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×
校注	<p>30-7 鄭本作“有靈堪記夢”。《類聚》九六同中華本。《英華》三三〇作“有靈堪作初夢”，“作”下注“《初學記》作記”。題為“詠龜”，下句言“無心解自謀”，“堪”“解”對文。</p> <p>30-8 安國本、鄭本、陳本作“自圖非所冀”。《類聚》九六、《英華》三三〇同中華本。</p> <p>30-9 安國本作“尋空定口聲”，鄭本無此詩。《英華》三三〇、《詩紀》九三、《唐類函》二〇〇同宋本。題為“同陸廷尉驚早蟬詩”，上句言“望枝疑數處”，“數處”“一聲”對文。</p> <p>30-10 鄭本作“秋鴈寫遙天”。《英華》三三〇作“秋氣爽遙天”。《萬花谷》後集四十同中華本。《詩紀》一〇三作“秋鴈寫遙天”，注“一作氣爽”。宋本“魚英”或為“烝爽”的形訛。</p> <p>30-11 安國本、鄭本、陳本作“影入守臣冠”，《萬花谷》後集四十、《詩紀》一〇六同。《類聚》九七、《唐類函》二〇〇同中華本。題為“詠蟬”，上句云“聲流上林苑”，“侍臣”是。《後漢書·輿服志下》：“侍中、中常侍冠加黃金璫，附蟬為文，貂尾為飾。”</p> <p>30-12 鄭本無此詩。《和陽納言聽鳴蟬篇》獨存於《初學記》。“宿昔”“俄頃”相對，於理先“春花”而後“秋華”，宋本誤倒。《詩紀》一一〇“華”誤作“草”，馮注：“此篇見《初學記》，紅顏以下脫誤。俟再考。”《唐類函》二〇〇同中華本。</p> <p>30-13 《詠素蝶詩》獨存於《初學記》。鄭本無。《詩紀》八七、《唐類函》二〇〇同中華本。“蜂”“風”音近。下句言“避雀隱青微”，“蜂”“雀”相對工整。但各本《初學記》作“風”，“蜂”為明人校改，而古香齋本從之。</p> <p>30-14 安國本作“因風乍共歸”，陳本作“因風乍興歸”，“興”“共”異體。《詩紀》八七、《唐類函》二〇〇同中華本。“共”“興”“迴”於意俱通。</p> <p>30-15 《詩紀》八七、《唐類函》二〇〇同中華本。下句云“嘉樹欲相依”，“芳春”即春天。唐陳子昂《送東萊王學士無競》：“孤松宜晚歲，眾木愛芳春。”</p> <p>30-16 鄭本無此詩。《英華》三二九同宋本。《唐類函》二〇〇同中華本。題為“詠螢火詩”。《禮記·月令》：“季夏之月，日在柳，昏火中，旦奎中。……鷹乃學習，腐草為螢。”</p>									

## 攻讀學位期間取得的研究成果

1. 吴慧欣：《“辨告”考——兼談休眠詞語的復蘇》，《中國訓詁學報》（第9輯），2024年。
2. 吴慧欣：《“擬”有“向”義嗎？——陶淵明〈雜詩〉“泛舟擬董司”再辨》，《九江學院學報》（人文社科版），2024年第2期。
3. 吴慧欣：《〈宋國子監圖〉流傳考》，《貴州文史叢刊》，2024年第2期。
4. 吴慧欣、王雲路：《〈法言〉“捭茹”考》，《浙江大學學報》（人文社會科學版），2024年第4期。
5. 吴慧欣：《方若〈校碑隨筆〉版本考論》，《天一閣文叢》（第21輯），2024年。
6. 吴慧欣：《唐五代碑刻所見“百牛”詞義考》，《漢語史學報》（第29輯），2023年。

## 致 謝

2019 年秋，我懷着嚮往又忐忑的心情，來到浙江大學古籍研究所求學，彼時不曾料想，會在這裏流連五年多。而今即將畢業之際，心中既有對學業取得成果的喜悅，又充滿不捨。求學的道路上，我得到了許多人的支持與幫助，在此向所有陪伴我走過這段歷程的師長、親友表達我最深切的謝意。

感谢恩师王雲路老师！老師學術造詣深厚，視野寬廣，給予了我充分的研究自由，讓我能够根據自己的興趣去探索發現。每當我遇到困惑、瓶頸，老師總能以敏銳的洞察力，指出問題所在，提供寶貴的修改建議。在老師的悉心指引下，資質尋常且怠惰的我，逐漸體會到學術研究所帶來的智慧長進與精神愉悅。老師的性格率真開朗，關愛學生，教會我以積極樂觀的態度面對生活。

感謝我的碩士導師王誠老師！在我初涉訓詁，疑惑與畏難之時，贈予王寧先生的著作，鼓勵我打好根基。王誠老師為人誠懇謙遜，治學用功，是我心中君子的典範。

感謝古籍研究所的各位老師！在古籍所，我深刻體會到了“篤實而光輝”的學風，不同研究方向的老師們，各有擅場，潛心治學。五年多來，有幸聆聽諸位老師的教誨，知識面得到了極大拓寬，受益匪淺。本文第三章“寫本中的異文——以敦煌寫本為例”的初稿，曾作為《近代漢字研究》課程的作業提交，張涌泉老師予以指點。關長龍老師、王勇老師在本文預答辯時提出了寶貴建議。所辦公室的劉曉冬老師，為我的學習生活提供了便利。

此外，我也曾旁聽漢語言研究所、古代文學研究所的一些課程。如方一新老師的《詞彙語義學》、汪維輝老師的《近代漢語研究》，從中學到了關於佛經研究、近代漢語研究的寶貴知識。真大成老師著有《中古文獻異文的語言學考察》，對本文有極大的啟發。謹向他們表示衷心的感謝。

感謝各位同門、朋友！數年來，在師門組會中，與各位師兄師姐師妹切磋琢磨，共同討論，共同進步。樂優師姐常幫我分析論文，陪我在杭城山水間尋幽覓勝。海燕、禹同常和我一起聚餐，享受美食帶來的歡樂。劉芳師姐、樂優師姐、海燕、禹同細心地幫助我核檢修改了博士論文，袁濤就第一章提供了很有價值的意見。還有那些關心我的朋友，雖然距離或遠或近，未來變化萬千，相信相逢時友誼依舊。

最後，特別感謝我的父母！漫漫求學路上，一直堅定不移地站在我的身後，給予我最堅實的支持與信任。感謝我的外公外婆！一直愛護我。家人的關愛與支持，是我不斷前行的力量源泉，使我有機會、有勇氣探索人生道路的更多可能。

“蹉跎莫遣韶光老，人生唯有讀書好”。這些年的求學時光，雖有些許波折，總體是歡樂的。從鷺島到杭城，在湖海畔徜徉寄情，在典籍中探賸索隱，與師友、詩書為伴。一切美好的人、事都將珍藏在我的記憶裏，陪伴我繼續前行。博論既以“中古詩歌”為研究對象，我雖不長於詩，亦賦四言一首以記之：

日月俯仰，人事如流。自我來杭，於茲五秋。

碩師斯導，三益與游。典籍之秘，步履尋幽。

流連湖山，逸豫何求。悵望前途，茫茫原疇。

佳會有期，情誼無休。且振意氣，利涉行舟。

吳慧欣

2024年11月24日

於浙江大學主圖書館